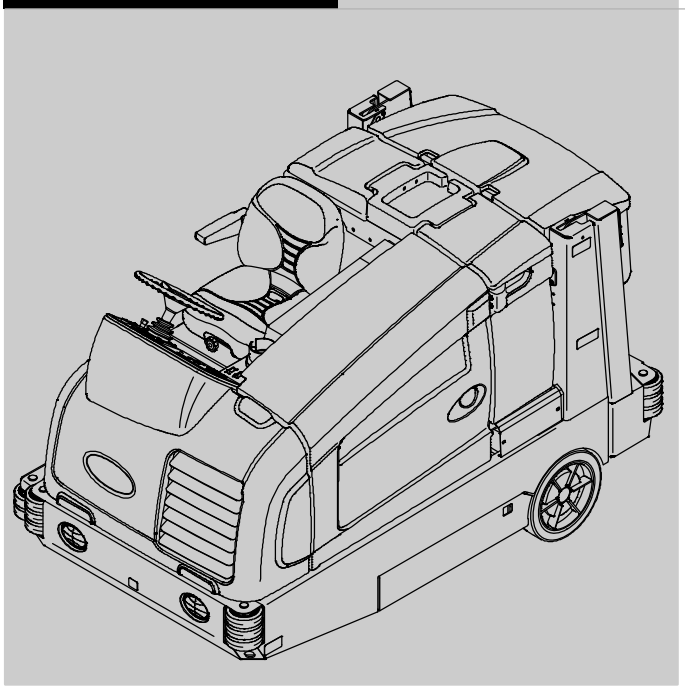
M30

(dujinis / LPG modelis)



(S/N 008000–)
Šveitimo–šlavimo mašinos LT operatoriaus vadovas

FaST® Foam Scrubbing Technology

ec H2O™ An ORBIO™ Technology

The Safe Scrubbing Alternative®
ES® Extended Scrub System
Tennant*True®* *Parts*
Hygenic® Fully Cleanable Tanks
FloorSmart® Integrated Cleaning System
IRIS® a Tennant Technology
Pro–Panel ™ Controls
Insta–Fit ™ Adapter

Europe

Norėdami naujausio dalių vadovo arba operatoriaus vadovo kitomis kalbomis, apsilankykite adresu:

www.tennantco.com/manuals

9016128
Red. 04 (10-2022)

ĮVADAS

Šis vadovas pateikiamas kartu su kiekvienu nauju modeliu. Jame pateiktos būtinos eksploatavimo ir techninės priežiūros instrukcijos.

Prieš pradėdami naudoti ar vykdyti techninć priežiūrà atidžiai perskaitykite šį vadovà ir išsiaiškinkite, kaip veikia mašina.

Ši mašina veiks puikiai. Tačiau geriausius rezultatus mažiausiomis sąnaudomis pasieksite, jei:

- mašinà naudosite laikydamiesi reikiamų atsargumo priemonių;
- reguliariai prižiūrėsite mašinà pagal pateiktas jos techninės priežiūros instrukcijas;
- mašinai prižiūrėti naudosite gamintojo tiekiamas ar lygiavertes dalis.

SAUGOKITE APLINKĄ

Išmeskite pakuotę, senas įrenginio dalis ir skysčius aplinkai nepavojingu būdu pagal vietos atliekų tvarkymo reikalavimus.

Atminkite, kad atliekas galima pakartotinai panaudoti.

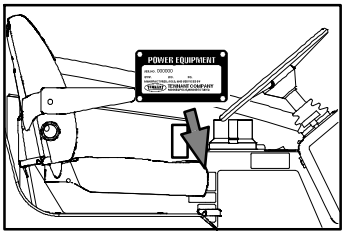
MAŠINOS DUOMENYS

Užpildykite montavimo metu ir išsaugokite šią informaciją ateičiai.

Modelio nr. – _____

Serijos nr. – _____

Sumontavimo data – _____



NUMATYTASIS NAUDOJIMAS

M30 yra pramoninė vairuojamoji mašina, skirta šluoti / šveisti kietus paviršius (betoną, asfaltą, dangą ir akmenis, sintetinę dangą ir pan.). Tipinės naudojimo vietos yra: pramoninių prekių sandėliai, gamyklos, prekių paskirstymo vietos, stadionai, susirinkimų vietos, automobilių stovėjimo aikštelės, gabenimo terminalai ir statybos aikštelės. Nenaudokite šios mašinos ant žemės, žolės, dirbtinių durpių ar kiliminių paviršių. Šią mašiną galima naudoti tiek patalpų viduje, tiek ir išorėje. Jei naudojate mašiną patalpų viduje, pasirūpinkite tinkamu vėdinimu. Ši mašina neskirta naudoti viešuose keliuose. Nenaudokite šios mašinos kitaip, nei aprašyta operatoriaus vadove.

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden–Nyderlandai
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

Techniniai duomenys ir dalys gali būti pakeisti neįspėjus.

Originalios instrukcijos, autorių teisės © 2016, 2017, 2022 priklauso „TENNANT Company“; išspausdinta JAV.

TURINYS

Puslapis

Saugos Priemonės 4
Eksploatacija 9
- Mašinos Komponentai 9
- Valdikliai Ir Prietaisai 10
- Standartinis Jutiklinis Skydas 11
- „Pro−Panel“ Valdikliai 12
- Simbolių Apibrėžtys 13
- Valdiklių Naudojimas.
  - Standartinis Skydas 16
  - Degalų Indikatorius 16
  - Benzinu Varomos Mašinos 16
  - LPG Mašinos 16
  - Trukmės Skaitiklis 16
  - Pilno Vandens Surinkimo Bako Indikatorius 16
  - Tirpalo Bako Indikatorius 17
  - Kontrasto Reguliavimo Mygtukas 17
  - Variklio Greičio Mygtukas 17
  - Mygtukas „1−STEP“ 18
  - Šoninio Šlavimo Šepečio Mygtukas (Pasirenkama) 18
  - Šlavimo Siurbiamojo Ventiliatoriaus Mygtukas 18
  - Pagrindinio Šlavimo Šepečio Mygtukas 19
  - Šoninio Šveitimo Šepečio Mygtukas (Pasirenkama) 19
  - Šveitimo Siurbiamojo Ventiliatoriaus / Valytuvo Mygtukas 19
  - Pagrindinio Šveitimo Šepečio Mygtukas 19
  - Tirpalo Tiekimo / Tiekimo Nutraukimo Mygtukas 20
- Valdiklių Naudojimas. „Pro−Panel“ 21
  - Prisijungimo Ekranas „Pro−ID“ 21
  - Mašinos Būsenos Mygtukas 21
  - Numatytojo Mygtuko Pakeitimas 22
  - Mygtukas „1−STEP“ 23
  - Pagrindinio Šlavimo Šepečio Mygtukas 23
  - Šlavimo Siurbiamojo Ventiliatoriaus Mygtukas 23
  - Šoninio Šlavimo Šepečio Mygtukas (Pasirenkama) 24
  - Pagrindinio Šveitimo Šepečio Mygtukas 24
  - Šveitimo Siurbiamojo Ventiliatoriaus / Valytuvo Mygtukas 24
  - Šoninio Šveitimo Šepečio Mygtukas (Pasirenkama) 24
  - Tirpalo Tiekimo Ir Tiekimo Nutraukimo Mygtukai 25
  - Variklio Greičio Mygtukas 25
  - Zonos Valdymo Mygtukai 26
  - Galinio Vaizdo Kameros Mygtukas 26
  - Pagalbos Mygtukas 27
  - Pagalbinės Vaizdinės Medžiagos Mygtukas 29
  - Kontrolinio Pasiruošimo Darbui Sąrašo „Pro−Check“ Patikrinimas . 30

Puslapis

Valdiklių Naudojimas. Visos Mašinos 31
- Darbiniai Žibintai 31
- Pavojaus Švyturėlis (Pasirenkama) 31
- Filtro Kratytuvo Jungiklis 31
- Operatoriaus Sėdynė 32
- Saugos Diržai 32
- Vairo Kolonėlės Reguliavimo Rankenėlė 32
- Stabdžio Pedalas 33
- Stovėjimo Stabdžio Pedalas 33
- Krypties Pedalas 33
- Valytuvų Apsaugos Elementai (Pasirinktis) 33

Kaip Veikia Mašina 34
Informacija Apie Šepečius 35
Eksploatuojant Mašiną 35
Kontrolinis Pasiruošimo Darbui Sąrašas . . 36
LPG Bako Pakeitimas 37
Mašinos Užvedimas 38
Mašinos Išjungimas 38
Tirpalo Bako Pildymas 39
- Šveitimas Putomis (FaST Režimas) / ec−H2O Šveitimas (ec−H2O Režimas) 39
- Įprastinio Šveitimo Režimas 39
- ES (Papildomo Šveitimo) Režimas Su Automatinio Pripildymo Funkcija . . . 40
- ES (Papildomo Šveitimo) Režimas − Rankinis Bakų Pripildymas 40

Šveitimo Režimų Nustatymas 41
- ec−H2O Režimo Nustatymas 41
- „FaST“ Režimo Nustatymas 42
- ES (Papildomo Šveitimo) Režimo Nustatymas 42

Šepečio Prispaudimo Nustatymas 43
- Šepečio Prispaudimo Nustatymas. Standartinis Skydas 43
- Šepečio Prispaudimo Nustatymas. „Pro−Panel“ 43

Tirpalo Srauto Nustatymas 44
- ES (Papildomo Šveitimo) Tirpalo Srautas 44
- Tirpalo Srauto Nustatymas. Standartinis Skydas 44
- Tirpalo Srauto Nustatymas. „Pro−Panel“ 44

Šveitimas. Standartinis Skydas 45
Šveitimas. „Pro−Panel“ 46
Dvigubas Šveitimas 47
Skysčio Susėmimo Režimas (Be Šveitimo) 48
Šlavimas. Standartinis Skydas 49
Šlavimas. „Pro−Panel“ 50
Surinktuvo Ištuštinimas 52
Surinktuvo Atraminio Kaiščio Užfiksavimas 53
Surinktuvo Atraminio Kaiščio Atlaisvinimas 53
Surinktuvo Dulkių Filtro Nuėmimas 54
Surinktuvo Ir Šiukšlių Tinklelio Valymas . . . 55

TURINYS

Puslapis

Skysčių Išleidimas Ir Regeneravimo Bako Valymas 56
Regeneravimo Bako Išleidimas Naudojant Išleidimo Žarną 56
Regeneravimo Bako Išleidimas Naudojant Išleidimo Kamštį 57
Skysčių Išleidimas Ir Tirpalo Bako Valymas 59
Triktys Ir Įspėjimai 61
Trikčių Ir Įspėjimų Indikatoriai. Standartinis Skydas 61
Trikčių Ir Įspėjimų Indikatoriai. „Pro- Panel“ 61
Pasirenkamoji Įranga 63
Purškimo Antgalis (Pasirenkamasis) . . 63
Ploviklio Srauto Reguliavimas (Pasirinktinai) 64
Rankinis Siurblys (Pasirenkamasis) . . . 65
Aukšto Slėgio Plautuvas (Pasirenkama) 66
Mašinos Trikčių Diagnostika Ir Šalinimas . 68
Techninė Priežiūra 70
Techninės Priežiūros Lentelė 71
Geltoni Sąlyčio Taškai 74
Tepimas 74
Variklio Alyva 74
Valytuvo Ratukų Guoliai 74
Priekinio Rato Atraminis Guolis 74
Vairo Mechanizmo Cilindro Guolis 74
Galinio Rato Guoliai 75
Surinktuvo Kėlimo Peties Šarnyrai 75
Surinktuvo Durelių Šarnyrai 75
Kėlimo Peties Velkė 75
Reaktyviniai Vamzdžiai 75
Hidraulinė Sistema 76
Hidraulinis Skystis 77
Hidraulinės Žarnos 77
Variklis 78
Aušinimo Sistema 78
Oro Filtras 79
Degalų (Lpg) Filtras 79
Suskystintų Dujų (Lpg) Garintuvas 79
Degalų (Benzino) Filtras 79
Variklio Diržas 80
Pcv Sistema 80
Uždegimo Žvakės - „mitsubishi“ Varikliai 80
Skirstomasis Velenas Ir Veleno Balansavimo Diržai - „mitsubishi“ Varikliai 80
Baterija 80
Saugikliai Ir Relės 81
Relių Skydo Saugikliai Ir Relės 81
Variklio Laidų Komplekto Saugikliai Ir Relės 82
Papildomos Relės 82
Grandinės Išjungikliai (Ec- H20) 82
Surinktuvo Dulkių Filtro Valymas 83
Terminis Išjungiklis 83

Puslapis

Pagrindiniai Šepečiai 84
Pagrindinių Šepečių Pakeitimas Arba Sukeitimas 84
Pagrindinio Šepečio Pėdsako Patikrinimas 86
Pagrindinio Šepečio Nuolaibio Reguliavimas 87
Pagrindinio Šepečio Pėdsako Pločio Reguliavimas 87
Šoninis Šepetys (Pasirinktis) 88
Šoninio Šepečio Pakeitimas 88
Fast Sistema 89
Fast- Pak Dėžutės Pakeitimas 89
Fast Tirpalo Tiekimo Žarnelės Jungties Valymas 90
Fast Sistemos Filtro Tinklelio Valymas . 90
Fast Sistemos Filtrų Keitimas 90
Ec- H2o Modulio Praplovimo Procedūra . 91
Ec- H2o Modulis Praplovimui (S/N 008000- 010000) 91
Ec- H2o Modulis Praplovimui (S/N 010001-) 93
Ec- H2o Filtro Sietelio Valymas (S/N 008000- 010000) 94
Valytuvo Mentės 95
Užpakalinio Valytuvo Menčių Pakeitimas (Arba Sukeitimas) 95
Šoninio Valytuvo Menčių Pakeitimas Arba Sukeitimas 97
Šoninio Šepečio Valytuvo Mentės Keitimas Arba Reguliavimas (Parinktis) 99
Horizontalus Užpakalinio Valytuvo Išlygiavimas 100
Užpakalinio Valytuvo Mentės Nuosvyros Reguliavimas 100
Uždangos Ir Tarpikliai 101
Šveitimo Bloko Uždanga 101
Regeneravimo Bako Tarpiklis 101
Tirpalo Bako Tarpikliai 101
Stabdžiai Ir Padangos 102
Stabdžiai 102
Padangos 102
Priekinis Ratas 102
Varomasis Variklis 102
Mašinos Stūmimas, Tempimas Ir Transportavimas 103
Mašinos Stūmimas Ar Tempimas 103
Mašinos Transportavimas 103
Mašinos Pakėlimas 105
Laikymo Sąlygos 105
Apsauga Nuo Užšalimo (Mašinoms Be Ec- H2o Sistemos) 106
Apsauga Nuo Užšalimo (Mašinoms Su Ec- H2o Sistema) (S/N 008000- 010000) 107
Apsauga Nuo Užšalimo (Mašinoms Su Ec- H2o Sistema) (S/N 010001-) 109
Apsauga Nuo Užšalimo (Mašinoms Su Aukšto Slėgio Plautuvo Parinktimi) 109

Puslapis
Mašinos Paruošimas Darbui Po Sandėliavimo 110
Ec- H2o Sistemos Užpildymas (S/N 008000- 010000) 111
3techniniai Duomenys 112
Bendrieji Mašinos Eksploataciniai Parametrai 112
Hidraulinė Sistema 113
Vairavimas 113
Energijos Tiekimo Įranga 113
Padangos 113
Įprastas Šveitimas 114
Ec- H2o Sistema 114
Fast Sistema 114
Ploviklio Srauto Reguliavimo Sistema ... 115
Mašinos Matmenys 115
Prižiūrėtojo Valdytuvai 116
Prižiūrėtojo „pro- Panel“ Valdytuvai 116
Prižiūrėtojo Režimo Įjungimas. Tik Naudojantis Pirmą Kartą 116
Prižiūrėtojo Režimo Įjungimas 117
Prižiūrėtojo Nuostatų Ekranas Ir Jo Piktogramos 118
Profilių Pridėjimas Ir Redagavimas 119
Prisijungimo Aktyvinimas 121
Prisijungimo Pasyvinimas 121
Lietimo Kalibravimas 122
Kontrolinių Sąrašų Eksportavimas 122
Kontrolinio Sąrašo Sąranka 123
Kontrolinio Pasiruošimo Darbui Sąrašo Pasyvinimas Ir Aktyvinimas 124
Galinio Vaizdo Kameros Nuostatų Keitimas 125
Zonos Valdymo Mygtukų Programavimas 125
Datos Ir Laiko Nustatymas Ir Keitimas ... 127

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS – SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Šiame vadove pagal toliau aprašytas reikšmes naudojamos šios atsargumo priemonės:

ĮSPĖJIMAS Įspėja apie pavojingus ar nesaugius veiksmus, kurie gali sukelti sunkų žmogaus sužeidimą ar mirtį.

PERSPĖJIMAS Įspėja apie nesaugius veiksmus, kurie gali sukelti nedidelį ar vidutinį sužalojimą.

BŪKITE SAUGŪS! Nurodo veiksmus, kurių reikia laikytis, kad įrenginys saugiai veiktų.

Ši informacija įspėja apie operatoriui galimai pavojingas būkles. Įsidėmėkite, kada šių sąlygų tikėtis. Suraskite visus mašinoje įtaisytus saugos prietaisus. Nedelsdami praneškite apie mašinos gedimą ar triktį.

ĮSPĖJIMAS Degios medžiagos gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Nepilkite degių medžiagų į baką.

ĮSPĖJIMAS Degios medžiagos arba reaktyvieji metalai gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Neimti.

ĮSPĖJIMAS Diržas ir ventiliatorius – judančios dalys. Išlaikykite saugų atstumą.

ĮSPĖJIMAS Variklis išskiria nuodingas dujas. Galima sunkiai susižaloti arba žūti. Pasirūpinkite tinkamu vėdinimu.

ĮSPĖJIMAS Pakeltas surinktuvas gali nukristi. Užfiksuokite surinktuvo atraminį kaištį.

ĮSPĖJIMAS Kėlimo svirties suspaudimo taškas. Laikykitės saugiu atstumu nuo kėlimo svirčių.

ĮSPĖJIMAS Nudegimo pavojus. Įkaitęs paviršius. NELIESKITE.

ĮSPĖJIMAS Nepurkškite ant žmonių ar gyvūnų. Galima sunkiai susižaloti. Užsidėkite apsauginius akinius. Purkštuką laikykite abiem rankomis.

PERSPĖJIMAS LPG variklis veikia kelias sekundes po to, kai raktelis pasukamas į išjungimo padėtį. Prieš palikdami mašiną įjunkite stovėjimo stabdį.

Šioje mašinoje gali būti naudojama technologija, kuri palaiko ryšį mobiliuoju tinklu. Jei mašina bus eksploatuojama vietose, kuriose dėl su įrangos trikdžiais susijusių priežasčių draudžiama naudotis mobiliuoju telefonu, susisiekite su „Tennant“ atstovu ir paprašykite informacijos, kaip išjungti mobiliojo ryšio funkciją.

BŪKITE SAUGŪS!

1. **Neeksploatuokite mašinos:**
   - **Jei nesate išmokyti ir įgalioti.**
   - **Jei neperskaitėte ir nesupratote operatoriaus vadovo.**
   - **Jei esate paveikti alkoholio arba narkotinių medžiagų (vaistų).**
   - **Kol naudojatės mobiliuoju telefonu arba kitokiais elektroniniais įrenginiais.**
   - **Dulkėtoje aplinkoje, kai siurbiamasis ventiliatorius neįjungtas.**
   - **Be įdėtų filtrų arba jiems užsikimšus.**
   - **Jei protiškai ir fiziškai nepajėgiate vadovautis mašinos instrukcijomis.**
   - **Jei mašina netinkamos eksploatavimo būklės.**
   - **Su padais arba priedais, kurių netiekia arba nepatvirtino „Tennant“. Naudojant kitus padus gali kilti saugos pavojus.**
   - **Vietose, kuriose yra degių garų ar skysčių arba lengvai užsidegančių dulkių.**
   - **Vietose, kuriose per tamsu saugiai valdyti mašiną, nebent įjungti darbiniai ar priekiniai žibintai.**
   - **Vietose, kur iš viršaus gali nukristi daiktai, nebent būtų įrengtas apsauginis stogelis.**
2. **Prieš paleisdami mašiną:**
   - **Patikrinkite, ar mašinos apačioje nėra nuotėkių.**
   - **Saugokite nuo kibirkščių ir atviros liepsnos.**
   - **Įsitikinkite, kad visi saugos įtaisai yra vietoje ir tinkamai veikia.**
   - **Patikrinkite, ar gerai veikia stabdžiai ir vairas.**
   - **Sureguliuokite sėdynę ir užsisekite saugos diržą.**
3. **Paleisdami mašiną:**
   - **Laikykite pėdą ant stabdžio pedalo, o krypties pedalą palikite neutralioje padėtyje.**

4. Naudodami mašiną:
   - Naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
   - Norėdami sustabdyti mašiną, naudokite stabdžius.
   - Nerinkite degančių arba rūkstančių šiukšlių, tokių kaip cigaretės, degtukai ar įkaitę pelenai.
   - Lėtai važiuokite nuolaidžiais ir slidžiais paviršiais.
   - Nešveiskite didesnėse nei 10 % įkalnėse arba netransportuokite (bendroji mašinos masė) įkalnėse, viršijančiose 14 % kampą.
   - Sukdami sumažinkite greitį.
   - Kai mašina juda, pasirūpinkite, kad jokia kūno dalis neišsikištų iš operatoriaus kabinos.
   - Dirbdami su mašina visuomet žinokite, kas vyksta aplinkui.
   - Kai mašina juda, nežiūrėkite vaizdinės medžiagos ir pagalbos ekranų. („Pro–Panel“).
   - Būkite atidūs važiuodami atbuline eiga.
   - Atsargiai važiuokite, kai surinktuvas pakeltas.
   - Prieš pakeldami surinktuvą įsitikinkite, kad tam yra pakankamai vietos.
   - Nepakelkite surinktuvo, kai mašina yra ant nuokalnės.
   - Neprileiskite prie mašinos vaikų ir pašalinių asmenų.
   - Ant jokios mašinos dalies nevežkite keleivių.
   - Visada laikykitės saugos ir eismo taisyklių.
   - Nedelsdami praneškite apie mašinos gedimą ar triktį.
   - Laikykitės maišymo, naudojimo ir šalinimo instrukcijų, pateiktų ant cheminių medžiagų pakuočių.
   - Laikykitės vietos saugos nurodymų dėl šlapių grindų.

5. Prieš palikdami mašiną ar atlikdami jos techninę priežiūrą:
   - Nestatykite mašinos šalia degių medžiagų, dulkių, dujų ar skysčių.
   - Sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus.
   - Įjunkite stovėjimo stabdį.
   - Išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

6. Atlikdami mašinos techninės priežiūros darbus:
   - Visi darbai turi būti atliekami esant gana ryškiam apšvietimui ir aiškiam matomumui.
   - Patalpa, kurioje dirbate, turi būti gerai vėdinama.
   - Saugokitės judančių dalių. Nedėvėkite laisvų drabužių, papuošalų ir suriškite ilgus plaukus.
   - Užblokuokite mašinos ratus prieš ją pakeldami.
   - Kelkite mašiną tik už nustatytų vietų. Paremkite mašiną keliamosiomis atramomis.
   - Naudokite keltuvą ar kėliklį, išlaikantį mašinos svorį.
   - Nestumkite ir nevilkite mašinos, jei operatorius nesėdi sėdynėje ir nevaldo mašinos.
   - Nepurkškite ir neplaukite mašinos žarna šalia elektrinių dalių.
   - Prieš atlikdami darbus su mašina atjunkite akumuliatoriaus jungtis.
   - Venkite sąlyčio su akumuliatoriaus rūgštimi.
   - Venkite sąlyčio su karštu variklio aušinimo skysčiu.
   - Nenuimkite radiatoriaus dangtelio, jei variklis yra karštas.
   - Palaukite, kol variklis atvės.
   - Kai atliekate mašinos techninę priežiūrą, žiūrėkite, kad ten, kur atliekami degalų sistemos tvarkymo darbai, nebūtų liepsnos ir kibirkščių. Gerai vėdinkite patalpą.
   - Norėdami rasti suslėgto hidraulinio skysčio nuotėkio vietą, naudokite kartono lapą.
   - Visus remonto darbus turi atlikti išmokytas techninės priežiūros mechanikas.
   - Nekeiskite originalios mašinos konstrukcijos.
   - Naudokite „Tennant“ tiekiamas ar lygiavertes pakaitines dalis.
   - Dėvėkite reikiamas ir šiame vadove rekomenduojamas asmens apsaugos priemones.

BŪKITE SAUGŪS! Naudokite klausos apsaugos priemones.

BŪKITE SAUGŪS! Mūvėkite apsaugines pirštines.

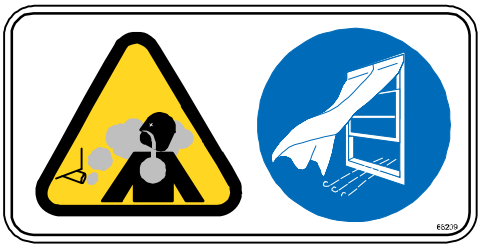
BŪKITE SAUGŪS! Užsidėkite apsauginius akinius.

BŪKITE SAUGŪS! Naudokite apsauginę dulkių kaukę.

7. **Mašinos įkėlimas į sunkvežimį/ priekabą ir iškėlimas:**
   - **Naudokite mašinos svoriui pritaikytus sunkvežimius, priekabas ar rampas.**
   - **Prieš mašinos įkėlimo darbus ištuštinkite jos bakus.**
   - **Prieš mašinos įkėlimo darbus ištuštinkite šiukšlių rinktuvą.**
   - **Prieš pririšdami mašiną nuleiskite šveitimo bloką ir valytuvą.**
   - **Išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį**
   - **Nestatykite mašinos ant 10° / 18 % viršijančių nuolydžių.**
   - **Pastatę mašiną įjunkite rankinį stabdį**
   - **Užblokuokite mašinos ratus.**
   - **Pririšikite mašiną prie sunkvežimio ar priekabos korpuso.**

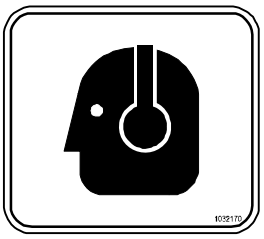
Nurodytose vietose ant mašinos pritvirtintos šios saugumo etiketės. Jei šios ar kitos etiketės yra pažeistos ar neįskaitomos, jų vietoje uždėkite naujas.

ĮSPĖJAMOJI ETIKETĖ - mašina išskiria nuodingas dujas. Galimas sunkus sužalojimas arba mirtis. Pasirūpinkite pakankamu vėdinimu.



Yra operatoriaus skyriaus šone.

ĮSPĖJAMOJI ETIKETĖ - mašina gali skleisti pernelyg didelį triukšmą. Galimas klausos praradimas. Dėvėkite klausos apsaugos priemones.



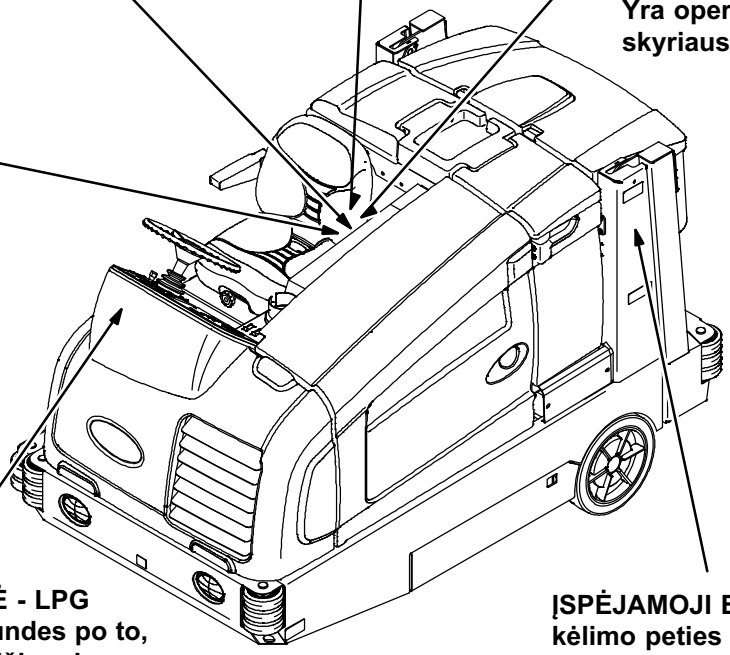
Yra operatoriaus skyriaus šone.

ĮSPĖJAMOJI ETIKETĖ - degios medžiagos arba reaktyvieji metalai gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Jų kelti (susemti) negalima.

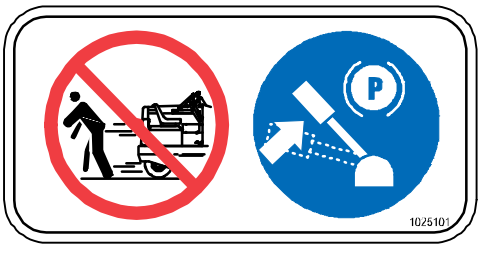
Yra operatoriaus skyriaus šone.

SAUGOS ETIKETĖ - prieš pradėdami naudoti mašiną atidžiai perskaitykite vadovą.

Yra operatoriaus skyriaus šone.



PERSPĖJAMOJI ETIKETĖ - LPG variklis veikia kelias sekundes po to, kai raktelis pasukamas į išjungimo padėtį. Prieš palikdami mašiną įjunkite stovėjimo stabdį.



Yra šalia uždegimo jungiklio ant prietaisų skydo. (Tik LPG varomose mašinose)

ĮSPĖJAMOJI ETIKETĖ - kėlimo peties suspaudimo taškas. Laikykitės saugiu atstumu nuo kėlimo pečių.

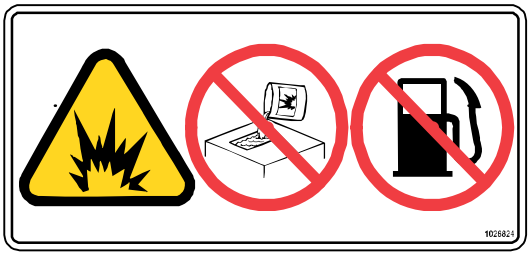
Yra ant abiejų surinktuvo kėlimo pečių.

10783

ĮSPĖJAMOJI ETIKETĖ - diržas ir ventiliatorius – judančios dalys. Būkite atokiai.

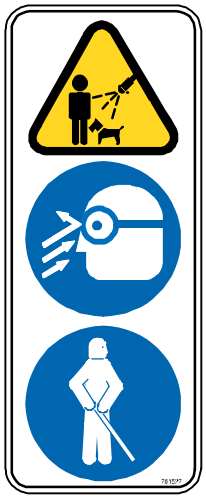
Yra ant variklio skyriaus skydo.

ĮSPĖJAMOJI ETIKETĖ - degios medžiagos gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Nepilkite degių medžiagų į baką.

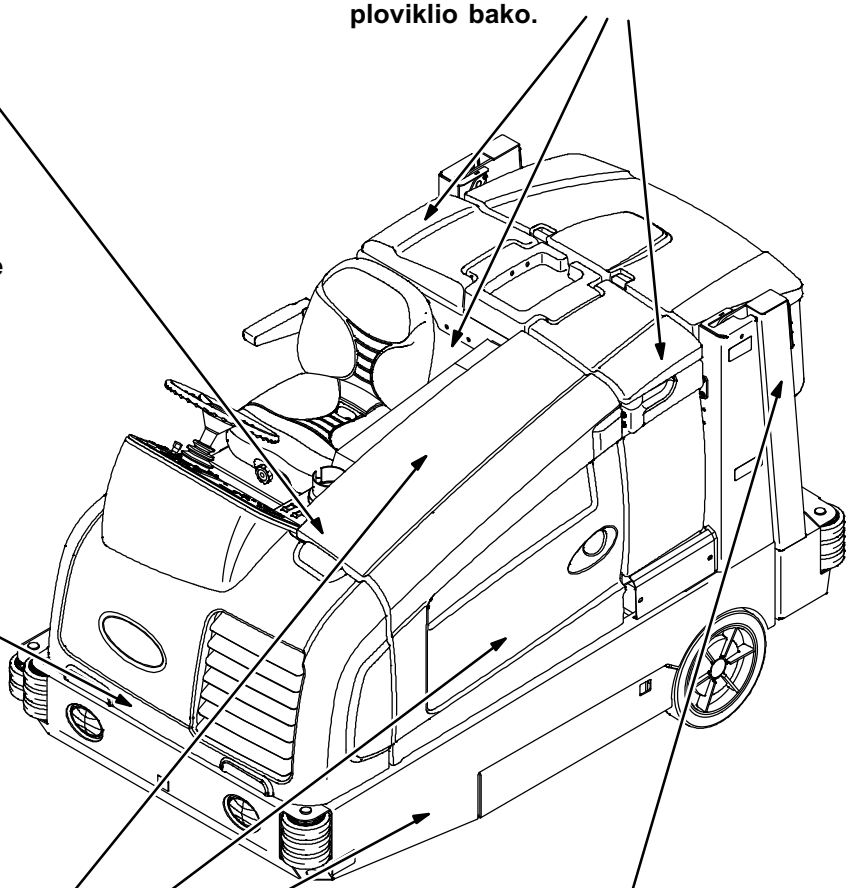


Yra šalia tirpalo bako dangčių ir ant ploviklio bako.

ĮSPĖJAMOJI ETIKETĖ - nepurkškite ant žmonių ar gyvūnų. Galimi sužeidimai. Užsidėkite apsauginius akinius. Purkštuką laikykite abiem rankomis.



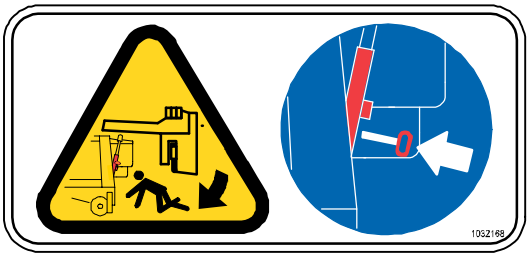
Yra ant mašinos rėmo.



ĮSPĖJAMOJI ETIKETĖ - nudegimo pavojus. Karštas paviršius. Nelieskite.

Yra ant buferio krašto, ant išmetamųjų dujų apsauginio gaubto ir ant hidraulinio rezervuaro.

ĮSPĖJAMOJI ETIKETĖ - pakeltas surinktuvas gali nukristi. Užfiksuokite surinktuvo atraminę ašį.



Yra ant abiejų surinktuvo kėlimo pečių.

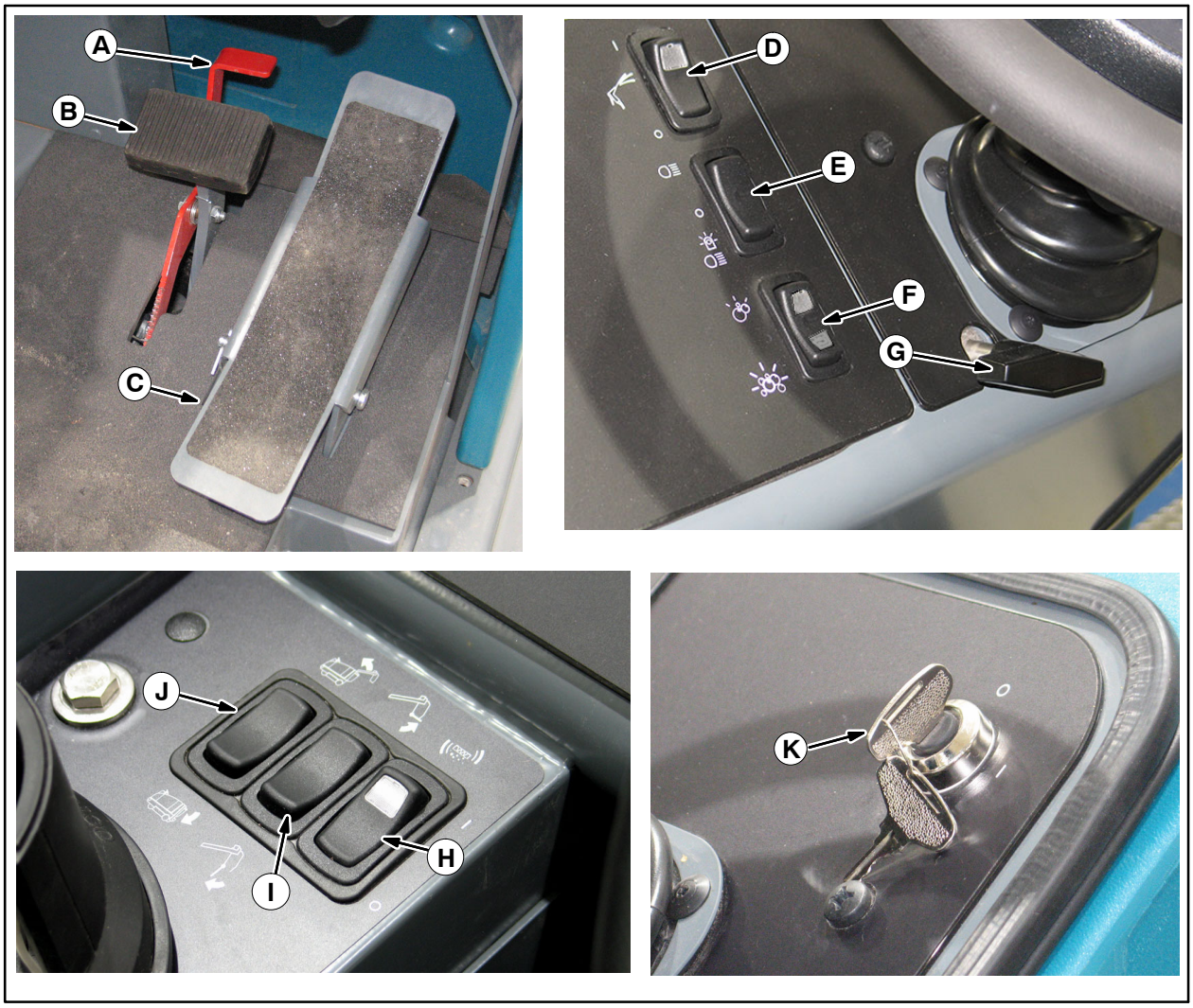
10783

EKSPLOATACIJA

MAŠINOS KOMPONENTAI

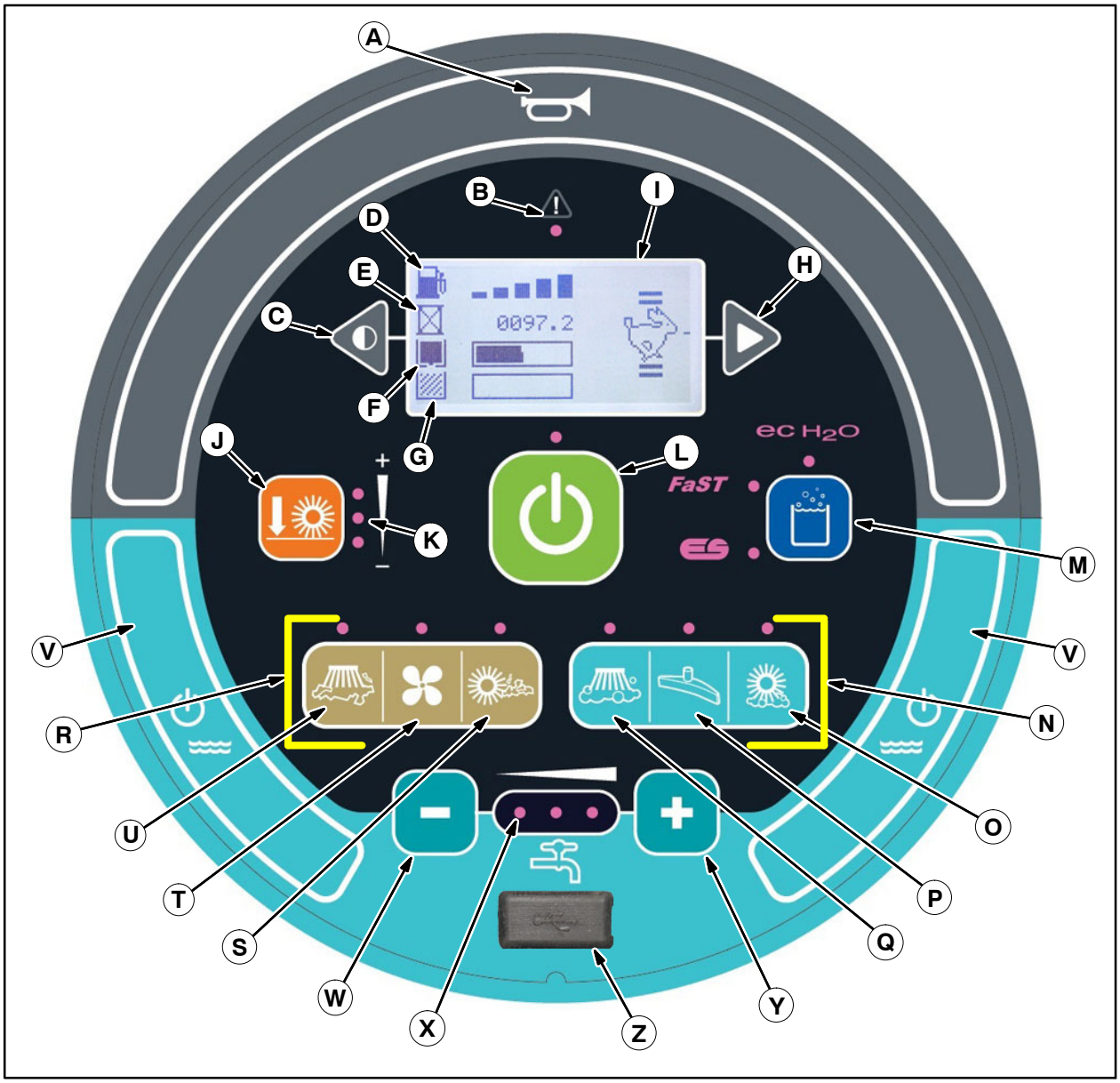
A. Prietaisų skydas
B. Priekinis gaubtas
C. Priekiniai žibintai
D. Šoninis šepetys (pasirinktis)
E. Šoninis valytuvas
F. Šveitimo bloko prieigos durelės
G. Degalų bakas
H. Sėdynės gaubtas
I. FaST blokas / ES ploviklio bakas / ploviklio srauto reguliavimo bakas / *ec-H2O* sistemos modulio skyrius (pasirinktinai)
J. Tirpalo bako dangtis
K. Operatoriaus sėdynė
L. Purškimo įrankis – antgalis už sėdynės (pasirinktis)
M. Užpakaliniai žibintai
N. Regeneravimo bako išleidimo žarna
O. Regeneravimo bako dangtis
P. Tirpalo bako išleidimo žarna
Q. Surinktuvas
R. Užpakalinis valytuvas
S. Surinktuvo apsauginis kaištis
T. Variklio dangtis

VALDIKLIAI IR PRIETAISAI



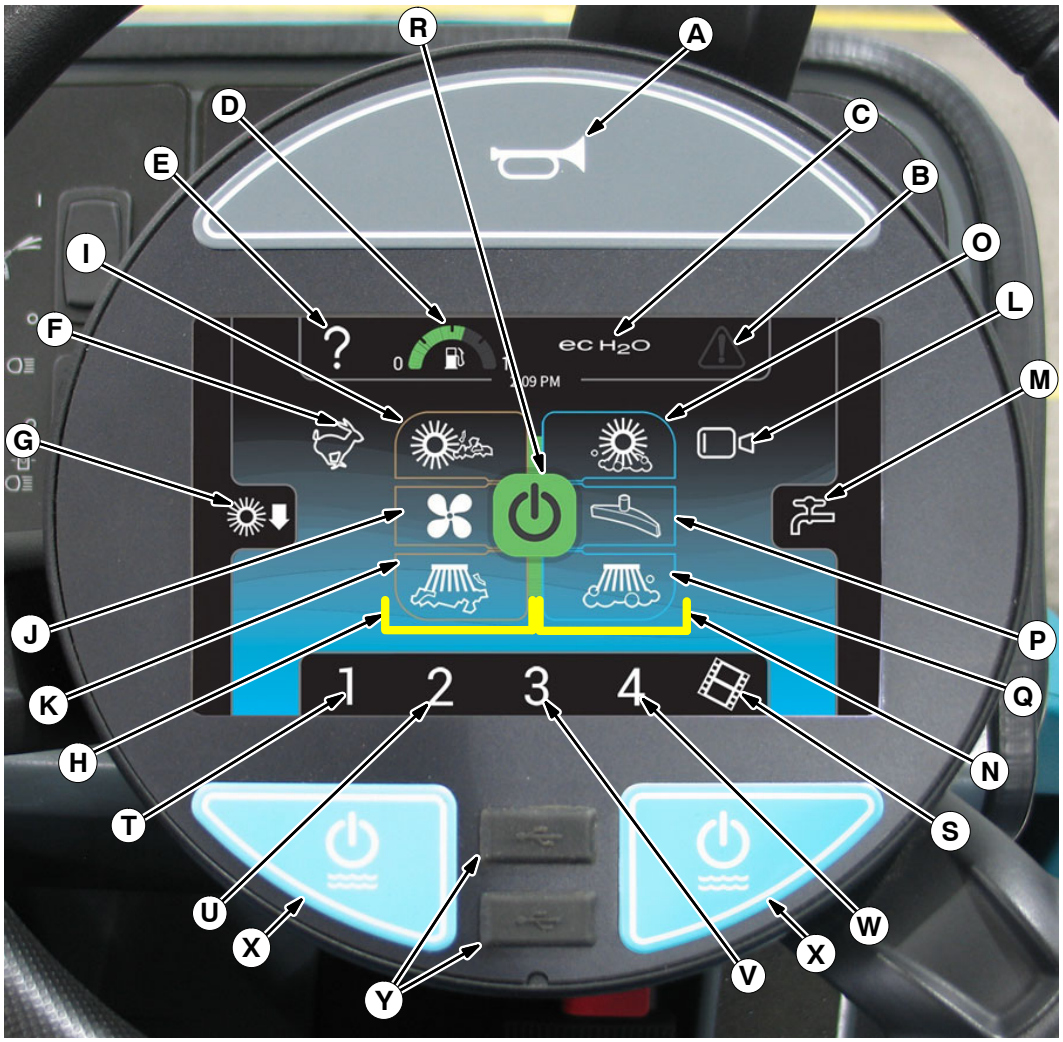
A. Stovėjimo stabdžio pedalas
B. Stabdžio pedalas
C. Krypties pedalas
D. Purškimo antgalių jungiklis / Aukšto slėgio plautuvo jungiklis (pasirenkama)
E. Darbinių žibintų / pavojaus švyturėlio jungiklis
F. Ploviklio srauto reguliavimo jungiklis (pasirinktinai)
G. Vairo kolonėlės reguliavimo rankenėlė
H. Filtro kratytuvo jungiklis
I. Surinktuvo durelių atidarymo / uždarymo jungiklis
J. Surinktuvo pakėlimo / nuleidimo jungiklis
K. Paleidimo jungiklis

STANDARTINIS JUTIKLINIS SKYDAS



A. Garso signalas
B. Trikčių ir įspėjimų indikatoriaus lemputė
C. Kontrasto reguliavimo mygtukas
D. Degalų lygio indikatorius
E. Trukmės skaitiklis
F. Tirpalo bako indikatorius
G. Pilno vandens surinkimo bako indikatorius
H. Variklio greičio mygtukas
I. Skystųjų kristalų ekranas
J. Šepečio prispaudimo mygtukas
K. Šepečio prispaudimo indikatoriaus lemputės
L. Mygtukas „1–STEP“
M. ec–H2O / ES (papildomas šveitimas / Mygtukas „FaST“ (pasirenkama)
N. Šveitimo mygtukai (vaizduojami mėlynai)
O. Pagrindinio šveitimo šepečio mygtukas
P. Šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtukas
Q. Šoninio šveitimo šepečio mygtukas (pasirenkamasis)
R. Šlavimo mygtukai (vaizduojami rudai)
S. Pagrindinio šlavimo šepečio mygtukas
T. Šlavimo siurbimo mygtukas
U. Šoninio šlavimo šepečio mygtukas
V. Tirpalo tiekimo ir tiekimo nutraukimo mygtukai
W. Tirpalo srauto mažinimo mygtukas (–)
X. Tirpalo srauto indikatoriaus lemputės
Y. Tirpalo srauto didinimo mygtukas (+)
Z. USB prievadas (tik techninei priežiūrai)

„PRO–PANEL“ VALDIKLIAI



A. Garso signalas
B. Trikčių ir įspėjimų indikatoriaus lemputė
C. ec–H2O / ES (papildomas šveitimas / Mygtukas „FaST“ (pasirenkama)
D. Mašinos būsenos mygtukas
E. Pagalbos mygtukas
F. Variklio greičio mygtukas
G. Pagrindinio šveitimo šepečio prispaudimo prieigos mygtukas
H. Šlavimo mygtukai (vaizduojami rudai)
I. Pagrindinio šlavimo šepečio mygtukas
J. Šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus mygtukas
K. Šoninio šlavimo šepečio mygtukas (pasirenkama)
L. Galinio vaizdo kameros mygtukas
M. Tirpalo valdymo prieigos mygtukas
N. Šveitimo mygtukai (vaizduojami mėlynai)
O. Pagrindinio šveitimo šepečio mygtukas
P. Šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtukas
Q. Šoninis šveitimo šepetys (pasirenkamasis)
R. Mygtukas „1–STEP“
S. Pagalbinė vaizdinė medžiaga
T. Zonos valdymo mygtukas Nr. 1
U. Zonos valdymo mygtukas Nr. 2
V. Zonos valdymo mygtukas Nr. 3
W. Zonos valdymo mygtukas Nr. 4
X. Tirpalo tiekimo ir tiekimo nutraukimo mygtukai
Y. USB prievadai (tik techninei priežiūrai)

SIMBOLIŲ APIBRĖŽTYS

Šiais simboliais pažymėti mašinos valdikliai, rodmenys ir funkcijos.

Garso signalas

Trikčių ir įspėjimų indikatorius

Vandens surinkimo bakas

Plovimo tirpalo bakas

Pagrindinio šepečio prispaudimas

„1–STEP“

ES (papildomo šveitimo) mygtukas (pasirenkama)

„FaST“ (pasirenkama)

Filtro kratytuvas

Darbiniai žibintai / pavojaus švyturėlis

Priekiniai žibintai

Purškimo antgalis (pasirenkama)

Šoninis šveitimo šepetys

Pagrindinis šveitimo šepetys

Tirpalo srauto mažinimas (–)

Tirpalo srauto didinimas (+)

Tirpalo srautas

Tirpalo tiekimas ir tiekimo nutraukimas

Įjungta

Išjungta

ec–H2O (pasirenkama)

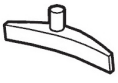
Tik bešviniai degalai

Šveitimo režimas

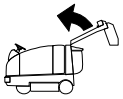
Šoninis šlavimo šepetys

Šlavimo siurbiamasis ventiliatorius

Pagrindinis šlavimo šepetys


Šveitimo siurbiamasis ventiliatorius / valytuvas

Kėlimo vieta


Surinktuvo pakėlimas

Surinktuvo nuleidimas

Surinktuvo durelės atidarytos

Surinktuvo durelės uždarytos

Ploviklio srauto reguliavimas, žemas srauto lygis

Ploviklio srauto reguliavimas, aukštas srauto lygis

Símbolos del panel estándar

Kontrasto reguliavimas

Trukmės skaitiklis

Variklio greičio valdiklis

„Pro−Panel“ simboliai

Pagalba

Zonų nuostata Nr. 1

Zonų nuostata Nr. 2

Zonų nuostata Nr. 3

Zonų nuostata Nr. 4

Trukmės skaitiklis

Įspėjimas / triktis

Kontrolinio sąrašo punktas nepatvirtintas

Trukmės skaitiklis

Kontrolinio sąrašo punktas patvirtintas

Prisijungti

Atsijungti

Pasirinkti

Prižiūrėtojo nuostatos

Sukti mašinos vaizdą

Prižiūrėtojo meniu

Kameros nuostatos

Vaizdo įrašas apie mašinos paleidimą

„Pro−Panel“ simboliai

Valdymo pagalba

Apie

Grįžties mygtukas

Galinio vaizdo kamera

Rodyklė aukštyn

Prisijungimo pasyvinimas

Pridėti arba redaguoti profilius

Operatorius

Prižiūrėtojas

Redaguoti profilį

Pridėti profilį

Ištrinti profilį

Kopijuoti profilį

Pagalbinė vaizdinė medžiaga

Vaizdo įrašų mygtukas

Vaizdo įrašų sąrašo mygtukas

Pradžia (pagrindinis valdymo ekranas)

Rodyklė žemyn

Rodyklė atgal

Aktyvinti prisijungimą

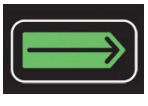
Kalibruoti jutiklinį ekraną

Kontrolinio sąrašo sąranka

Eksportuoti viską

Eksportuoti naują

Eksportuoti kontrolinius sąrašus


Įvesti

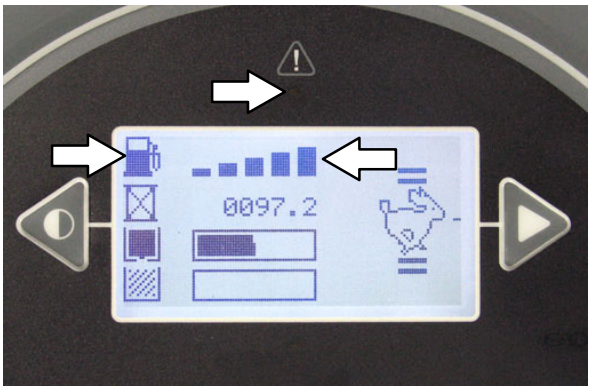
VALDIKLIŲ NAUDOJIMAS. STANDARTINIS SKYDAS

DEGALŲ INDIKATORIUS

BENZINU VAROMOS MAŠINOS

Benzinu varomose mašinose *degalų indikatoriumi* rodomas bake likęs degalų kiekis. Kai bakas yra beveik tuščias, ima mirksėti trikties indikatorius ir parodomas pranešimas apie mažą degalų kiekį.

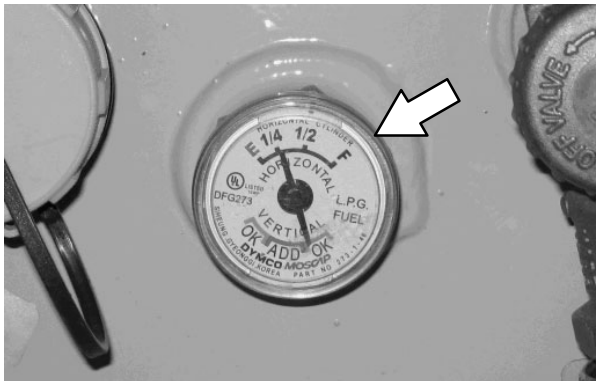
PASTABA. Nenaudokite degalų su švinu. Degalai su švinu gali nepataisomai sugadinti sistemos deguonies jutiklį ir katalizinį konverterį.



LPG MAŠINOS

LPG varomose mašinose *degalų indikatoriumi* NERODOMAS LPG bake likęs degalų kiekis. Degs visos indikatoriaus padalos – tai reiškia, kad bake yra tam tikras kiekis degalų. Kai LPG bakas yra beveik tuščias, ima mirksėti trikties indikatorius ir parodomas pranešimas apie mažą degalų kiekį.

LPG *degalų matuokliu* bake rodomas LPG bake esančių degalų kiekis.

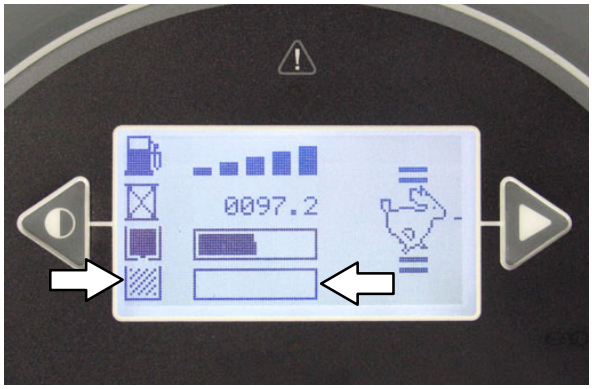


TRUKMĖS SKAITIKLIS

Trukmės skaitikliu fiksuojamas mašinos darbo valandų skaičius. Šią informaciją naudokite nustatydami mašinos techninės priežiūros intervalus.

PILNO VANDENS SURINKIMO BAKO INDIKATORIUS

Kai bakas yra pilnas, parodomas *pilno vandens surinkimo bako indikatorius*. Vandens surinkimo bakui prisipildžius visos šveitimo funkcijos neveiks. Kai indikatoriaus laukelis užpildomas, ištuštinkite vandens surinkimo baką.



TIRPALO BAKO INDIKATORIUS

Tirpalo bako indikatorius rodo skysčio kiekį tirpalo bake. Kai indikatoriaus laukelis užpildomas, pripildykite tirpalo baką. Ištuštėjus tirpalo bakui, mašina nebešveis.

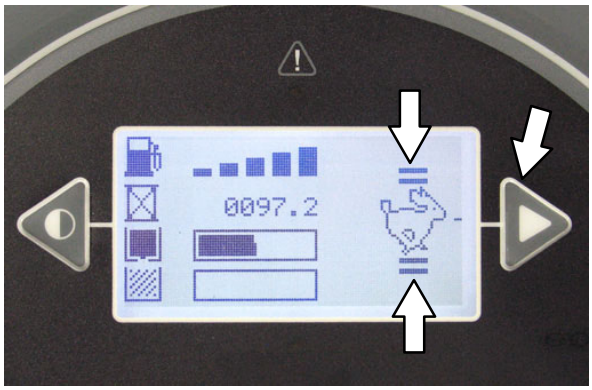
KONTRASTO REGULIAVIMO MYGTUKAS

Norėdami patamsinti arba pašviesinti skystųjų kristalų ekraną, naudokite *kontrasto reguliavimo mygtuką*.

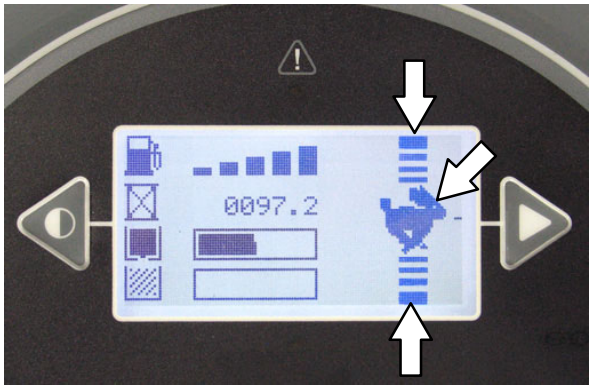
VARIKLIO GREIČIO MYGTUKAS

Kai paspaudžiamas mygtukas „*1–STEP*“, variklio greitis valdomas automatiškai. Jei nešluojama ir nešveičiama, kad padidintumėte variklio sūkių dažnį ir važiavimo greitį, paspauskite *variklio greičio mygtuką*. Jei variklio sūkių dažnį norite sumažinti, paspauskite *variklio greičio mygtuką* dar kartą.

Padalos variklio greičio piktogramos apačioje ir viršuje rodo variklio greičio nustatymą. Jei virš arba po piktograma pasirodo dvi plonesnės padalos, o piktograma rodoma kaip linijinė figūra, variklis dirba mažo greičio režimu.



Jei virš arba po variklio greičio piktograma pasirodo dvi plonesnės padalos, o piktograma yra užpildyta, variklis dirba didelio greičio režimu.



MYGTUKAS „1–STEP“

Norėdami aktyvinti visas pasirinktas šlavimo ir šveitimo funkcijas, paspauskite mygtuką „1–STEP“. Prieš paspaudžiant *mygtuką „1–STEP“* lemputės virš visų pasirinktų šlavimo ir šveitimo funkcijų įsižiebs, tačiau pasirinktos funkcijos bus laukimo režime, kol nepaspaudžiamas *mygtukas „1–STEP“*. Pabaigę dar kartą paspauskite *mygtuką „1–STEP“*, kad išjungtumėte visas šlavimo ir šveitimo funkcijas.

PASTABA. Išjungus mygtuką „1–STEP“, valytuvas liks nuleistas, o siurbiamasis ventiliatorius dar veiks kelias sekundes, kad susiurbtų likusį vandenį.

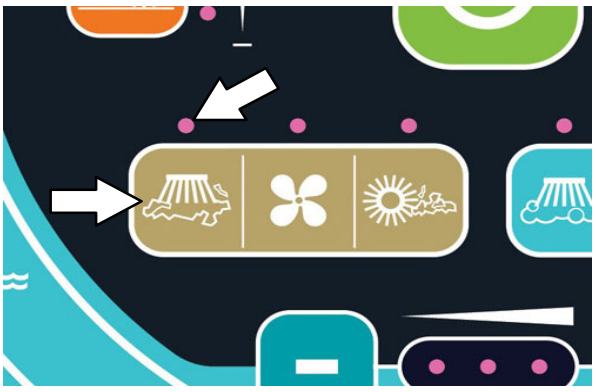
Suaktyvinus *mygtuką „1–STEP“*, įsijungs virš jo esanti indikatoriaus lemputė.

ŠONINIO ŠLAVIMO ŠEPEČIO MYGTUKAS (PASIRENKAMA)

Šoninio šlavimo šepečio įjungimas: Paspauskite *šoninio šlavimo šepečio mygtuką*. Įsižiebs indikatoriaus lemputė.

Šoninio šlavimo šepečio išjungimas: Paspauskite *šoninio šlavimo šepečio mygtuką*. Indikatoriaus lemputė užges.

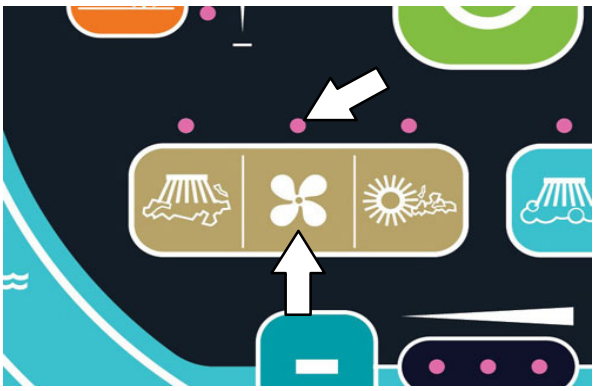
PASTABA. Šoniniai šlavimo šepečiai negali veikti atskirai nuo pagrindinių šlavimo šepečių. Paspaudus šoninio šlavimo šepečio mygtuką, įsijungia ir pagrindiniai šlavimo šepečiai.



ŠLAVIMO SIURBIAMOJO VENTILIATORIAUS MYGTUKAS

Šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus įjungimas: Paspauskite *šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus mygtuką*. Įsižiebs indikatoriaus lemputė.

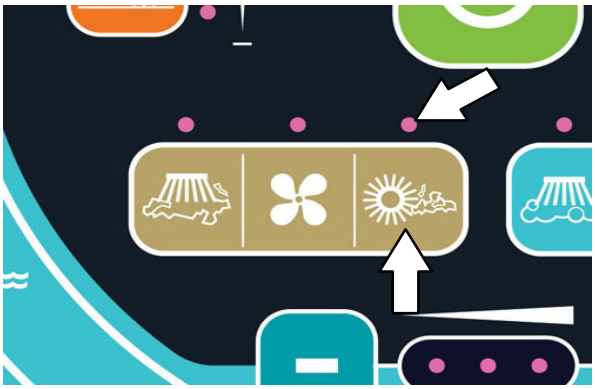
Šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus išjungimas: Paspauskite *šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus mygtuką*. Indikatoriaus lemputė užges.



PAGRINDINIO ŠLAVIMO ŠEPEČIO MYGTUKAS

Pagrindinio šlavimo šepečio įjungimas: Paspauskite *pagrindinio šlavimo šepečio mygtuką*. Įsižiebs indikatoriaus lemputė.

Pagrindinio šlavimo šepečio išjungimas: Paspauskite *pagrindinio šlavimo šepečio mygtuką*. Indikatoriaus lemputė užges.



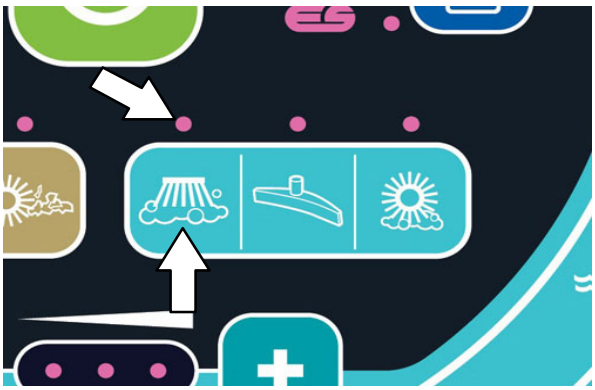
PASTABA. Šlavimo ir šveitimo režimų negalima įjungti vienu metu. Jei mašinai veikiant šlavimo režimu, paspaudžiamas bet kuris šveitimo mygtukas, šlavimo režimas bus išjungtas, o šveitimo režimas – įjungtas.

ŠONINIO ŠVEITIMO ŠEPEČIO MYGTUKAS (PASIRENKAMA)

Šoninio šveitimo šepečio įjungimas: Paspauskite *šoninio šveitimo šepečio mygtuką.* Įsižiebs indikatoriaus lemputė.

Šoninio šveitimo šepečio išjungimas: Paspauskite *šoninio šveitimo šepečio mygtuką*. Indikatoriaus lemputė užges.

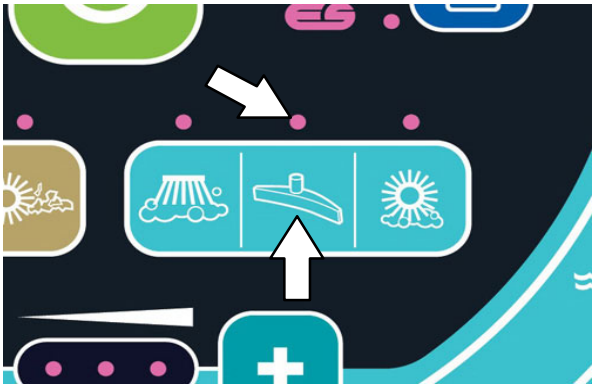
PASTABA. Šoninis šveitimo šepetys negali veikti atskirai nuo pagrindinių šveitimo šepečių. Paspaudus šoninio šveitimo šepečio mygtuką, įsijungia ir pagrindiniai šveitimo šepečiai.



ŠVEITIMO SIURBIAMOJO VENTILIATORIAUS / VALYTUVO MYGTUKAS

Nuleisti valytuvą ir įjungti siurbiamąjį ventiliatorių: Paspauskite *šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką*. Įsižiebs indikatoriaus lemputė.

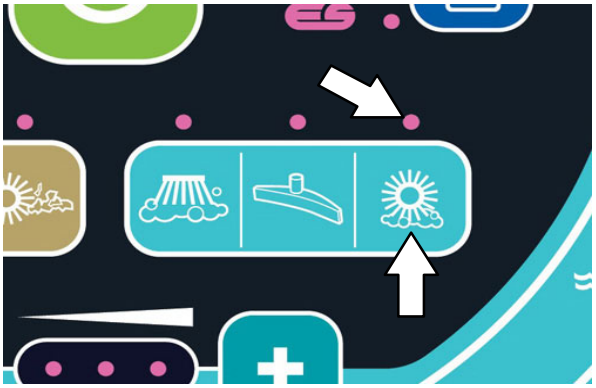
Pakelti valytuvą ir išjungti siurbiamąjį ventiliatorių: Paspauskite *šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką.* Indikatoriaus lemputė užges.



PAGRINDINIO ŠVEITIMO ŠEPEČIO MYGTUKAS

Pagrindinio šveitimo šepečio įjungimas: Paspauskite *pagrindinio šveitimo šepečio mygtuką*. Įsižiebs indikatoriaus lemputė.

Pagrindinio šveitimo šepečio išjungimas: Paspauskite *pagrindinio šveitimo šepečio mygtuką*. Indikatoriaus lemputė užges.



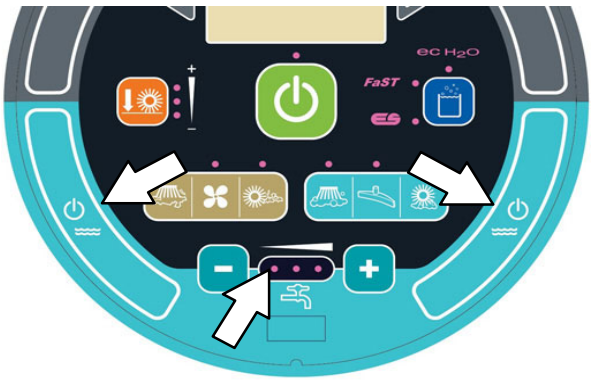
PASTABA. PASTABA. Šveitimo ir šlavimo režimų negalima įjungti vienu metu. Jei mašinai veikiant šveitimo režimu, paspaudžiamas bet kuris šlavimo mygtukas, šveitimo režimas bus išjungtas, o šlavimo režimas – įjungtas.

TIRPALO TIEKIMO / TIEKIMO NUTRAUKIMO MYGTUKAS

Tirpalo srautas tiekiamas, kai veikia šveitimo šepečiai. Jį galima išjungti dešimčiai sekundžių *tirpalo tiekimo* / *tiekimo nutraukimo mygtuku*, kad būtų galima apvažiuoti kampus ir pan. Taip pat žr. skyrių *TIRPALO TIEKIMO SRAUTO NUSTATYMAS*.

Tirpalo srauto sustabdymas (dešimčiai sekundžių): Paspauskite *tirpalo tiekimo* / *tiekimo nutraukimo mygtuką*. Visi tirpalo srauto indikatoriai užges. (Praėjus 10 sekundžių pertraukai, tirpalo srauto tiekimas automatiškai atsinaujins.)

Paleisti tirpalo srautą: Paspauskite *tirpalo tiekimo* / *tiekimo nutraukimo mygtuką*. Tirpalo indikatorius vėl užsidegs, tirpalo srauto nuostata bus tokia, kokia buvo naudota paskutinį kartą.

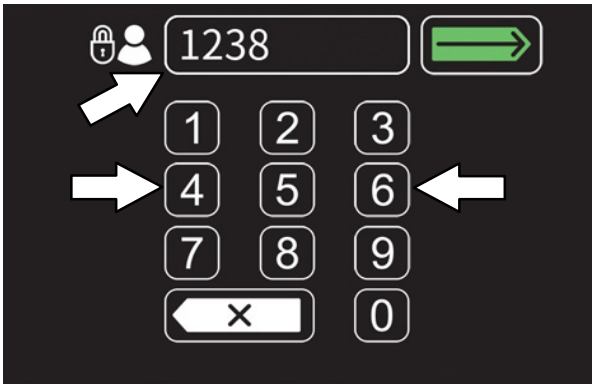


VALDIKLIŲ NAUDOJIMAS. „PRO–PANEL“

PRISIJUNGIMO EKRANAS „PRO–ID“

PASTABA. Prisijungimo ekranas „Pro–ID“ atsiras tik jei mašina buvo taip nustatyta. Prižiūrėtojo režimu reikia sukurti išankstines naudotojo paskyras.

Norėdami prisijungti prie mašinos, naudokitės „Pro–ID“ prisijungimo ekranu.

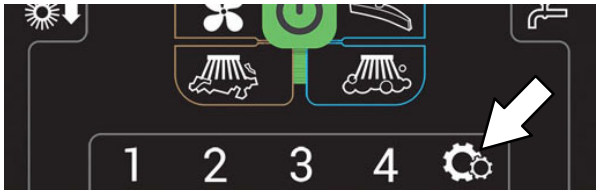


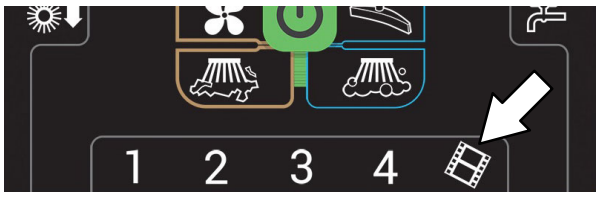
Klaviatūra įveskite naudotojo prisijungimo numerį.

Norėdami prisijungti prie mašinos, paspauskite Įvedimo mygtuką.

Jei reikia ištrinti arba iš naujo įvesti skaičių, paspauskite grįžties mygtuką.

Kai „Pro–Panel“ veikia prižiūrėtojo režimu, apatiniame dešiniajame ekrano kampe atsiras krumpliaračio simbolis. Esant Operatoriaus režimui atsiras kameros simbolis.

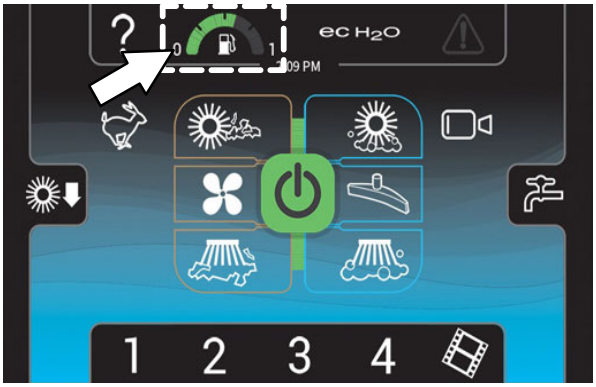


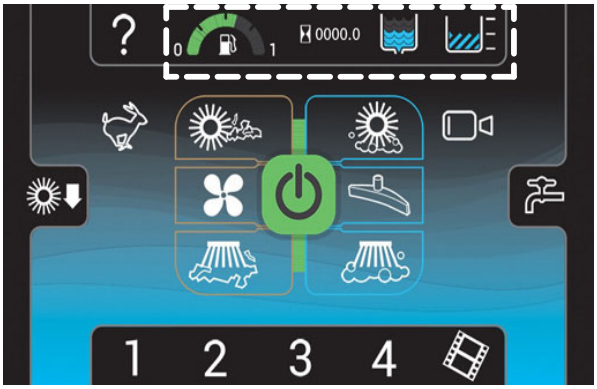


MAŠINOS BŪSENOS MYGTUKAS

Naudojantis *mašinos būsenos mygtuku* galima prieiti prie keturių skirtingų mašinos būsenos indikatorių. Mašiną įjungus numatytajame ekrane rodomas degalų indikatorius. Bet kuris iš keturių indikatorių gali būti nustatytas kaip numatytasis rodinys, rodomas, kol mašina išjungiama.

Norėdami pamatyti visus keturis mašinos būsenos mygtukus, paspauskite *mašinos būsenos mygtuką*. Ekrane kelioms sekundėms atsiranda visi keturi mašinos būsenos mygtukai, o tada ekrane pasilieka numatytasis mygtukas.

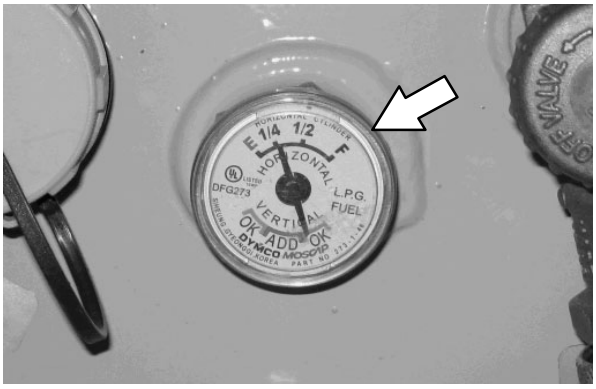




Benzinu varomos mašinos *Degalų indikatoriumi* nurodomas bake likęs degalų kiekis. Kai bakas yra beveik tuščias, ima mirksėti trikties indikatorius ir parodomas pranešimas apie mažą degalų kiekį.

LPG varomos mašinos *Degalų indikatoriumi* NERODOMAS LPG bake likęs degalų kiekis. Kai LPG bakas yra beveik tuščias, ima mirksėti trikties indikatorius ir parodomas pranešimas apie mažą degalų kiekį.

LPG *degalų matuokliu* bake rodomas LPG bake esančių degalų kiekis.



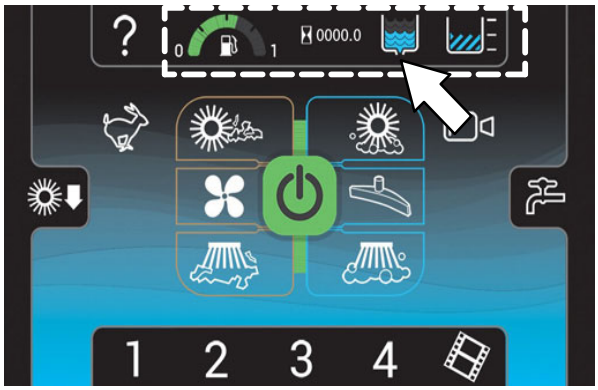
Trukmės skaitikliu fiksuojamas mašinos darbo valandų skaičius. Šią informaciją naudokite nustatydami mašinos techninės priežiūros intervalus.

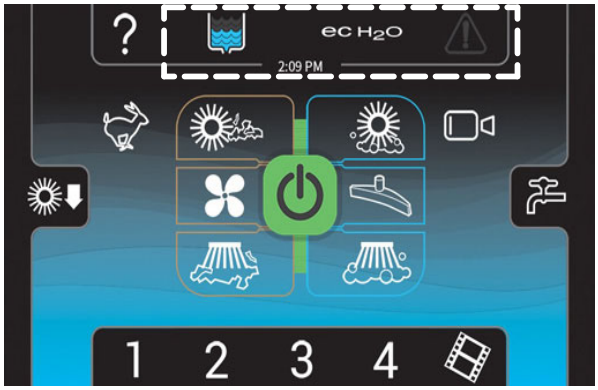
Tirpalo bako indikatorius rodo skysčio kiekį tirpalo bake. Pripildykite tirpalo baką, kai ekranas neberodo nė vieno stulpelio. Ištuštėjus tirpalo bakui, mašina nebešveis.

Kai bakas yra pilnas, *pilno vandens surinkimo bako indikatorius* rodo „FULL“ (pilnas). Vandens surinkimo bakui prisipildžius visos šveitimo funkcijos neveiks. Kai indikatoriuje rodoma „FULL“, ištuštinkite vandens surinkimo baką.

NUMATYTOJO MYGTUKO PAKEITIMAS

Kai ekrane atsiranda visi keturi mašinos būsenos mygtukai, paspauskite norimą mašinos būsenos mygtuką, kad jis taptų naujuoju numatytuoju mygtuku. Likę trys mašinos būsenos mygtukai dings iš ekrano, o naujai pasirinktas mašinos būsenos mygtukas taps numatytuoju ir bus rodomas, kol mašina išjungiama. Vėl įjungus mašiną, numatytuoju bus grąžintas *degalų indikatoriaus mygtukas*.



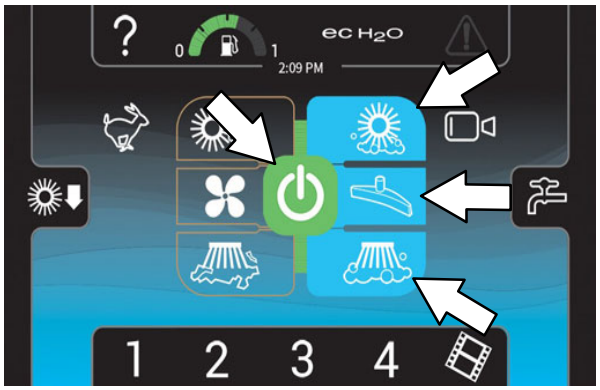


MYGTUKAS „1–STEP“

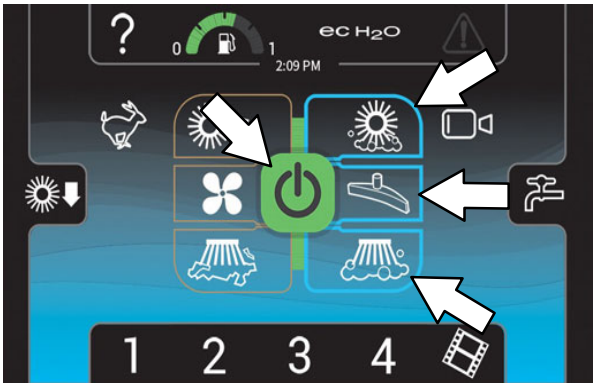
Norėdami aktyvinti visas pasirinktas šlavimo ir šveitimo funkcijas, paspauskite *mygtuką „1–STEP“*. Pabaigę dar kartą paspauskite *mygtuką „1–STEP“*, kad išjungtumėte visas šlavimo ir šveitimo funkcijas.

PASTABA. Išjungus mygtuką „1–STEP“, valytuvas liks nuleistas, o siurbiamasis ventiliatorius dar veiks kelias sekundes, kad susiurbtų likusį vandenį.

Paspaudus *mygtuką „1–STEP“*, užsidega *mygtukas „1–STEP“* ir visos pasirinktos šveitimo ir šlavimo funkcijos.



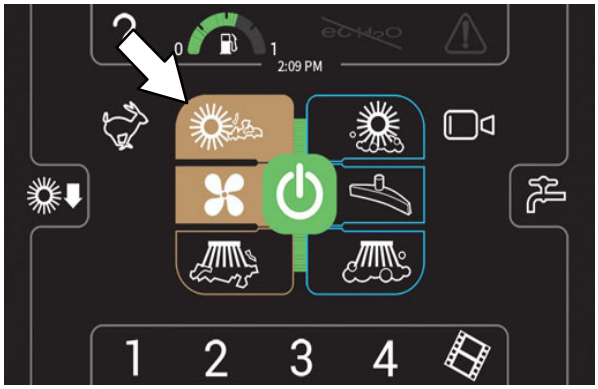
Pieš paspaudžiant *mygtuką „1–STEP“* įsižiebia visų pasirinktų šlavimo ir šveitimo mygtukų kraštai, rodydami, kad jie yra budėjimo režime. Paspaudus *mygtuką „1–STEP“*, pasirinkti mygtukai užsidega iki galo.



PAGRINDINIO ŠLAVIMO ŠEPEČIO MYGTUKAS

Pagrindinio šlavimo šepečio įjungimas: Paspauskite *pagrindinio šlavimo šepečio mygtuką*. Mygtukas įsižiebs.

Pagrindinio šlavimo šepečio išjungimas: Paspauskite *pagrindinio šlavimo šepečio mygtuką*. Mygtukas užges.

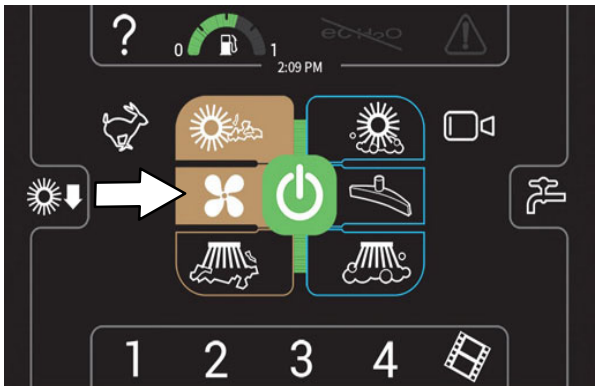


PASTABA. Šlavimo ir šveitimo režimų negalima įjungti vienu metu. Jei mašinai veikiant šlavimo režimu, paspaudžiamas bet kuris šveitimo mygtukas, šlavimo režimas bus išjungtas, o šveitimo režimas – įjungtas.

ŠLAVIMO SIURBIAMOJO VENTILIATORIAUS MYGTUKAS

Šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus įjungimas: Paspauskite *šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus mygtuką*. Mygtukas įsižiebs.

Šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus išjungimas: Paspauskite *šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus mygtuką*. Mygtukas užges.

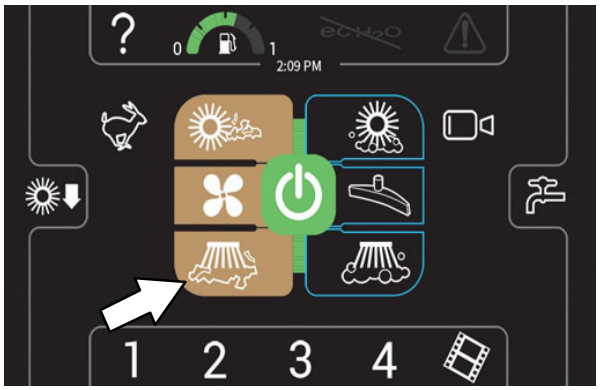


ŠONINIO ŠLAVIMO ŠEPEČIO MYGTUKAS (PASIRENKAMA)

Šoninio šlavimo šepečio įjungimas: Paspauskite *šoninio šlavimo šepečio mygtuką*. Mygtukas įsižiebs.

Šoninio šlavimo šepečio išjungimas: Paspauskite *šoninio šlavimo šepečio mygtuką*. Mygtukas užges.

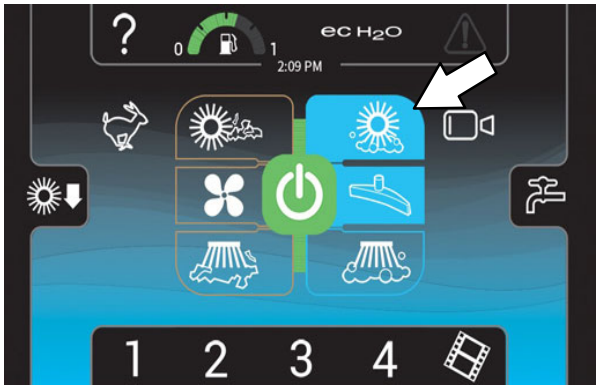
PASTABA. Šoniniai šlavimo šepečiai negali veikti atskirai nuo pagrindinių šlavimo šepečių. Paspaudus šoninio šlavimo šepečio mygtuką, įsijungia ir pagrindiniai šlavimo šepečiai.



PAGRINDINIO ŠVEITIMO ŠEPEČIO MYGTUKAS

Pagrindinio šveitimo šepečio įjungimas: Paspauskite *pagrindinio šveitimo šepečio mygtuką*. Mygtukas įsižiebs.

Pagrindinio šveitimo šepečio išjungimas: Paspauskite *pagrindinio šveitimo šepečio mygtuką*. Mygtukas užges.

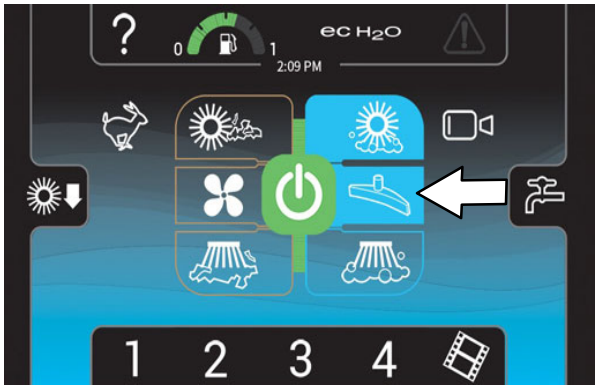


PASTABA. Šveitimo ir šlavimo režimų negalima įjungti vienu metu. Jei mašinai veikiant šveitimo režimu, paspaudžiamas bet kuris šlavimo mygtukas, šveitimo režimas bus išjungtas, o šlavimo režimas – įjungtas.

ŠVEITIMO SIURBIAMOJO VENTILIATORIAUS / VALYTUVO MYGTUKAS

Nuleisti valytuvą ir įjungti siurbiamąjį ventiliatorių: Paspauskite *šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką*. Mygtukas įsižiebs.

Pakelti valytuvą ir išjungti siurbiamąjį ventiliatorių: Paspauskite *siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką.* Mygtukas užges.



ŠONINIO ŠVEITIMO ŠEPEČIO MYGTUKAS (PASIRENKAMA)

Šoninio šveitimo šepečio įjungimas: Paspauskite *šoninio šveitimo šepečio mygtuką*. Mygtukas įsižiebs.

Šoninio šveitimo šepečio išjungimas: Paspauskite *šoninio šveitimo šepečio mygtuką*. Mygtukas užges.

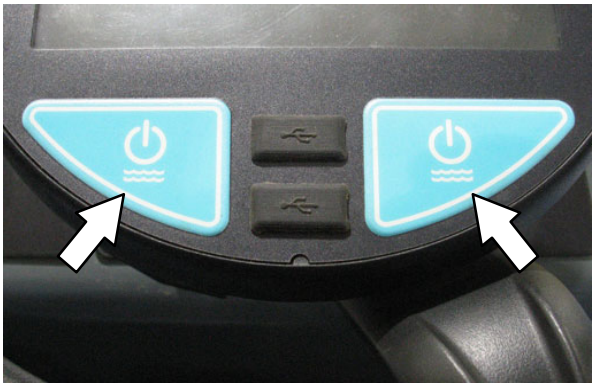
PASTABA. Šoninis šveitimo šepetys negali veikti atskirai nuo pagrindinių šveitimo šepečių. Paspaudus šoninio šveitimo šepečio mygtuką, įsijungia ir pagrindiniai šveitimo šepečiai.

TIRPALO TIEKIMO IR TIEKIMO NUTRAUKIMO MYGTUKAI

Tirpalo srautas tiekiamas, kai veikia šveitimo šepečiai. Jį galima išjungti dešimčiai sekundžių *tirpalo tiekimo* / *tiekimo nutraukimo mygtuku*, kad būtų galima apvažiuoti kampus ir pan. Taip pat žr. skyrių *TIRPALO TIEKIMO SRAUTO NUSTATYMAS*.

Tirpalo srauto sustabdymas (dešimčiai sekundžių) Paspauskite *tirpalo tiekimo* / *tiekimo nutraukimo mygtuką*. Visi tirpalo srauto indikatoriai užges. (Praėjus 10 sekundžių pertraukai, tirpalo srauto tiekimas automatiškai atsinaujins.)

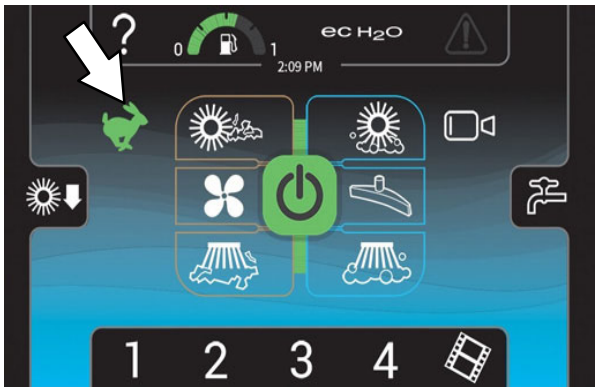
Paleisti tirpalo srautą: Paspauskite *tirpalo tiekimo* / *tiekimo nutraukimo mygtuką*. Tirpalo indikatorius vėl užsidegs, tirpalo srauto nuostata bus tokia, kokia buvo naudota paskutinį kartą.



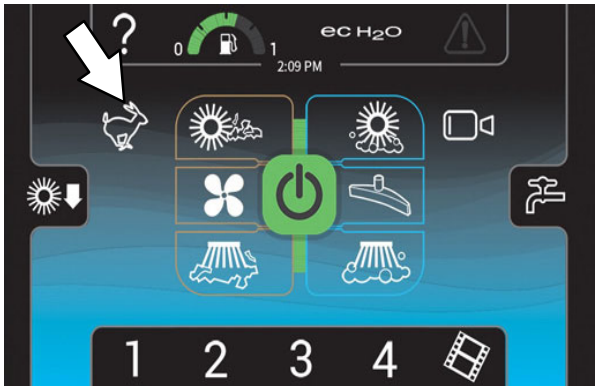
VARIKLIO GREIČIO MYGTUKAS

Kai paspaudžiamas mygtukas „*1–STEP*“, variklio greitis valdomas automatiškai. Jei nešluojama ir nešveičiama, kad padidintumėte variklio sūkių dažnį ir važiavimo greitį, paspauskite *variklio greičio mygtuką*. Jei variklio sūkių dažnį norite sumažinti, paspauskite *variklio greičio mygtuką* dar kartą.

Kai variklis dirba didelio sūkių dažnio režimu, užsidega *variklio greičio mygtukas*.

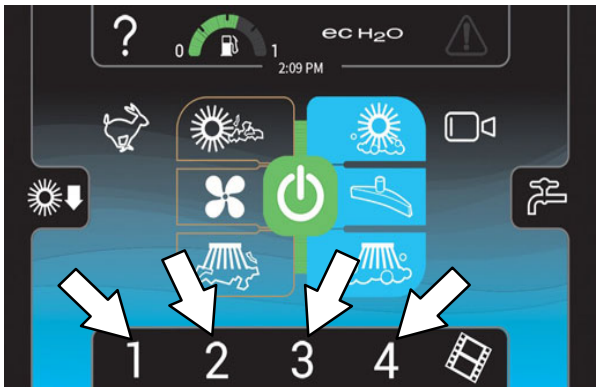


Kai variklis dirba mažo sūkių dažnio režimu, *variklio greičio mygtukas* užgęsta.



ZONOS VALDYMO MYGTUKAI

Mašinose su „Pro−Panel“ galima užprogramuoti iki keturių numatytųjų šveitimo ar šlavimo nuostatų skirtingoms grindų valymo reikmėms. Jas reikia nustatyti iš anksto, naudojantis prižiūrėtojo režimu. Žr. skyrių *ZONOS VALDYMO MYGTUKŲ PROGRAMAVIMAS*.



Paspauskite reikiamą zonos valdymo mygtuką. Pasirinktas numatytasis mygtukas įsižiebs, o virš jo atsiras zonos pavadinimas. Ekrane trumpam atsiras *tirpalo srauto indikatoriaus juosta* ar reguliavimo mygtukai ir *šepečio prispaudimo indikatoriaus juosta* ar reguliavimo mygtukai, parodantys pasirinktos zonos nuostatas.

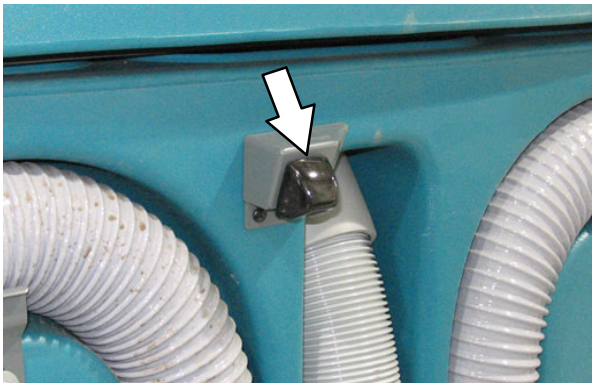
GALINIO VAIZDO KAMEROS MYGTUKAS

Norėdami patikrinti, kaip valoma, paspauskite *galinio vaizdo kameros mygtuką*. Valdymo pulto ekrane trumpam atsiras galinio vaizdo kameros langas. Pasibaigus skirtajam galinio vaizdo kameros laikui, vėl atsiras pagrindinis valdymo ekranas. Norėdami išjungti galinio vaizdo kamerą ir grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite bet kurią valdymo pulto ekrano vietą.

BŪKITE SAUGŪS! Dirbdami su mašina, visuomet žinokite, kas vyksta aplinkui.

Kamera automatiškai įsijungia, kai nuspaudžiama apatinė *krypties pedalo* dalis ir įjungiama atbulinė mašinos eiga, ir lieka įjungta, kol mašina važiuoja atbula.

Galinio vaizdo kamera yra virš vandens surinkimo bako, toje vietoje, kurioje prie jo pritvirtinta vakuumo žarnelė.



PAGALBOS MYGTUKAS

BŪKITE SAUGŪS! Dirbdami su mašina nežiūrėkite vaizdo įrašų ir pagalbos ekranų. („Pro−Panel“)

Norėdami patekti į pagalbos ekraną, paspauskite *pagalbos mygtuką*.

Paspauskite atitinkamos reikiamos temos mygtuką.

Norėdami patekti į kalbos ekraną, paspauskite *kalbos pasirinkimo mygtuką*.

Norėdami prisijungti prie mašinos operacinės sistemos arba nuo jos atsijungti, paspauskite *prisijungimo ir atsijungimo mygtuką*.

Norėdami patekti į valdiklių pagalbos ekraną, paspauskite *valdiklių pagalbos mygtuką*.

Norėdami pamatyti vaizdo įrašą apie mašinos paleidimą, paspauskite *vaizdo įrašo apie mašinos paleidimą mygtuką*.

Norėdami gauti informacijos apie mašinos operacinę sistemą, paspauskite *mygtuką „Apie“*.

Norėdami patekti į kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą, paspauskite *kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo mygtuką*.

Paspauskite kalbos pasirinkimo mygtuką. Norėdami pakeisti mašinos operacinės sistemos kalbą, pasirinkite ją iš sąrašo. Ekrano viršuje atsiras pasirinktos kalbos šalies vėliava.

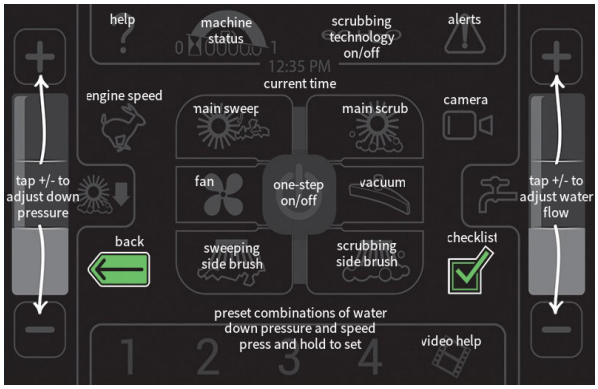
Norėdami slinkti žemyn kalbos sąrašu, spauskite *rodyklės žemyn mygtuką*.

Norėdami slinkti aukštyn kalbos sąrašu, spauskite *rodyklės aukštyn mygtuką*.

Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite *rodyklės atgal mygtuką*.

Norėdami patekti į kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą, paspauskite *kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo mygtuką*.

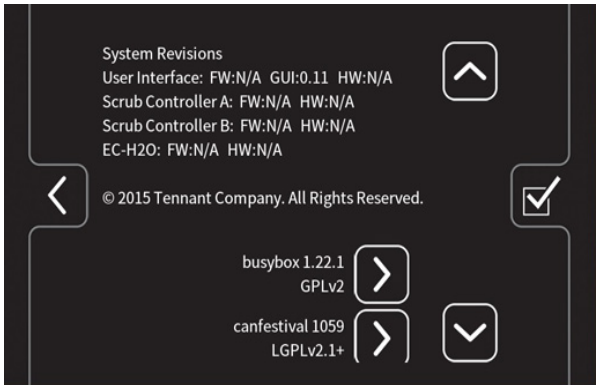
Jei reikia informacijos apie „Pro−Panel“ valdiklius, paspauskite *valdiklių pagalbos mygtuką*.



Norėdami grįžti į pagrindinį pagalbos ekraną, paspauskite *rodyklės atgal mygtuką*.

Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite *pradžios mygtuką*.

Norėdami gauti informacijos apie operacinės sistemos programinę įrangą, paspauskite *mygtuką „Apie“*.



Norėdami slinkti žemyn sąrašu, spauskite *rodyklės žemyn mygtuką*.

Norėdami slinkti aukštyn sąrašu, spauskite *rodyklės aukštyn mygtuką*.

Norėdami patekti į kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą, paspauskite *kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo mygtuką*.

Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite *rodyklės atgal mygtuką*.

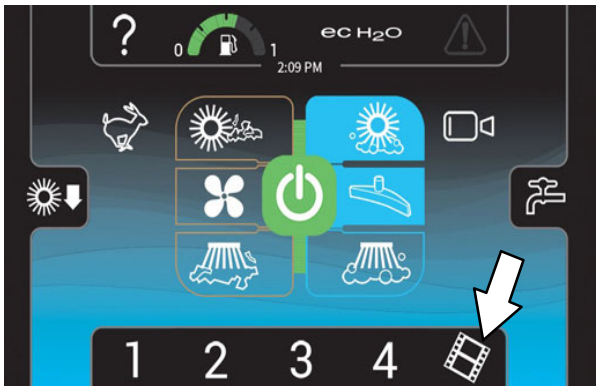
Norėdami pamatyti informaciją apie mašiną iš sąrašo, paspauskite *rodyklės pirmyn mygtuką*.

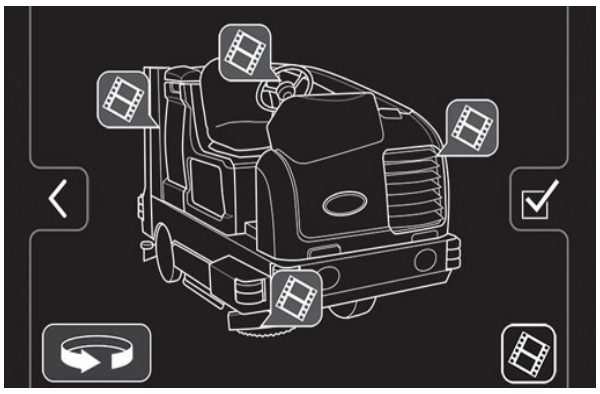
PAGALBINĖS VAIZDINĖS MEDŽIAGOS MYGTUKAS

BŪKITE SAUGŪS! Dirbdami su mašina nežiūrėkite vaizdo įrašų ir pagalbos ekranų. („Pro−Panel“)

PASTABA. Prieš žiūrėdami pagalbinę vaizdinę medžiagą ar vaizdo įrašus, sustabdykite mašiną. ***Kai mašina juda,*** *nežiūrėkite pagalbinės vaizdinės medžiagos ekranų ar vaizdo įrašų.*

Norėdami patekti į pagalbinės vaizdinės medžiagos ekraną, paspauskite *pagalbinės vaizdinės medžiagos mygtuką*.





Norėdami pamatyti vaizdo įrašą apie konkretų mašinos komponentą, paspauskite atitinkamo *vaizdo įrašo mygtuką*.

Norėdami pamatyti pagalbinės vaizdinės medžiagos mygtukus, esančius ant mašinos priekio, galo ar kito šono, paspauskite *mašinos pasukimo mygtuką*.

Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite pradžios mygtuką.

Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite *rodyklės atgal mygtuką*.

Norėdami patekti į visų pagalbinių vaizdo įrašų sąrašą, paspauskite *vaizdo įrašų sąrašo mygtuką*.

Paspaudę *vaizdo įrašų sąrašo mygtuką*, pasirinkite atitinkamą vaizdo įrašą iš sąrašo, kad jį pamatytumėte.

Norėdami slinkti žemyn sąrašu, spauskite *rodyklės žemyn mygtuką*.

Norėdami slinkti aukštyn sąrašu, spauskite *rodyklės aukštyn mygtuką*.

Norėdami patekti į kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą, paspauskite *kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo mygtuką*.

Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite *rodyklės atgal mygtuką*.

KONTROLINIO PASIRUOŠIMO DARBUI SĄRAŠO „PRO–CHECK“ PATIKRINIMAS

Mašinose su „Pro–Panel“ valdikliais galima užprogramuoti kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą „Pro–Check“, kurį operatorius turi patikrinti, prieš naudodamasis mašina.

Norėdami slinkti žemyn kontroliniu sąrašu, spauskite *rodyklės žemyn mygtuką*.

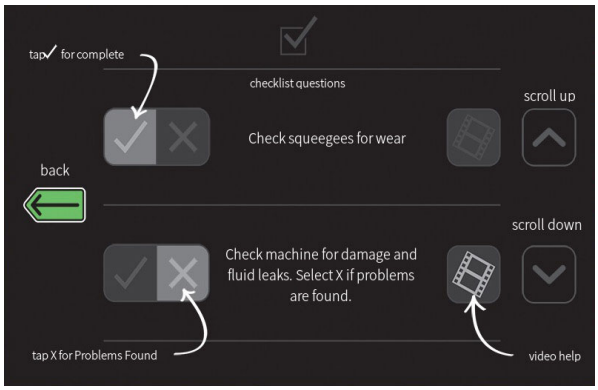
Norėdami slinkti aukštyn kontroliniu sąrašu, spauskite *rodyklės aukštyn mygtuką*.

Norėdami patvirtinti, kad kontrolinio sąrašo punktas patikrintas, paspauskite *atlikimo (varnelės) mygtuką*. Jei tikrinant kontrolinio sąrašo punktą aptiktas nesklandumas, paspauskite *nesklandumo aptikimo (X) mygtuką*.

Norėdami pamatyti su konkrečiu kontrolinio sąrašo punktu susijusį vaizdo įrašą, paspauskite *pagalbinės vaizdinės medžiagos mygtuką*.

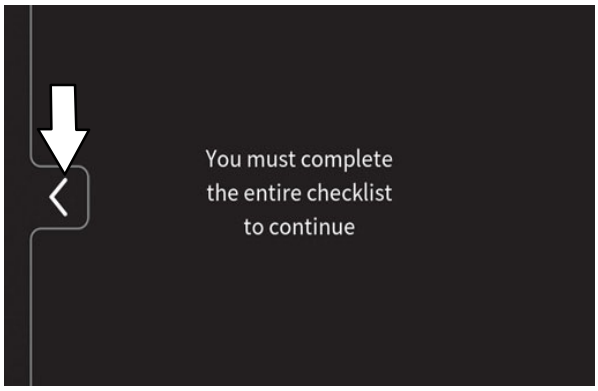
Kai, baigę tikrinti kontrolinį sąrašą, esate pasirengę pradėti naudotis mašina, paspauskite *įvedimo mygtuką*.

Norėdami patekti į kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą „Pro–Check“, paspauskite *pagalbos mygtuką*.



Norėdami grįžti į kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą, paspauskite *grįžties mygtuką*.

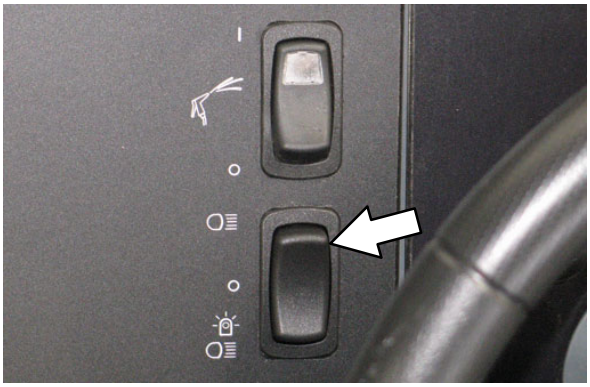
Operatoriui neleidžiama patekti į pagrindinį valdymo ekraną ir naudotis mašina, kol nebus patikrinta pagal Kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą „Pro–Check“. Norėdami grįžti į kontrolinio sąrašo ekraną, paspauskite *rodyklės atgal mygtuką*.



VALDIKLIŲ NAUDOJIMAS. VISOS MAŠINOS

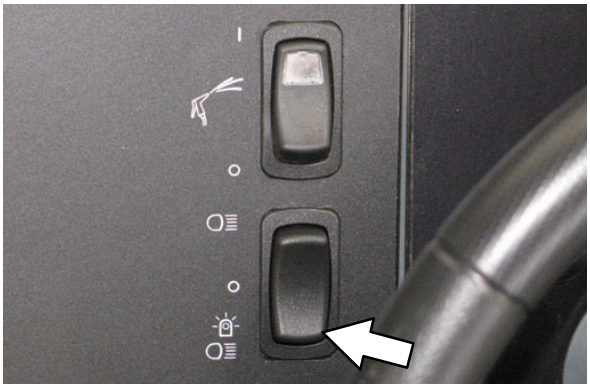
DARBINIAI ŽIBINTAI

Jei norite įjungti priekinius ir galinius žibintus, paspauskite *darbinių žibintų* / *pavojaus švyturėlio jungiklio* viršutinę dalį. Jei žibintus norite išjungti, grąžinkite žibintų jungiklį į centrinę padėtį.



PAVOJAUS ŠVYTURĖLIS (PASIRENKAMA)

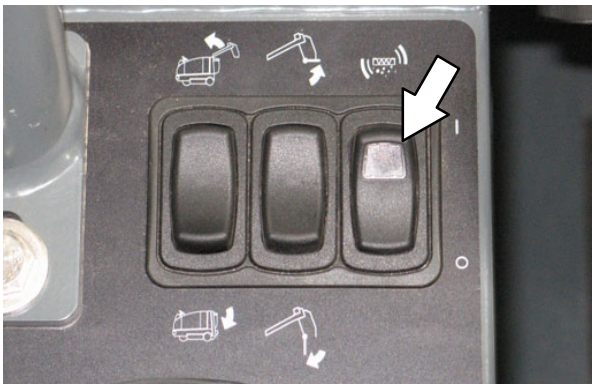
Jei norite įjungti pavojaus švyturėlį, priekinius ir galinius žibintus, paspauskite *apatinę darbinių žibintų* / *pavojaus švyturėlio jungiklio* dalį. Jei žibintus norite išjungti, grąžinkite žibintų jungiklį į centrinę padėtį.



FILTRO KRATYTUVO JUNGIKLIS

Paspauskite *filtro kratytuvo mygtuką*. Kratytuvas veiks maždaug 30 sekundžių.

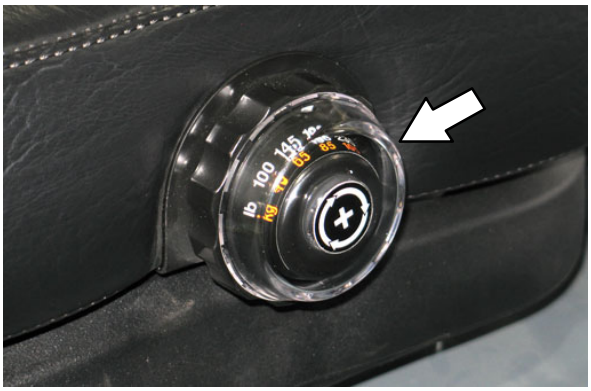
Kai filtro kratytuvas veikia, dega *filtro kratytuvo jungiklio* lemputė. Jei reikia sustabdyti filtro kratytuvą, dar kartą paspauskite viršutinę *filtro kratytuvo jungiklio dalį*.



OPERATORIAUS SĖDYNĖ

Galima reguliuoti du operatoriaus sėdynės parametrus: operatoriaus svorį ir padėtį pirmyn arba atgal.

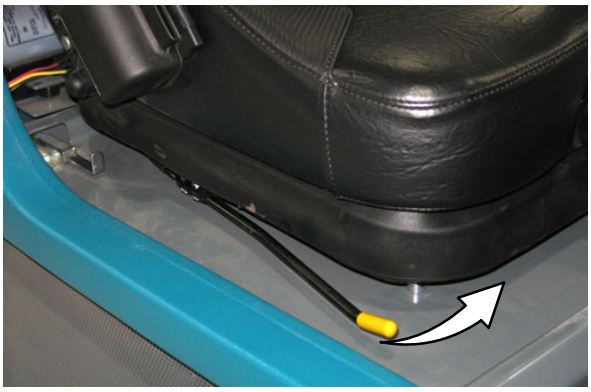
Reguliavimo pagal svorį rankenėle nustatomas operatoriaus sėdynės kietumas.



Padidinti kietumą: pasukite reguliavimo pagal svorį rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.

Sumažinti kietumą: pasukite reguliavimo pagal svorį rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.

Reguliavimo pirmyn ir atgal svirtimi reguliuojama sėdynės padėtis.



Reguliuoti: paspauskite svirtį sėdynės link ir paslinkite sėdynę į norimą padėtį. Kad sėdynė būtų užfiksuota atitinkamoje vietoje, svirtį atleiskite.

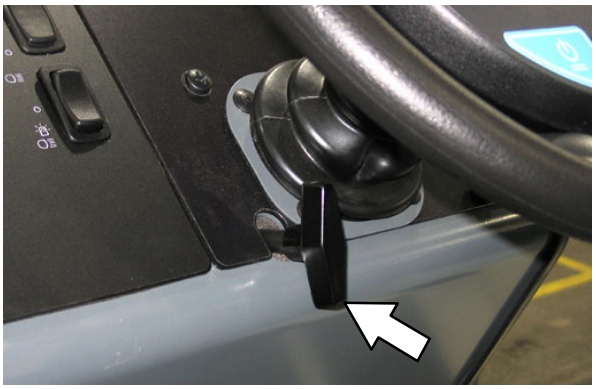
SAUGOS DIRŽAI

Prieš pradėdami naudoti mašinà visada prisisekite ir susireguliuokite *saugos diržus*.

VAIRO KOLONĖLĖS REGULIAVIMO RANKENĖLĖ

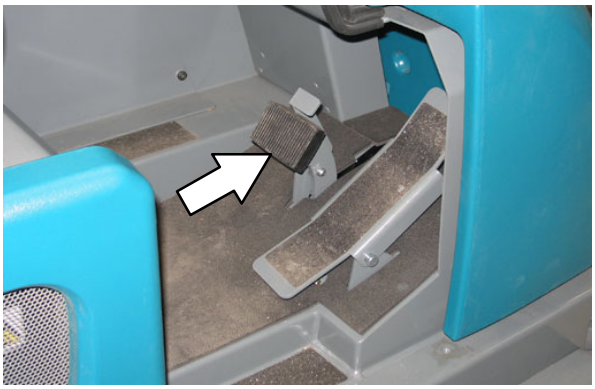
1. Patraukite *vairo kolonėlės reguliavimo rankenėlć* ir sureguliuokite pageidaujamà vairo kolonėlės aukštį.

2. Atleiskite *vairo kolonėlės reguliavimo rankenėlć*.



STABDŽIO PEDALAS

Kad sustabdytumėte mašinà, paspauskite *stabdžių pedalà*.

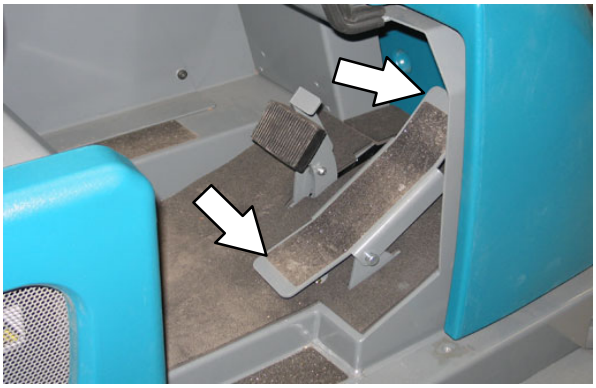


STOVĖJIMO STABDŽIO PEDALAS

Paspauskite *stabdžio pedalą* iki galo ir kojų pirštais užfiksuokite *stovėjimo stabdžio pedalà* atitinkamoje padėtyje. Jei stovėjimo stabdį norite atlaisvinti, paspauskite *stabdžių pedalà*. *Stovėjimo stabdžio pedalas* bus gràžintas į neužfiksuotà padėtį.

KRYPTIES PEDALAS

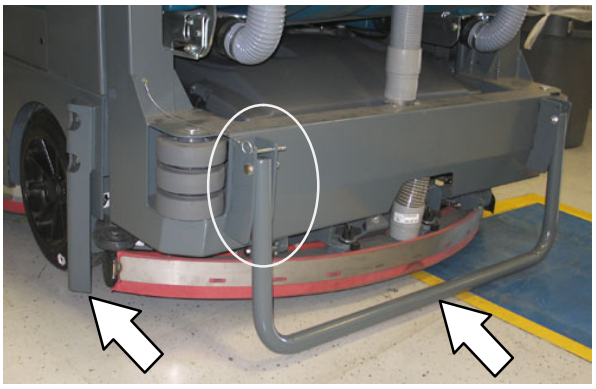
Paspauskite *krypties pedalo* viršutinć dalį, jei norite važiuoti pirmyn, arba apatinć dalį, jei norite važiuoti atgal. Kai mašina važiuoja atgal, įjungiami atbulinės eigos žibintai. Atleidus pedalà jis sugràžinamas į neutralià padėtį.



PASTABA: jei įrengtas atbulinės eigos garsinis signalas (pasirinktis), mašinai važiuojant atgal įjungiamas garsinis signalas ir mirksi atbulinės eigos žibintai.

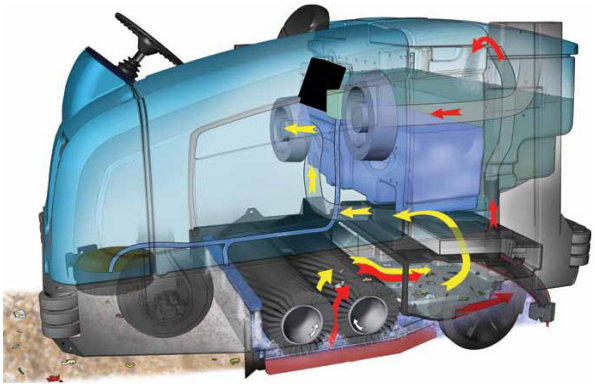
VALYTUVŲ APSAUGOS ELEMENTAI (PASIRINKTIS)

Priekiniais ir šoniniais valytuvų apsaugos elementais padedama apsaugoti užpakalinį valytuvà nuo pažeidimų.



Jei pageidaujate naudoti užpakalinį valytuvo apsaugos elementà, ištraukite kaištį, nuleiskite apsaugos elemento rėmà ir vėl įstatykite kaištį.

KAIP VEIKIA MAŠINA



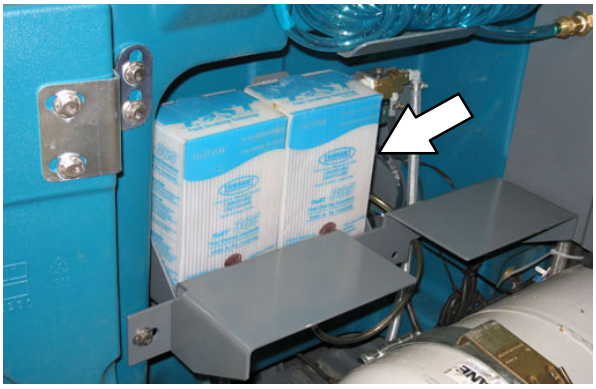
Šia mašina galima efektyviai šveisti arba šluoti nešvarias grindis. *Mygtuku „1–STEP“* galima iškart įjungti šveitimą arba šlavimą.

Mygtuku „1–STEP“ valdomos šlavimo arba šveitimo funkcijos. (Pasirinkus šveitimo režimą mašina taip pat ir šluojama).

Veikiant įprastu šveitimo režimu, grindims šveisti naudojamas vandens ir ploviklio mišinys.

Ploviklio srauto reguliavimo parinktis leis padidinti ploviklio srautą, kai valysite ypatingai išpurvintas vietas.

Veikiant pasirinktiniu „FaST“ (šveitimo putomis) režimu, „FaST“ šveitimo sistema „FaST–PAK“ koncentratas maišomas su nedideliu kiekiu vandens, taip sukuriant daug išsiplėtusių šlapių putų. „FaST“ sistemą galima naudoti visiems dvigubo šveitimo ir intensyvaus šveitimo darbams.



Veikiant pasirenkamuoju ES (papildomo šveitimo) režimu nešvarus tirpalas vandens surinkimo bake filtruojamas per ES sistemą ir grąžinamas į tirpalo baką panaudoti pakartotinai. Tada į grąžintą tirpalą įpurškiama ploviklio, kad tirpalas vėl galėtų valyti.

Dirbant pasirenkamuoju *ec–H2O* (elektriškai pakeisto vandens) režimu, normalus vanduo teka per modulį ir modulyje yra prisotinamas deguonies bei įkraunamas elektros srove. Elektra konvertuotas vanduo virsta rūgštinių ir šarminių tirpalų mišiniu ir susidaro neutralus pH valiklis. Konvertuotas vanduo sukimba su purvu, suskaido jį į mažesnes daleles ir atplėšia nuo grindų paviršiaus, todėl mašina lengvai pašalina įsisenėjusius nešvarumus. Tuomet konvertuotas vanduo vandens surinkimo bake vėl virsta paprastu vandeniu. *ec–H2O* sistemą galima naudoti dvigubo šveitimo darbams.

INFORMACIJA APIE ŠEPEČIUS

Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, kiekvienam valymo darbui pasirinkite tinkamo tipo šepetį. Toliau išvardyti šepečiai ir panaudojimo sritys, kurioms labiausiai tinka kiekvienas iš jų.

PASTABA: *šepečių tipo pasirinkimas labai priklauso nuo nešvarumų kiekio ir pobūdžio. Konkretaus patarimo kreipkitės į „Tennant“ atstovą.*

„PolyPro“ šepetys – intensyviai naudoti skirtais polipropileno šeriais pasiekiami agresyvesni valymo rodikliai, juo lengviau pakeliami sutankinti nešvarumai, šiukšlės ir smėlis, be to, užtikrinami puikūs šveitimo rodikliai.

Polipropileninis šepetys – bendrosios paskirties polipropileniniais šeriais pakeliami nestipriai sutankinti nešvarumai ir nesubraižomi ypač blizgia medžiaga padengti paviršiai.

Poliesterinis šepetys – minkštesniais bendrosios paskirties polipropileniniais šeriais šluojant pakeliami lengvi nešvarumai, o šveičiant valoma švelniai. Tobulai tinka jautriems grindų paviršiams. Poliesteris neįgeria vandens, todėl naudojant šlapio tipo technologiją rekomenduojama naudoti šią medžiagą, o ne nailoną.

Ypač švitriųjų šerių (AB) šveitimo šepetys – abrazyvinėmis grūdėtosiomis medžiagomis impregnuotu nailono pluoštu pašalinamos dėmės ir purvas. Agresyvus bet kokių paviršių valymas. Puikiai tinka susikaupusiam purvui, tepalams ar padangų žymėms valyti.

EKSPLOATUOJANT MAŠINĄ

Prieš pradėdami šveitimą arba šlavimą surinkite didesnes šiukšles. Surinkite vielas, virveles, juosteles, didelius medienos gabalėlius ir visas kitas šiukšles, kurios galėtų įsipainioti ar apsivyti aplink šepečius.

Važiuokite kaip įmanoma tiesesniais ruožais. Saugokitės, kad neatsitrenktumėte į stulpelius ir nenubraižytumėte mašinos šonų. Važiuodami apimkite kelių centimetrų (kelių colių) anksčiau valytos / šveistos juostos kraštą.

Mašinai judant stenkitės per staigiai nesukti vairo. Mašina labai jautriai reaguoja į vairo posūkio judesius. Venkite staigių posūkių, jei nėra būtinybės.

Šveisdami pagal poreikį reguliuokite mašinos greitį, šepečio prispaudimo slėgį ir tirpalo srautą. Norėdami pasiekti geriausius eksploatacinius rodiklius taikykite kiek įmanoma mažesnius šepečio prispaudimo ir tirpalo srauto nustatymus. Jei mašinoje yra FaST arba *ec–H2O* sistema, naudokitės FaST arba *ec–H2O* sistemomis, kad šveisdami pasiektumėte geriausią rezultatą.

Stenkitės, kad mašina nuolat judėtų, taip nesugadinsite grindų dangos.

Jei pastebėjote prasto valymo požymių, nustokite valyti ir žr. šio vadovo skyrių *MAŠINOS TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS*.

Po kiekvieno panaudojimo atlikite kasdieninės priežiūros veiksmus (žr. MAŠINOS PRIEŽIŪRA šiame vadove).

Ant nuožulnaus paviršiaus mašina važiuokite lėtai. Jei nuožulniu paviršiumi važiuojate žemyn, mašinà valdykite stabdžio pedalu. Jei reikia šveisti nuožulnų paviršių, mašina važiuoti juo patariama aukštyn, o ne žemyn.

SAUGUMO SUMETIMAIS: nuožulniais ir slidžiais paviršiais su mašina judėkite iš lėto.

Nedirbkite mašina vietose, kur aplinkos temperatūra yra aukštesnė negu 43 °C (110 °F). Nenaudokite šveitimo funkcijos vietose, kur aplinkos temperatūra yra žemesnė už užšalimo tašką 0 °C (32 °F).

SAUGUMO SUMETIMAIS: Naudodami mašiną, nešveiskite didesnėse nei 10 % įkalnėse arba netransportuokite (bendroji mašinos masė) įkalnėse, viršijančiose 14 % kampą.

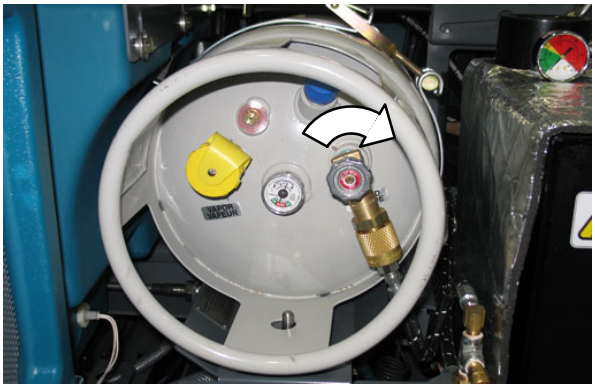
KONTROLINIS PASIRUOŠIMO DARBUI SĄRAŠAS

- ❑ Patikrinkite hidraulinio skysčio lygį.
- ❑ Patikrinkite degalų lygį.
- ❑ Patikrinkite, ar niekur iš mašinos neteka.
- ❑ Patikrinkite pagrindinių šepečių būklć. Pašalinkite visas apie šepečius apsivijusias virveles, juosteles, plastikines pakuočių nuoplaišas ir kitas šiukšles.
- ❑ Patikrinkite pagrindinio šepečio skyriaus dešiniàsias uždangas, tarpiklius ir valytuvà – ar nėra pažeidimų ir sudėvėjimo požymių.
- ❑ Šoninio šepečio parinktis: patikrinkite šepečio būklć. Pašalinkite visas apie šepetį apsivijusias virveles, juosteles, plastikines pakuočių nuoplaišas ir kitas šiukšles.
- ❑ Šoninio šepečio parinktis: Patikrinkite šoninio šepečio uždangos arba valytuvo būklć.
- ❑ Patikrinkite, ar nėra šiukšlių ant radiatoriaus ir hidraulinio skysčio aušintuvo briaunų.
- ❑ Patikrinkite variklio aušinimo skysčio lygį.
- ❑ Patikrinkite variklio alyvos lygį.
- ❑ Patikrinkite pagrindinio šepečio skyriaus kairiàsias uždangas, tarpiklius ir valytuvà – ar nėra pažeidimų ir sudėvėjimo požymių.
- ❑ Patikrinkite, ar nepažeistas ir ar nesudėvėtas tirpalo kairiojo bako dangčio tarpiklis.
- ❑ Patikrinkite, ar nepažeistas ir ar nesudėvėtas regeneravimo bako dangčio tarpiklis.
- ❑ Išvalykite siurbiamojo ventiliatoriaus šiukšlių filtrà.
- ❑ Ištuštinkite ir išvalykite regeneravimo baką.
- ❑ ES pasirinktis: ištuštinkite ir išvalykite tirpalo bakà, plūdinį jutiklį ir ES filtrà.
- ❑ Patikrinkite, ar nepažeistas ir ar nesudėvėtas tirpalo dešiniojo bako dangčio tarpiklis.
- ❑ Patikrinkite surinktuvo dulkių filtro ir tarpiklių būklć.
- ❑ Išvalykite surinktuvà ir šiukšlių tinklelį.
- ❑ Patikrinkite, ar neprišiukšlinta ir neužblokuota valytuvo žarna.
- ❑ Patikrinkite, ar nepažeisti, nenusidėvėjć ir tinkama nuosvyra sureguliuoti valytuvai.
- ❑ FaST šveitimas: Patikrinkite, ar pakankamas FaST−PAK koncentrato lygis. Jei reikia, dėžutć pakeiskite. Žr. šio vadovo skyrių FaST−PAK PLOVIKLIO DĖŽUTĖS ĮSTATYMAS.
- ❑ FaST šveitimas: pasirūpinkite, kad visi įprastiniai plovikliai būtų išleisti ir tirpalo bakas būtų išskalautas.
- ❑ FaST šveitimas: įsitikinkite, kad tirpalo bakas yra pripildytas tik **švaraus ir šalto vandens.**
- ❑ Patikrinkite priekinius, apsauginius žibintus ir atbulinės eigos signalą (jei yra).
- ❑ Patikrinkite stabdžių ir vairo funkcionalumà.
- ❑ Patikrinkite techninės priežiūros žurnalà ir įvertinkite priežiūros reikmes.

LPG BAKO PAKEITIMAS

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

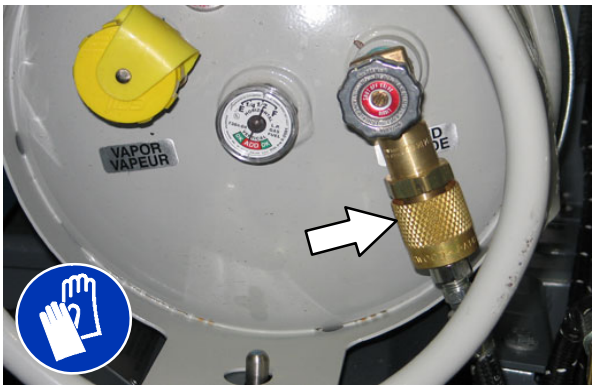
1. Atidarykite šonines prieigos dureles.
2. Uždarykite LPG bako darbinį vožtuvà.



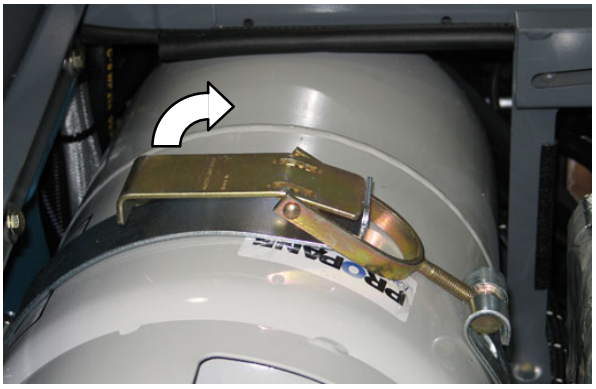
3. Užveskite mašinà ir palikite variklį veikti, kol jis sustos dėl degalų trūkumo. Išjunkite mašinà.
4. Atkelkite operatoriaus sėdynć ir užfiksuokite sėdynės velkć, kad sėdynė liktų atkelta.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: kai atliekate mašinos techninć priežiūrà, žiūrėkite, kad ten, kur atliekami degalų sistemos tvarkymo darbai, nebūtų liepsnos ir kibirkščių. gerai vėdinkite patalpà;

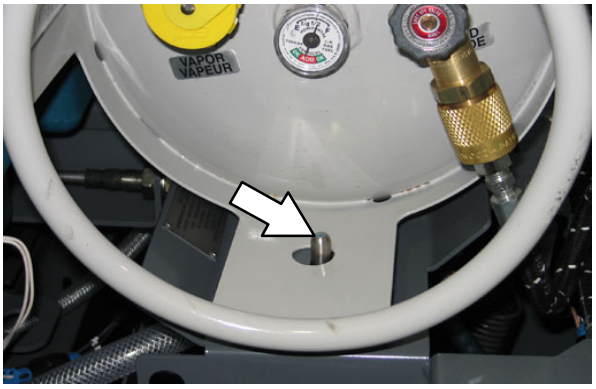
5. Užsimaukite pirštines ir nuimkite greito atjungimo bako movą.



6. Nuimkite tvirtinimo juostà ir tuščià LPG degalų bakà.



7. Sulygiuokite bako angà su įcentrinimo kaiščiu ir atsargiai uždėkite pilnà LPG bakà ant padėklo. Pritvirtinkite bakà tvirtinimo juosta.

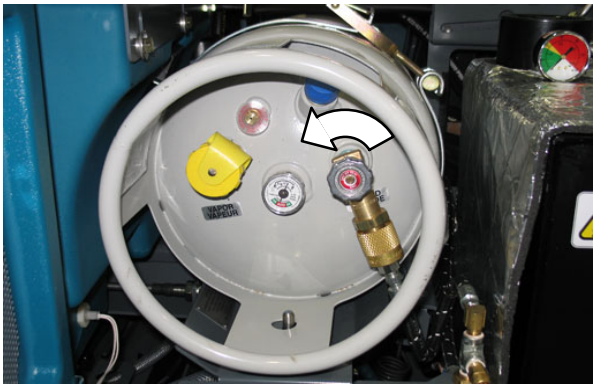


8. Prijunkite LPG degalų vamzdelį prie darbinės bako movos. Įsitikinkite, kad darbinė bako mova švari ir nepažeista ir kad yra gerai suleista su degalų vamzdelio mova.
9. Lėtai atidarykite darbinį bako vožtuvà ir patikrinkite, ar nėra nuotėkio. Aptikć nuotėkį, nedelsdami uždarykite darbinį vožtuvà ir informuokite atitinkamà darbuotojà.

MAŠINOS UŽVEDIMAS

1. LPG varomos mašinos: lėtai atidarykite darbinį skysčio vožtuvà.

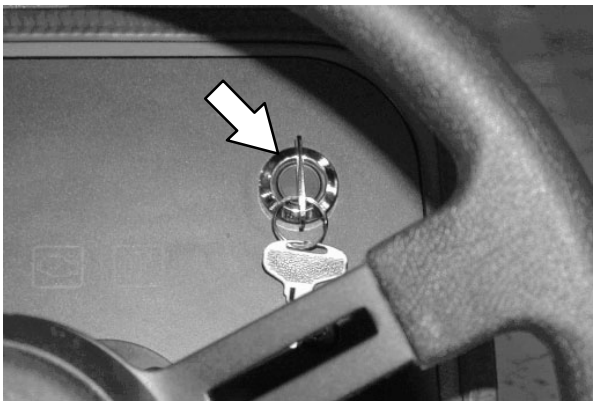
PASTABA: per greitai atidarant darbinį vožtuvà darbinis kontrolinis vožtuvas gali sustabdyti LPG srautà. Jei kontrolinis vožtuvas sustabdo degalų srautà, uždarykite darbinį vožtuvà, palaukite keletà sekundžių ir vėl lėtai atidarykite šį vožtuvà.



2. Atsisėskite į operatoriaus sėdynć ir paspauskite stabdžių pedalà arba įjunkite stovėjimo stabdį.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: užvesdami mašinà laikykite pėdà ant stabdžio pedalo, o krypties pedalà palikite neutralioje padėtyje.

3. Sukite raktinį uždegimo jungiklį, kol variklis užsives.



PASTABA: nelaikykite starterio įjungto ilgiau nei 10 sekundžių vienu kartu ir nenaudokite jo, kai variklis jau užvestas. Tarp mėginimų paleisti variklį starteriui reikia leisti 15–20 sekundžių vėsti. Kitaip gali būti pažeistas starterio variklis.

4. Palaukite 3–5 minutes, kol variklis ir hidraulinė sistema įšils.

ĮSPĖJIMAS: variklis išskiria nuodingas dujas. Galimi rimti kvėpavimo sistemos pažeidimai arba asfiksija. Pasirūpinkite pakankamu vėdinimu. Dėl ribinių poveikio verčių pasitarkite su atitinkamomis reguliavimo institucijomis. Pasirūpinkite, kad variklis visada būtų tinkamai suderintas.

5. Įjunkite šviesas.

MAŠINOS IŠJUNGIMAS

1. Sustabdykite mašiną ir išjunkite visas šveitimo / šlavimo funkcijas.

2. Norėdami išjungti mašinà, pasukite raktinį uždegimo perjungiklį prieš laikrodžio rodyklć. Kol variklis bus išjungtas, likite operatoriaus sėdynėje.

DĖMESIO: LPG variklis veikia kelias sekundes po to, kai raktelis pasukamas į išjungimo padėtį. Prieš palikdami mašinà įjunkite stovėjimo stabdį.

PASTABA: tam, kad LPG varomose mašinose būtų apsaugoti variklio išmetimo sistemos komponentai, variklis veiks dar keletà sekundžių po to, kai uždegimo jungiklis bus išjungtas.

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos nestatykite jos šalia degių medžiagų, dulkių, dujų ar skysčių. Sustokite ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašinà ir ištraukite raktą.

TIRPALO BAKO PILDYMAS

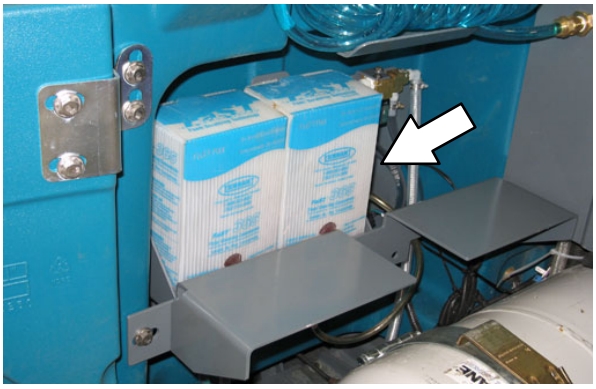
ŠVEITIMAS PUTOMIS (FaST REŽIMAS) / ec–H2O ŠVEITIMAS (ec–H2O REŽIMAS)

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

1. Atidarykite kairiojo arba dešiniojo tirpalo bako pildymo dangtį.
2. Tirpalo baką pildykite tik švariu ŠALTU VANDENIU (mažiau nei 21°C / 70°F). NEGALIMA pilti karšto vandens ir jokių įprastinių grindų valiklių, nes taip gali būti sugadinta FaST / ec–H2O sistema.

ĮSPĖJIMAS: degios medžiagos gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Nepilkite degių medžiagų į bakà(–us).

PASTABA: Jei norite įstatyti arba pakeisti FaST–PAK dėžutć, žr. šio vadovo skyrių FaST–PAK DĖŽUTĖS KEITIMAS.



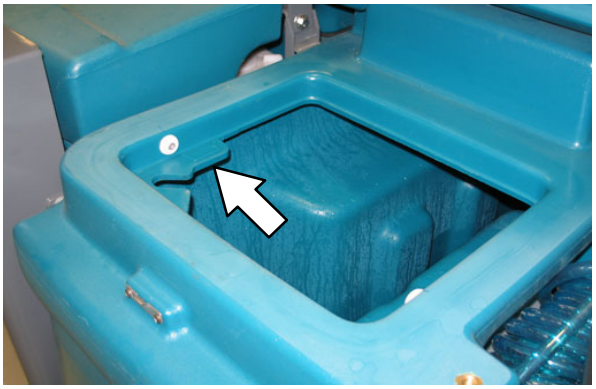
PASTABA. Kai tirpalo bakas pripildytas įprastiniais plovikliais, FaST arba ec–H2O sistemų naudoti negalima. Prieš dirbdami su FaST arba ec–H2O sistema tirpalo bakà ištuštinkite, išskalaukite ir pripildykite švaraus šalto vandens. Įprastiniai plovikliai gali sugadinti FaST / ec–H2O sistemà.

ĮPRASTINIO ŠVEITIMO REŽIMAS

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

1. Atidarykite kairiojo arba dešiniojo tirpalo bako pildymo dangtį.
2. Iš dalies pripildykite tirpalo baką vandens (neviršykite 60°C / 140°F). Įpirkite reikiamà kiekį ploviklio į tirpalo bakà. Pripildykite tirpalo bakà vandens, kol lygis taps šiek tiek žemesnis už indikatoriaus iškyšą.

ĮSPĖJIMAS: degios medžiagos gali sukelti sprogimà arba gaisrà. Nepilkite degių medžiagų į bakà(–us).



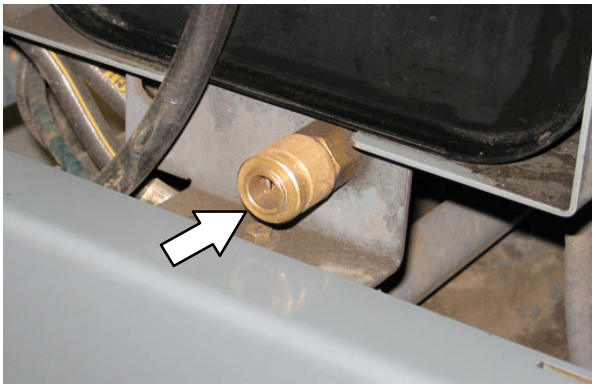
DĖMESIO: valydami paprastai, naudokite tik rekomenduojamus valiklius. Jei dėl netinkamų valymo priemonių naudojimo įvyks gedimas, neteksite gamintojo teikiamos garantijos.

PASTABA: jei putų pernelyg daug, į regeneravimo bakà įpilkite rekomenduojamo putų kontrolės tirpalo. Kreipkitės į TENNANT atstovà, kad jums rekomenduotų konkretų ploviklį.

ES (PAPILDOMO ŠVEITIMO) REŽIMAS SU AUTOMATINIO PRIPILDYMO FUNKCIJA

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: prieš išlipdami iš mašinos arba atlikdami jos techninć priežiūrà sustabdykite jà ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį ir išjunkite mašinà.

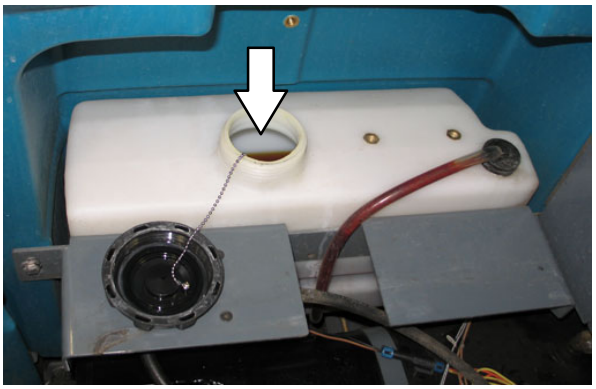
1. Prijunkite žarną iš vandens šaltinio (neviršykite 60°C / 140°F) prie automatinio pripildymo jungties.



2. Pasukite uždegimo jungiklį į įjungimo padėtį (neužvesdami) ir įjunkite vandens šaltinį. Automatinio pripildymo funkcija bakai automatiškai pripildomi iki tinkamo lygio.

3. Pripildykite ploviklio baką tinkamo ploviklio.

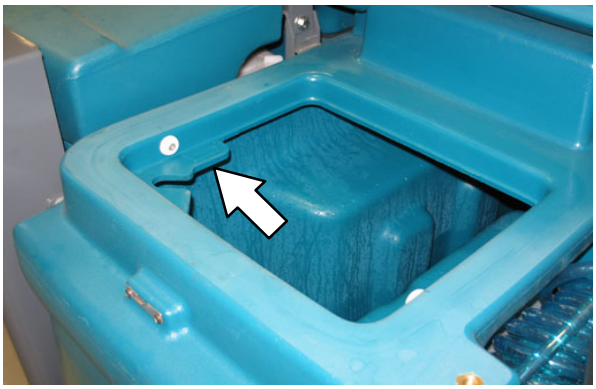
DĖMESIO: šveisdami ES režimu naudokite tik rekomenduojamus mažai putojančius valiklius. Sukeldami gedimà dėl netinkamų valymo priemonių naudojimo, netenkate gamintojo teikiamos garantijos.



ES (PAPILDOMO ŠVEITIMO) REŽIMAS – RANKINIS BAKŲ PRIPILDYMAS

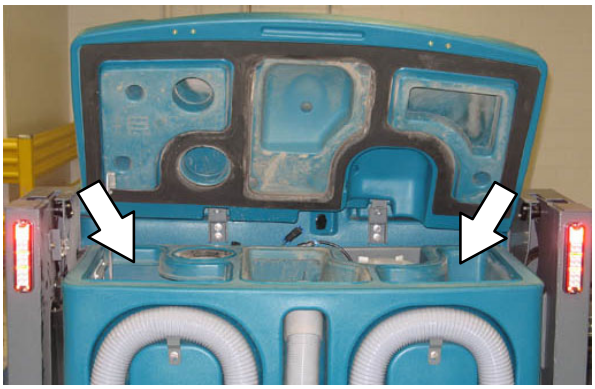
SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

1. Atidarykite kairiojo arba dešiniojo tirpalo bako dangtį ir pripildykite tirpalo bakà vandens (neviršykite 60°C / 140°F) kol lygis taps vos žemesnis už indikatoriaus iškyšą.



2. Atidarykite regeneravimo bako dangtį ir pripildykite regeneravimo bakà vandens (neviršykite 60°C / 140°F), kol regeneravimo bakas taps maždaug puspilnis.

ĮSPĖJIMAS: degios medžiagos gali sukelti sprogimà arba gaisrà. Nepilkite degių medžiagų į bakà(—us).



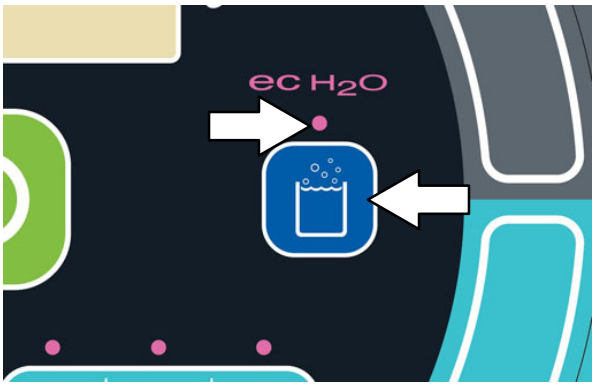
ŠVEITIMO REŽIMŲ NUSTATYMAS

Prieš šveisdami apsispręskite, kurį šveitimo režimą naudosite („FaST“, ES, ec–H2O ar įprastą). Tada nustatykite šveitimo šepečio prispaudimo slėgį ir sureguliuokite tirpalo srauto stiprumą. Įjungiant arba išjungiant mašiną grąžinama paskutinė naudota parametro vertė.

ec–H2O REŽIMO NUSTATYMAS

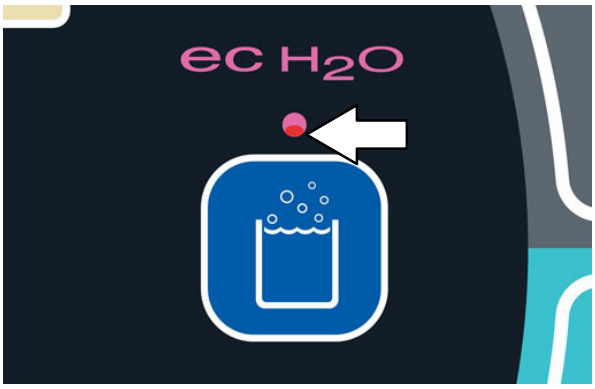
PASTABA. Saugant ar transportuojant mašinas su ec–H2O moduliu neigiamoje temperatūroje, reikia imtis specialių apsaugos priemonių. Žr. apsaugos nuo užšalimo procedūrą, pateiktą skyriuje LAIKYMO INFORMACIJA.

Mašinos su standartiniu valdymo pultu: *ec–H2O mygtukas* leidžia *ec–H2O* sistemai įsijungti, kai suaktyvinamas *mygtukas „1–STEP“*. Lemputė virš mygtuko įsižiebs.



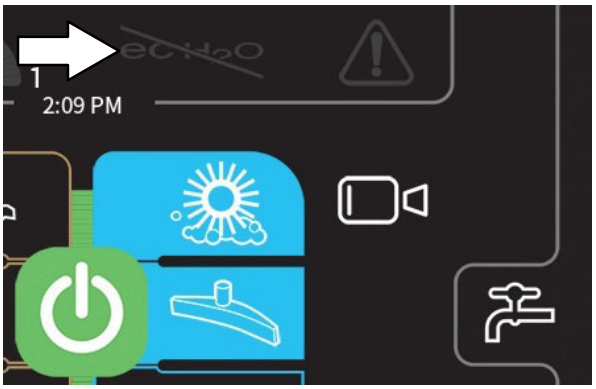
Standartinis skydas

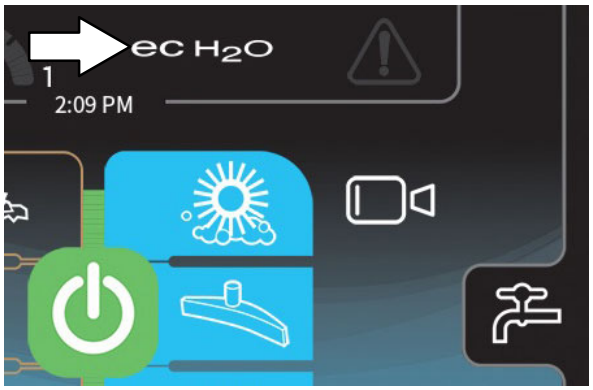
Mirksinti raudona lemputė po apatine LED (šviesos diodo) dalimi, tiesiai virš ec–H2O mygtuko, rodo, kada ec–H2O sistemą reikia praplauti. Žr. ec–H2O MODULIO PRAPLOVIMO PROCEDŪRA skyriuje PRIEŽIŪRA



Standartinis skydas

Mašinos su „Pro–Panel“ valdikliais: Kai paspaudžiamas *ec–H2O mygtukas*, fonas pasikeičia iš juodo į įvairiaspalvį, *ec–H2O mygtuke* dingsta pasvirasis brūkšnys, mygtukas užsidega, rodydamas, kad jis veikia.



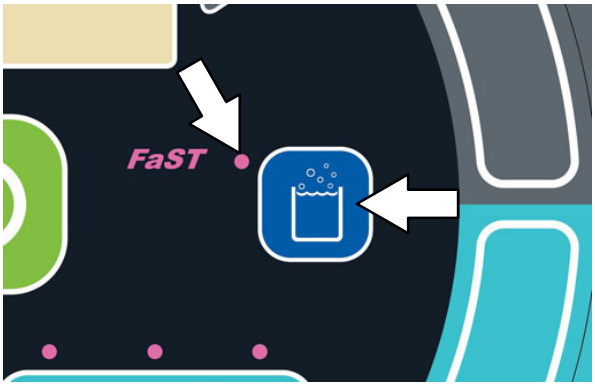


„Pro–Panel“

Atsiradus ec–H2O klaidai, ec–H2O mygtukas tampa raudonas, mirksi trikčių ir įspėjimų indikatoriaus mygtukas, o ekrane atsiranda pranešimas apie ec–H2O klaidą.

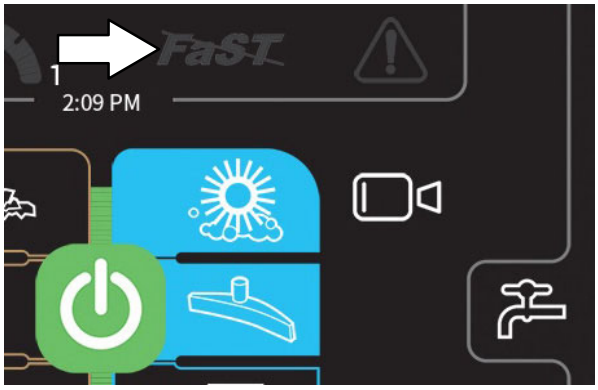
„FaST“ REŽIMO NUSTATYMAS

Mašinos su standartiniu valdymo pultu: *„FaST“ mygtuku* įjungiama „FaST“ sistema, kai paspaudžiamas *mygtukas „1–STEP“*. Greta mygtuko esanti lemputė ims šviesti.



Standartinis skydas

Mašinos su „Pro–Panel“ valdikliais: Kai paspaudžiamas *„FaST“ mygtukas*, *„FaST“ mygtuke* dingsta pasvirasis brūkšnys, o mygtukas užsidega, rodydamas, kad jis veikia.

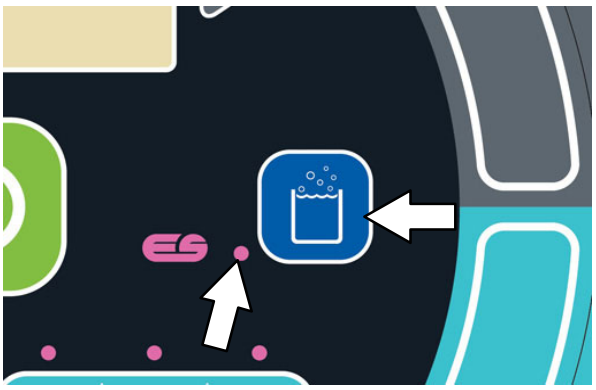


„Pro–Panel“

ES (PAPILDOMO ŠVEITIMO) REŽIMO NUSTATYMAS

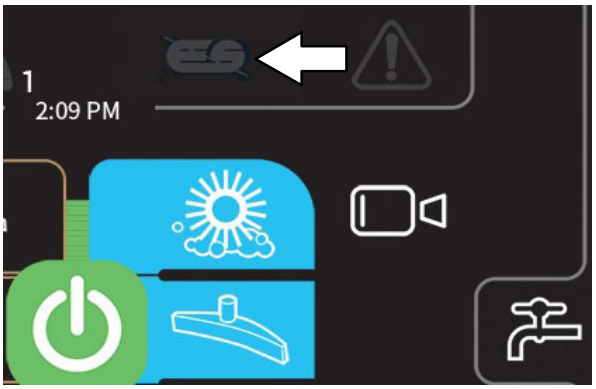
PASTABA. Kai ES sistema įjungiama, ES siurblys pradeda veikti po nedidelės pauzės.

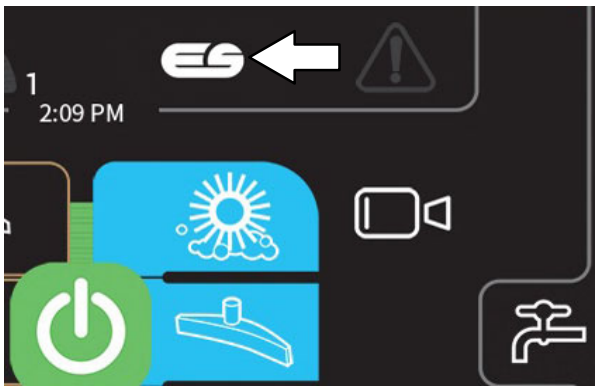
Mašinos su standartiniu valdymo pultu: *ES mygtukas* leidžia įjungti ES sistemą, kai paspaudžiamas *mygtukas „1–STEP“*. Greta mygtuko esanti lemputė ims šviesti.



Standartinis skydas

Mašinos su „Pro–Panel“ valdikliais: Kai paspaudžiamas *ES mygtukas*, *ES mygtuke* dingsta pasvirasis brūkšnys, o mygtukas užsidega, rodydamas, kad jis veikia.





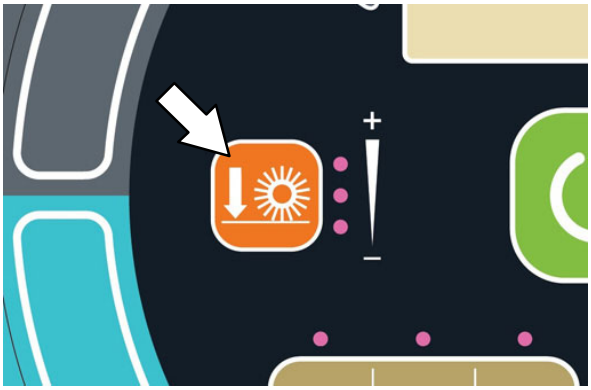
„Pro–Panel“

ŠEPEČIO PRISPAUDIMO NUSTATYMAS

Įprastomis valymo sąlygomis reikia pasirinkti minimalią šepečio prispaudimo nuostatą. Jei paviršius labai purvinas, galima nustatyti didesnį šepečio prispaudimą. Valymo kokybei įtakos turi judėjimo greitis ir grindų paviršiaus būklė. Jei šepečiai susidėvėję, gali prireikti padidinti šepečių prispaudimą. Įjungiant arba išjungiant mašiną grąžinama paskutinė naudota parametro vertė.

ŠEPEČIO PRISPAUDIMO NUSTATYMAS. STANDARTINIS SKYDAS

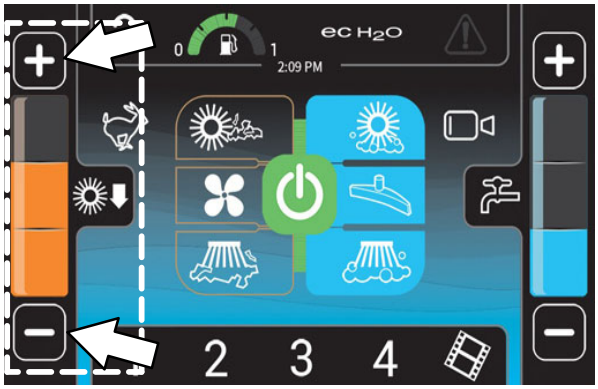
Norėdami padidinti arba sumažinti šepečio prispaudimo nuostatas, paspaudę *mygtuką „1–STEP“*, paspauskite *šepečio prispaudimo mygtuką*. Šepečio prispaudimo indikatoriaus lemputės rodo esamą šepečio prispaudimo nuostatą.



ŠEPEČIO PRISPAUDIMO NUSTATYMAS. „PRO–PANEL“

Paspauskite *šepečio prispaudimo mygtuką* ir pereikite prie *šepečio prispaudimo didinimo (+) mygtuko*, *šepečio prispaudimo mažinimo (–) mygtuko* ir *šepečio prispaudimo indikatoriaus juostos*.

Norėdami keisti šepečio prispaudimą, spauskite *šepečio prispaudimo didinimo mygtuką (+)* arba *šepečio prispaudimo mažinimo mygtuką (–)*. *Šepečio prispaudimo indikatoriaus juosta* rodo esamą šepečio prispaudimo nuostatą.



TIRPALO SRAUTO NUSTATYMAS

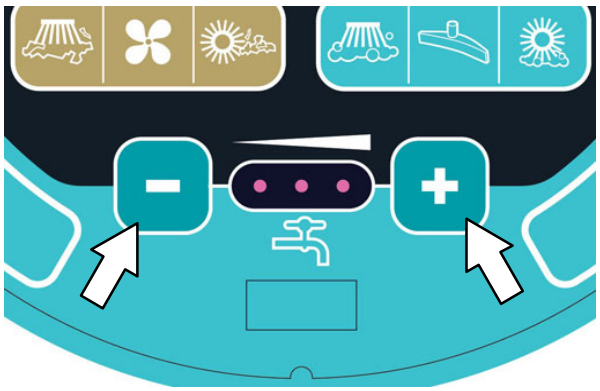
Šveitimo kokybei įtakos turi judėjimo greitis ir grindų paviršiaus būklė. Įprasto užterštumo sąlygomis reikia pasirinkti mažiausią tirpalo srauto stiprumą. Esant labai purvinam paviršiui, nustatomas stipresnis tirpalo srautas. Įjungiant arba išjungiant mašiną grąžinama paskutinė naudota parametro vertė.

ES (PAPILDOMO ŠVEITIMO) TIRPALO SRAUTAS

ES mašinose, kai nustatyta žemiausia tirpalo srauto parametro vertė, ploviklio srautas išjungiamas. Kai nešvarumų kiekis normalus, tirpalo srautas turi būti kaitaliojamas tarp vidutinio ir žemiausio. Vidutine parametro verte leidžiamas tirpalo IR ploviklio srautas. Žemiausia parametro verte leidžiamas tirpalo BE ploviklio srautas. Norint pasiekti veiksmingus šveitimo rezultatus, ploviklio į tirpalo srautą nuolat pridėti nebūtina.

TIRPALO SRAUTO NUSTATYMAS. STANDARTINIS SKYDAS

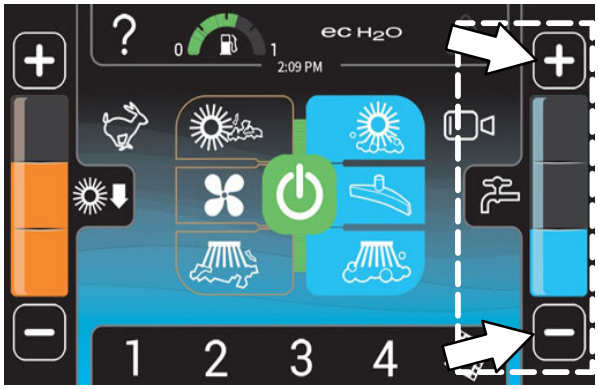
Kai paspaustas *mygtukas „1–STEP“*, spauskite *tirpalo srauto didinimo* (+) *mygtuką* arba *tirpalo srauto mažinimo mygtuką (–)*, kad nustatytumėte tirpalo srauto lygį. Tirpalo srauto indikatoriaus lemputės rodo esamą tirpalo srauto nuostatą.



TIRPALO SRAUTO NUSTATYMAS. „PRO–PANEL“

Paspauskite *tirpalo srauto mygtuką* ir pereikite prie *tirpalo srauto didinimo (+) mygtuko*, *tirpalo srauto mažinimo (–) mygtuko* ir *tirpalo srauto indikatoriaus juostą*.

Tirpalo srauto lygį nustatykite *tirpalo srauto didinimo (+) mygtuku* ir *tirpalo srauto mažinimo (–) mygtuku*. *Tirpalo srauto indikatoriaus juosta* rodo esamą tirpalo srauto nuostatą.



ŠVEITIMAS. STANDARTINIS SKYDAS

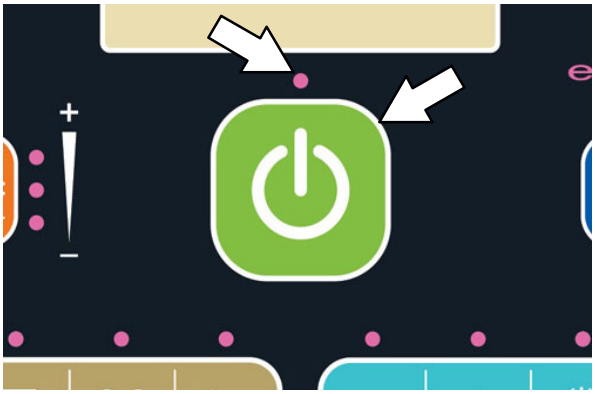
Mygtuku „1–STEP“ įjungiamos visos šveitimo funkcijos. (Pasirinkus šveitimo režimą, mašina taip pat šluojama šlapiuoju būdu).

BŪKITE SAUGŪS! Nenaudokite mašinos neperskaitę ir nesupratę naudotojo vadovo.

1. Paleiskite mašiną.

PASTABA. Prieš pradedant šveitimą, būtina nustatyti šveitimo režimą ir kitas nuostatas.

2. Paspauskite *mygtuką „1–STEP“*. Lemputė virš mygtuko įsižiebs. Įsijungs visos numatytosios šveitimo funkcijos.



PASTABA. Paprasto šveitimo metu NEGALIMA įjungti „FaST“ arba ec–H2O sistemos. Įprasti plovikliai gali sugadinti „FaST“ arba ec–H2O sistemą. Prieš dirbdami su „FaST“ arba ec–H2O sistema, tirpalo baką ištuštinkite, išskalaukite ir pripildykite vėsaus švaraus vandens.

3. Kad pradėtumėte šveitimą, atleiskite stovėjimo stabdį, tada paspauskite *krypties pedalą*.

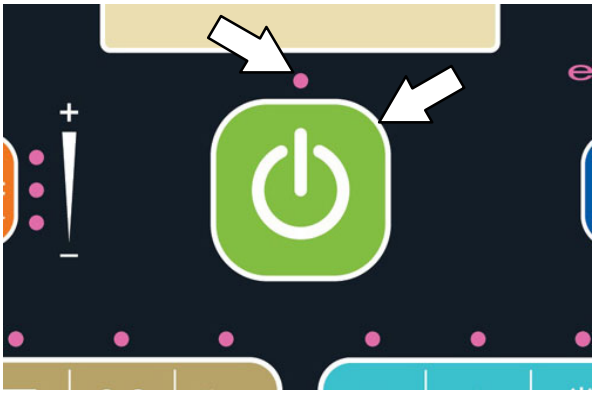
ĮSPĖJIMAS Degios medžiagos arba reaktyvieji metalai gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Negalima jų valyti.

BŪKITE SAUGŪS! Nuožulniais ir slidžiais paviršiais su mašina judėkite iš lėto.

PASTABA. Mašina važiuojant atgal valytuvas automatiškai pakeliamas. Taip valytuvas apsaugomas nuo pažeidimų.

4. Norėdami sustabdyti mašiną, atleiskite *krypties pedalą* ir paspauskite *stabdžių pedalą*.

5. Jei norite sustabdyti šveitimą, paspauskite *mygtuką „1–STEP“*. Lemputė virš mygtuko užges, o praėjus šiek tiek laiko šveitimo funkcijos bus sustabdytos.



PASTABA. Jei mašina naudojo šlavimo funkcijas, kiekvieną kartą, kai mygtukas „1–STEP“ išjungiamas, filtro kratytuvo filtras trumpam automatiškai pakratomas.

PASTABA. Jei veikiant mašinai atsiranda trikties arba įspėjimo kodas, sustabdykite mašiną ir skaitykite šio vadovo skyrių „TRIKTYS IR ĮSPĖJIMAI“, kur nurodytos priežastys ir veiksmai, kurių reikia imtis trikčiai arba įspėjimui pašalinti.

6. Šiukšlių surinktuvą ir vandens surinkimo baką ištuštinkite kiekvienos pamainos pabaigoje arba pagal poreikį. Žr. šio vadovo skyrius *SURINKTUVO IŠTUŠTINIMAS* ir *VANDENS SURINKIMO BAKO IŠTUŠTINIMAS IR VALYMAS*.

ŠVEITIMAS. „PRO–PANEL“

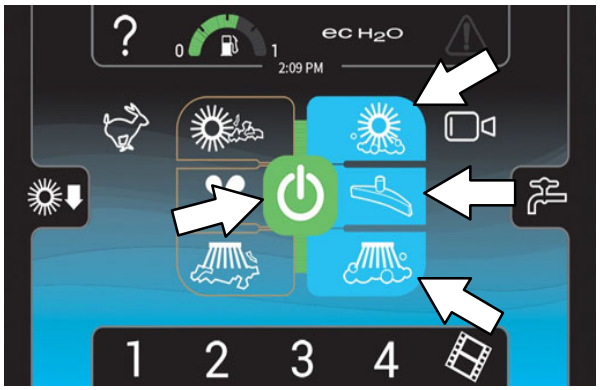
Mygtuku „1–STEP“ įjungiamos visos šveitimo funkcijos. (Pasirinkus šveitimo režimą, mašina taip pat šluojama šlapiuoju būdu).

BŪKITE SAUGŪS! Nenaudokite mašinos neperskaitę ir nesupratę naudotojo vadovo.

1. Paleiskite mašiną.
2. Prisijunkite prie mašinos, jeigu yra ši funkcija. Žr. PRISIJUNGIMO EKRANAS „PRO–ID“.
3. Jei reikia, atlikite patikrinimą pagal kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą „Pro–Check“. Žr. *KONTROLINIO PASIRUOŠIMO DARBUI SĄRAŠO „PRO–CHECK“ PATIKRINIMAS*.

PASTABA. Prieš pradedant šveitimą, būtina nustatyti šveitimo režimą ir kitas nuostatas.

4. Paspauskite *mygtuką „1–STEP“*. Užsidega *mygtukas „1–STEP“* ir visi kiti pasirinkti šveitimo mygtukai.



PASTABA. Paprasto šveitimo metu NEGALIMA įjungti „FaST“ arba ec–H2O sistemos. Įprasti plovikliai gali sugadinti „FaST“ arba ec–H2O sistemą. Prieš dirbdami su „FaST“ arba ec–H2O sistema, tirpalo baką ištuštinkite, išskalaukite ir pripildykite vėsaus švaraus vandens.

5. Kad pradėtumėte šveitimą, atleiskite stovėjimo stabdį, tada paspauskite *krypties pedalą*.

ĮSPĖJIMAS Degios medžiagos arba reaktyvieji metalai gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Negalima jų valyti.

BŪKITE SAUGŪS! Nuožulniais ir slidžiais paviršiais su mašina judėkite iš lėto.

PASTABA. Mašina važiuojant atgal valytuvas automatiškai pakeliamas. Taip valytuvas apsaugomas nuo pažeidimų.

6. Norėdami patikrinti, kaip valoma už mašinos, bet kada paspauskite *galinio vaizdo kameros mygtuką*.

7. Norėdami sustabdyti mašiną, atleiskite *krypties pedalą* ir paspauskite *stabdžių pedalą*.
8. Jei norite sustabdyti šveitimą, paspauskite *mygtuką „1–STEP“*. Mygtukas užges, o praėjus šiek tiek laiko, šveitimo / šlavimo funkcijos bus sustabdytos.

PASTABA. Jei mašina naudojo šlavimo funkcijas, kiekvieną kartą, kai mygtukas „1–STEP“ išjungiamas, filtro kratytuvo filtras trumpam automatiškai pakratomas.

PASTABA. Jei veikiant mašinai atsiranda trikties arba įspėjimo kodas, sustabdykite mašiną ir skaitykite šio vadovo skyrių „TRIKTYS IR ĮSPĖJIMAI“, kur nurodytos priežastys ir veiksmai, kurių reikia imtis trikčiai arba įspėjimui pašalinti.

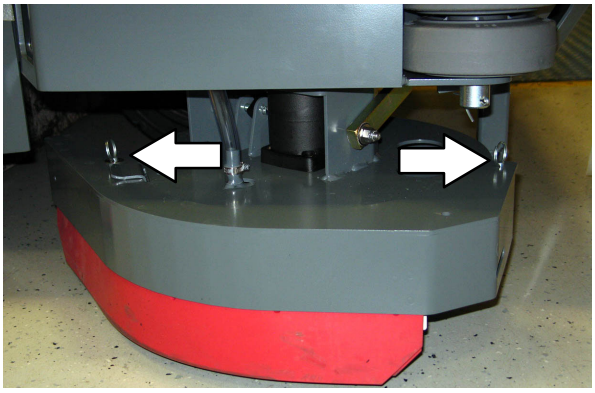
9. Šiukšlių surinktuvą ir vandens surinkimo baką ištuštinkite kiekvienos pamainos pabaigoje arba pagal poreikį. Žr. šio vadovo skyrius *SURINKTUVO IŠTUŠTINIMAS* ir *VANDENS SURINKIMO BAKO IŠTUŠTINIMAS IR VALYMAS*.

DVIGUBAS ŠVEITIMAS

Dvigubas šveitimas yra procesas, kurio metu labai nešvarus plotas valomas du ar daugiau kartų. Pirmojo valymo ciklo metu galinis ir šoninis valytuvai laikomi pakelti, kad tirpalas galėtų įsigerti į grindis. Valydami labai nešvarias vietas, naudokite dvigubo valymo metodą.

Dvigubas šveitimas gali būti naudojamas su „FaST“ ŠVEITIMO SISTEMA (PASIRENKAMA), *ec–H2O* ŠVEITIMO SISTEMA (pasirenkama) arba
ĮPRASTO ŠVEITIMO metodais.

Prieš atlikdami dvigubą šveitimą, nuimkite šoninį šepečio buferį. Ištraukite kaištelius ir nuimkite valytuvo buferį.



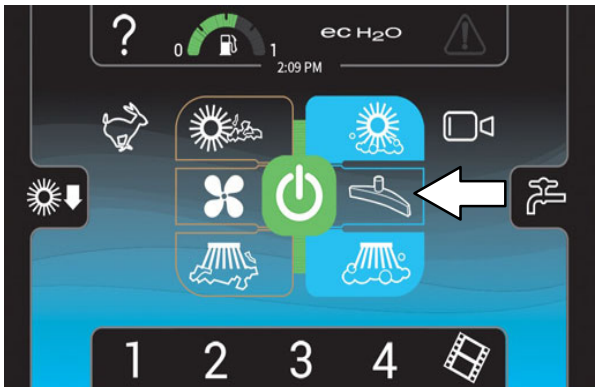
PASTABA. Prieš pradedant šveitimą, būtina nustatyti šveitimo režimą ir kitas nuostatas.

Mašinos su standartiniu skydu: Paspauskite *mygtuką „1–STEP“*, tada *šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką*. Išsijungs *šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus mygtuko* lemputė, pakils valytuvas ir nustos veikti siurbiamasis ventiliatorius. Iššveiskite labai nešvarų plotą.

Standartinis skydas

PASTABA. Prieš pradedant šveitimą, būtina nustatyti šveitimo režimą ir kitas nuostatas.

Mašinos su „Pro–Panel“: Paspauskite *mygtuką „1–STEP“*, o tada *siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką*. *Šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus mygtukas* užges, valytuvas pakils ir siurbiamasis ventiliatorius nustos veikti. Iššveiskite labai nešvarų plotą.



„Pro–Panel“

5–15 minučių palaukite, kad tirpalas įsigertų į grindis. Ant šoninio šepečio vėl sumontuokite šoninio šepečio valytuvo buferį.

BŪKITE SAUGŪS! Nuožulniais ir slidžiais paviršiais su mašina judėkite iš lėto.

Vėl nuspaudus *šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką*, valytuvas nuleidžiamas ir įjungiamas siurbiamasis ventiliatorius. Tada antrą kartą peršveiskite grindis surinkdami plovimo tirpalą.

ĮSPĖJIMAS Degios medžiagos arba reaktyvieji metalai gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Negalima jų valyti.

PASTABA. Jei reikia, sumažinkite tirpalo srautą, kai šveičiate grindis antrą kartą.

PASTABA. Dvigubas šveitimas nerekomenduojamas vietose, kur valymo tirpalas pratekėtų po lentynomis arba pažeistų produktus.

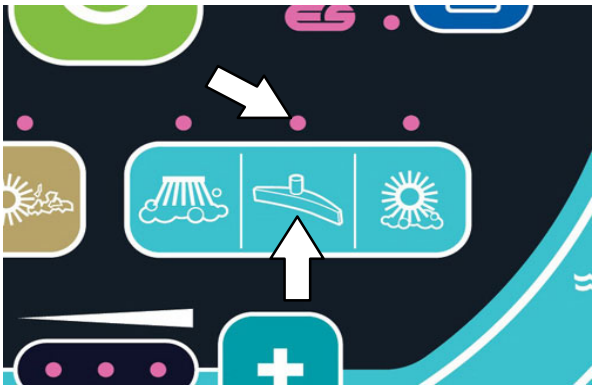
SKYSČIO SUSĖMIMO REŽIMAS (BE ŠVEITIMO)

Mašina galima susemti vandenį arba nedegių skysčių balas neatlikdama šveitimo.

ĮSPĖJIMAS Degios medžiagos arba reaktyvieji metalai gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Negalima jų valyti.

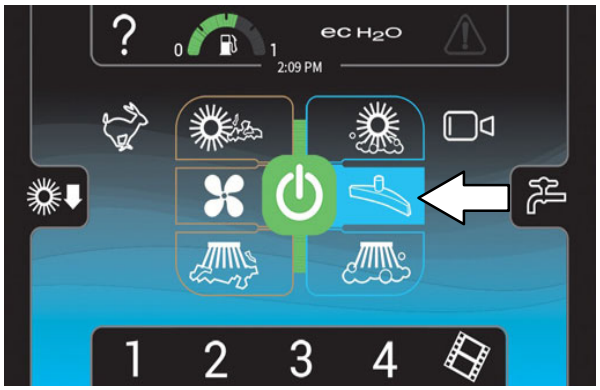
Prieš valydami vandenį arba nedegius skysčius, būtinai įjunkite *mygtuką „1–STEP“* , o visos kitos valymo funkcijos turi būti išjungtos.

Mašinos su standartiniu valdymo pultu:
Paspauskite *šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką*. Įsižiebs virš mygtuko esanti lemputė, valytuvas bus nuleistas ir siurbiamasis ventiliatorius pradės veikti. Susemkite vandenį arba nedegius skysčius.



Standartinis skydas

Mašinos su „Pro–Panel“ valdikliais:
Paspauskite *šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką*. Įsižiebs mygtukas, valytuvas bus nuleistas ir siurbiamasis ventiliatorius pradės veikti. Susemkite vandenį arba nedegius skysčius.



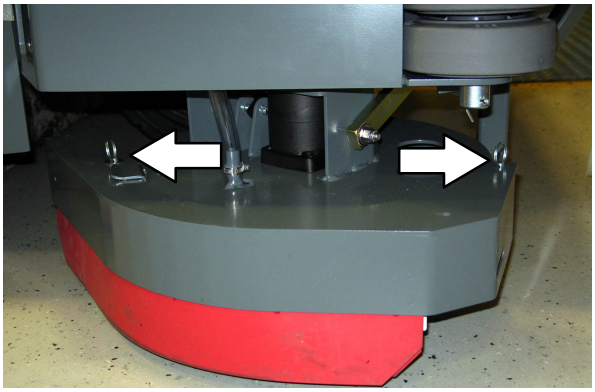
„Pro–Panel“

ŠLAVIMAS. STANDARTINIS SKYDAS

PASTABA. „1–STEP“ mygtuku įjungiamos visos šlavimo funkcijos (be šveitimo).

BŪKITE SAUGŪS! Nenaudokite mašinos neperskaitę ir nesupratę naudotojo vadovo.

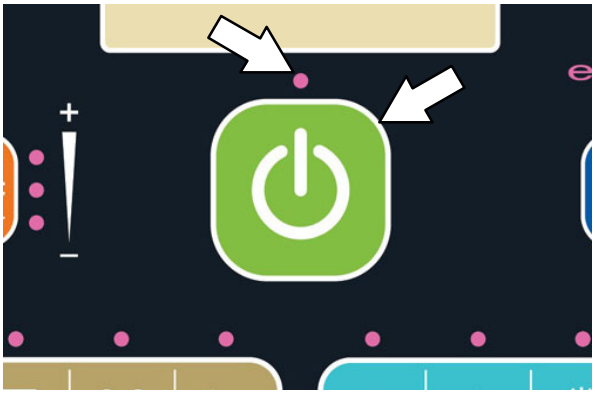
Šoninis šepetys (pasirenkama): Prieš atlikdami šlavimą, nuimkite šoninio šepečio buferį. Ištraukite kaištelius ir nuimkite valytuvo buferį.



1. Paleiskite mašiną.

PASTABA. Prieš pradedant šlavimą, būtina nustatyti šlavimo režimą ir kitas nuostatas.

2. Paspauskite *mygtuką „1–STEP“*. Lemputė virš mygtuko įsižiebs. Įsijungs visos numatytosios šlavimo funkcijos.

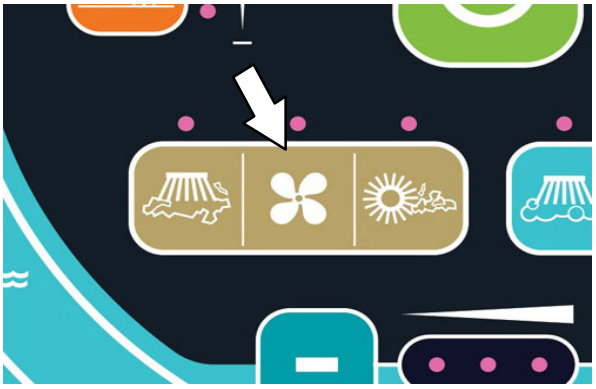


3. Norėdami pradėti šlavimą, atleiskite stovėjimo stabdį, tada paspauskite *krypties pedalą*.

ĮSPĖJIMAS Degios medžiagos arba reaktyvieji metalai gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Negalima jų valyti.

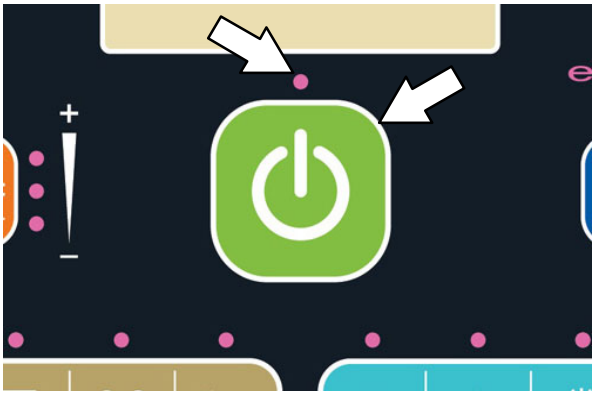
BŪKITE SAUGŪS! Nuožulniais ir slidžiais paviršiais su mašina judėkite iš lėto.

PASTABA. Kai šluojama dideliame šlapiame plote arba vietoje, kur susikaupęs stovintis vanduo, paspauskite šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus mygtuką, kad siurbiamasis ventiliatorius būtų išjungtas. Taip apsisaugoma nuo surinktuvo dulkių filtro sušlapimo šluojant.



4. Norėdami sustabdyti mašiną, atleiskite *krypties pedalą* ir paspauskite *stabdžių pedalą*.

5. Jei šlavimą norite sustabdyti, paspauskite *mygtuką „1–STEP“*. Lemputė greta mygtuko užges, o praėjus šiek tiek laiko, šlavimo funkcijos bus sustabdytos.



PASTABA. Jei mašina naudojo šlavimo funkcijas, kiekvieną kartą, kai mygtukas „1–STEP“ išjungiamas, filtro kratytuvo filtras trumpam automatiškai pakratomas.

PASTABA. Jei veikiant mašinai atsiranda trikties arba įspėjimo kodas, sustabdykite mašiną ir skaitykite šio vadovo skyrių „TRIKTYS IR ĮSPĖJIMAI“, kur nurodytos priežastys ir veiksmai, kurių reikia imtis trikčiai arba įspėjimui pašalinti.

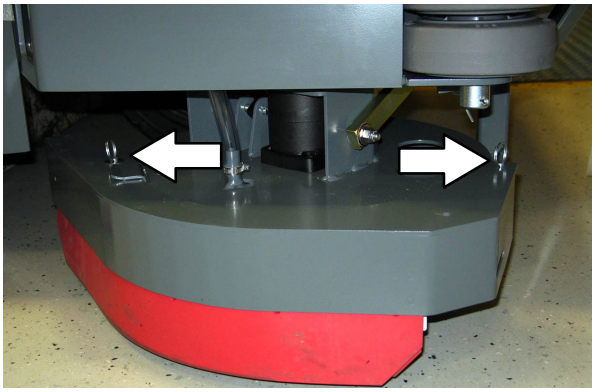
6. Šiukšlių surinktuvą ir vandens surinkimo baką ištuštinkite kiekvienos pamainos pabaigoje arba pagal poreikį. Žr. šio vadovo skyrius *SURINKTUVO IŠTUŠTINIMAS* ir *VANDENS SURINKIMO BAKO IŠTUŠTINIMAS IR VALYMAS*.

ŠLAVIMAS. „PRO−PANEL“

PASTABA. „1−STEP“ mygtuku įjungiamos visos šlavimo funkcijos (be šveitimo).

BŪKITE SAUGŪS! Nenaudokite mašinos neperskaitę ir nesupratę naudotojo vadovo.

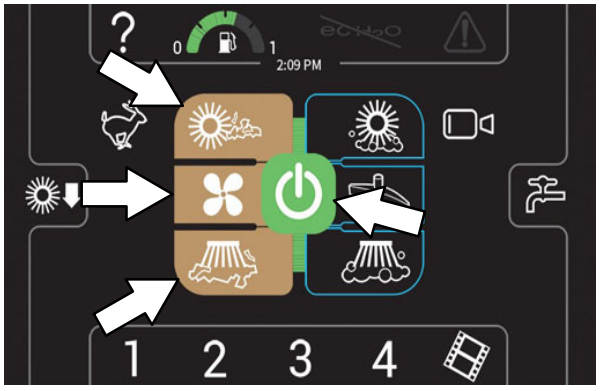
Šoninis šepetys (pasirenkama): Prieš atlikdami šlavimą, nuimkite šoninio šepečio buferį. Ištraukite kaištelius ir nuimkite valytuvo buferį.



1. Paleiskite mašiną.
2. Prisijunkite prie mašinos, jeigu yra ši funkcija. Žr. PRISIJUNGIMO EKRANAS „PRO−ID“.
3. Jei reikia, atlikite patikrinimą pagal kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą „Pro−Check“. Žr. *KONTROLINIO PASIRUOŠIMO DARBUI SĄRAŠO „PRO−CHECK“ PATIKRINIMAS*.

PASTABA. Prieš pradedant šlavimą, būtina nustatyti šlavimo režimą ir kitas nuostatas.

4. Paspauskite *mygtuką „1−STEP“*. Užsidega *mygtukas „1−STEP“* ir visi pasirinkti šlavimo mygtukai.

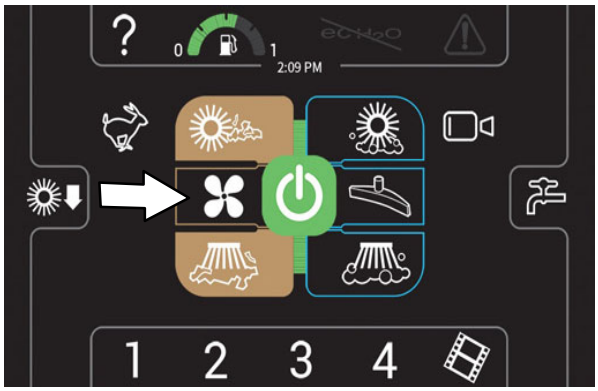


5. Norėdami pradėti šlavimą, atleiskite stovėjimo stabdį, tada paspauskite *krypties pedalą*.

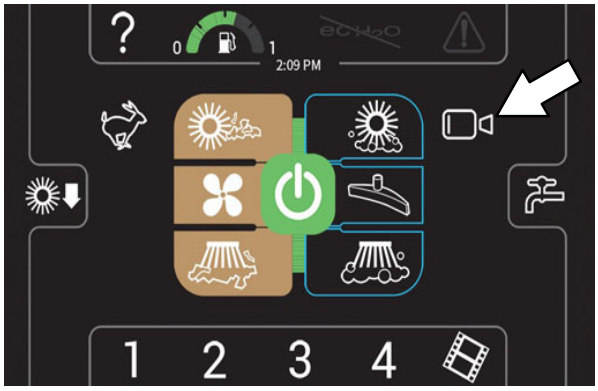
ĮSPĖJIMAS Degios medžiagos arba reaktyvieji metalai gali sukelti sprogimą arba gaisrą. Negalima jų valyti.

BŪKITE SAUGŪS! Nuožulniais ir slidžiais paviršiais su mašina judėkite iš lėto.

PASTABA. Kai šluojama dideliame šlapiame plote arba vietoje, kur susikaupęs stovintis vanduo, paspauskite šlavimo siurbiamojo ventiliatoriaus mygtuką, kad siurbiamasis ventiliatorius būtų išjungtas. Taip apsisaugoma nuo surinktuvo dulkių filtro sušlapimo šluojant.



6. Norėdami patikrinti, kaip valoma už mašinos, bet kada paspauskite *galinio vaizdo kameros mygtuką*.



7. Norėdami sustabdyti mašiną, atleiskite *krypties pedalą* ir paspauskite *stabdžių pedalą*.

8. Jei šlavimą norite sustabdyti, paspauskite *mygtuką „1–STEP“*. Mygtukas užges, o praėjus šiek tiek laiko šlavimo funkcijos bus sustabdytos.

PASTABA. Jei mašina naudojo šlavimo funkcijas, kiekvieną kartą, kai mygtukas „1–STEP“ išjungiamas, filtro kratytuvo filtras trumpam automatiškai pakratomas.

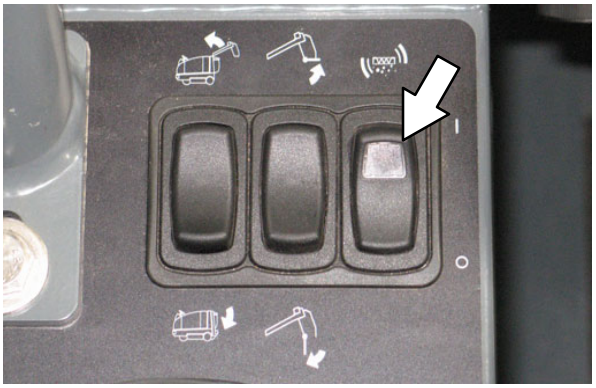
PASTABA. Jei veikiant mašinai atsiranda trikties arba įspėjimo kodas, sustabdykite mašiną ir skaitykite šio vadovo skyrių „TRIKTYS IR ĮSPĖJIMAI“, kur nurodytos priežastys ir veiksmai, kurių reikia imtis trikčiai arba įspėjimui pašalinti.

9. Šiukšlių surinktuvą ir vandens surinkimo baką ištuštinkite kiekvienos pamainos pabaigoje arba pagal poreikį. Žr. šio vadovo skyrius *SURINKTUVO IŠTUŠTINIMAS* ir *VANDENS SURINKIMO BAKO IŠTUŠTINIMAS IR VALYMAS*.

SURINKTUVO IŠTUŠTINIMAS

1. Nuvairuokite mašinà į šiukšlių surinkimo vietą arba prie konteinerio.

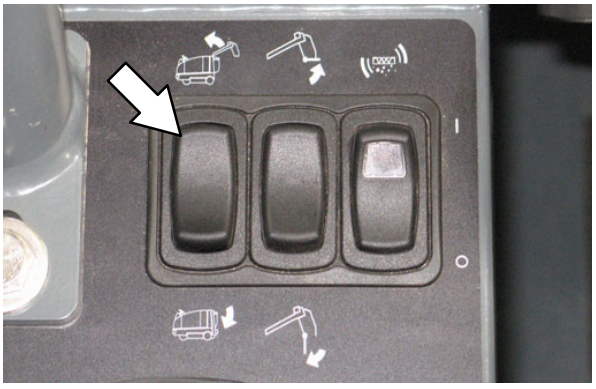
2. Paspauskite *filtro kratytuvo mygtuką*. Kratytuvas veikia maždaug 30 sekundžių. Kai filtro kratytuvas veikia, įjungiama indikatoriaus lemputė.



3. Kai filtro kratytuvas sustoja, nuspauskite ir palaikykite *surinktuvo pakėlimo* / *nuleidimo mygtuko* viršutinć dalį, kad surinktuvas būtų pakeltas. Surinktuvui pasiekus pageidaujamà padėtį mygtukà atleiskite.

SAUGUMO SUMETIMAIS: kai naudojate mašiną, prieš keldami surinktuvą patikrinkite, ar yra pakankamai erdvės šiam veiksmui atlikti. Nepakelkite surinktuvo, kai mašina yra ant nuolydžio.

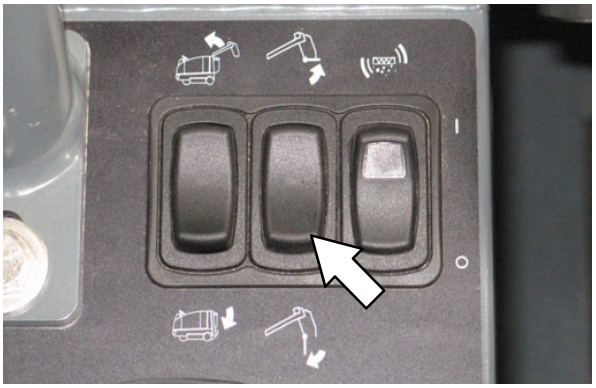
PASTABA: atminkite, kad minimalus aukštis iki lubų, norint pakelti surinktuvà, yra 2500 mm (98 coliai).



4. Atbuline eiga atsargiai privažiuokite mašina prie šiukšlių konteinerio.

SAUGUMO SUMETIMAIS: mašina važiuodami atbuline eiga elkitės atsargiai. Atsargiai važiuokite, kai surinktuvas pakeltas.

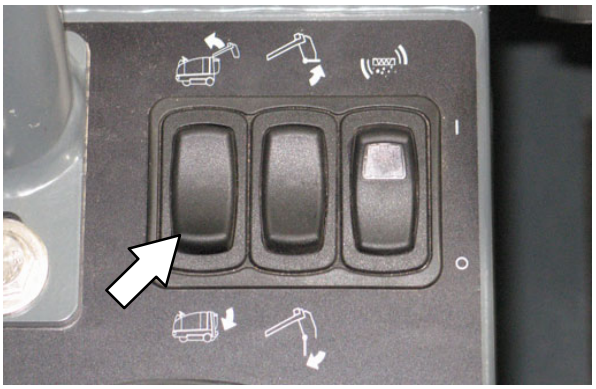
5. Nuspauskite ir palaikykite *surinktuvo durelių atidarymo* / *uždarymo mygtuko* apatinć dalį, kad būtų atidarytos surinktuvo durelės ir ištuštintas surinktuvo turinys.



6. Lėtai nuvairuokite mašinà pirmyn nuo šiukšlių surinkimo vietos arba konteinerio.

7. Sustabdykite mašiną, tada nuspauskite ir palaikykite *surinktuvo pakėlimo* / *nuleidimo mygtuko* apatinć dalį, kol surinktuvas bus visiškai nuleistas.

PASTABA: nuleidus surinktuvà jo durelės automatiškai uždaromos. Surinktuvo dureles galima uždaryti paspaudus surinktuvo durelių atidarymo / *uždarymo mygtuko viršutinć dalį.*



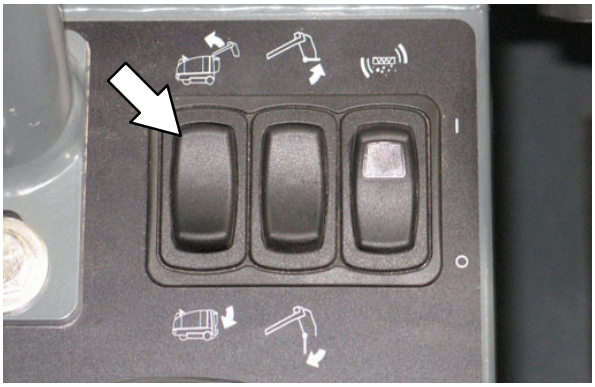
SURINKTUVO ATRAMINIO KAIŠČIO UŽFIKSAVIMAS

Surinktuvo atraminis kaištis skirtas apsaugai nuo pakelto surinktuvo nukritimo. Visada, kai tik paliekate surinktuvà pakeltà, užfiksuokite surinktuvo atraminį strypà.

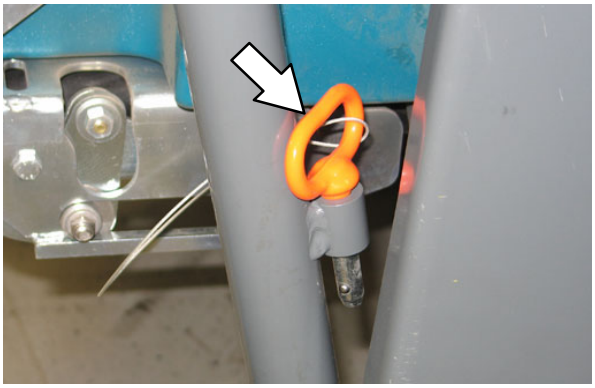
1. Sustabdykite mašiną.
2. Nuspauskite ir palaikykite *surinktuvo pakėlimo / nuleidimo jungiklio* viršutinć dalį, kad surinktuvas būtų pakeltas. Surinktuvui pasiekus pageidaujamà padėtį jungiklį atleiskite.

ĮSPĖJIMAS: kėlimo peties suspaudimo taškas. Laikykitės saugiu atstumu nuo kėlimo pečių.

SAUGUMO SUMETIMAIS: kai naudojate mašiną, prieš keldami surinktuvą patikrinkite, ar yra pakankamai erdvės šiam veiksmui atlikti. Nepakelkite surinktuvo, kai mašina yra ant nuolydžio.

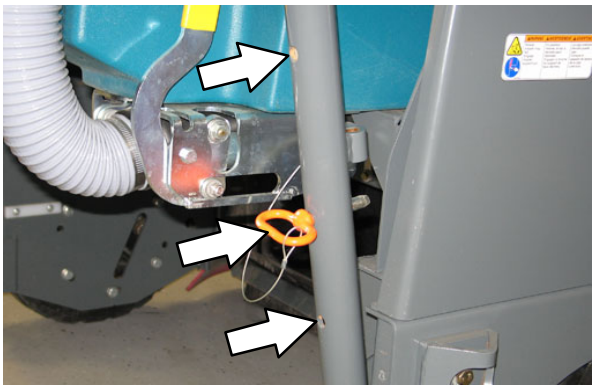


3. Įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Išimkite surinktuvo atraminį kaištį iš vamzdelio, kuriame jis laikomas.



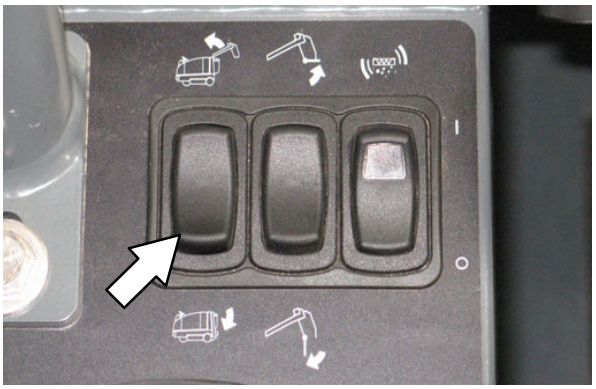
5. Įstatykite surinktuvo atraminį kaištį į vienà iš trijų surinktuvo atramos skylių. Nuleiskite surinktuvà, kol jis bus atremtas į atraminį kaištį.

ĮSPĖJIMAS: pakeltas surinktuvas gali nukristi. Užfiksuokite surinktuvo atraminć ašį.



SURINKTUVO ATRAMINIO KAIŠČIO ATLAISVINIMAS

1. Įjunkite stovėjimo stabdį.
2. Nuspauskite ir palaikykite *surinktuvo pakėlimo / nuleidimo jungiklio* viršutinć dalį, kad surinktuvas nebesiremtų į atraminį kaištį.
3. Išimkite atraminį kaištį iš surinktuvo atramos skylės ir įstatykite jį į vamzdelį, kuriame jis laikomas.
4. Atsisėskite į operatoriaus sėdynć, tada nuspauskite ir palaikykite *surinktuvo pakėlimo / nuleidimo mygtuko* apatinć dalį, kol surinktuvas bus visiškai nuleistas.



ĮSPĖJIMAS: kėlimo peties suspaudimo taškas. Laikykitės saugiu atstumu nuo kėlimo pečių.

SURINKTUVO DULKIŲ FILTRO NUĖMIMAS

PASTABA: prieš nuimdami surinktuvo dulkių filtrą, surinktuvą ištuštinkite.

1. Pakelkite surinktuvą į vidutinę atramos padėtį ir užfiksuokite surinktuvo atraminį kaištį. Žr. šio vadovo skyrių *SURINKTUVO ATRAMINIO KAIŠČIO UŽFIKSAVIMAS*.

PASTABA: kai atliekami su prieiga prie dulkių filtro susijć veiksmai, surinktuvo NEKELKITE.

ĮSPĖJIMAS: pakeltas surinktuvas gali nukristi. Užfiksuokite surinktuvo atraminć ašį.

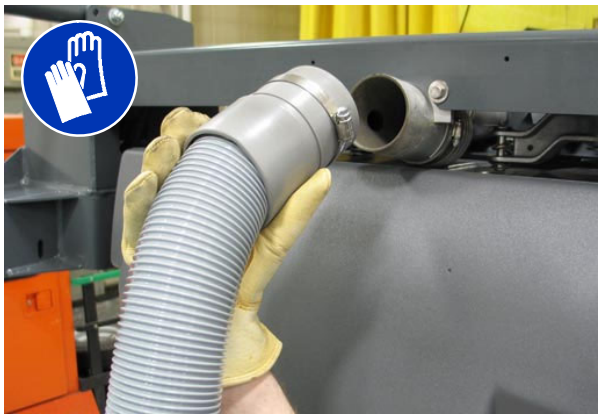
ĮSPĖJIMAS: kėlimo peties suspaudimo taškas. Laikykitės saugiu atstumu nuo kėlimo pečių.

2. Išjunkite mašiną.

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

3. Atlaisvinkite spaudžiamąją juostelę ant siurblio žarnos su braukikliu.

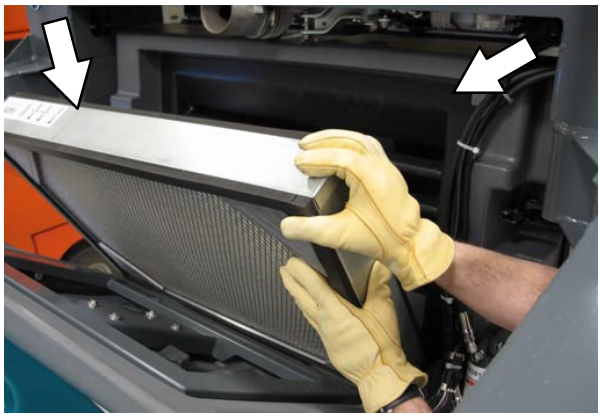
4. Valytuvo siurbimo žarną atjunkite nuo surinktuvo.



5. Atkabinkite rankenėles nuo filtro dangčio.

6. Atidarykite filtro dangtį ir atremkite jį į mašinà.

7. Dulkių filtrà nuimkite nuo surinktuvo.



8. Išvalykite arba išmeskite dulkių filtrà. Žr. šio vadovo skyrių SURINKTUVO DULKIŲ FILTRO VALYMAS.

9. Filtro takelį įstatykite į surinktuvą.

10. Įdėkite išvalytà arba naujà dulkių filtrà į surinktuvà. Filtro tinklelio pusė turi būti nukreipta aukštyn, kaip pavaizduota žemiau.

11. Uždarykite filtro dangtį ir rankenėlėmis pritvirtinkite filtro dangtį prie surinktuvo.

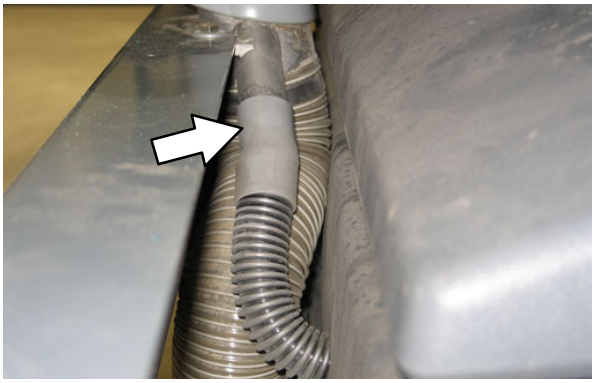
12. Valytuvo siurbimo žarnà vėl prijunkite prie surinktuvo.

13. Atlaisvinkite surinktuvo atraminį kaištį ir nuleiskite surinktuvà. Žr. šio vadovo skyrių *SURINKTUVO ATRAMINIO KAIŠČIO ATLAISVINIMAS*.

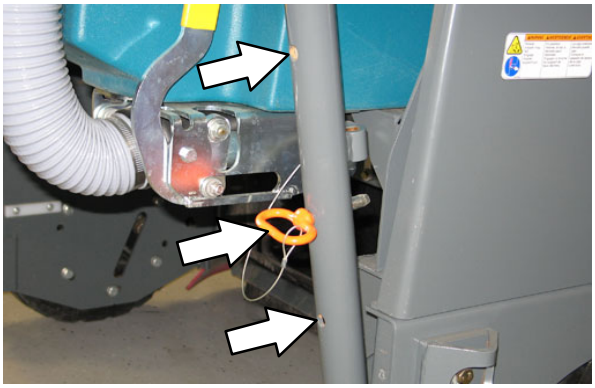
SURINKTUVO IR ŠIUKŠLIŲ TINKLELIO VALYMAS

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: prieš palikdami mašinà ar atlikdami jos techninć priežiūrà sustabdykite jà ant horizontalaus paviršiaus ir įjunkite stovėjimo stabdį.

1. Nuo šiukšlių tinklelio atjunkite siurbimo žarnà.



2. Pakelkite surinktuvà į vidutinć atramos padėtį ir užfiksuokite surinktuvo atraminį kaištį. Žr. šio vadovo skyrių *SURINKTUVO ATRAMINIO KAIŠČIO UŽFIKSAVIMAS*.



ĮSPĖJIMAS: pakeltas surinktuvas gali nukristi. Užfiksuokite surinktuvo atraminć ašį.

ĮSPĖJIMAS: kėlimo peties suspaudimo taškas. Laikykitės saugiu atstumu nuo kėlimo pečių.

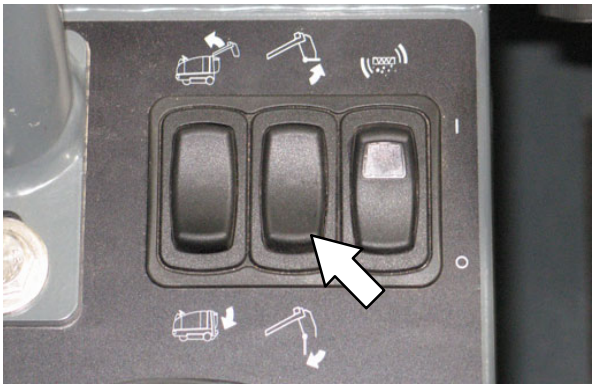
3. Išjunkite mašiną.

4. Filtrà nuimkite nuo surinktuvo. Žr. šio vadovo skyrių SURINKTUVO DULKIŲ FILTRO NUĖMIMAS.

PASTABA: kai atliekami su prieiga prie dulkių filtro susijć veiksmai, surinktuvo NEKELKITE.

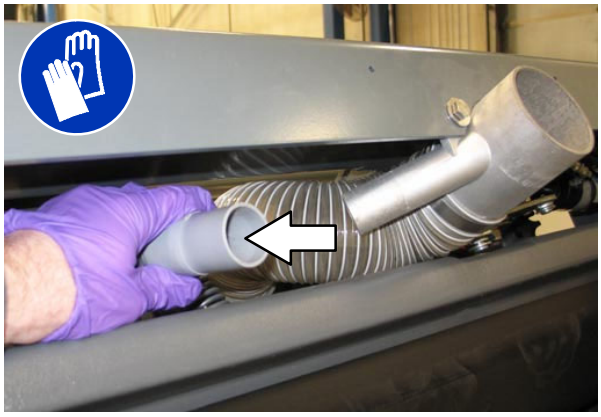
5. Užveskite mašiną.

6. Nuspauskite ir palaikykite *surinktuvo durelių atidarymo / uždarymo jungiklio* apatinć dalį, kol surinktuvo durelės bus visiškai atidarytos.

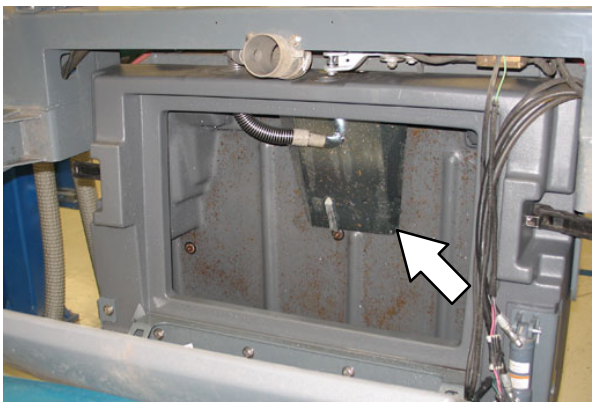


7. Išjunkite mašiną.

8. Perplaukite dulkes ir šiukšles iš šiukšlių žarnos ir šiukšlių tinklelio į surinktuvà.



9. Nuplaukite nešvarumus ir šiukšles nuo šiukšlių tinklelio ir surinktuvo. Jei reikia, valydami nuimkite šiukšlių tinklelį.



10. Vėl įstatykite surinktuvo dulkių filtrà. Žr. šio vadovo skyrių SURINKTUVO DULKIŲ FILTRO NUĖMIMAS.

11. Atlaisvinkite surinktuvo atraminį kaištį ir nuleiskite surinktuvà. Žr. šio vadovo skyrių *SURINKTUVO ATRAMINIO KAIŠČIO ATLAISVINIMAS*.

SKYSČIŲ IŠLEIDIMAS IR REGENERAVIMO BAKO VALYMAS

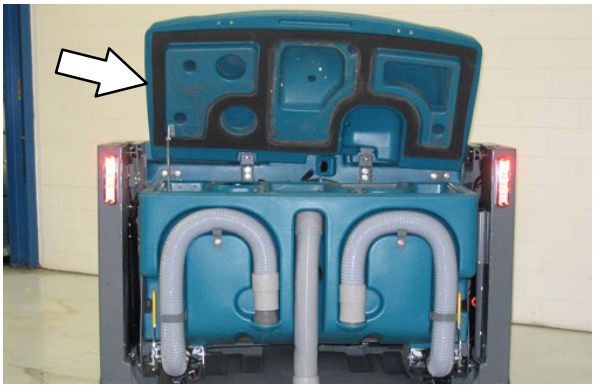
Išleiskite skysčius ir išvalykite regeneravimo baką kasdien arba kai ima šviesti regeneravimo bako pripildymo indikatorius.

Regeneravimo bako išorę išvalykite vinilo valikliu.

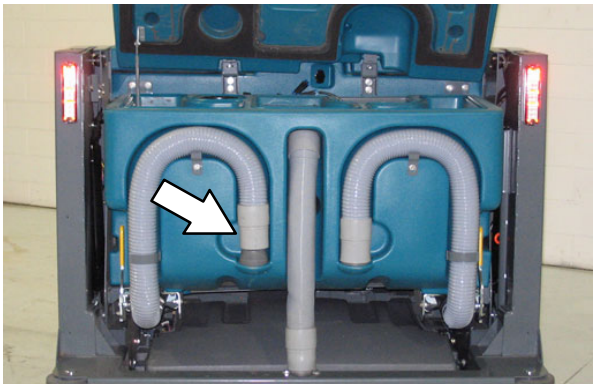
SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

REGENERAVIMO BAKO IŠLEIDIMAS NAUDOJANT IŠLEIDIMO ŽARNĄ

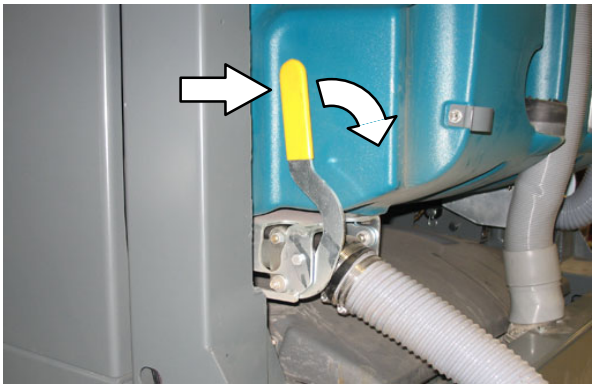
1. Pakelkite regeneravimo bako dangtį.



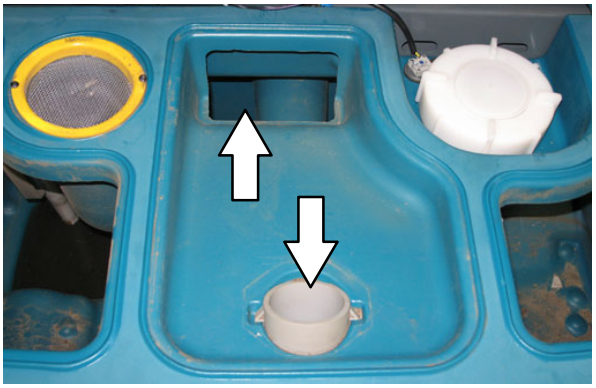
2. Regeneravimo bako išleidimo žarnos antgalį padėkite prie drenažo angos grindyse.



3. Atidarykite regeneravimo bako reguliuojamą nuotako vožtuvą.



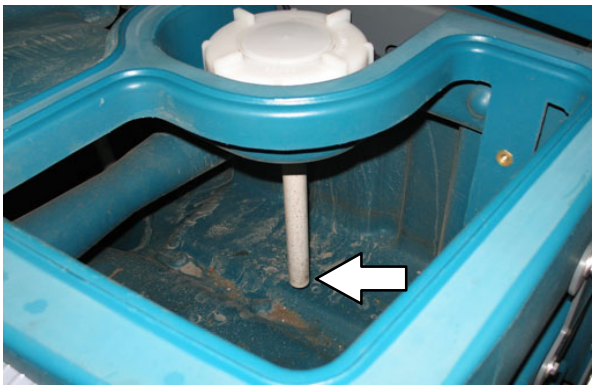
4. Nuplaukite nešvarumus ir šiukšles žemyn per išleidimo angà rasos pašalinimo padėkle.



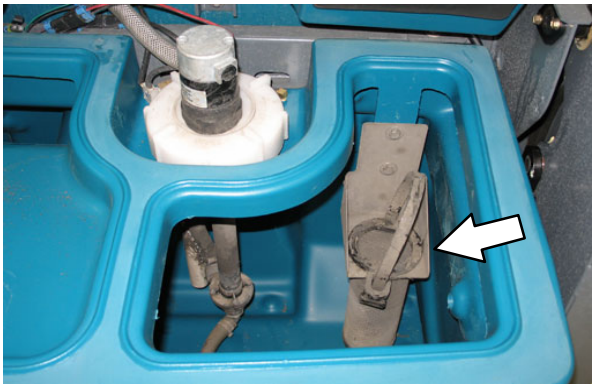
PASTABA: NEGALIMA bakų valyti garasroviu. Šilumos poveikis gali pakenkti bakams ir jų dalims.

5. Iš regeneravimo bako išimkite siurbimo tinklelį ir tinklelį išskalaukite.

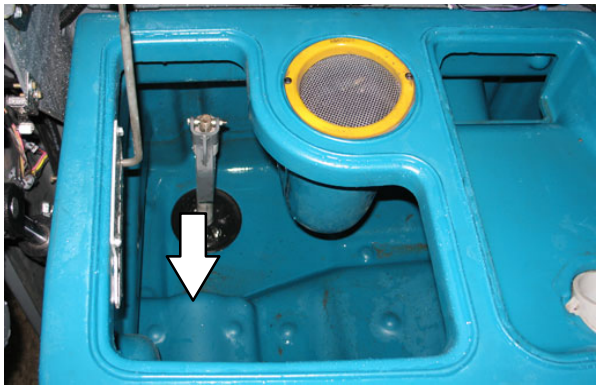
6. Išskalaukite plūdinį jutiklį.



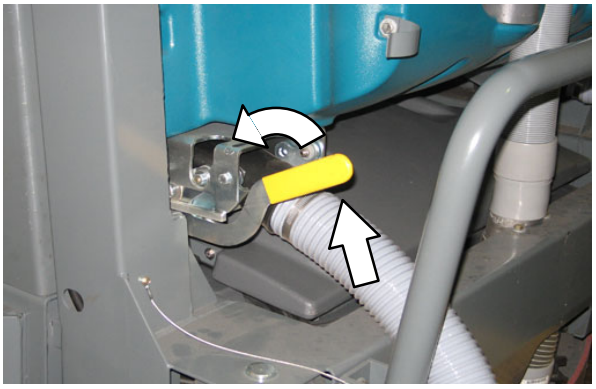
7. ES mašinos: išskalaukite ES filtrą. Jei reikia, išimkite ES filtrą iš regeneravimo bako.



8. Išskalaukite nešvarumus ir šiukšles link regeneravimo bako nuotako. Palaukite, kol regeneravimo bakas ištuštės.



9. Uždarykite regeneravimo bako reguliuojamą nuotako vožtuvą.



10. Vėl įstatykite regeneravimo bako išleidimo žarnà į regeneravimo bako nugarėlć ir uždarykite regeneravimo bako dangtį.

REGENERAVIMO BAKO IŠLEIDIMAS NAUDOJANT IŠLEIDIMO KAMŠTĮ

Jei bako išleidimo procesas vyksta lėtai arba jei išleidimo žarna užkimšta, išleisti bakà naudokite išleidimo kamštį.

1. Pastatykite mašinà taip, kad didesnis regeneravimo bako nuotakas būtų virš drenažo angos. Įjunkite stovėjimo stabdį.

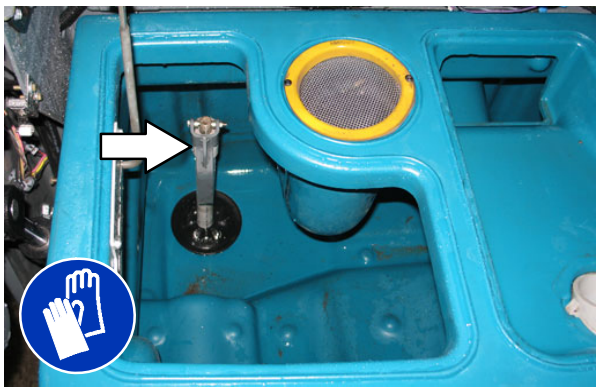
2. Kad surinktuvas nesušlaptų, surinktuvà pakelkite ir užfiksuokite surinktuvo atraminį kaištį žemiausioje padėtyje.

ĮSPĖJIMAS: pakeltas surinktuvas gali nukristi. Užfiksuokite surinktuvo atraminć ašį.

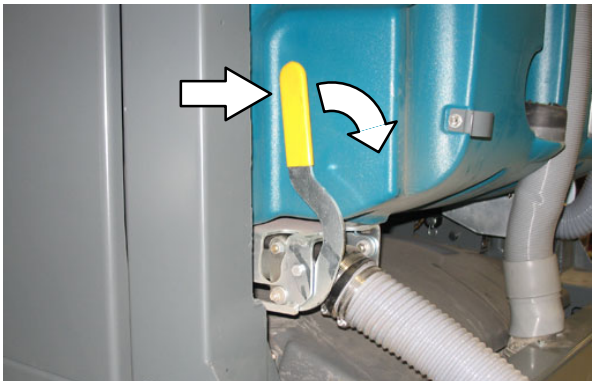
ĮSPĖJIMAS: kėlimo peties suspaudimo taškas. Laikykitės saugiu atstumu nuo kėlimo pečių.

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

3. Pakelkite išleidimo kamščio rankenėlć ir išimkite išleidimo kamštį iš bako.

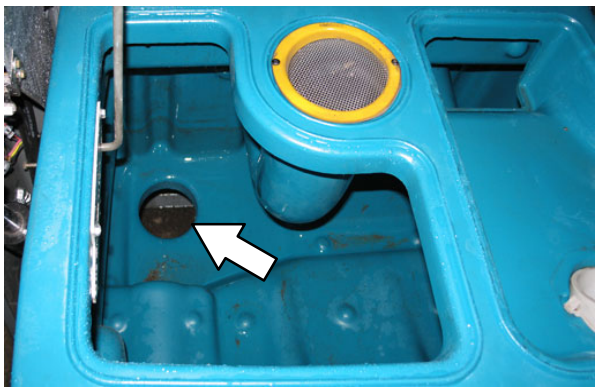


4. Atidarykite regeneravimo bako reguliuojamą nuotako vožtuvą.



5. Iš regeneravimo bako nugarėlės išimkite regeneravimo bako žarnà, tada išskalaukite nešvarumus bei šiukšles iš žarnos į bakà.

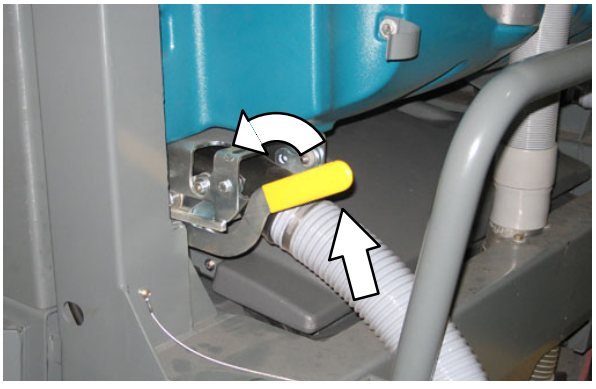
6. Išskalaukite nešvarumus lauk per atvirą nuotaką.



7. Išvalykite išleidimo angà, tada vėl įstatykite išleidimo kamštį. Pastumkite rankenėlć žemyn, kad priveržtumėte. Prieš priveržtdami patikrinkite, ar išleidimo kamštis visiškai įstatytas.

PASTABA: jei reikia, pasukite rankenėlć pagal laikrodžio rodyklć, kad būtų prispausta daugiau, arba prieš laikrodžio rodyklć, kad būtų prispausta mažiau.

8. Uždarykite regeneravimo bako reguliuojamą nuotako vožtuvą.



9. Vėl įstatykite regeneravimo bako išleidimo žarnà į regeneravimo bako nugarėlę.
10. Išimkite surinktuvo atraminį kaištį ir įstatykite jį į vamzdelį, kuriame jis laikomas. Tada surinktuvà nuleiskite.
11. Uždarykite regeneravimo bako dangtį.

SKYSČIŲ IŠLEIDIMAS IR TIRPALO BAKO VALYMAS

Tirpalo bako ne ES mašinose reguliariai prižiūrėti nereikia. Jei ant bako dugno susikaupė nuosėdų, išplaukite baką stipria šilto vandens srove.

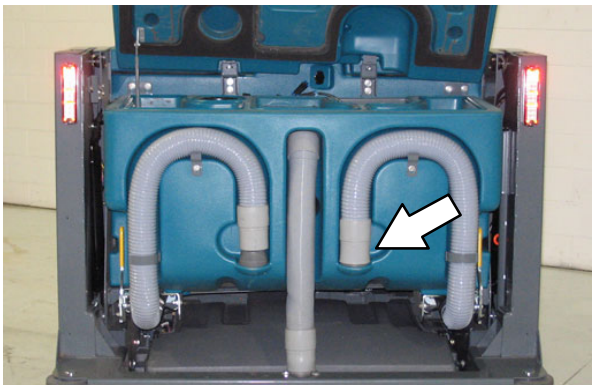
Tirpalo bako išorę išvalykite vinilo valikliu.

Tirpalo baką mašinose su ES pasirinktimi reikėtų ištuštinti ir išvalyti kasdien.

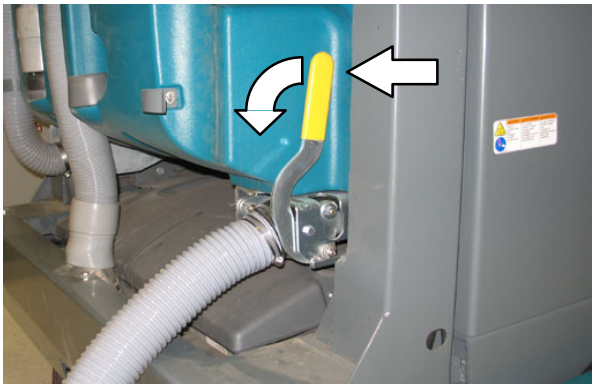
SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

1. Atidarykite tirpalo bako dangtį (dangčius).

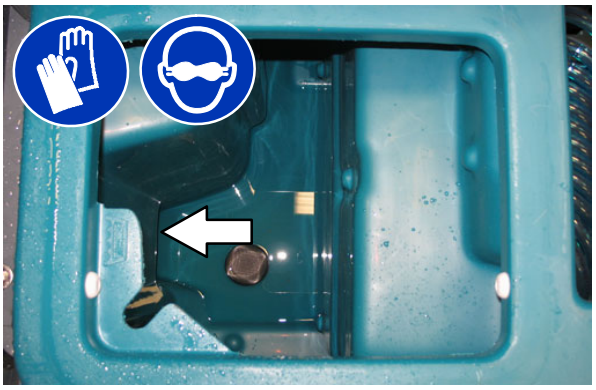
2. Tirpalo bako išleidimo žarnos antgalį padėkite prie drenažo angos grindyse.



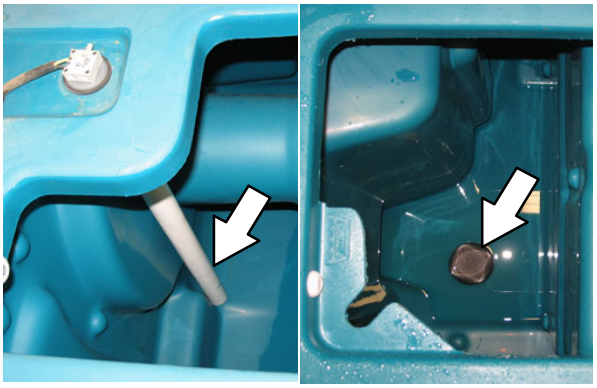
3. Atidarykite tirpalo bako reguliuojamą nuotako vožtuvą.



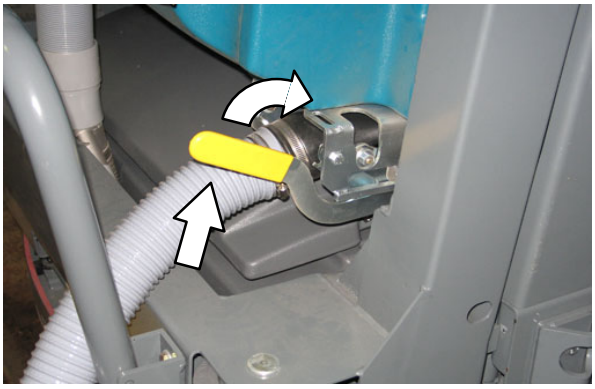
4. Išskalaukite tirpalo baką. Perplaukite nešvarumus ir šiukšles link tirpalo bako nuotako.



5. Išskalaukite plūdinį jutiklį ir tinklelinį filtrą. Palaukite, kol tirpalo bakas bus išleistas.



6. Uždarykite tirpalo bako reguliuojamą nuotako vožtuvą.



7. Vėl įstatykite tirpalo bako išleidimo žarnà į regeneravimo bako nugarėlć.

8. Uždarykite tirpalo bako dangtį (dangčius).

TRIKTYS IR ĮSPĖJIMAI

Jeigu yra mechaninių ar elektroninių mašinos nesklandumų, operatoriui bus pateikta trikties ar įspėjimo nuoroda.

Norėdami išjungti trikčių ir įspėjimų indikatorius, mašiną išjunkite ir pašalinkite trikties ar įspėjimo priežastį. Paleidus mašiną iš naujo, trikčių ir įspėjimų indikatorius išjungiamas.

Trikčių ar įspėjimų priežastis ir jų ištaisymo būdus žr. trikčių ir įspėjimų indikatorių lentelėje.

PASTABA. Jei mašiną įjungsite neįjungę variklio, įsijungs įkrovimo variklio alyvos slėgio, įkrovimo alternatoriaus lempos ir variklio klaidos lemputės. Tai normalu.

TRIKČIŲ IR ĮSPĖJIMŲ INDIKATORIAI. STANDARTINIS SKYDAS

Šioje mašinoje įrengti du vaizdiniai indikatoriai, raudona indikatoriaus lemputė ir LCD (skystųjų kristalų ekranas).

Jei raudonos spalvos indikatoriaus lemputė nuolat mirksi, vadinasi, atsirado triktis ar įspėjimas.

LCD parodomas trikties ar įspėjimo kodas. Jei trikčių yra daugiau nei viena, kiekvienos jų kodas rodomas pakaitomis.

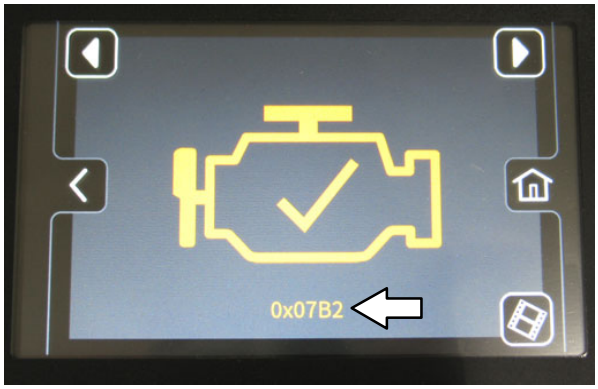
TRIKČIŲ IR ĮSPĖJIMŲ INDIKATORIAI. „PRO–PANEL“

Jei *trikčių ir įspėjimų indikatorius* nuolat mirksi, vadinasi, atsirado triktis ar įspėjimas. Įvairiaspalvis fonas pasikeis į juodą.

Norėdami pamatyti triktis, paspauskite *raudoną trikčių indikatoriaus mygtuką*. Ekrane rodoma triktis ar įspėjimas.

Norėdami pamatyti įspėjimus, paspauskite *geltoną įspėjimų indikatoriaus mygtuką*. Ekrane rodoma triktis ar įspėjimas.

Po piktograma ekrano viduryje atsiras trikties ar įspėjimo tekstas.



Norėdami slinkti pirmyn po trikčių ar įspėjimų sąrašą, spauskite *rodyklės dešinėn mygtuką*.

Norėdami slinkti atgal po trikčių ar įspėjimų sąrašą, spauskite *rodyklės kairėn mygtuką*.

Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite pradžios mygtuką.

Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite grįžties mygtuką.

Trikties kodo numeris	Trikties kodas Standartinis skydas	Trikties kodas „Pro−Panel“	Priežastys	Sprendimas
0x0010	Triktis – stovėjimo stabdys	Triktis – stovėjimo stabdys	Stovėjimo stabdys įjungtas	Atleiskite stovėjimo stabdį.
0x0701	Triktis – reikia praplauti ECH2O	Triktis – reikia praplauti ECH2O	ec−H2O sistema užsikimšo nešvarumais	Praplaukite ec−H2O sistemą
0x0781	Triktis – nėra ploviklio	Triktis – nėra ploviklio	Tuščias ploviklio bakas	Pripildykite ploviklio baką
0x0790	Triktis – tuščias tirpalo bakas	Triktis – tuščias tirpalo bakas	Tuščias tirpalo bakas	Pripildykite tirpalo baką
0x0791	Triktis – pilnas vandens surinkimo bakas	Triktis – pilnas vandens surinkimo bakas	Vandens surinkimo bakas prisipildė	Ištuštinkite vandens surinkimo baką
0x07A0	Triktis – užsikimšo filtras	Triktis – užsikimšo filtras	Užsikimšęs hidraulinės sistemos filtras	Išjunkite mašiną. Kreipkitės į TENNANT techninės priežiūros atstovą
0x07A1	Triktis – ugnis surinktuve	Triktis – ugnis surinktuve	Ugnis surinktuve	Išjunkite mašiną Užgesinkite ugnį Jei reikia, susisiekite su už avarijų likvidavimą atsakingais darbuotojais
0x07A2	Triktis – surinktuvas nenuleistas iki galo	Triktis – surinktuvas nenuleistas iki galo	Surinktuvas ne iki galo nuleistas	Nuleiskite surinktuvą iki galo
0x07A3	Triktis – užsikimšo kratytuvas	Triktis – užsikimšo kratytuvas	Užsikimšo filtro kratytuvas	Išimkite ir išvalykite arba pakeiskite surinktuvo filtrą
0x07A4	Triktis – tuščia sėdynė	Triktis – tuščia sėdynė	Operatorius nesėdi ant sėdynės, o variklis įjungtas	Kad mašina veiktų, operatorius turi sėdėti ant sėdynės
0x07B0	Triktis – aukšta variklio temperatūra	Triktis – aukšta variklio temperatūra	Variklio perkaito	Įpilkite aušinimo skysčio į aušinimo sistemą
0x07B1	Triktis – aukšta hidraulinio skysčio temperatūra	Triktis – aukšta hidraulinio skysčio temperatūra	Aukšta hidraulinio skysčio temperatūra	Išjunkite mašiną. Kreipkitės į TENNANT techninės priežiūros atstovą
0x07B2	Triktis – variklio gedimo indikatorius	Triktis – variklio gedimo indikatorius	Netinkamai veikia variklis	Išjunkite mašiną. Kreipkitės į TENNANT techninės priežiūros atstovą
0x07B3	Triktis – žemas degalų lygis	Triktis – žemas degalų lygis	Degalų bakas beveik tuščias	Pripildykite degalų baką (benzinu) Pakeiskite degalų balioną (LPG)
0x07B4	Triktis – žemas variklio alyvos slėgis	Triktis – žemas variklio alyvos slėgis	Gali būti, kad žemas alyvos lygis	Prireikus, įpilkite variklio alyvos
0x07B5	Triktis – žema variklio generatoriaus įtampa	Triktis – žema variklio generatoriaus įtampa	Nepakankama varikliui tiekiama įtampa	Išjunkite mašiną. Kreipkitės į TENNANT techninės priežiūros atstovą

**PASTABA. Dėl visų kitų trikčių kodų kreipkitės į „Tennant“ techninės priežiūros atstovą.*

PASIRENKAMOJI ĮRANGA

PURŠKIMO ANTGALIS (PASIRENKAMASIS)

Purkštuvo antgalis naudojamas valant mašiną ir aplinkines sritis. Vanduo ar tirpalas į purškimo antgalį tiekiami iš tirpalo bako. Kartu su purškimo antgaliu pateiktas ir valymo įrankis.

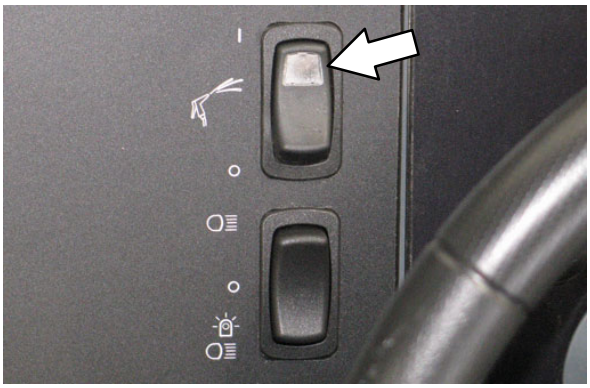
PASTABA. Pasirūpinkite, kad plaunant mašiną purškimo antgaliu ant elektroninių komponentų NEPATEKTŲ vandens.

BŪKITE SAUGŪS! Prieš palikdami mašiną arba atlikdami jos techninę priežiūrą, sustabdykite ją ant horizontalaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį ir išjunkite mašiną.

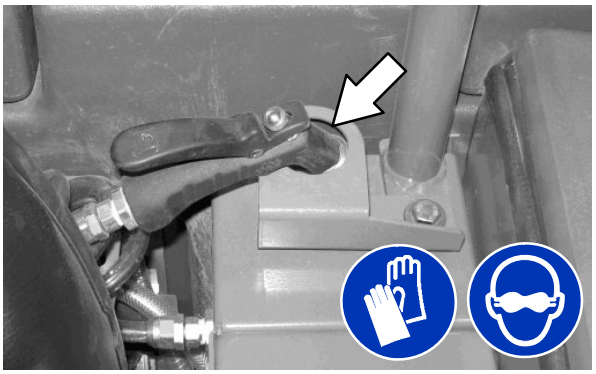
1. Pasukite raktelį į įjungimo padėtį (neužvesdami mašinos).

PASTABA. Purškimo antgalį galima naudoti, kai variklis veikia, tačiau rekomenduojama variklį išjungti.

2. Kad įjungtumėte vandens tiekimą, paspauskite *viršutinę purškimo antgalio jungiklio* dalį. Suaktyvinus purškimo antgalį, įjungiama jungiklio lemputė.

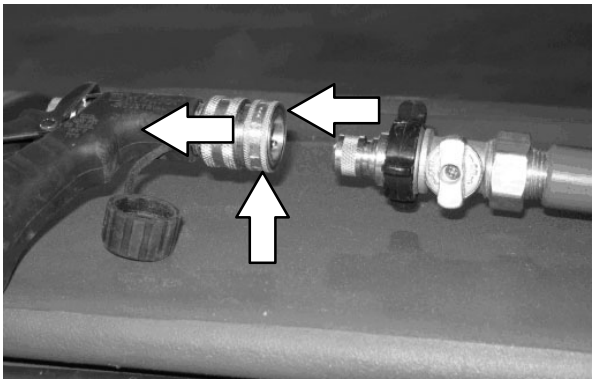


3. Išimkite purškimo antgalį iš laikymo vietos ir prireikus išvalykite.

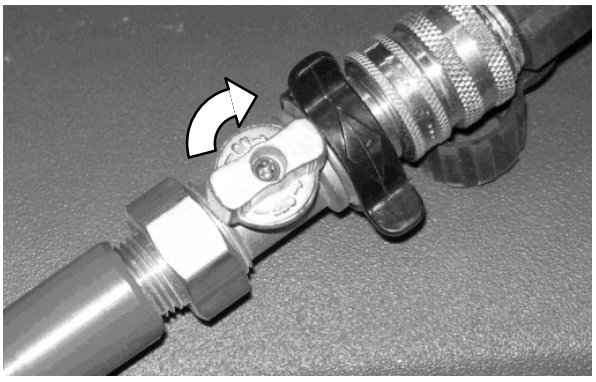


BŪKITE SAUGŪS! Jei naudojate suslėgtąjį orą arba vandenį, dėvėkite akių apsaugos priemones.

4. Jei valoma sunkiai pasiekiama sritis, ant purškimo antgalio sumontuokite valymo įrankį.



5. Jei norite įjungti valymo įrankį, pasukite įjungimo / išjungimo rankenėlę.



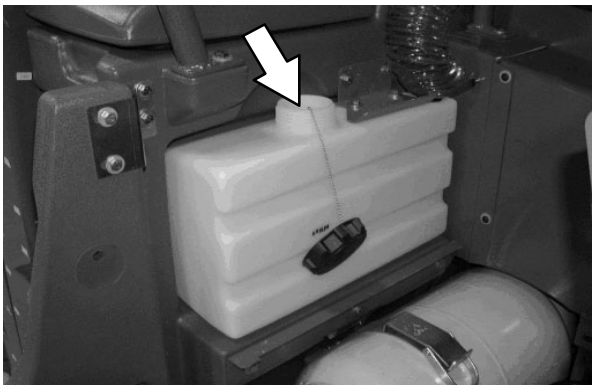
6. Baigę valyti padėkite purškimo antgalį ir valymo įrankį atgal į vietas, kuriose jie laikomi.

7. Norėdami išjungti vandens tiekimą, paspauskite *apatinę purškimo antgalio jungiklio* dalį.

PLOVIKLIO SRAUTO REGULIAVIMAS (PASIRINKTINAI)

Norėdami išvalyti ypatingai purvinas vietas, *ploviklio srauto reguliavimo jungikliu* galite padidinti ploviklio srautą. Ploviklis į srauto reguliavimo jungiklį tiekiamas iš ploviklio bako.

Pasirinkite tinkamą ploviklį ir pripildykite juo baką.



Jei šveitimo metu norėsite padidinti ploviklio srautą, paspauskite viršutinę jungiklio dalį. Paspauskite apatinę jungiklio dalį, kad ploviklio srautą dar labiau padidintumėte. Jungiklio indikatoriai parodo pasirinktą nustatymą.

PASTABA. Jungiklį galima sukonfigūruoti įvairiems srautams. Norėdami pakeisti nustatytus ploviklio srautus, kreipkitės į „Tennant“ techninės priežiūros atstovą.

RANKINIS SIURBLYS (PASIRENKAMASIS)

BŪKITE SAUGŪS! Prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustokite ant horizontalaus paviršiaus, nustatykite stovėjimo stabdžius, išjunkite mašiną ir ištraukite raktą.

1. Išimkite siurbimo įtaiso antgalį ir žarną iš saugojimo maišo.

2. Įrankio žarną prijunkite prie siurbimo žarnos.

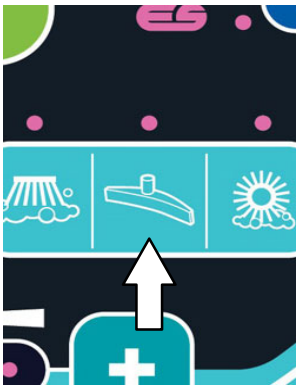
3. Surinkite įrankį ir purkštuvą.

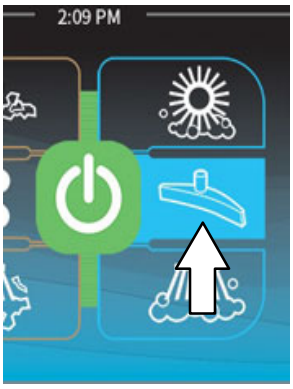
4. Paleiskite mašiną.

ĮSPĖJIMAS Variklis išskiria nuodingas dujas. Galimi rimti kvėpavimo sistemos pažeidimai arba asfiksija. Pasirūpinkite tinkamu vėdinimu. Dėl ribinių poveikio verčių pasitarkite su atitinkamomis reguliavimo institucijomis. Pasirūpinkite, kad variklis visada būtų tinkamai suderintas.

5. Patikrinkite, ar įjungtas *mygtukas „1–STEP“*.

6. Norėdami įjungti siurbimo ventiliatorių, paspauskite *siurbimo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką*.





Standartinis skydas **„Pro–Panel“**

PASTABA. Valytuvas bus nuleistas.

7. Išvalykite skysčių likučius arba šiukšles.

8. Baigę siurbti, paspauskite *šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką*, kad išjungtumėte siurbimą. Lemputė virš mygtuko užges.

9. Išjunkite mašiną.

10. Išardykite siurbimo įrankį ir vėl padėkite jį į saugojimo maišą.

11. Valytuvo siurbimo žarną vėl prijunkite prie surinktuvo pakėlimo svirties.

AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVAS (PASIRENKAMA)

Aukšto slėgio plautuvas skirtas intensyviam valymui. Nenaudokite tirpalo bako, jei naudojate aukšto slėgio plautuvą, kitaip galite jį sugadinti.

Aukšto slėgio plautuvas naudojamas valant mašiną ir aplinkines sritis.

PASTABA. Pasirūpinkite, kad plaunant mašiną aukšto slėgio plautuvu ant elektroninių komponentų NEPATEKTŲ vandens.

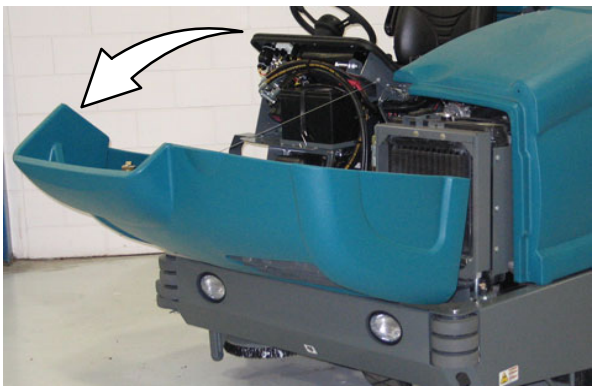
BŪKITE SAUGŪS! Prieš palikdami mašiną arba atlikdami jos techninę priežiūrą, sustabdykite ją ant horizontalaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį ir išjunkite mašiną.

BŪKITE SAUGŪS! Jei naudojate suslėgtąjį orą arba vandenį, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.

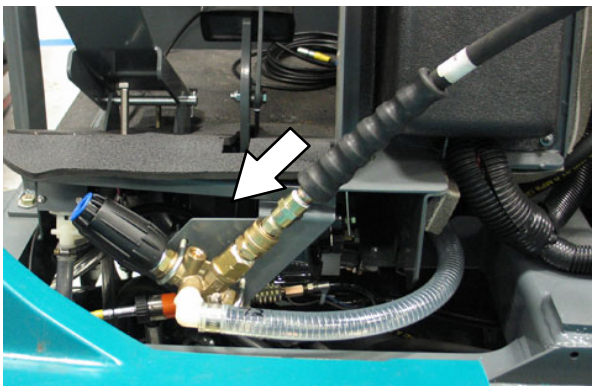
1. Išjunkite mašiną ir įjunkite stovėjimo stabdį.

PASTABA. Aukšto slėgio plautuvas neveiks, kol bus įjungtas stovėjimo stabdys.

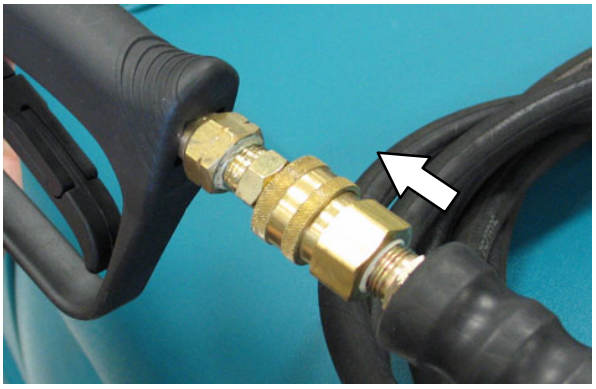
2. Atidarykite priekinį gaubtą.



3. Prie aukšto slėgio plautuvo sistemos prijunkite žarną.



4. Kitą žarnos galą prijunkite prie mašinos valymo įrankio.



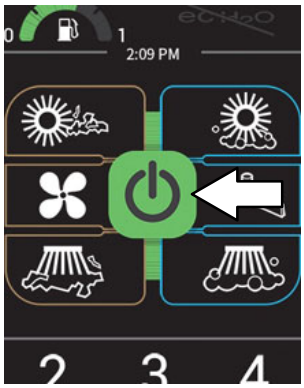
5. Valymo įrankio antgalį nustatykite norima kryptimi.

   Ištraukite antgalį **žemo** slėgio nuostatai pasirinkti arba pastumkite antgalį **aukšto** slėgio nuostatai pasirinkti. Pasukite antgalį **srovės** arba **pūtimo** nuostatai pasirinkti.

6. Paleiskite mašiną.

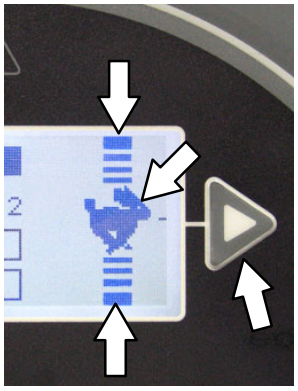
ĮSPĖJIMAS Variklis išskiria nuodingas dujas. Galimi rimti kvėpavimo sistemos pažeidimai arba asfiksija. Pasirūpinkite tinkamu vėdinimu. Dėl ribinių poveikio verčių pasitarkite su atitinkamomis reguliavimo institucijomis. Pasirūpinkite, kad variklis visada būtų tinkamai suderintas.

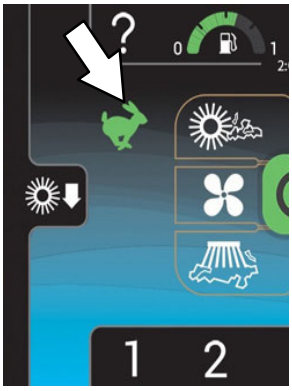
7. Patikrinkite, ar išjungtas *„1–STEP“ šveitimo mygtukas*.



Standartinis skydas **„Pro–Panel“**

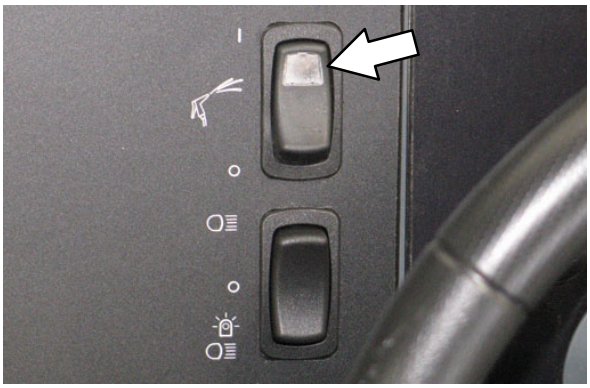
8. Jei variklio sūkių dažnį norite padidinti, paspauskite *variklio greičio mygtuką* dar kartą.



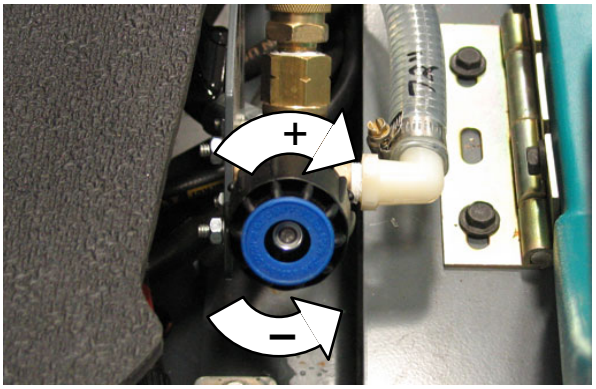


Standartinis skydas **„Pro–Panel“**

9. Paspauskite viršutinę *plautuvo jungiklio dalį.*



10. Prireikus, sureguliuokite slėgį. Pasukite rankenėlę laikrodžio rodyklės kryptimi, kad padidintumėte slėgį, ir priešinga kryptimi, kad sumažintumėte slėgį.



PASTABA. Prieš koreguodami slėgį sistemoje, sureguliuokite jį ant valymo įrankio.

11. Prieš pradėdami valyti, suspauskite rankenėlę.

ĮSPĖJIMAS Nepurkškite ant žmonių ar gyvūnų. Galima sunkiai susižaloti. Užsidėkite apsauginius akinius. Purkštuką laikykite abiem rankomis.

12. Baigę valyti, atleiskite rankenėlę.

13. Jei variklio sūkių dažnį norite sumažinti, paspauskite *variklio greičio mygtuką* dar kartą.

14. Kad išjungtumėte vandens tiekimą, paspauskite apatinę *plautuvo jungiklio* dalį.

15. Nukreipkite aukštos slėgio antgalio saugia kryptimi ir paspauskite rankenėlę, kad sumažintumėte sistemos slėgį.

16. Išjunkite mašiną.

17. Atjunkite žarną bei valymo įrankį ir padėkite juos atgal į tinkamą saugojimo vietą.

18. Uždarykite priekinį gaubtą.

MAŠINOS TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Problema	Priežastis	Ištaisymo būdas
Skysčio šliūžė paskui mašinà – prastas arba jokio skysčio susiurbimo	Išjungtas šveitimo siurbiamasis ventiliatorius	Įjunkite siurbiamàjį ventiliatorių
	Nusidėvėjusios valytuvo mentės	Valytuvo mentes sukeiskite (apsukite) arba pakeiskite naujomis
	Išsireguliavęs valytuvas	Sureguliuokite valytuvą
	Tirpalo bake nėra ploviklio, todėl valytuvas vibruoja	Į tirpalo bakà pridėkite ploviklio
	Užsikimšusi siurblio žarna	Perplaukite siurblio žarnas
	Siurbimo tinklelis nešvarus	Nuvalykite siurbimo tinklelį
	Regeneravimo bako dangčio tarpikliai nusidėvėjć	Pakeiskite tarpiklius
	Į valytuvà pagauta šiukšlių	Pašalinkite šiukšles
	Atsijungusi ar pažeista siurblį ir valytuvà ar regeneravimo bakà jungianti žarna	Prijunkite ar pakeiskite siurbimo žarną
	Nesandariai uždarytas regeneravimo bako dangtis	Patikrinkite, ar nėra kliūčių ir įsitikinkite, kad dangtis uždarytas tinkamai
Neįsijungia šveitimo siurbiamasis ventiliatorius	Siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtukas išjungtas	Įjunkite siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtukà
	Regeneravimo bakas pilnas	Ištuštinkite regeneravimo baką
	Regeneravimo bakas prisipildćs putų	Ištuštinkite regeneravimo bakelį
		Naudokite mažiau ploviklio arba priešputį
	Nešvarus ar įstrigćs regeneravimo bako jutiklis (plūdė)	Išvalykite arba pakeiskite jutiklį
Tirpalas silpnai teka ant grindų ar išvis neteka (paprasto šveitimo režimas)	Tirpalo bakas tuščias	Pripildykite tirpalo baką
	Išjungtas tirpalo srautas	Įjunkite tirpalo srautà
	Užsikimšę tirpalo tiekimo žarnelės	Perplaukite tirpalo tiekimo žarneles
Kyla labai daug dulkių	Šepečių uždangos ir dulkių tarpikliai sudėvėti, pažeisti arba nesureguliuoti	Pakeiskite arba sureguliuokite šepečių uždangas ir (arba) šepečių tarpiklius
	Surinktuvo dulkių filtras užkimštas	Iškratykite ir (arba) pakeiskite dulkių filtrà
	Pažeistas šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus tarpiklis	Pakeiskite siurbiamojo ventiliatoriaus tarpiklį
	Šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus gedimas	Kreipkitės į „Tennant“ techninės priežiūros atstovà
	Suveikė terminis išjungiklis	Palaukite, kol terminis išjungiklis atvės

Problema	Priežastis	Ištaisymo būdas
Prastas šlavimas	Nusidėvėję šepečių šeriai	Pakeiskite šepečius
	Per silpnai prispaustas šepetys	Padidinkite šepečio prispaudimo slėgį
	Netinkamai sureguliuoti pagrindiniai šepečiai	Sureguliuokite šepečius
	Į pagrindinio šepečio pavaros mechanizmą pagauta šiukšlių	Pašalinkite šiukšles iš pagrindinio šepečio pavaros mechanizmo
	Pagrindinio ir (arba) šoninio šepečio pavaros triktis	Kreipkitės į „Tennant“ techninės priežiūros atstovą
	Surinktuvas pilnas	Ištuštinkite surinktuvą
	Nusidėvėję ar pažeistos surinktuvo kraštų uždangos	Pakeiskite kraštų uždangas
	Netinkami pagrindiniai šepečiai	Kreipkitės į „Tennant“ techninės priežiūros atstovą
Prasta šveitimo kokybė	*1–STEP šveitimo mygtukas* neįjungtas	Įjunkite *1–STEP šveitimo mygtuką*
	Netinkamas ploviklis arba šepečiai	Kreipkitės į „Tennant“ techninės priežiūros atstovą
	Tirpalo bakas tuščias	Pripildykite tirpalo baką
	Į pagrindinius šepečius pateko šiukšlių	Pašalinkite šiukšles
	Nusidėvėję pagrindiniai šepečiai	Pakeiskite šepečius
	Per silpnai prispaustas šepetys	Padidinkite šepečio prispaudimo slėgį
Neveikia FaST sistema	Išjungtas FaST mygtukas	Įjunkite FaST mygtukà
	Užsikimšusi FaST–PAK tiekimo žarnelė ir (ar) jungtis	Atmirkykite jungtį ir žarnà šiltame vandenyje ir išvalykite
	Tuščia ar neprijungta FaST–PAK dėžutė	Pakeiskite FaST–PAK dėžutć ir (ar) prijunkite tiekimo žarnelć
	Neužtaisyta FaST sistema	Išstumkite orà dirbdami su FaST sistema keletà minučių.
	Užsikimšęs filtro tinklelis	Ištuštinkite tirpalo bakà, išimkite ir išvalykite filtro tinklelį
	Perdegęs saugiklis	Kreipkitės į „Tennant“ techninės priežiūros atstovą
	Sugedęs tirpalo siurblys	Kreipkitės į „Tennant“ techninės priežiūros atstovą
Neveikia ES sistema	Išjungtas *ES mygtukas*	Įjunkite *ES mygtuką*
	ES jutiklis bake nešvarus	Išvalykite jutiklį
	Užsikimšęs ES siurblio filtras	Išvalyti ES filtrą
	Vandens lygis regeneravimo bake per žemas	Pripildykite regeneravimo bakà maždaug iki pusės
	Vandens lygis tirpalo bake per žemas	Pripildykite tirpalo baką
Šlavimo arba šveitimo funkcijos neįsijungia	Surinktuvas pakeltas	Visiškai nuleiskite surinktuvą
	Ugnis surinktuve	Išjunkite mašinà. Užgesinkite ugnį. Jei reikia, susisiekite su specialiaisiais darbuotojais.
	Regeneravimo bakas pilnas	Paspauskite *šveitimo siurbiamojo ventiliatoriaus / valytuvo mygtuką* minutei, kad vanduo būtų siurbiamas stipriau. Ištuštinkite regeneravimo bakà. ES modeliai: kad to išvengtumėte, suaktyvinkite ES sistemą.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Toliau pateiktoje lentelėje nurodomas už kiekvieną procedūrą *atsakingas asmuo*.
O = Operatorius
T = Apmokytas personalas

Intervalas	Atsakingas asmuo	Nuoroda	Aprašymas	Procedūra	Tepalas / skystis	Techninės priežiūros veiksmų skaičius
Kasdien	O	1	Variklis	Patikrinti alyvos lygį	VA	1
				Patikrinti aušinimo skysčio lygį rezervuare	VG	1
	O	10	Hidraulinio skysčio rezervuaras	Patikrinti skysčio lygį	HYDO	1
	O	8, 9	Bako dangčio tarpikliai	Patikrinti, ar nepažeistas ir ar nesusidėvėjęs	-	3
	O	3	Pagrindiniai šepečiai	Patikrinti, ar nepažeistas ir ar nesusidėvėjęs	-	2
	O	4	Šoninis šepetys (pasirinktis)	Patikrinti, ar nepažeistas ir ar nesusidėvėjęs	-	1
				Patikrinti, ar nepažeista ir ar nenusidėvėjusi valytuvo mentė	-	1
	O	6	Užpakalinio valytuvo mentė	Patikrinti, ar nepažeistas ir ar nesusidėvėjęs	-	1
				Patikrinti nuosvyrą	-	1
	O	7	Šoninių valytuvų mentės	Patikrinti, ar nepažeistas ir ar nesusidėvėjęs	-	2
	O	8	Regeneravimo bakas	Išvalyti	-	1
	O	8	Regeneravimo bakas, ES režimas (pasirinktis)	Išvalyti ES filtrą	-	1
	O	9	Tirpalo bakas, ES režimas (pasirinktis)	Išvalyti	-	1
	O	5	Surinktuvas	Išvalyti surinktuvà, šiukšlių tinklelį ir žarnà.	-	1
20 valandos	O	5	Surinktuvo dulkių filtras	Patikrinti, ar nepažeistas, išvalyti, jei reikia, pakeisti	-	1
50 valandos	O	16	FaST filtro tinklelis	Išvalyti	-	1
	O	16	ec- H2O filtro tinklelis (S/N 008000- 010000)	Išvalyti	-	1
	O	3	Pagrindiniai šepečiai	Patikrinkite šepečio pėdsakà ir sukeiskite priekinį su užpakaliniu	-	2
	T	13	Priekinis ratas	Priveržti rato veržles **(tik po pirmųjų 50 valandų)**	-	1
	T	15	Baterija	Nuvalyti ir priveržti baterijos kabelio jungtis **(tik po pirmųjų 50 valandų)**	-	1
	O	1	Variklis	Patikrinti diržo įtempį	-	1

Intervalas	Atsakingas asmuo	Nuoroda	Aprašymas	Procedūra	Tepalas / skystis	Techninės priežiūros veiksmų skaičius
100 val.	T	19	Radiatorius	Šerdies išorės valymas	-	1
	T	19	Hidraulinio skysčio aušintuvas	Šerdies išorės valymas	-	1
	T	1	Variklis	Pakeisti alyvą ir filtrą	VA	1
				Išleiskite alyvos sankaupas iš suskystintų dujų garintuvo	-	1
	O	13, 19	Padangos	Patikrinti, ar nepažeistos	-	3
	T	6	Užpakalinio valytuvo ratukai	Sutepti	ST	2
	T	6	Užpakalinis valytuvas	Patikrinti horizontalų išlygiavimą	-	1
	O	2	Šveitimo bloko uždanga	Patikrinti, ar nepažeistas ir ar nesusidėvėjęs	-	1
200 val.	T	12	Priekinio rato atraminiai guoliai	Sutepti	ST	2
	T	1, 17	Reaktyvinis vamzdis	Sutepti	ST	4
	T	12	Vairo mechanizmo cilindras	Sutepti	ST	1
	T	1, 18	Radiatoriaus žarnelės ir spaustukai	Patikrinti, ar sandarūs ir ar nenusidėvėję	-	2
	T	11	Stabdžio pedalas	Patikrinti, kaip sureguliuotas	-	1
	T	14	Surinktuvo kėlimo peties šarnyrai	Sutepti	ST	2
	T	5	Surinktuvo durelių šarnyrai	Sutepti	ST	2
	T	18	Surinktuvo kėlimo peties velkė	Nuvalyti ir sutepti	ST	1
	T	1	Variklis	Pakeisti oro filtrą	-	1
				Pakeisti degalų filtrą	-	1
	T	19	Galinio rato guoliai	Patikrinti, sutepti ir sureguliuoti	SPL	2
800 val.	T	10	Hidraulinės sistemos rezervuaras	Pakeiskite filtro išleidimo elementą		1
	T	-	Hidraulinės žarnos	Patikrinti, ar nepažeistos ir ar nesusidėvėjusios	-	Visur
	T	1, 18	Aušinimo sistema	Perplauti	VG	2
	T	13	Varomasis variklis	Reikiamai priveržti veleno veržlę	-	1
	T	13	Priekinis ratas	Reikiamai priveržti rato veržles	-	1
	T	15	Akumuliatorius	Nuvalyti ir priveržti akumuliatoriaus kabelio jungtis	-	1

Intervalas	Atsakingas asmuo	Nuoroda	Aprašymas	Procedūra	Tepalas / skystis	Techninės priežiūros veiksmų skaičius
1 000 val.	T	16	FaST sistemos filtrai	Pakeisti	-	2
	T	1	Variklis, Mitsubishi	Pakeisti uždegimo žvakes	-	4
	T	1	Variklis	Patikrinti PCV (dirbtinio karterio vėdinimo) sistemą	-	1
	T	1, 18	Radiatoriaus žarnos	Patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar būklės pablogėjimo	-	2
1 200 val.	T	10	Hidraulinės sistemos rezervuaras	*Pakeisti skysčio filtrą	-	1
2 400 val.	T	10	Hidraulinės sistemos rezervuaras	*Pakeisti hidraulinį skystį	HYDO	1
				*Pakeisti koštuvo nuotaką		1
5 000 val.	T	1	Variklis, Mitsubishi	Pakeisti skirstomąjį veleną ir subalansuoti veleno diržus	-	2

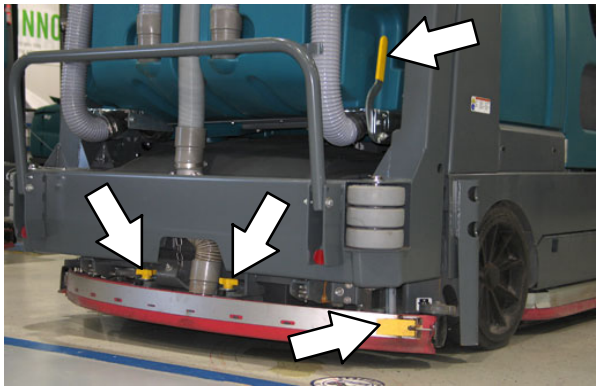
TEPALAS / SKYSTIS

VA .... Variklio alyva, 5W – 30 SAE – SM arba auk tesn s klas s.
HYDO . **Tennant*True*** premium hidraulinis skystis arba jį atitinkantis hidraulinis skystis
VG .... Vandens ir etilenglikolio anti-frizas, - 34° C (- 30° F)
ST .... Specialus tepalas, „Lubriplate EMB“ tepalas („Tennant“ gaminio Nr. 01433- 1)

PASTABA: dirbant itin dulkėtoje aplinkoje gali prireikti atlikti priežiūrà dažniau.

GELTONI SĄLYČIO TAŠKAI

Šioje mašinoje yra lengvai surandami geltoni sąlyčio taškai, kad galėtumėte lengvai atlikti techninę dalių priežiūrą. Norint atlikti šias techninės priežiūros operacijas, nereikalingi jokie įrankiai.

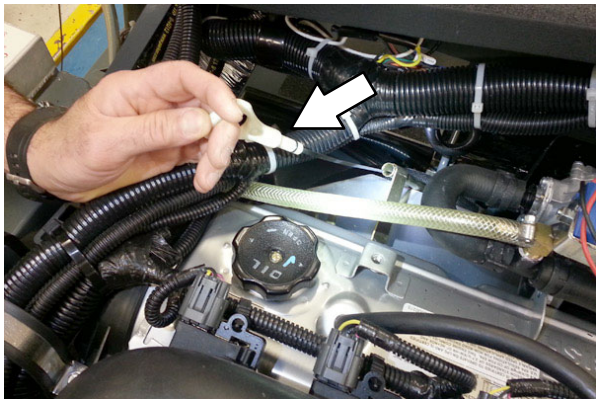


TEPIMAS

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

VARIKLIO ALYVA

Kasdien patikrinkite variklio alyvos lygį. Kas 100 veikimo valandų pakeiskite alyvą ir alyvos filtrą.

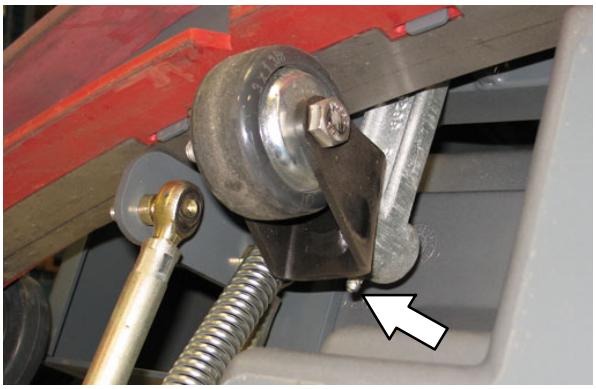


Pilkite į variklį tiek alyvos, kad jos lygis būtų tarp indikatoriaus žymų ant matuoklio. NEPILKITE aukščiau viršutinės indikatoriaus žymos.

„Mitsubishi“ variklių **alyvos bako talpa** su alyvos filtru yra 4,7 l (5 qt).

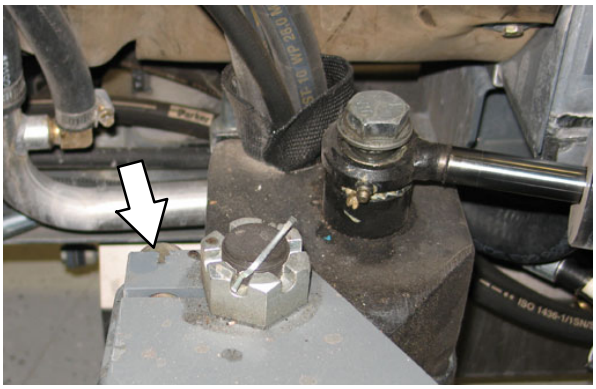
VALYTUVO RATUKŲ GUOLIAI

Kas 100 veikimo valandų sutepkite valytuvo ratukų guolius.



PRIEKINIO RATO ATRAMINIS GUOLIS

Kas 200 veikimo valandų sutepkite priekinio rato atraminius guolius. Abi priekinio rato atramos tepimo angos yra po atramine rėmo plokšte.

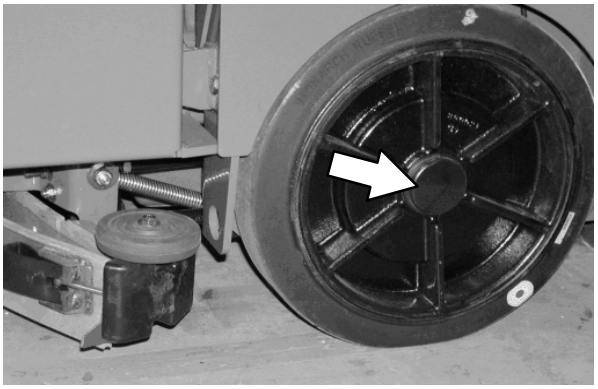


VAIRO MECHANIZMO CILINDRO GUOLIS

Kas 200 veikimo valandų patikrinkite, kaip sureguliuotas vairo mechanizmo cilindras. Vairo mechanizmo cilindro guolis yra šalia priekinio rato atramos.

GALINIO RATO GUOLIAI

Apžiūrėkite, ar nepažeisti galinio rato guolių tarpikliai, ir iš naujo užsandarinkite bei sureguliuokite kas 400 darbo valandų. Naudokite „Lubriplate EMB“ tepalą („Tennant“ gaminio numeris – 01433- 1).

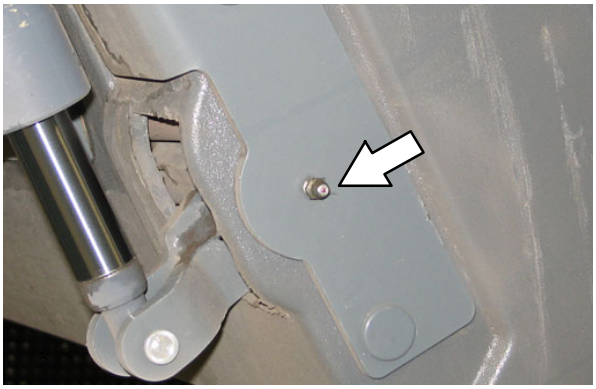


SURINKTUVO KĖLIMO PETIES ŠARNYRAI

Kas 200 veikimo valandų sutepkite surinktuvo kėlimo peties šarnyrus.

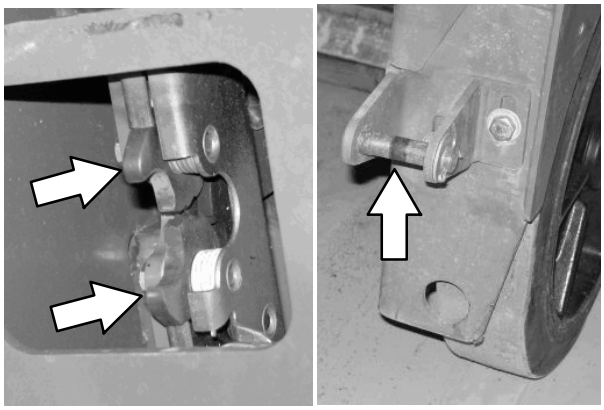
SURINKTUVO DURELIŲ ŠARNYRAI

Kas 200 veikimo valandų sutepkite surinktuvo durelių šarnyrus.



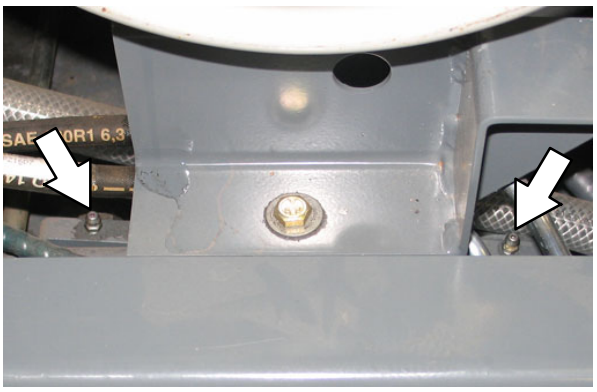
KĖLIMO PETIES VELKĖ

Kas 200 veikimo valandų nuvalykite ir sutepkite kėlimo peties velkć ir velkės stabdiklį.

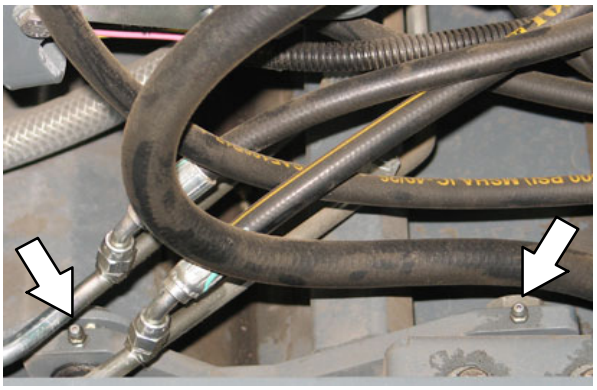


REAKTYVINIAI VAMZDŽIAI

Kas 200 veikimo valandų sutepkite reaktyvinius vamzdžius. Reaktyvinio vamzdžio tepimo angos iš mašinos operatoriaus pusės yra po degalų baku.



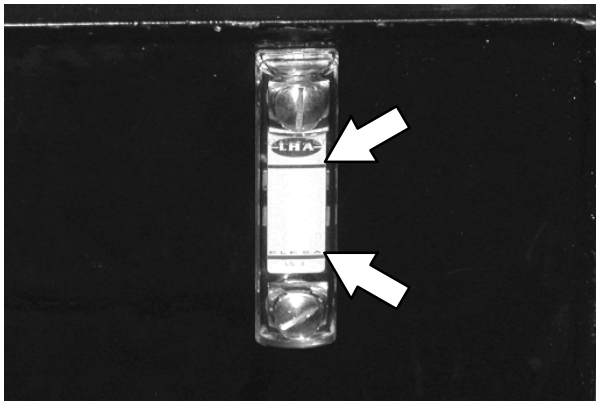
Iš kitos mašinos pusės reaktyvinio vamzdžio tepimo angos yra po varomuoju siurbliu.



HIDRAULINĖ SISTEMA

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

Kasdien patikrinkite darbinės temperatūros hidraulinio skysčio lygį. Hidraulinio skysčio lygis turėtų būti tarp dviejų linijų ant hidraulinio matuoklio. Tikrinant hidraulinio skysčio lygį surinktuvas turi būti nuleistas.

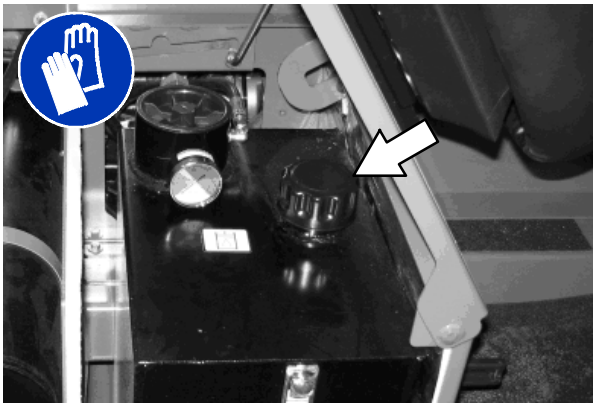


DĖMESIO! Neperpildykite hidraulinio skysčio rezervuaro ir nedirbkite su mašina, kai hidraulinio skysčio lygis rezervuare žemas. Gali būti pažeista mašinos hidraulinė sistema.

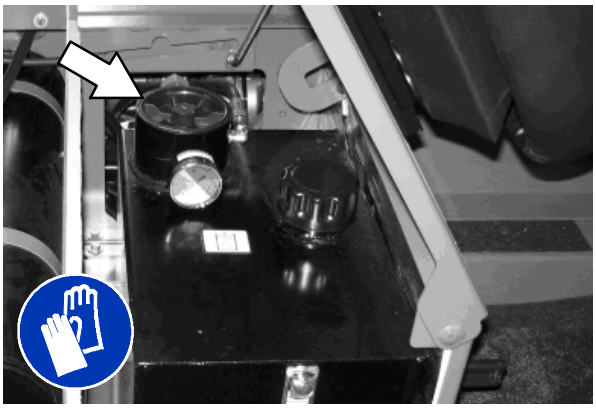
Kas 2 400 darbo valandų ištuštinkite hidraulinio skysčio rezervuarą ir vėl jį pripildykite naujo hidraulinio skysčio „**Tennant*True*** premium“.

ĮSPĖJIMAS: nudegimo pavojus. Karštas paviršius. NELIESKITE.

Keiskite pildymo angos dangtelį kas 800 veikimo valandų. Prieš vėl uždėdami dangtelį ant rezervuaro, užtepkite ant pildymo angos dangtelio tarpiklio plonà hidraulinio skysčio plėvelć.



Hidraulinio skysčio filtrà pakeiskite kas 1200 darbo valandų arba tada, kai hidraulinio rezervuaro matuoklis yra geltonoje / raudonoje zonoje, rezervuaro skysčiui esant 32° C (90° F) temperatūros.



Keiskite hidraulinio koštuvo nuotakà kas 2400 veikimo valandų.

HIDRAULINIS SKYSTIS

Galima įsigyti tris skysčius skirtingiems aplinkos temperatūros diapazonams.

Tennant*True* premium hidraulinis skystis (ilgesnio veikimo)			
Gaminio numeris	**Talpa**	**ISO klasės klampos indeksas (VI)**	**Aplinkos oro temperatūros diapazonai**
1057710	3,8 l (1 gal)	ISO 100 VI 126 ar aukštesnė	19 °C (65 °F) ar aukštesnė
1057711	19 l (5 gal)		
99321	20 l (5.3 gal)	ISO 68 VI 155 ar aukštesnė	7-43 °C (45-110 °F)
1057707	3,8 l (1 gal)	ISO 32 VI 163 ar aukštesnė	16 °C (60 °F) ar žemesnė
1057708	19 l (5 gal)		

Jei naudojate vietoje įsigytą hidraulinį skystį, įsitikinkite, kad jo techniniai duomenys atitinka „Tennant“ hidraulinio skysčio techninius duomenis. Skysčio pakaitalai gali sukelti pirmalaikį hidraulinių komponentų gedimą.

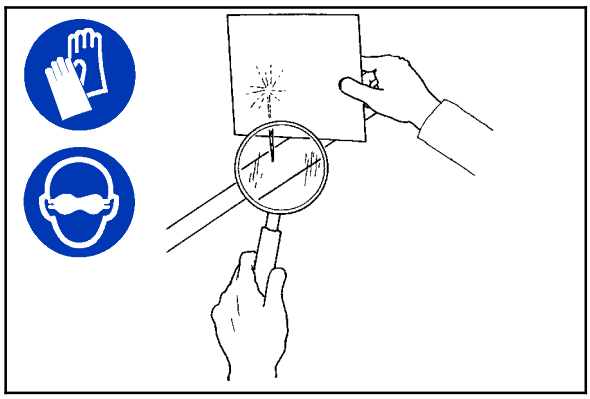
DĖMESIO! Hidrauliniai komponentai priklauso nuo to, koks hidraulinis skystis naudojamas sutepti sistemos vidų. Į hidraulinć sistemà patekćs purvas ar kiti teršalai nulems funkcinius sutrikimus, greitesnį dėvėjimàsi ir pažeidimus.

HIDRAULINĖS ŽARNOS

Kas 800 veikimo valandų patikrinkite, ar hidraulinės žarnos nesusidėvėjo ir ar yra nepažeistos.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: kai atliekate mašinos techninć priežiūrà, norėdami rasti suslėgto hidraulinio skysčio nuotėkio vietà, naudokite kartono lapą.

Iš labai mažos skylės dideliu slėgiu besiveržiantis skystis gali būti beveik nematomas, bet gali sukelti rimtus sužalojimus.



00002

Jei sužalojimas atsirado dėl prasiveržusio hidraulinio skysčio, nedelsdami kreipkitės į gydytojà. Gali atsirasti rimta infekcija arba reakcija, jei laiku nebus suteikta tinkama medicininė pagalba.

Aptikć nuotėkį kreipkitės į mechanikà arba prižiūrėtojà.

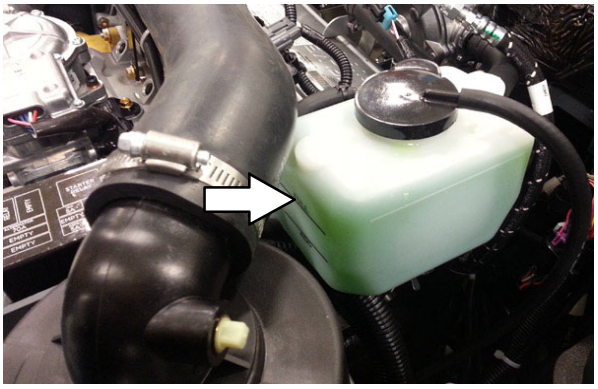
VARIKLIS

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

AUŠINIMO SISTEMA

SAUGUMO SUMETIMAIS: kai atliekate mašinos techninę priežiūrą, saugokitės, kad neprisiliestumėte prie karšto variklio aušinimo skysčio. Nenuimkite radiatoriaus dangtelio, jei variklis yra karštas. Palaukite, kol variklis atvės.

Kasdien patikrinkite aušinimo skysčio lygį rezervuare. Kai variklis šaltas, aušinimo skysčio lygis turi būti tarp indikatoriaus žymų. Vandens ir aušinimo skysčio maišymo nurodymų ieškokite aušinimo skysčio gamintojo instrukcijoje.

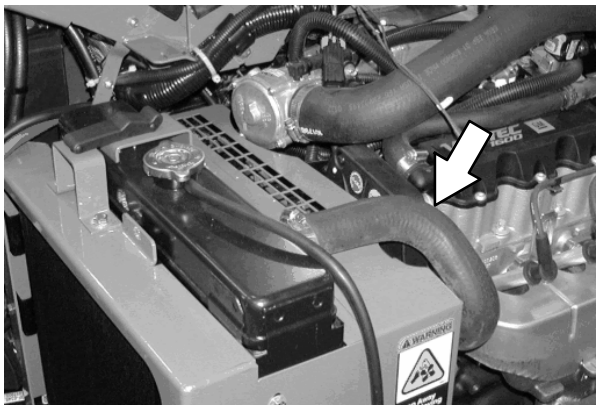


Kas 800 veikimo valandų perplaukite radiatorių ir aušinimo sistemą.

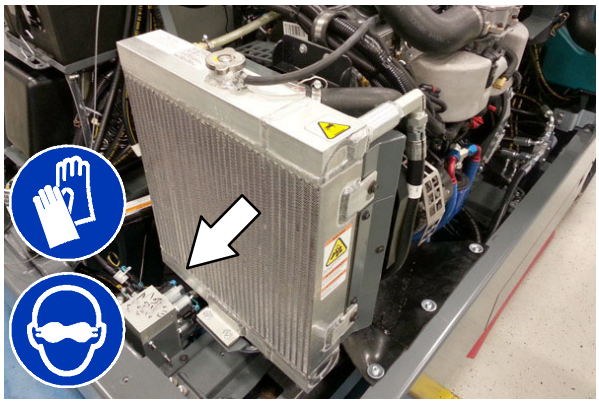
Kad variklis neperkaistų, aušinimo sistema turi būti visiškai užpildyta aušinimo skysčiu.

Kas 1 000 veikimo valandų patikrinkite, ar radiatoriaus žarnelės neįskilo ir ar nepablogėjo jų būklė.

Kas 200 veikimo valandų patikrinkite radiatoriaus žarneles ir spaustukus. Priveržkite atsilaisvinusius spaustukus. Pakeiskite pažeistas žarneles ir spaustukus.

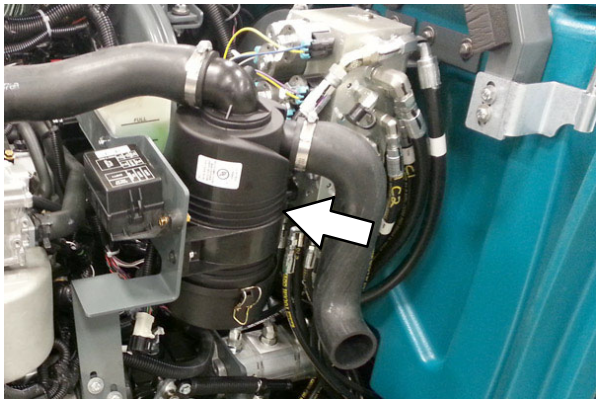


Kas 100 veikimo valandų patikrinkite, ar radiatoriaus šerdies išorėje ir hidraulinio skysčio aušintuvo briaunose neprisikaupė šiukšlių. Priešinga normaliam oro srautui kryptimi nupūskite arba nuplaukite visas dulkes nuo grotelių ir radiatoriaus briaunų. Valykite atsargiai, kad nesulankstytumėte aušinimo briaunų. Išvalykite kruopščiai, kad briaunos neliktų padengtos sukietėjusiu dulkių sluoksniu. Tam, kad radiatorius neįtrūktų, prieš valydami palaukite, kol radiatorius ir aušintuvo briaunos atvės.



ORO FILTRAS

Pakeiskite oro filtrą kas 400 veikimo valandų.

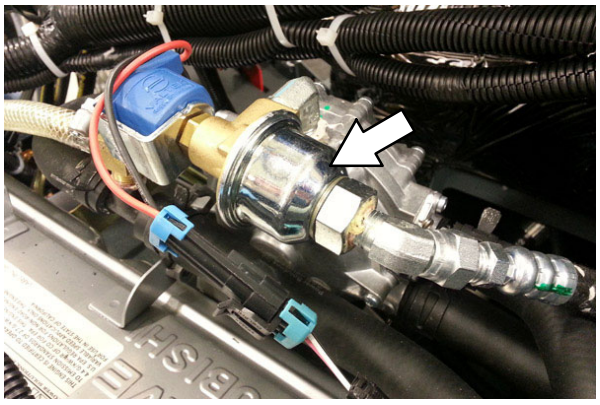


DEGALŲ (LPG) FILTRAS

Pakeiskite LPG degalų filtrą kas 400 veikimo valandų.

Norėdami pasiekti LPG degalų filtrą išardykite degalų sistemos uždarymo vožtuvą.

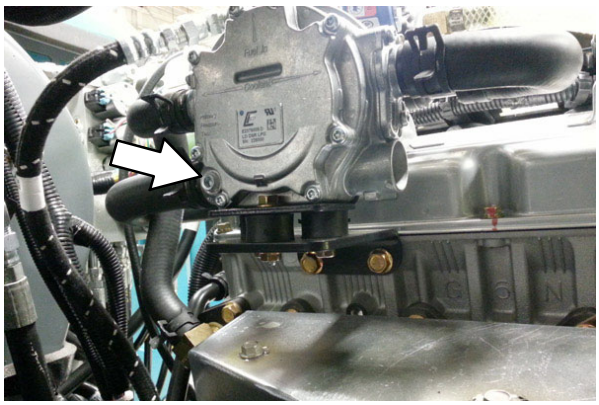
SAUGOS ĮSPĖJIMAS: kai atliekate mašinos techninć priežiūrà, žiūrėkite, kad ten, kur atliekami degalų sistemos tvarkymo darbai, nebūtų liepsnos ir kibirkščių. gerai vėdinkite patalpà;



SUSKYSTINTŲ DUJŲ (LPG) GARINTUVAS

Kas 100 veikimo valandų išleiskite alyvos sankaupas iš suskystintų dujų garintuvo.

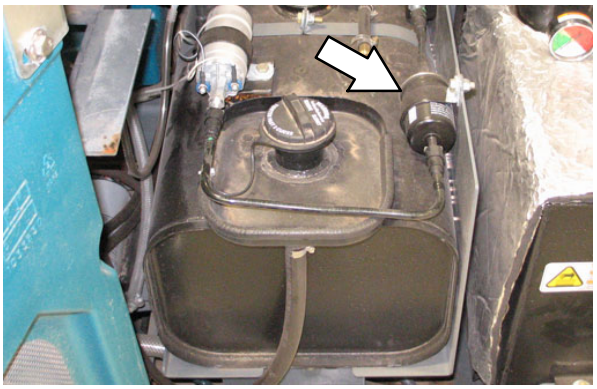
SAUGOS ĮSPĖJIMAS: kai atliekate mašinos techninć priežiūrà, žiūrėkite, kad ten, kur atliekami degalų sistemos tvarkymo darbai, nebūtų liepsnos ir kibirkščių. gerai vėdinkite patalpà;



DEGALŲ (BENZINO) FILTRAS

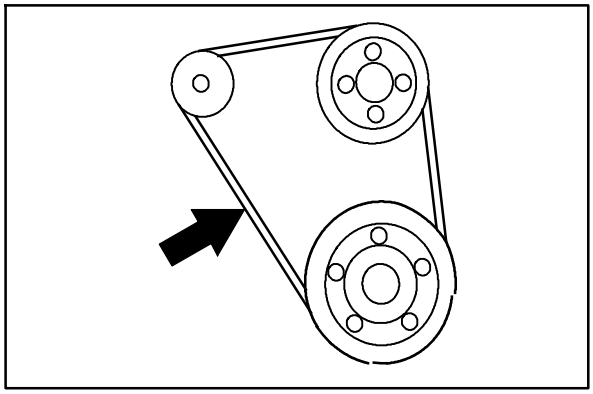
Degalų (benzino) filtrà keiskite kas 400 veikimo valandų.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: kai atliekate mašinos techninć priežiūrà, žiūrėkite, kad ten, kur atliekami degalų sistemos tvarkymo darbai, nebūtų liepsnos ir kibirkščių. gerai vėdinkite patalpà;



VARIKLIO DIRŽAS

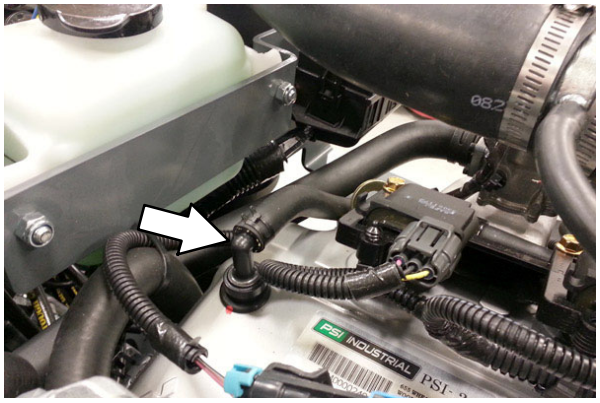
Kas 50 veikimo valandų patikrinkite diržo įtempimą. Jei reikia, sureguliuokite įtempimą. Tinkamas diržo įtempis – 13 mm (0.50 in.) veikiant nuo 4 iki 5 kg (nuo 8 iki 10 lb) jėgai ilgiausios atkarpos tarp ašių viduriniame taške.



ĮSPĖJIMAS: diržas ir ventiliatorius – judančios dalys. Išlaikykite saugų atstumą.

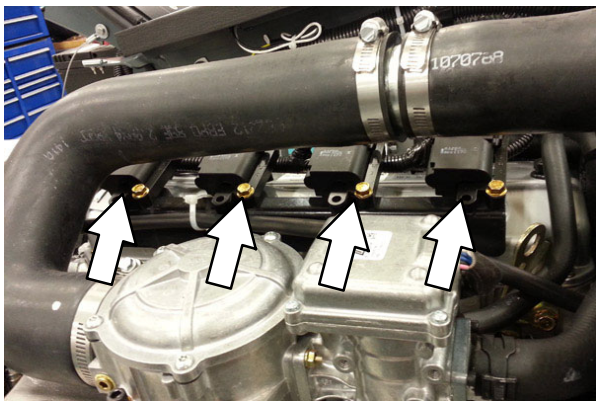
PCV SISTEMA

Tikrinkite PVC sistemą kas 1 000 veikimo valandų.



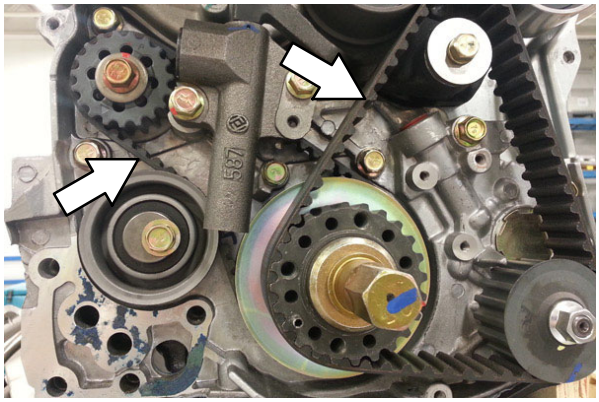
UŽDEGIMO ŽVAKĖS - „MITSUBISHI“ VARIKLIAI

Pakeiskite uždegimo žvakes kas 1 000 veikimo valandų.



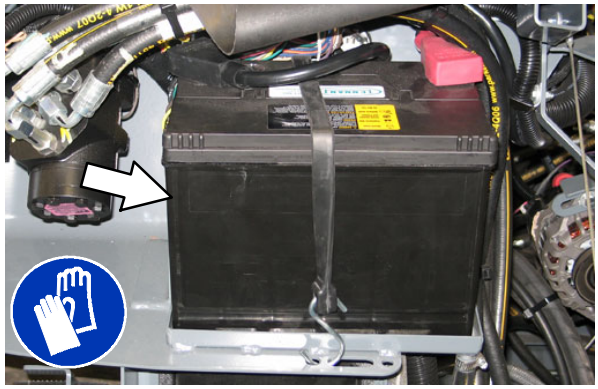
SKIRSTOMASIS VELENAS IR VELENO BALANSAVIMO DIRŽAI - „MITSUBISHI“ VARIKLIAI

Keiskite skirstomąjį veleną ir veleno balansavimo diržus kas 5 000 veikimo valandų.



BATERIJA

Nuvalykite ir priveržkite baterijos jungtis po pirmųjų 50 veikimo valandų ir vėliau – kas 800 valandų. Neišimkite iš baterijos vėdinimo kamščių ir nepilkite vandens į baterijà.

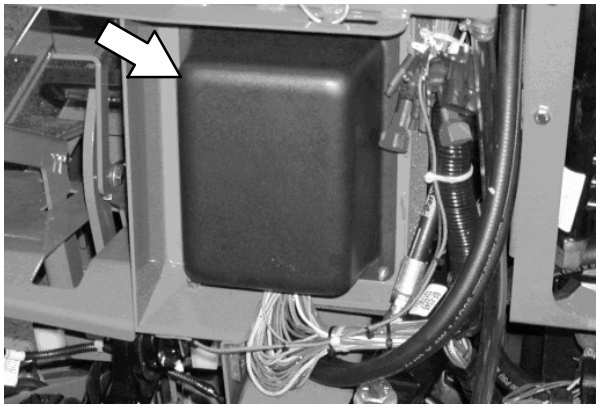


SAUGOS ĮSPĖJIMAS: kai atliekate mašinos techninć priežiūrà, saugokitės, kad neprisiliestumėte prie baterijos rūgšties.

SAUGIKLIAI IR RELĖS

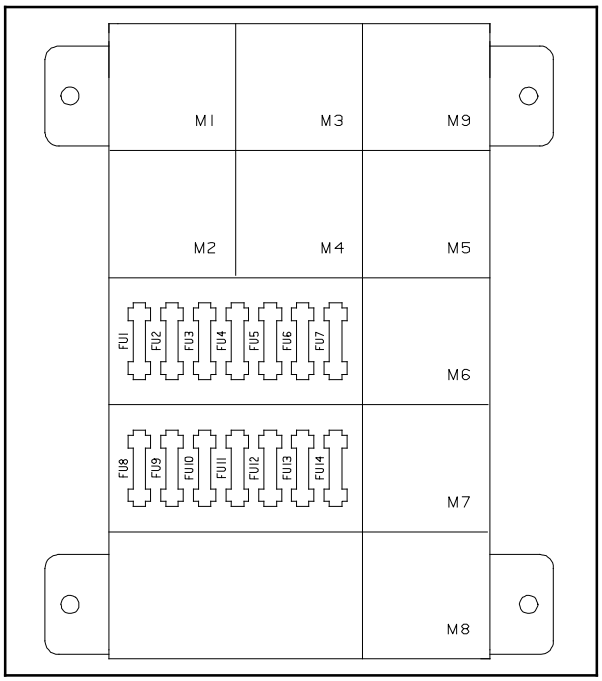
RELIŲ SKYDO SAUGIKLIAI IR RELĖS

Saugikliai yra vienkartiniai apsauginiai įtaisai, skirti apsaugoti laidų sistemą sustabdant elektros srovės tiekimą, jei grandinė yra perkrauta. *Relės* įjungia arba išjungia elektros energijos tiekimą į mašinose elektros sistemas. Norėdami pasiekti *saugiklius* ir *reles*, nuimkite relių skydo dangtį.



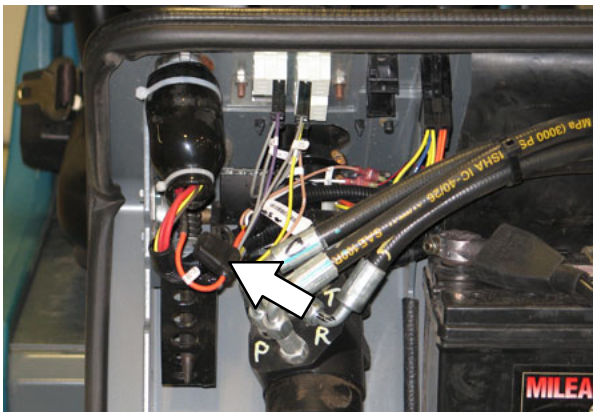
PASTABA: saugiklį visada pakeiskite tokio pat amperų stiprio saugikliu. Papildomi 15 amperų saugikliai yra relių skyde esančiame relių skydo stalčiuke.

Žemiau pateiktoje schemoje pavaizduotas *saugiklių* ir *relių* išdėstymas relių skyde. Pasirenkamo purškimo antgalio M10 relė yra už baterijos.



Žemiau pateiktoje lentelėje nurodyti *saugikliai* ir apsaugotos grandinės.

Saugiklis	Vardinė apkrova	Apsaugota grandinė
FU1	15 A	Tarpinės relės/variklio valdikliai
FU2	15 A	Kratytuvas
FU3	15 A	Garso signalas
FU4	15 A	Kabinos valytuvas / atšildymas (pasirinktinai)
FU5	15 A	Šveitimo siurblys/pagrindinis šepetys/valytuvo nuleidimas/surinktuvo pakėlimas
FU6	15 A	Suaktyvinimas/šoninis šepetys/šlavimo siurblys
FU7	15 A	Tirpalas/surinktuvo velkė ir durelės/automatinis pildymas/atbulinė eiga/kratytuvas
FU8	15 A	ES/FaST/ploviklis/surinktuvo nuleidimas/purškimo įrankis
FU9	15 A	Lemputės
FU10	15 A	Kabinos ventiliatoriai (pasirinktinai)
FU11	15 A	Nenaudojamas: parinktys
FU12	15 A	Purškimo antgalio siurblys
FU13	15 A	Nenaudojamas (S/N 008000- 010000)
FU13	15 A	Tirpalo siurblys (S/N 010001-)
FU14	15 A	Nenaudojamas
-	20 A	*ec-H20*

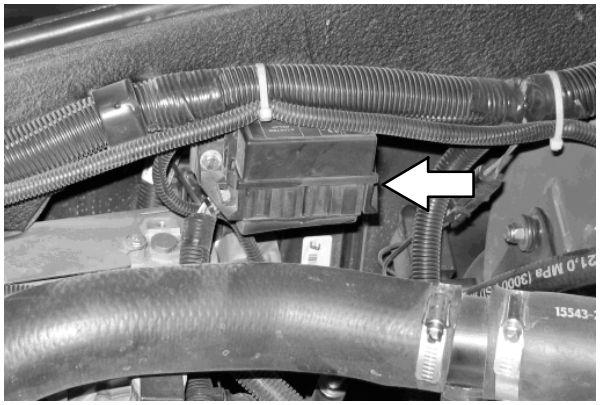


Toliau pateiktoje lentelėje nurodytos *relės* ir kontroliuojamos grandinės.

Relė	Vardinė apkrova	Kontroliuojama grandinė
M1	12 V nuolatinė srovė, 40 A	Tarpinė, 1
M2	12 V nuolatinė srovė, 40 A	Tarpinė, 2
M3	12 V nuolatinė srovė, 40 A	Kratytuvas
M4	12 V nuolatinė srovė, 40 A	Atbulinė eiga
M5	12 V nuolatinė srovė, 40 A	Garso signalas
M6	12 V nuolatinė srovė, 40 A	Galios skyriklis
M7	12 V nuolatinė srovė, 40 A	Starteris
M8	12 V nuolatinė srovė, 40 A	Pagalbinis 3
M9	12 V nuolatinė srovė, 40 A	Atsarginis

VARIKLIO LAIDŲ KOMPLEKTO SAUGIKLIAI IR RELĖS

Variklio laidų komplekto saugikliai ir *relės* yra saugiklių bloke, variklio skyriaus viduje. Saugiklių bloko dangtelyje nurodyta, kaip išdėstyti variklio laidų komplekto saugikliai ir relės.



PASTABA: saugiklį visada pakeiskite tokio pat amperų stiprio saugikliu.

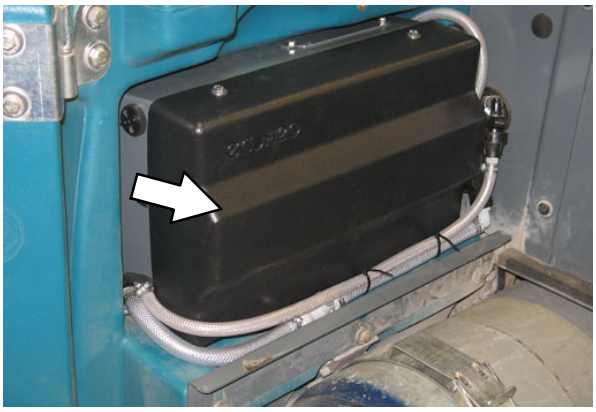
PAPILDOMOS RELĖS

Papildoma purškimo antgalio ar slėgio įrankio relė yra už akumuliatoriaus. Papildoma „FaST“ šveitimo sistemos relė yra už sėdynės.

Relė	Vardinė apkrova	Kontroliuojama grandinė
-	12 V nuolatinė srovė. 40 A	Purškimo įrankis
-	12 V nuolatinė srovė. 40 A	Slėginis purkštuvas
-	12 V nuolatinė srovė. 40 A	FaST

GRANDINĖS IŠJUNGIKLIAI (*ec- H20*)

Grandinės išjungikliai yra atstatomi elektros grandinės apsaugos prietaisai, skirti nutraukti srovės tiekimą, jei grandinė yra perkrauta. Grandinės išjungikliui suveikus, leiskite jam atvėsti ir tada atstatykite rankiniu būdu, paspausdami atstatos mygtuką.



SURINKTUVO DULKIŲ FILTRO VALYMAS

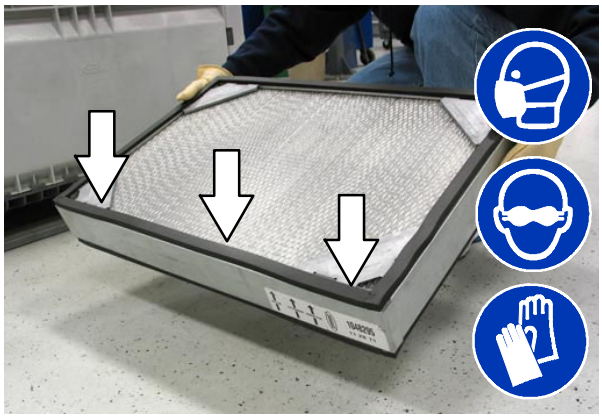
Prieš ištuštindami surinktuvą ir kiekvienos pamainos pabaigoje iškratykite dulkių filtrą. Apžiūrėkite ir išvalykite filtrą kas 20 veikimo valandų. Pakeiskite sugadintus dulkių filtrus.

PASTABA: dulkių filtrą gali prireikti valyti dažniau, jei mašina naudojama itin dulkėtoje aplinkoje.

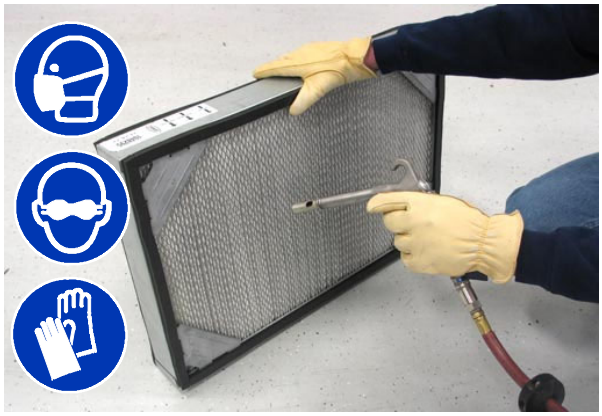
Dulkių filtrą valykite vienu iš žemiau pateiktų būdų:

IŠKRATYMAS- Paspauskite *filtro kratytuvo mygtuką*.

IŠDAUŽYMAS- Švelniai išdaužykite filtrą nešvarią jo pusę nukreipę žemyn ant plokščio paviršiaus. **Nepažeiskite filtro kraštų.** Filtras tinkamai neužsandarins filtro rėmo, jei filtro kraštai bus pažeisti.



PERPŪTIMAS ORU – naudodami suslėgto oro srautą visada užsidėkite akių apsaugos priemones. Pūskite orą per dulkių filtrą priešinga rodyklėms kryptimi. Niekada nenaudokite daugiau kaip 690 kPa (100 psi) oro slėgio ir niekada nelaikykite antgalio arčiau nei 50 mm (2 colių) prie filtro. Tai galima atlikti neišėmus dulkių filtro iš mašinos.



PERPLOVIMAS VANDENIU- Perplaukite dulkių filtrą panaudojć mažo slėgio laistymo žarnà ir nukreipć jà priešinga rodyklėms kryptimi.

*PASTABA: jei filtrui valyti naudojamas vanduo, prieš įstatydami jį atgal į surinktuvà įsitikinkite, kad filtras visiškai išdžiūvo. **Ne įstatykite** šlapio dulkių filtro.*

TERMINIS IŠJUNGIKLIS

Surinktuvo viduje esantis terminis išjungiklis fiksuoja iš surinktuvo ištraukiamo oro temperatūrà. Jei surinktuvo turinys užsidega, terminis išjungiklis sustabdo siurbiamàjį ventiliatorių ir nutraukia oro srautà. Po to, kai sistema atvėsta, terminis išjungiklis automatiškai nustatomas iš naujo.

PAGRINDINIAI ŠEPEČIAI

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

Kasdien patikrinkite, ar pagrindiniuose šepečiuose neįsipainiojo vielų ar virvelių, ar jie nenusidėvėjo ir ar nėra pažeisti.

Pakeiskite šepečius, kai jie ima valyti neefektyviai.

Norėdami užtikrinti maksimalų šepečių eksploatavimo laiką ir geriausią šveitimo kokybę, šepečius iš priekinės į užpakalinę dalį perstatykite kas 50 mašinos veikimo valandų.

PASTABA: pakeiskite šepečius poromis. Kitaip vienas šveitimo šepetys gali šveisti grubiau nei kitas.

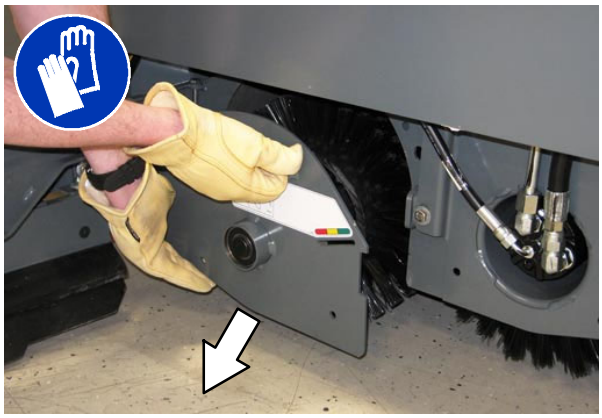
PAGRINDINIŲ ŠEPEČIŲ PAKEITIMAS ARBA SUKEITIMAS

Priekinį šepetį galima pasiekti iš kairiosios mašinos pusės, o užpakalinį šepetį – iš dešiniosios mašinos pusės.

1. Pakelkite šveitimo bloką.
2. Atidarykite išorines šepečio dureles.

3. Atidarykite vidines šepečio dureles.

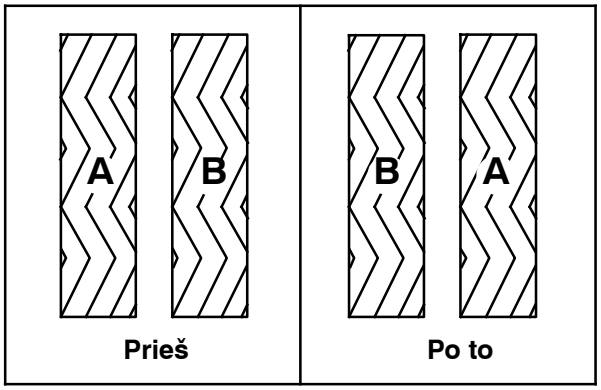
4. Nuimkite šepečio tuščiaeigio skriemulio dangtelius.



5. Ištraukite šepetį iš šveitimo bloko.

6. Įstatykite naują arba sukeistà šepetį spausdami jo galà ir tuo pat metu maudami jį ant pavaros variklio stebulės.

7. Jei sukeičiate naudotus šepečius, sukeiskite tik priekinį su užpakaliniu. NESUKEISKITE jų galų.



8. Iš naujo įstatykite šepečio tuščiaeigio skriemulio dangtelius.

9. Uždarykite vidines ir išorines šepečio dureles.

10. Jei reikia, po perstatymo patikrinkite ir sureguliuokite šepečio pėdsaką. Žr. *PAGRINDINIO ŠEPEČIO PĖDSAKO PATIKRINIMAS IR REGULIAVIMAS*.

PAGRINDINIO ŠEPEČIO PĖDSAKO PATIKRINIMAS

1. Ant lygaus, horizontalaus grindų paviršiaus užtepkite kreidos ar kitos žymėjimo medžiagos.

PASTABA: jei neturite kreidos ar kitos medžiagos, palikite šepetį suktis ant grindų dvi minutes. Ant grindų liks nublizginto ploto žymė.

2. Pakelkite šveitimo bloką ir šepečius nustatykite virš kreida ištepto ploto.

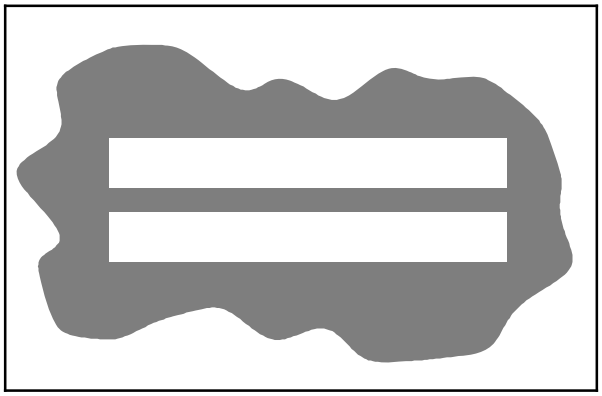
3. Įjunkite stovėjimo stabdį.

4. Paspauskite *1- STEP šlavimo mygtuką* šveitimo blokui nuleisti. Nustatykite mažiausią šepečio spaudimą ir palikite šepečius veikti 15–20 sekundžių. Šveitimo blokas turi likti vienoje vietoje ant kreida ištepto ploto.

5. Pakelkite šveitimo bloką, atleiskite stovėjimo stabdį ir nuvairuokite mašinà nuo kreida ištepto ploto.

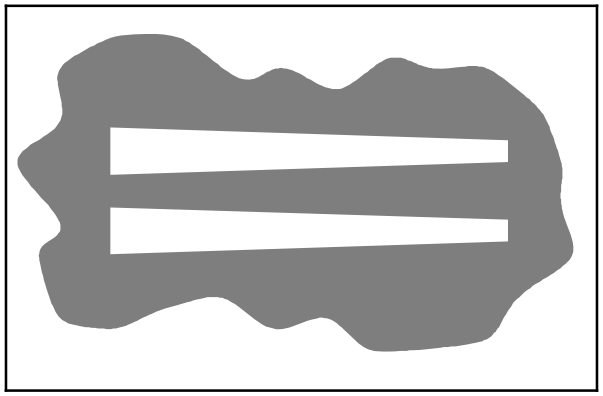
SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

6. Apžiūrėkite šepečių pėdsakus. Jei kiekvieno atskiro šepečio pėdsakas yra to paties pločio per visà ilgį ir jei abiejų šepečių pėdsakai yra vienodo pločio, reguliuoti nereikia.



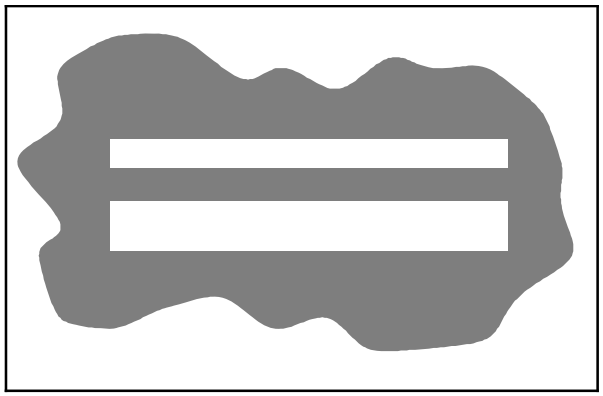
10355

7. Jei šepečių pėdsakai smailėja, žr. šio vadovo skyrių *PAGRINDINIO ŠEPEČIO NUOLAIBIO REGULIAVIMAS*.



10652

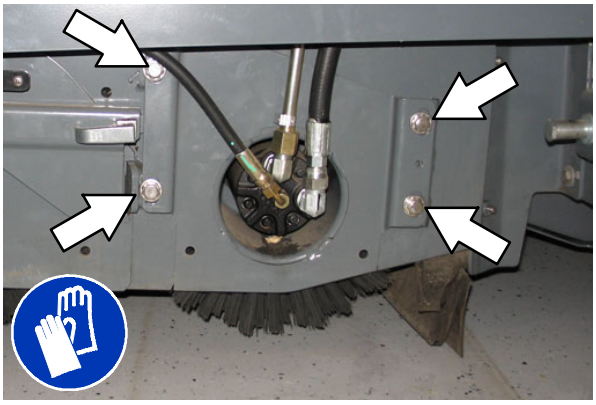
8. Šepečių pėdsakai turėtų būti 50–75 mm (3–5 colių) pločio, kai šepečiai yra nuleisti, ir abiejų pėdsakų plotis turėtų būti vienodas. Jei šepečių pėdsakų plotis nevienodas, žr. šio vadovo skyrių *PAGRINDINIO ŠEPEČIO PĖDSAKO PLOČIO REGULIAVIMAS*.



10653

PAGRINDINIO ŠEPEČIO NUOLAIBIO REGULIAVIMAS

1. Atlaisvinkite keturis tvirtinimo varžtus ant šepečio pavaros korpuso.



2. Paslinkite šepečio pavaros korpusà aukštyn, kad sumažintumėte pėdsako plotį toje šveitimo bloko pusėje, arba žemyn, kad padidintumėte pėdsako plotį toje šveitimo bloko pusėje.

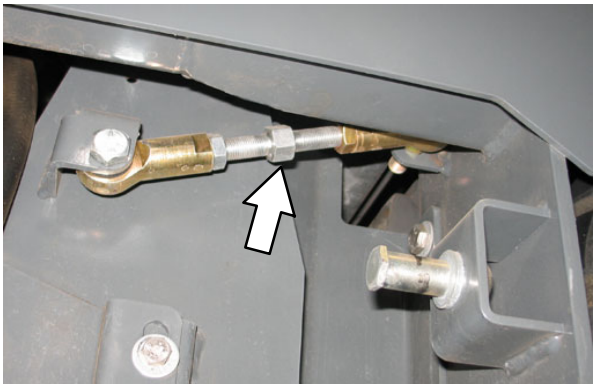
3. Priveržkite tvirtinimo varžtus.

4. Dar kartą patikrinkite pėdsaką. Jei reikia, sureguliuokite.

PAGRINDINIO ŠEPEČIO PĖDSAKO PLOČIO REGULIAVIMAS

1. Sureguliuokite trauklių ilgį abiejose šveitimo bloko pusėse. Pailginkite traukles, kad būtų padidintas užpakalinio šepečio pėdsako plotis. Patrumpinkite traukles, kad būtų padidintas priekinio šepečio pėdsako plotis. Kiekvienà veržlć ant abiejų trauklių pasukite tiek pat.

PASTABA: atlikus du visiškus trauklės reguliavimo varžto pasukimus, šepečio pėdsakas pakis maždaug 25 mm (1 coliu).



2. Dar kartą patikrinkite pėdsaką. Jei reikia, sureguliuokite.

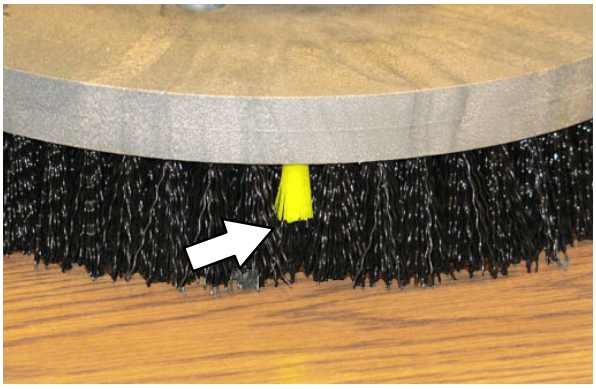
ŠONINIS ŠEPETYS (PASIRINKTIS)

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

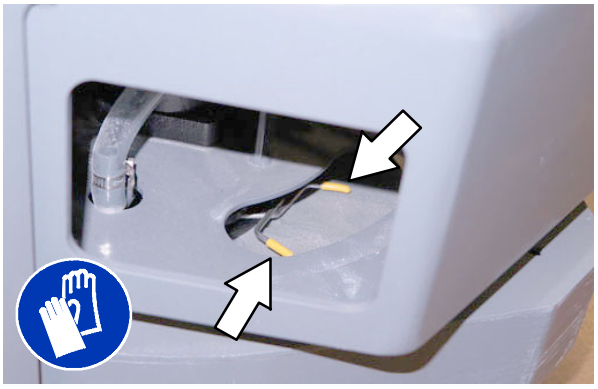
Kasdien patikrinkite, ar šoninis šepetys nenusidėvėjęs ir ar nepažeistas. Nuo šoninio šepečio arba šoninio šepečio pavaros stebulės nuimkite apsivijusias virveles ar vielas.

ŠONINIO ŠEPEČIO PAKEITIMAS

Pakeiskite padus, kai jie ima valyti neefektyviai. Pakeiskite šepečius, jei jie ima valyti neefektyviai arba jei šereliai susidėvi iki geltonojo indikatoriaus.

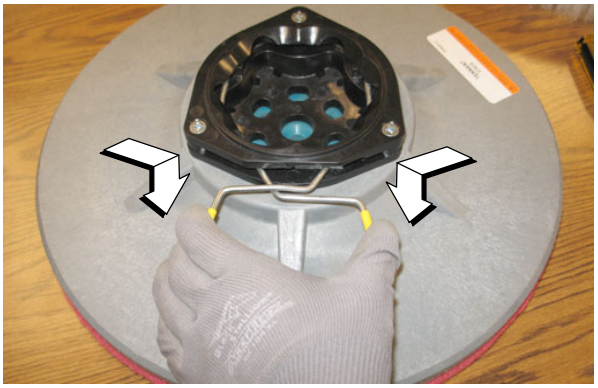


1. Jei reikia, pakelkite šoninį šepetį.
2. Sukite šepetį, kol pro prieigos angą šoninio šepečio mechanizme pasirodys spyruoklės rankenos.
3. Suspauskite spyruoklių rankenas – tegu šoninis šepetys nukrenta ant grindų.



4. Ištraukite šoninį šepetį iš po šoninio šepečio mechanizmo.

5. Nustatykite šepečio spyruoklę į atidarytą padėtį ant naujojo šepečio: taip bus lengviau montuoti.



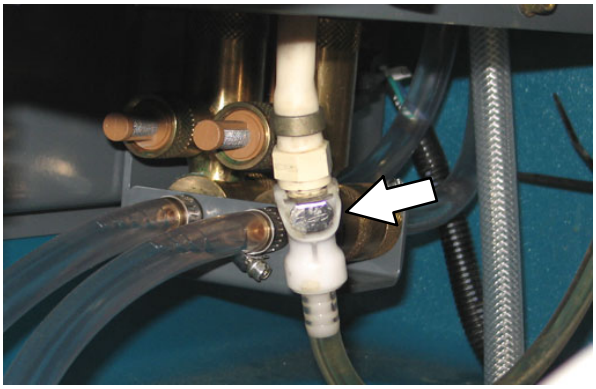
6. Padėkite naują šoninį šepetį po šoninio šepečio mechanizmu ir užkelkite šoninį šepetį ant šoninio šepečio stebulės, kad šepetys ant jos užsifiksuotų.

FaST SISTEMA

FaST- PAK DĖŽUTĖS PAKEITIMAS

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

1. Atidarykite šonines prieigos dureles.
2. Paslinkite sėdynć iki galo į priekį.
3. Suspauskite mygtukà ant FaST tirpalo tiekimo žarnelės jungties, tada tuščià FaST- PAK dėžutć ištraukite iš skyriaus ir išmeskite.



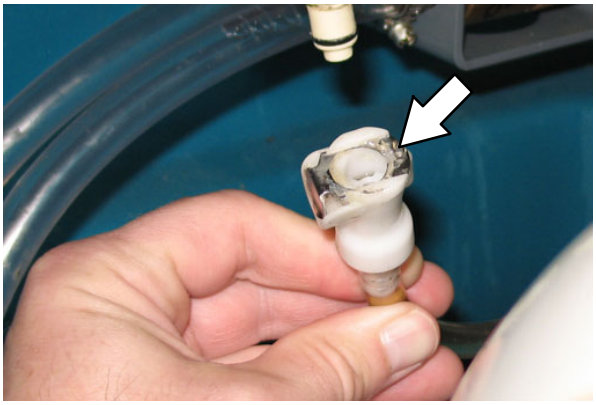
4. Nuo naujos FaST- PAK dėžutės nuplėškite perforuotais kontūrais išskirtas auseles. Maišelio iš dėžutės NEIŠIMKITE. Ištraukite prie maišelio dugno pritaisytà jungiamàjà žarnelć ir nuo jos nuimkite gaubtelį.

PASTABA: FaST- PAK grindų plovimo koncentratas yra skirtas naudoti tik šveitimo darbams taikant FaST sistemà. NENAUDOKITE pakaitalų. Kitų valymo priemonių tirpalai gali sugadinti FaST sistemà.

5. Įstumkite FaST- PAK dėžutć į FaST- PAK laikytuvà.
6. Prijunkite FaST tirpalo tiekimo žarnelć prie FaST- PAK žarnelės jungties.
7. Šveiskite įjungć FaST sistemà keletà minučių, kad būtų pasiektas aukščiausiais ploviklio putojimo lygis.

FaST TIRPALO TIEKIMO ŽARNELĖS JUNGTIES VALYMAS

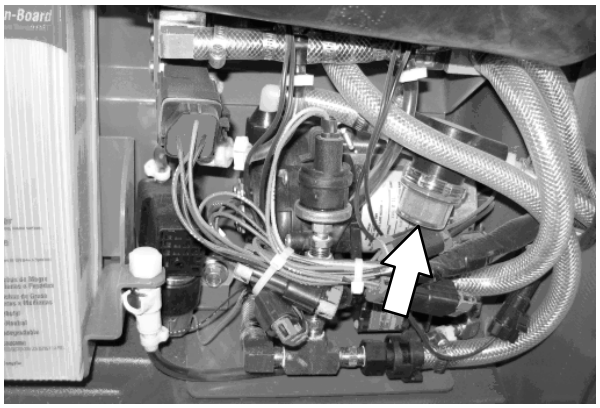
Jei ant jungties matyti susikaupusių ploviklio apnašų, atmirkykite jà šiltame vandenyje. Jei FaST- PAK dėžutė nėra įstatyta, tirpalo tiekimo žarnelės jungtį laikykite prijungtà prie saugojimo kaiščio, kad žarnelė neužsikimštų.



FaST SISTEMOS FILTRO TINKLELIO VALYMAS

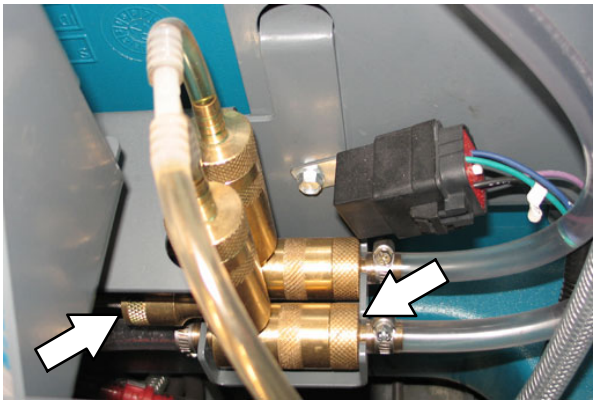
FaST sistemos filtro tinkleliu filtruojamas vanduo iš tirpalo bako, kai vanduo teka į FaST sistemà.

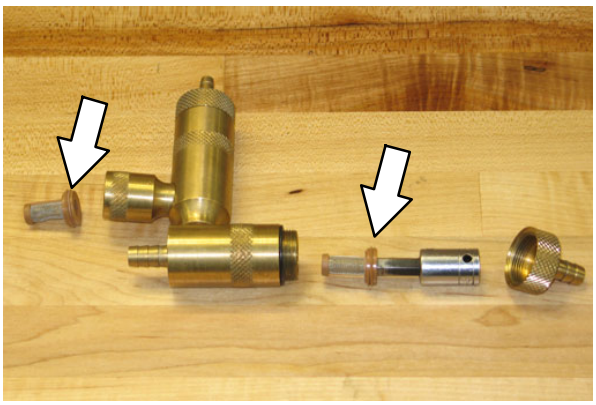
Kas 50 veikimo valandų išimkite filtro tinklelio nusodintuvà ir išvalykite filtro tinklelį. Prieš išimdami filtrà ištuštinkite tirpalo bakà.



FaST SISTEMOS FILTRŲ KEITIMAS

Pakeiskite FaST sistemos filtrus kas 1000 veikimo valandų. Prieš pakeisdami filtrus ištuštinkite tirpalo bakà.





ec- H2O MODULIO PRAPLOVIMO PROCEDŪRA

Šią procedūrą reikia atlikti tik tuo atveju, jeigu pasigirsta pavojaus signalas ir ima mirksėti raudona *ec- H2O* sistemos indikatoriaus lemputė.

Ec-H2O modulis PRAPLOVIMUI (S/N 008000-010000)

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną.

1. Abi praplovimo žarnas išimkite iš krepšio, esančio už operatoriaus sėdynės.

2. Operatoriaus sėdynės dangtį įtvirtinkite atviroje padėtyje.

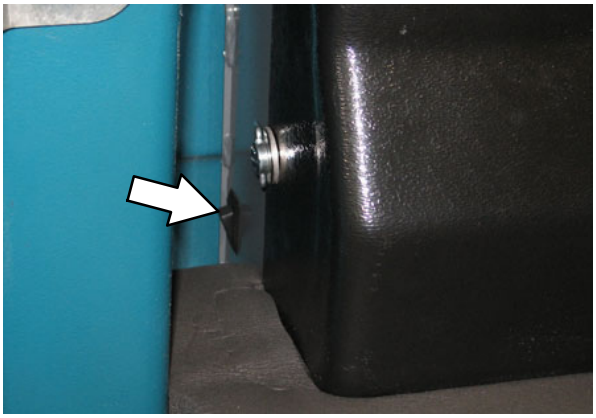
3. Atjunkite *ec- H2O* sistemos įsiurbimo žarnà nuo tirpalo tiekimo žarnos, o siurbiamąją praplovimo žarną (pilkas jungiamasis elementas) prijunkite prie *ec- H2O* sistemos įsiurbimo žarnos.

4. Atjunkite *ec- H2O* sistemos išleidimo žarną nuo žarnos, vedančios į šveitiklio blokà, o išleidžiamàjà praplovimo žarnà (juodas jungiamasis elementas) prijunkite prie *ec- H2O* sistemos išleidimo žarnos.

5. Įmerkite *ec- H2O* sistemos įsiurbimo žarnà į indà su 5 galonais (19 litrų) baltojo arba ryžių acto. Išleidimo žarnà įkiškite į tuščià kibirà.

6. Pasukite raktelį į įjungimo padėtį (neužvesdami variklio).

7. Paspauskite ir atlaisvinkite **ec- H2O modulio praplovimo jungiklį** , taip pradėsite praplovimo ciklà.



PASTABA: Modulis automatiškai išsijungs, kai praplovimo ciklas bus baigtas (maždaug po 7 minučių). Kad sistemos indikatoriaus lemputė ir pavojaus signalas grįžtų į pradinć padėtį, modulis turi būti plaunamas visà 7 minučių ciklà.

8. Po 7 minučių trukmės praplovimo ciklo, išimkite sifono žarnà iš acto talpos ir įdėkite jà į šalto švaraus vandens talpà. Paspauskite praplovimo jungiklį dar kartà, kad išskalautumėte modulyje likusį actà. Kad išjungtumėte modulį, po 1- 2 minučių paspauskite praplovimo jungiklį.

9. Praplovimo žarnas atjunkite nuo *ec- H2O* sistemos įsiurbimo žarnos ir išleidimo žarnos ir padėkite atgal į jų krepšį.

10. Vėl prijunkite *ec- H2O* siurbimo ir išleidimo žarnas. Jei *ec- H2O* sistemos indikatoriaus lemputė tebemirksi, pakartokite praplovimo procedūrà. Jei problema išlieka, kreipkitės į įgaliotà priežiūros centrà.

11. Uždenkite operatoriaus sėdynės dangtį.

Ec-H2O modulis PRAPLOVIMUI (S/N 010001-)

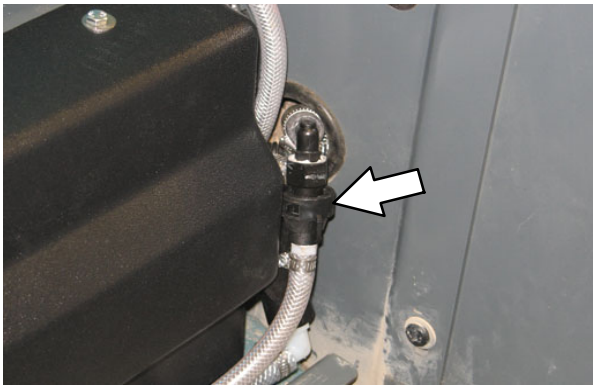
DĖMESIO! Prieš palikdami mašiną arba prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, pastatykite ją ant lygaus horizontalaus paviršiaus, įjunkite rankinį stabdį ir išjunkite.

1. Ištuštinkite tirpalo baką.

2. Iš krepšio, esančio už operatoriaus sėdynės, išimkite išleidžiamąją praplovimo žarną (su juoda jungtimi).

3. Užfiksuokite atidarytą operatoriaus sėdynės dangtį.

4. Atjunkite išleidžiamąją *ec-H2O* sistemos žarną nuo šveitiklio bloko žarnos, ir sujunkite ją (*ec-H2O* žarną) su išleidžiamąja praplovimo žarna (su juoda jungtimi).

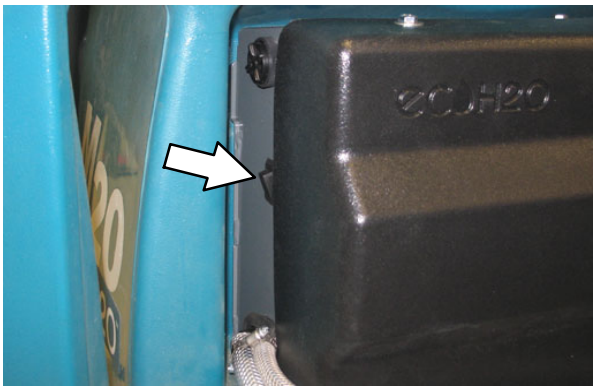


5. Laisvą praplovimo žarnos galą įdėkite į tuščią kibirą.

6. Įpilkite į tirpalo baką 5 gal (19 l) koncentruoto baltojo vyno arba ryžių acto.

7. Pasukite raktelį į įjungimo padėtį, tačiau variklio neužveskite.

8. Paspauskite ir atlaisvinkite *ec-H2O* modulio praplovimo jungiklį, taip pradėsite praplovimo ciklą.



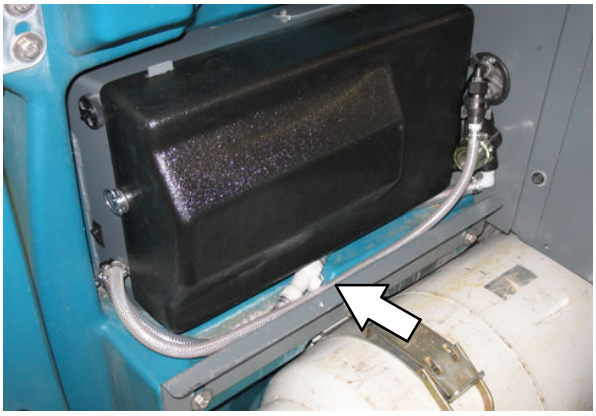
PASTABA. Modulis automatiškai išsijungs, kai baigsis praplovimo ciklas (maždaug po 7 min.). Tam, kad sistemos indikatoriaus lemputė ir pavojaus signalas grįžtų į pradinę padėtį, modulis turi veikti visą 7 minučių ciklą.

9. Pasibaigus 7 minučių praplovimo ciklui iš tirpalo bako išleiskite actą ir išskalaukite baką. Į tirpalo baką įpilkite 3 gal (11 l) šalto švaraus vandens. Paspauskite praplovimo jungiklį dar kartą, kad išskalaukite ir pašalintumėte visą likusį actą. Kad išjungtumėte modulį, po 1–2 minučių paspauskite praplovimo jungiklį.

10. Išleidžiamąją praplovimo žarną atjunkite nuo išleidžiamosios *ec-H2O* sistemos žarnos ir padėkite atgal į krepšį.

11. Vėl prijunkite išleidžiamąją *ec-H2O* žarną. Jei *ec-H2O* sistemos indikatoriaus lemputė tebemirksi, pakartokite praplovimo procedūrą. Jei problemos išspręsti nepavyksta, kreipkitės į įgaliotąjį priežiūros centrą.

12. Įdėkite išleidimo ir įsiurbimo žarnas tarp *ec- H2O* konstrukcijos ir rėmo.

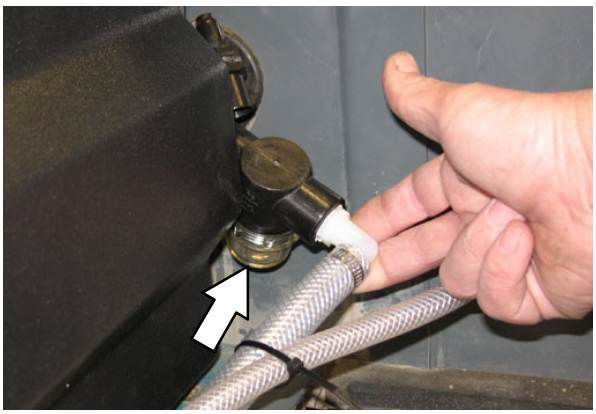


PASTABA: išleidimo ir įsiurbimo žarnos turėtų būti tarpec- H2O konstrukcijos ir rėmo, žemiau jų, kad žarnų nesugnybtumėte ar nesugadintumėte, kai uždengsite operatoriaus sėdynės dangtį.

13. Uždenkite operatoriaus sėdynės dangtį.

ec- H2O FILTRO SIETELIO VALYMAS (S/N 008000- 010000)

Išimkite ir išvalykite ec- H2O filtro sietelį po 50 eksploatavimo valandų.



VALYTUVO MENTĖS

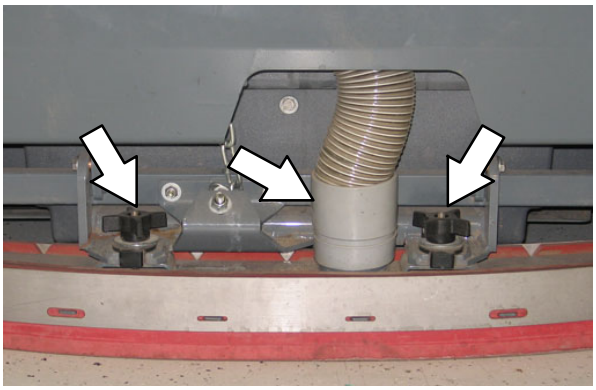
SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

Kasdien patikrinkite, ar valytuvo mentės nepažeistos ir nenusidėvėjusios. Kai mentės nusidėvi, apsukite jas galais arba iš viršaus į apačią. Kai nusidėvi visi kraštai, mentes pakeiskite.

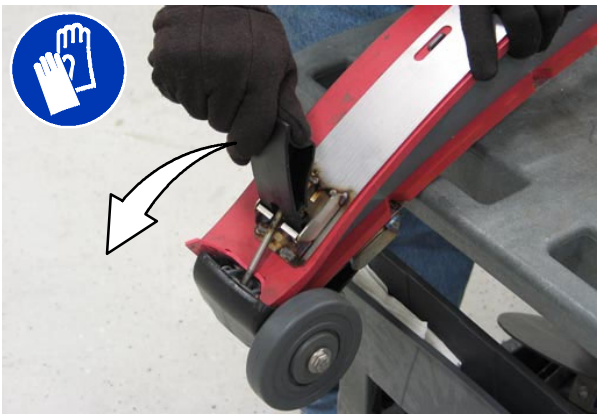
Kasdien arba pradėdami šveisti kitokio tipo paviršių patikrinkite valytuvo menčių nuosvyrą. Kas 100 veikimo valandų patikrinkite, koks yra horizontalus užpakalinio valytuvo išlygiavimas.

UŽPAKALINIO VALYTUVO MENČIŲ PAKEITIMAS (ARBA SUKEITIMAS)

1. Nuleiskite šveitimo bloką.
2. Siurblio žarną atjunkite nuo užpakalinio valytuvo mechanizmo.

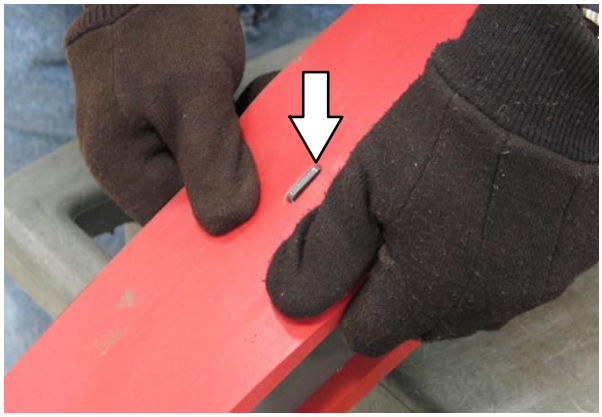


3. Nuo užpakalinio valytuvo mechanizmo nuimkite abu tvirtinimo veržles.
4. Įjunkite mašiną, pakelkite šveitimo bloką ir išjunkite mašiną.
5. Užpakalinio valytuvo mechanizmą nuimkite nuo mašinos.
6. Atlaisvinkite tvirtinimo juostos įtempimo velkć ir tvirtinimo juostà nuimkite.

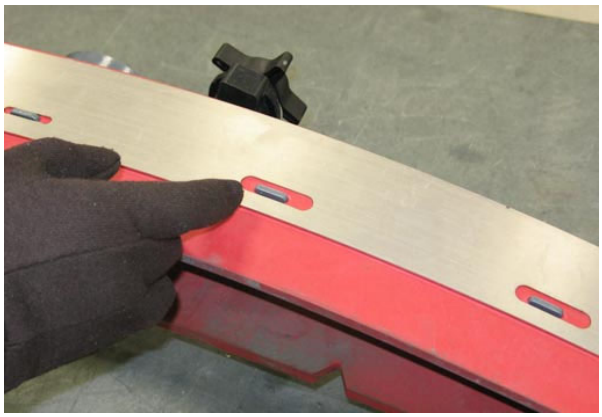


7. Nuimkite užpakalinį valytuvà.

8. Įdėkite naują užpakalinio valytuvo mentć arba naudojamà mentć apsukite kitu kraštu. Patikrinkite, ar visos valytuvo mentės angos užkabintos už dantukų.



9. Vėl uždėkite užpakalinć tvirtinimo juostà sulygiuodami dantukus su angomis.



10. Užspauskite užpakalinės tvirtinimo juostos įtempimo velkć.

11. Atlaisvinkite priekinės tvirtinimo juostos įtempimo velkć ir tvirtinimo juostà nuimkite.

12. Nuimkite priekinį valytuvà.

13. Įdėkite naują priekinio valytuvo mentć arba naudojamà mentć apsukite kitu kraštu. Patikrinkite, ar valytuvo mentės angos užkabintos už dantukų.

14. Vėl uždėkite priekinć tvirtinimo juostà sulygiuodami dantukus su išpjovomis.

15. Užspauskite priekinės tvirtinimo juostos įtempimo velkć.

16. Vėl pritaisykite užpakalinio valytuvo mechanizmà ant mašinos.

17. Jei reikia, patikrinkite ir sureguliuokite užpakalinį valytuvà. Žiūrėkite šio vadovo skyrius *UŽPAKALINIO VALYTUVO MENTĖS NUOSVYROS REGULIAVIMAS* ir *HORIZONTALUS UŽPAKALINIO VALYTUVO SULYGIAVIMAS*.

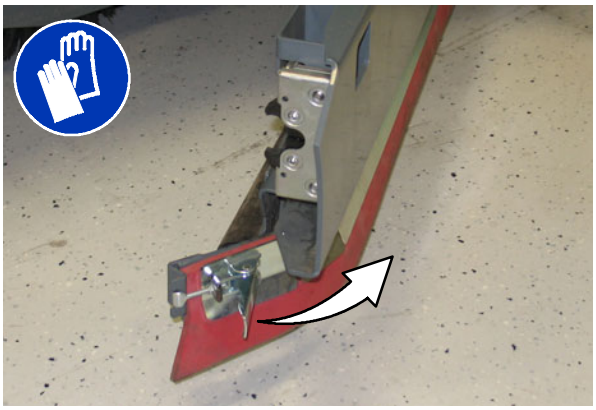
ŠONINIO VALYTUVO MENČIŲ PAKEITIMAS ARBA SUKEITIMAS

1. Jei reikia, pakelkite šveitimo bloką.

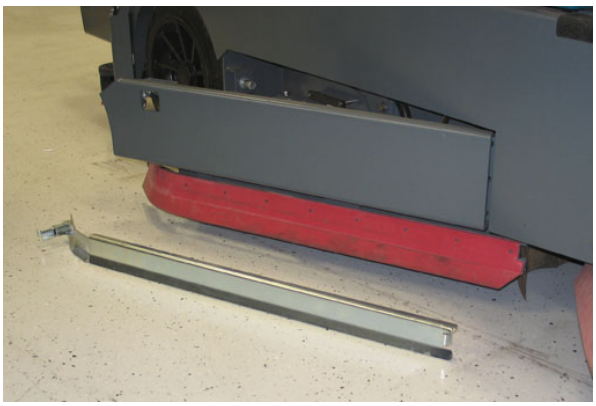
SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

2. Atidarykite išorines šepečio dureles.

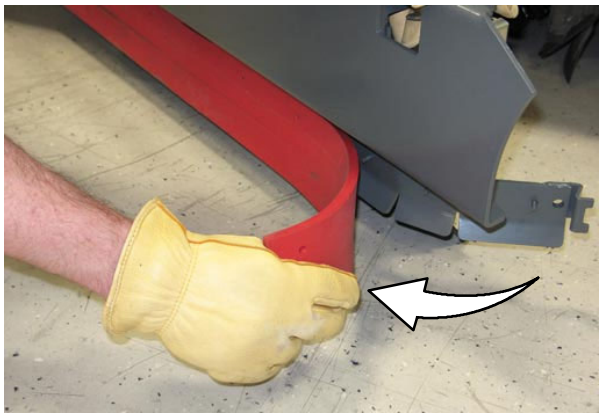
3. Atkabinkite velkę šoninio valytuvo tvirtinimo juostoje nuo šoninio valytuvo mechanizmo.



4. Nuo šoninio valytuvo mechanizmo nuimkite tvirtinimo juostą.

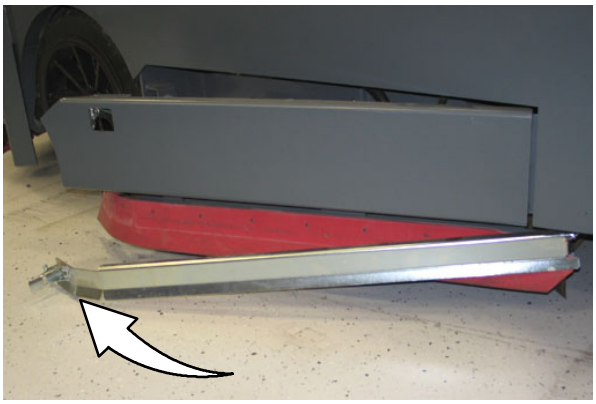


5. Nuimkite šoninio valytuvo mentć. Jei valytuvo mentės išorinis kraštas nenusidėvėjćs, valytuvo mentć sukeiskite su mente iš kitos mašinos pusės. Jei abu kraštai nusidėvėjć, valytuvo mentć išmeskite.

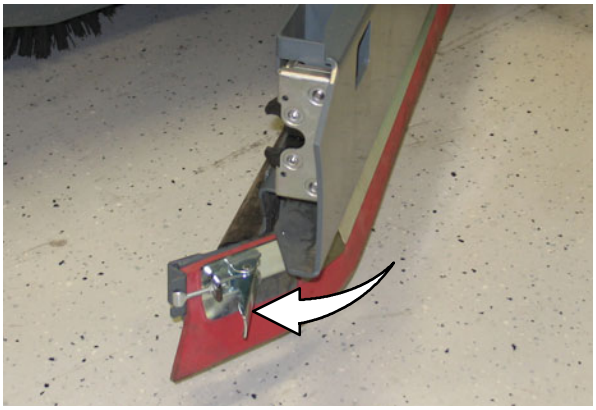


6. Įstatykite naujas arba sukeistas valytuvo mentes.

7. Prie šoninio valytuvo mechanizmo vėl pritaisykite šoninio valytuvo tvirtinimo juostà.



8. Ant šoninio valytuvo tvirtinimo juostos užkabinkite velkę.



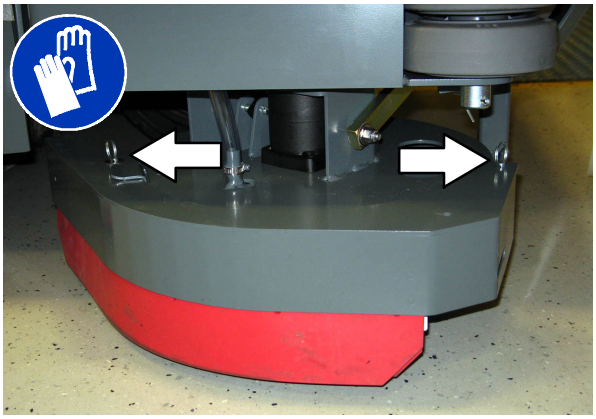
9. Uždarykite išorines šepečio dureles.

ŠONINIO ŠEPEČIO VALYTUVO MENTĖS KEITIMAS ARBA REGULIAVIMAS (PARINKTIS)

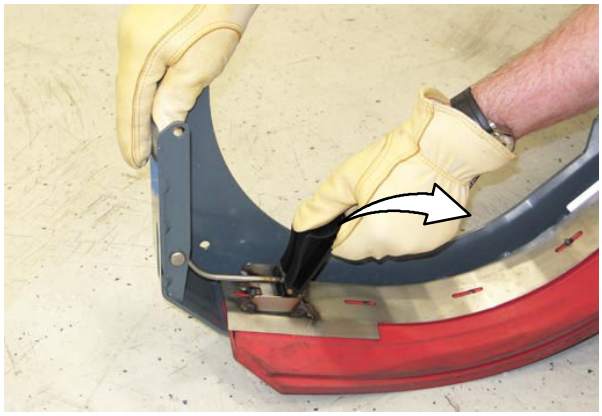
SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

Kasdien patikrinkite, ar šoninio šepečio valytuvo mentė nepažeista ir nenusidėvėjusi. Jei priekinis kraštas įplyšćs ar nusidėvėjćs iki pusės mentės storio, mentć pakeiskite.

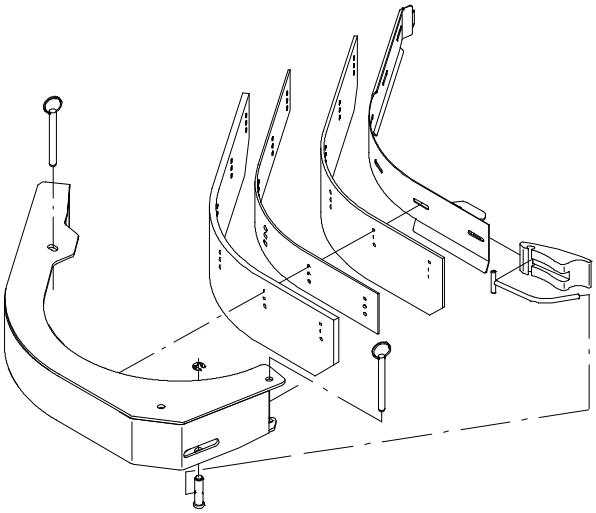
1. Nuleiskite šveitimo bloką.
2. Ištraukite kaištelius ir nuimkite valytuvo buferį.



3. Atverkite tvirtinimo juostos įtempimo velkę.

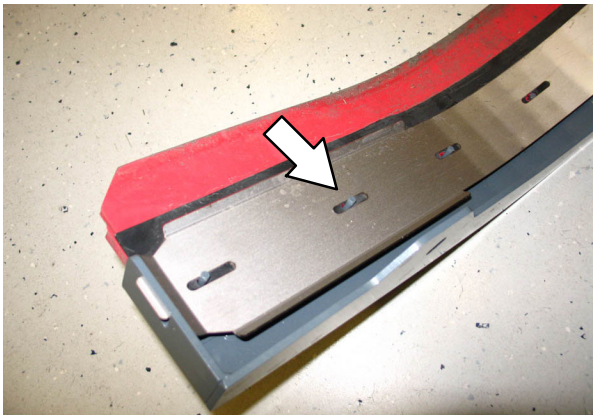


4. Nuo valytuvo buferio nuimkite valytuvą, tarpiklį ir tvirtinimo juostą.



PASTABA: Šoninio šepečio valytuvo mentės turi skirtingas skylutes skirtingam aukščiui nustatyti.

5. Ant valytuvo buferio vėl sumontuokite valytuvą, tarpiklį ir tvirtinimo juostą, reikiamas skylutes lygiuodami su buferio kaiščiais.



6. Vėl įmontuokite tvirtinimo juostos įtempimo velkć.
7. Vėl sumontuokite valytuvo buferį ir vėl įkiškite kaištelius.

HORIZONTALUS UŽPAKALINIO VALYTUVO IŠLYGIAVIMAS

Horizontalus valytuvo išlygiavimas garantuoja vienodą sàlytį su valomu paviršiumi per visà valytuvo mentės plotį. Šį sureguliavimà atlikite ant lygaus ir horizontalaus grindų paviršiaus.

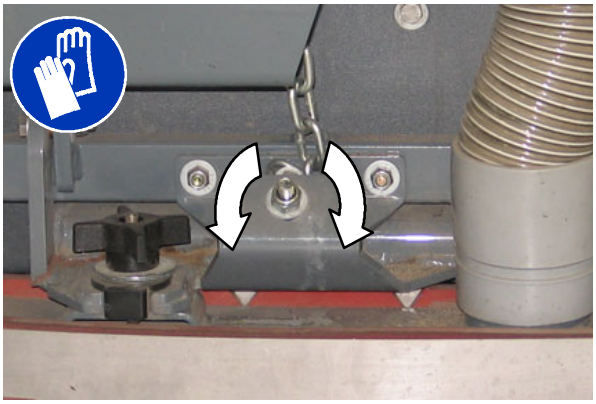
1. Nuleiskite valytuvà ir keletà metrų (pėdų) pavažiuokite pirmyn.

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

2. Apžiūrėkite valytuvo nuosvyrà per visà valytuvo mentės plotį.

3. Jei nuosvyra per visà mentės plotį nevienoda, jà sureguliuokite sukdami valytuvo lygiavimo veržlć.

   Reguliuojant valytuvo horizontalumà nuo jo rėmo ***NEGALIMA*** *atjungti siurbimo žarnos.*



4. Norėdami sumažinti nuosvyrà valytuvo mentės galuose, valytuvo horizontalaus lygiavimo veržlć sukite prieš laikrodžio rodyklć.

   Norėdami padidinti nuosvyrà valytuvo mentės galuose sukite valytuvo horizontalaus lygiavimo veržlę pagal laikrodžio rodyklę.

5. Jei buvo atliktas reguliavimas, pakartotinai tikrindami valytuvo mentės nuosvyrà pavažiuokite mašina pirmyn su nuleistu valytuvu.

6. Jei reikia, sureguliuokite valytuvo mentės nuosvyrà.

UŽPAKALINIO VALYTUVO MENTĖS NUOSVYROS REGULIAVIMAS

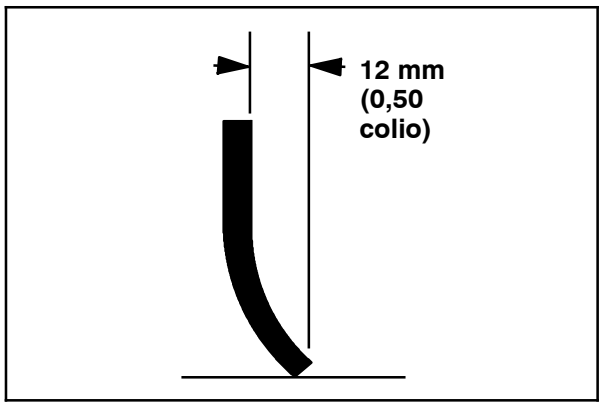
Nuosvyra yra bendras valytuvo mentės atsilenkimo laipsnis, kai mašina juda į priekį. Geriausia, kai valytuvas sausai nušluosto grindis esant mažiausiam atsilenkimui.

PASTABA: prieš reguliuodami nuosvyrą įsitikinkite, kad valytuvas yra horizontalus.Žr. HORIZONTALUS UŽPAKALINIO VALYTUVO IŠLYGIAVIMAS.

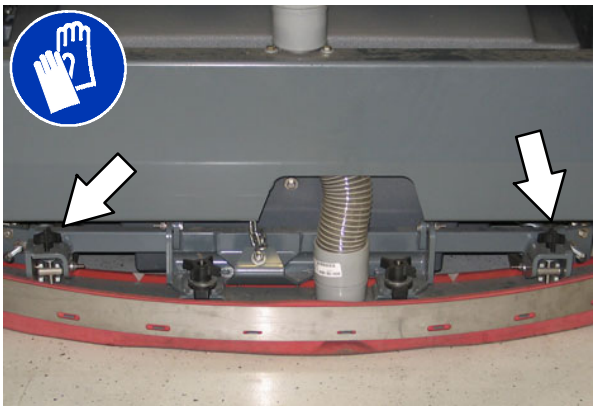
1. Nuleiskite valytuvà ir keletà metrų (pėdų) pavažiuokite pirmyn.

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

2. Apžiūrėkite valytuvo mentės nuosvyrà arba „atsilenkimà“. Tinkamas nuosvyros dydis šveičiant lygų grindų paviršių yra 12 mm (0,50 colio), o šveičiant nelygų grindų paviršių – 15 mm (0,62 colio).



3. Norėdami sureguliuoti visos valytuvo mentės nuosvyrà, pasukite reguliavimo rankenėles prieš laikrodžio rodyklć nuosvyrai padidinti arba pagal laikrodžio rodyklć nuosvyrai sumažinti.



4. Sureguliavć vėl pavažiuokite į priekį ir dar kartà patikrinkite valytuvo mentės nuosvyrà.

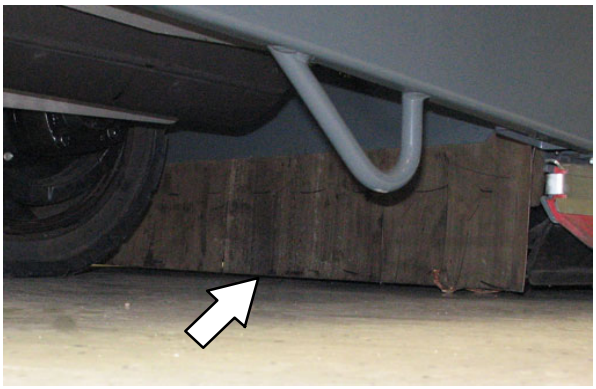
5. Jei reikia, sureguliuokite valytuvo mentės nuosvyrà.

UŽDANGOS IR TARPIKLIAI

SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

ŠVEITIMO BLOKO UŽDANGA

Kas 100 veikimo valandų tikrinkite, ar uždanga nepažeista ir ar nenusidėvėjusi.



Uždangos turėtų būti 0–6 mm (0–0,25 in) nuo grindų, kai šveitimo blokas nuleistas.

REGENERAVIMO BAKO TARPIKLIS

Kasdien patikrinkite, ar nepažeistas ir ar nenusidėvėjęs regeneravimo bako dangčio tarpiklis.

TIRPALO BAKO TARPIKLIAI

Kasdien patikrinkite, ar nepažeistas ir ar nenusidėvėjęs kuris nors tirpalo bako dangčio tarpiklis.

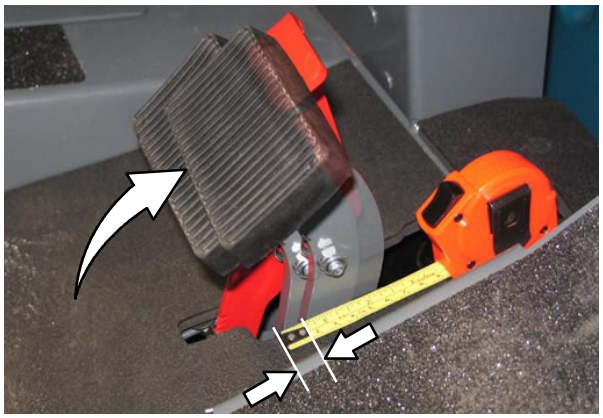
STABDŽIAI IR PADANGOS

STABDŽIAI

Mechaniniai stabdžiai yra užpakaliniuose ratuose. Stabdžiai valdomi kojiniu stabdžių pedalu ir jungiamaisiais lynais.

Kas 200 veikimo valandų patikrinkite, kaip sureguliuotas stabdys.

Tikrindami stabdžio reguliavimą išmatuokite atstumą nuo stacionaraus stabdžio pedalo iki galinės pedalo nuspaudimo vietos. Atstumas turi būti nuo 6 mm (0,25 colio) iki 19 mm (0,75 colio). Jei reikia, sureguliuokite stabdžius.

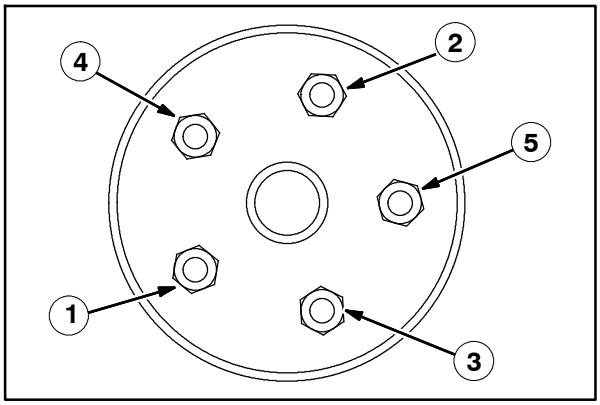


PADANGOS

Kas 100 veikimo valandų patikrinkite, ar padangos nepažeistos ir nenusidėvėjusios.

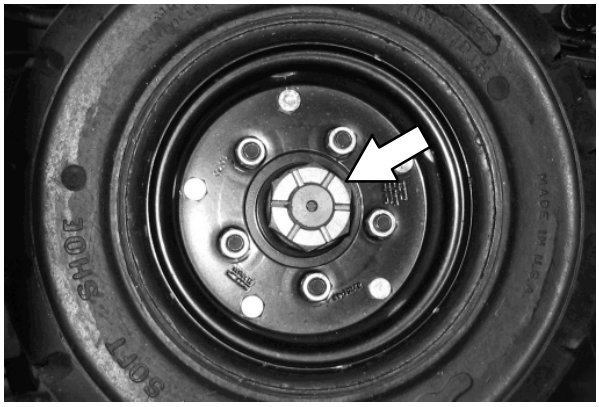
PRIEKINIS RATAS

Po pirmųjų 50 veikimo valandų, o po to kas 800 valandų, 122- 149 Nm (90- 110 ft lb) jėgos momentu du kartus priveržkite priekinio rato veržles, kaip parodyta paveikslėlyje.



VAROMASIS VARIKLIS

Kas 800 veikimo valandų priveržkite suteptą veleno veržlć 508 Nm (375 ft lb), o nesuteptà – 644 Nm (475 ft lb) jėgos momentu.



MAŠINOS STŪMIMAS, TEMPIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

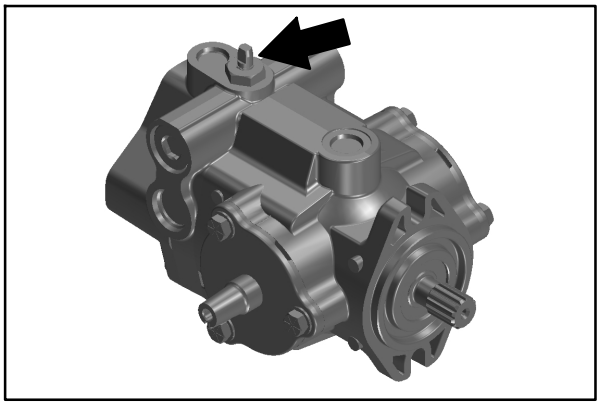
MAŠINOS STŪMIMAS AR TEMPIMAS

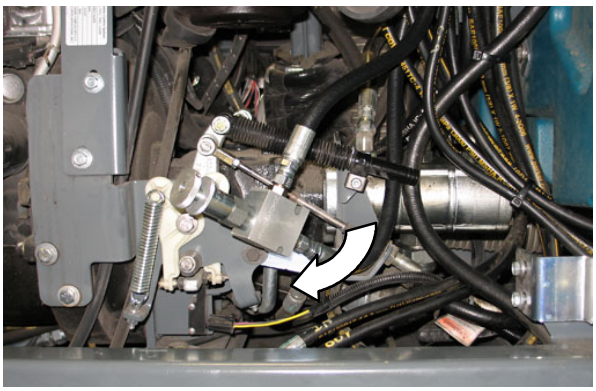
Mašinai sugedus, ją galima stumti iš priekio arba iš užpakalio, bet tempti galima tiktai iš priekio.

Varomajame siurblyje yra praleidimo vožtuvas, apsaugantis nuo hidraulinės sistemos pažeidimo, kai mašina stumiama ar tempiama. Šis vožtuvas teikia galimybć sugedusią mašinà paslinkti *labai trumpą atstumą* ir tokiu greičiu, kuris neviršija 1,6 km/h (1 m/h). Mašina NĖRA sukonstruota būti stumiama arba tempiama ilgà atstumà ar dideliu greičiu.

DĖMESIO! Mašinos nestumkite ir netempkite ilgà atstumà, nes galite sugadinti pavarų sistemà.

Prieš stumdami ar tempdami mašiną pasukite varomojo siurblio apačioje esantį praleidimo vožtuvą 90 kampu (bet kuria kryptimi) iš normalios padėties. Atsukite praleidimo vožtuvą atgal į normalią padėtį, kai mašiną stumiate ar tempiate. **Ne naudokite** praleidimo vožtuvo normalaus mašinos eksploatavimo metu.





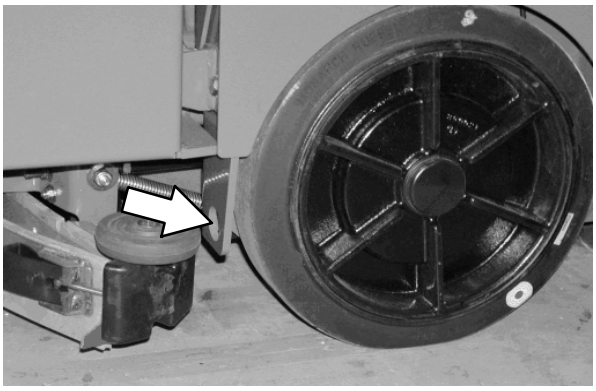
MAŠINOS TRANSPORTAVIMAS

1. Pakelkite valytuv , veitimo blok ir epe ius. Jei reikia, pakelkite surinktuv , kad padidintum te tarp judant nuo ulni ja plok tuma.

D MESIO! Prie keldami ma in sunkve im ar priekab , i tu tinkite bakus ir rinktuv .

PASTABA. Ma inos galimyb s u va iuoti rampa priklauso nuo padang stovio, rampos pavir iaus, oro s lyg ir kit aplinkybi . Ve ti priekaboje leid iama tik asmenims, turintiems atitinkam kvalifikacij .

2. U va iuokite ma ina ant sunkve imio platformos arba priekabos. Ma in pastatykite taip, kad ji saugiai ir tolygiai remt si platformos arba priekabos dugn ir j b t galima saugiai priri ti.

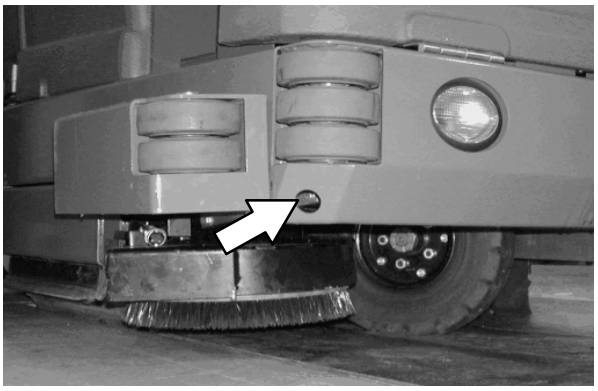


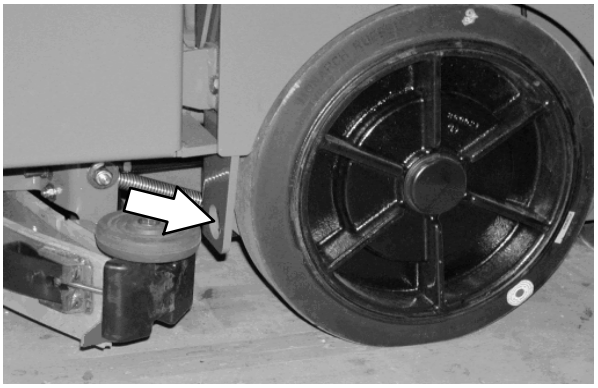
3. junkite rankin stabd ir u blokuokite visus ratus, kad ma ina negal t ried ti.

4. Nuleiskite veitimo blok .

D MESIO! Prie priri dami ma in prie sunkve imo ar priekabos kostrukcijos, nuleiskite veitimo blok ir valytuv .

5. Prikabinkite tvirtinimo dir us ma inos priekin s dalies apa ioje, prie de iniajame ir kairiajame kampuose esan i ang ir u pakalin je dalyje u galini rat , prie k limo gemb se esan i ang .





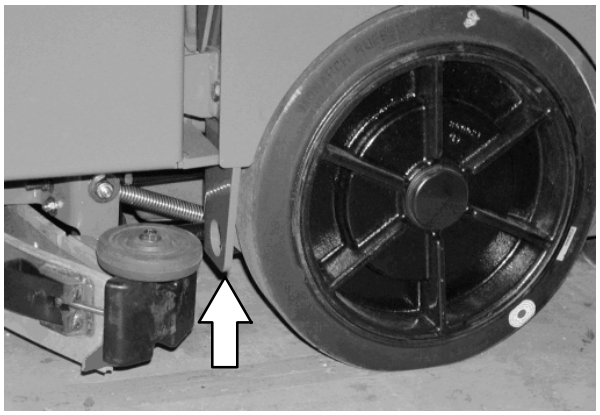
6. I tempkite tvirtinimo dir us prie ingas ma inos puses ir prikabinkite juos prie sunkve imio platformos arba priekabos grind r mo. Tvirtinimo dir us u ver kite.

NOTA: Es posible que sea necesario instalar puntos de amarre en el suelo del remolque o de la furgoneta.

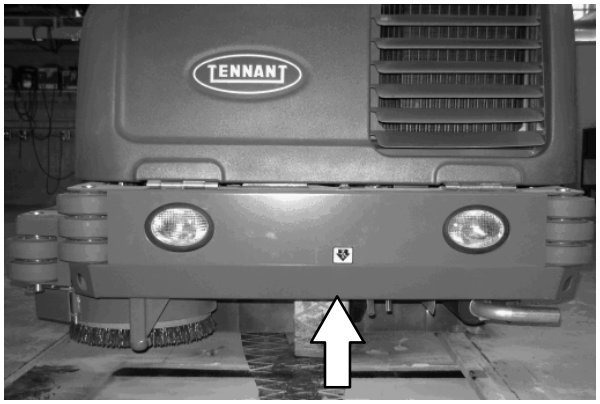
MAŠINOS PAKĖLIMAS

Prieš pakeliant mašiną reikia ištuštinti surinktuvą, regeneravimo baką ir tirpalo baką. Mašiną kelkite tik tam skirtose vietose. Naudokite keltuvą ar domkratą, kuris gali išlaikyti mašinos svorį. Mašinai paremti naudokite keliamąsias atramas. Prieš pakeliant mašinà ją būtina pastatyti ant lygaus horizontalaus paviršiaus ir užblokuoti ratus.

Užpakaliniai kėlimo taškai yra abiejose mašinos pusėse iš karto už užpakalinių ratų.



Priekiniai kėlimo taškai yra tiesiog rėme, priekinės padangos priekyje.



SAUGUMO SUMETIMAIS: prieš išlipdami iš mašinos ar ją apžiūrėdami, sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: prieš pakeldami mašinà techninei priežiūrai atlikti užblokuokite jos ratus. Naudokite keltuvà ar domkratà, išlaikantį mašinos svorį. Kelkite mašinà tik numatytose vietose. Paremkite mašinà keliamosiomis atramomis;

LAIKYMO SĄLYGOS

Prieš pastatant mašinà ilgam laikui reikėtų atlikti tokius veiksmus.

1. Ištuštinkite ir išvalykite tirpalo ir regeneravimo bakus. Atidarykite regeneravimo bako ir tirpalo bako dangčius, kad vyktų oro apykaita.

2. Pastatykite mašinà vėsioje, sausoje vietoje. Saugokite mašinà nuo lietaus. Laikykite patalpų viduje.

3. Išimkite akumuliatorių arba jį įkraukite kas tris mėnesius.

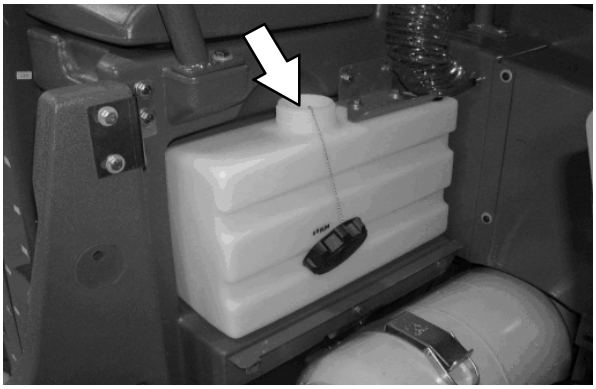
APSAUGA NUO UŽŠALIMO (mašinoms be ec-H2O sistemos)

DĖMESIO! Prieš palikdami mašiną arba prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, pastatykite ją ant lygaus horizontalaus paviršiaus, įjunkite rankinį stabdį ir išjunkite.

1. Įsitikinkite, kad tirpalo ir regeneravimo bakai yra tušti.

2. Į tirpalo baką įpilkite 1 gal (3,8 l) propileno glikolio antifrizo (naudojamo turistinėse transporto priemonėse).

3. **Tik mašinoms su pasirenkamuoju valiklio baku** Į plovimo valiklio baką įpilkite 1/2 gal. (1,9 l) propilenglikolio pagrindu pagaminto ar pramoginių transporto priemonių (RV) antifrizo.



PASTABA. Mašinose su pasirenkamąja ES / valiklio srauto reguliavimo sistema, siurbimo linijas būtina pripildyti propileno glikolio antifrizu (naudojamu turistinėse transporto priemonėse).

4. Pasukite raktelį į įjungimo padėtį, **tačiau neužveskite mašinos**.

5. Paspauskite *pagrindinio šveitimo šepečio mygtuką*.

6. Paspauskite *mygtuką „1-STEP“*.

7. Pakartotinai spauskite *tirpalo srauto didinimo mygtuką (+)*, kol nustatysite didžiausią tirpalo srautą.

8. Paspauskite *krypties pedalą*, kad antifrizas cirkuliuotų po visą sistemą.

9. **Tik mašinoms su pasirenkamąja ploviklio srauto reguliavimo sistema**Paspauskite ploviklio srauto reguliavimo mygtuką, kad įjungtumėte sistemą.

10. Norėdami išjungti sistemą, paspauskite *mygtuką „1-STEP“*.

11. **Tik mašinoms su pasirenkamuoju purkštuku**Palaikykite siurblį įjungtą, kol antifrizo mišinys pradės purkšti per purkštuką.

12. Pasukite raktelį į išjungimo padėtį.

13. Likusio antifrizo skysčio iš tirpalo bako pašalinti nereikia.

PASTABA. Sandėliuojant ar transportuojant mašinas su ES ar FaST sistemomis neigiamos temperatūros aplinkoje, būtina imtis specialių priemonių. Išsamesnės informacijos teiraukitės iš „Tennant“ atstovo.

APSAUGA NUO UŽŠALIMO (mašinoms su ec-H2O sistema) (S/N 008000- 010000)

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: prieš išlipdami iš mašinos arba atlikdami jos techninę priežiūrą sustabdykite ją ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį ir išjunkite mašiną.

1. Ištuštinkite tirpalo ir utilizavimo bakus.

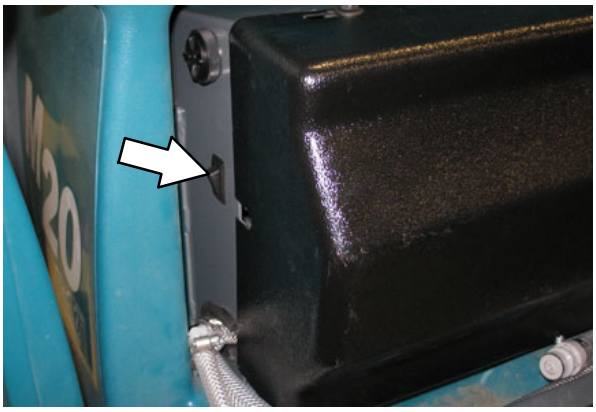
2. Iš krepšio, esančio už operatoriaus sėdynės, išimkite siurbiamąją praplovimo žarną.

3. Atjunkite *ec- H2O* sistemos įsiurbimo žarnà nuo tirpalo tiekimo žarnos, o siurbiamàjà praplovimo žarnà (pilkas jungiamasis elementas) prijunkite prie *ec- H2O* sistemos įsiurbimo žarnos.

4. Ištraukite išsiurbimo vamzdelį iš tarpo, esančio tarp ec- H2O įtaiso ir operatoriaus skyrelio, nuimkite vamzdelio dangtelį ir vamzdelio galà įstatykite į tuščià indà. Dangtelį padėkite į šalį.

5. Pasukite raktelį į įjungimo padėtį **(neužvesdami mašinos)**.

6. Paspauskite ir atleiskite *ec- H2O* modulio praplovimo jungiklį. Laukite 2 minutes, kol sistema į indà leis vandenį.

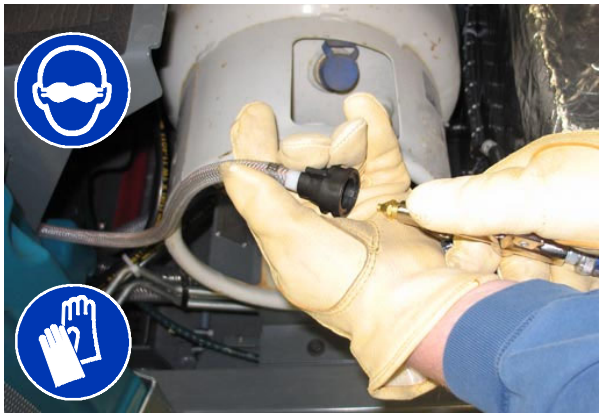


7. Paspauskite *ec- H2O* modulio praplovimo mygtukà, kad išjungtumėte sistemà.

8. Atjunkite *ec- H2O* sistemos išleidimo žarną nuo žarnos, sujungtos su šveitiklio bloku.

9. Pūskite suslėgtà orà (mažiau nei 344 kPa (50 svarų kvadratiniam coliui)) į *ec- H2O* sistemos išleidimo žarną. Į išleidimo žarnà suslėgtà orà pūskite tol, kol iš išsiurbimo žarnos nebetekės vanduo

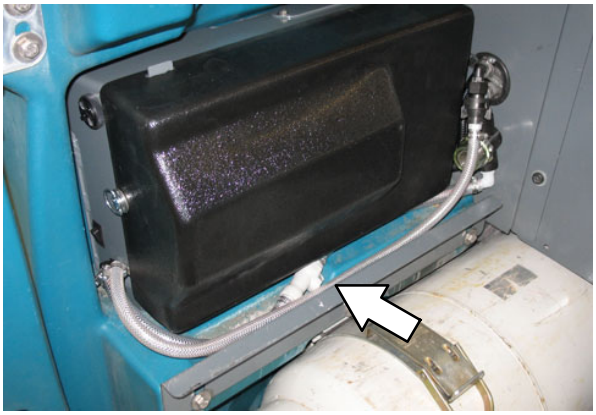
SAUGOS ĮSPĖJIMAS: dirbdami su suslėgtu oru ar vandeniu, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.



10. Išsiurbimo vamzdelį vėl uždenkite dangteliu ir vamzdelį padėkite atgal tarp ec- H2O modulio ir operatoriaus skyrelio.

11. Atjunkite *ec- H2O* sistemos įsiurbimo žarnà nuo tirpalo tiekimo žarnos, o *ec- H2O* sistemos išleidimo žarną – nuo šveitiklio bloko žarnos.

12. Įdėkite išleidimo ir įsiurbimo žarnas tarp ec- H2O konstrukcijos ir rėmo.

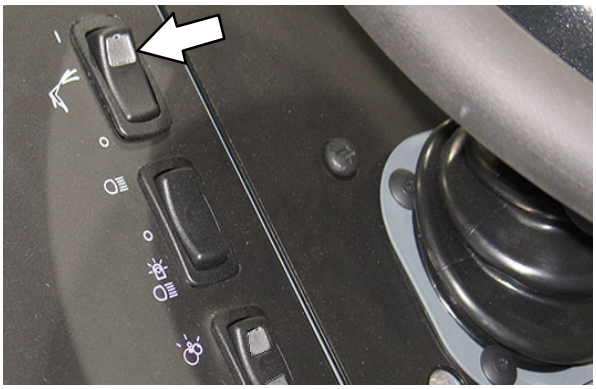


13. Gràžinkite siurbiamàjà praplovimo žarnà į krepšį, esantį už operatoriaus sėdynės.

APSAUGA NUO UŽŠALIMO (mašinoms su ec-H2O sistema) (S/N 010001-)

DĖMESIO! Prieš palikdami mašiną arba prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, pastatykite ją ant lygaus horizontalaus paviršiaus, įjunkite rankinį stabdį ir išjunkite.

1. Ištuštinkite tirpalo ir regeneravimo bakus.
2. Į tirpalo baką įpilkite 1 gal (3,8 l) propileno glikolio antifrizo (naudojamo turistinėse transporto priemonėse).
3. Pasukite raktelį į įjungimo padėtį, **tačiau neužveskite mašinos**.
4. Paspauskite *pagrindinio šveitimo šepečio mygtuką*.
5. Paspauskite *mygtuką „1-STEP“*.
6. Pakartotinai spauskite *tirpalo srauto didinimo mygtuką (+)*, kol nustatysite didžiausią tirpalo srautą.
7. Paspauskite *krypties pedalą*, kad antifrizas cirkuliuotų po visą sistemą.
8. Norėdami išjungti sistemą, paspauskite *mygtuką „1-STEP“*.
9. **Tik mašinoms su pasirenkamuoju purkštuku**Palaikykite siurblį įjungtą, kol antifrizo mišinys pradės purkšti per purkštuką.



10. Pasukite raktelį į išjungimo padėtį.
11. Likusio antifrizo skysčio iš tirpalo bako pašalinti nereikia.

APSAUGA NUO UŽŠALIMO (mašinoms su aukšto slėgio plautuvo parinktimi)

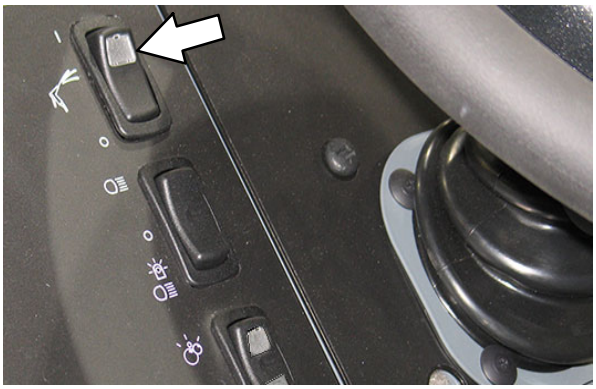
DĖMESIO! Prieš palikdami mašiną arba prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, pastatykite ją ant lygaus horizontalaus paviršiaus, įjunkite rankinį stabdį ir išjunkite.

PASTABA. Šią procedūrą galima vykdyti tik apsaugojus likusią mašinos tirpalo sistemą nuo užšalimo.

1. Įsitikinkite, kad tirpalo bakas pripildytas propileno glikolio antifrizo (naudojamo turistinėse transporto priemonėse). Jei reikia, pripilkite daugiau.
2. Paleiskite mašiną.

PASTABA. Aukšto slėgio plautuvas neveiks, kol neįjungsite rankinio stabdžio.

3. Patikrinkite ar išjungtas *šveitimo mygtukas „1-STEP“*.
4. Jei norite padidinti variklio sukimosi greitį, paspauskite *variklio greičio mygtuką.*
5. Norėdami įjungti aukšto slėgio plautuvo sistemą, paspauskite *aukšto slėgio plautuvo jungiklio* viršutinę dalį.



6. Keletą sekundžių palaukite, kol iš siurblio ištekės visas vanduo. Atleiskite rankenėlę ir palaukite dar kelias sekundes, kad iš grįžtamosios linijos ištekėtų visas skystis, ir pripildykite antifrizu
7. Paspauskite apatinę *aukšto slėgio plautuvo* dalį, kad išjungtumėte aukšto slėgio plautuvo sistemą.
8. Išjunkite mašiną.

MAŠINOS PARUOŠIMAS DARBUI PO SANDĖLIAVIMO

Prieš naudojant mašiną šveitimo darbams, reikia visiškai išleisti antifrizą iš šveitimo sistemos.

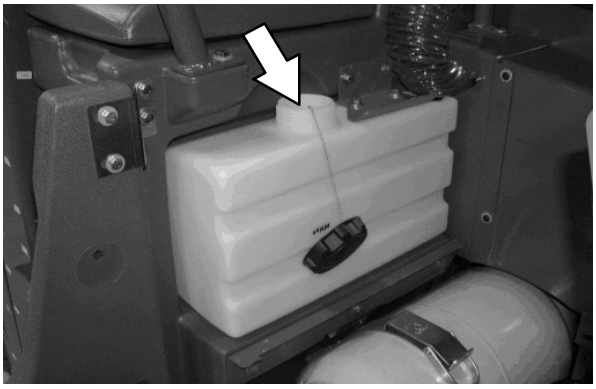
DĖMESIO! Prieš palikdami mašiną arba prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, pastatykite ją ant lygaus horizontalaus paviršiaus, įjunkite rankinį stabdį ir išjunkite.

1. Visiškai išleiskite visą antifrizą iš tirpalo bako.

2. Išskalaukite tirpalo baką. Tirpalo bako valymo instrukcijų ieškokite skyriaus *„VEIKIMAS“ skirsnyje „SKYSČIŲ IŠLEIDIMAS IR TIRPALO BAKO VALYMAS“.*

3. Įpilkite į tirpalo baką 3 gal. (11,4 l) šalto švaraus vandens.

4. Tik mašinose su pasirenkamuoju valiklio baku: Įpilkite į valiklio baką 1/2 gal. (1,9 l) vėsaus vandens.



5. Paleiskite mašiną.

6. Paspauskite *mygtuką „1-STEP“*.

7. Pakartotinai spauskite *tirpalo srauto didinimo mygtuką (+)*, kol nustatysite didžiausią tirpalo srautą.

8. **Tik mašinoms su intensyvaus valymo funkcija** Paspauskite apatinę *sudėtingų sąlygų jungiklio dalį*, kad būtų įjungta šveitimo sudėtingomis sąlygomis sistema.

9. **Tik mašinoms su pasirenkamuoju šoniniu šveitimo šepečiu** Paspauskite *šoninio šepečio jungiklį* ir įjunkite šoninį šepetį.

10. Važiuokite mašina, kol iš bakų išbėgs visas vanduo ir antifrizas.

PASTABA. Mašinose, kuriose įrengta papildoma ES sistema, iš siurblio linijų būtina išleisti aušinimo skystį..

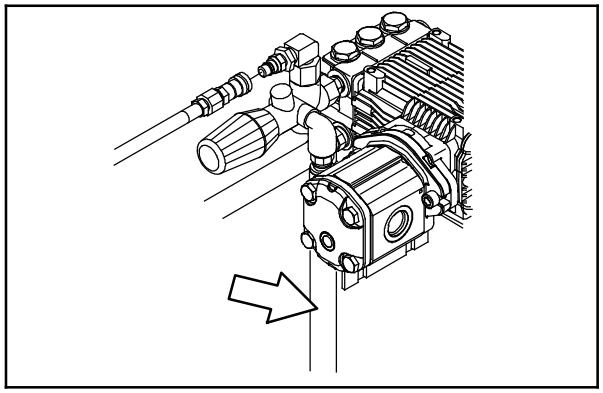
11. Sustabdykite mašiną

12. Norėdami išjungti sistemą, paspauskite *mygtuką „1-STEP“*.

13. **Tik mašinoms su pasirenkamuoju purkštuku**Keletą sekundžių padirbėkite su purškimo įtaisu, kad išplautumėte antifrizą iš siurblio.

14. **Tik mašinoms su aukšto slėgio plautuvo parinktimi**Jei norite padidinti variklio sukimosi greitį, paspauskite variklio greičio mygtuką.

    Įdėkite tirpalo bako grįžtamojo srauto žarnos galą į kibirą.



    Keletą sekundžių palaikykite įjungtą aukšto slėgio plautuvą, kad iš grįžtamosios linijos į kibirą ištekėtų visas aušinimo skystis. Dar kelioms sekundėms atleiskite rankenėlę, kad iš grįžtamosios linijos į kibirą ištekėtų visas aušinimo skystis. Išjunkite aukšto slėgio plautuvą, sumažinkite variklio greitį ir vėl įkiškite grįžtamojo srauto žarną į tirpalo baką.

ĮSPĖJIMAS. Nepurkškite ant žmonių ar gyvūnų. Galima sunkiai sužaloti. Dėvėkite apsauginius akinius. Purkštuką laikykite abiem rankom.

15.Išjunkite mašiną.

ec- H2O SISTEMOS UŽPILDYMAS (S/N 008000- 010000)

ec- H2O sistemą reikia užpildyti, jei mašina buvo ilgą laiką laikoma be vandens tirpalo rezervuare / *ec- H2O* sistemoje.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: prieš išlipdami iš mašinos arba atlikdami jos techninć priežiūrà sustabdykite jà ant lygaus paviršiaus, įjunkite stovėjimo stabdį ir išjunkite mašinà.

1. Tirpalo rezervuarà užpildykite švariu vėsiu vandeniu. Žr. šio vadovo skyrių *TIRPALO REZERVUARO UŽPILDYMAS*.

2. Iš krepšio, esančio už operatoriaus sėdynės, išimkite išleidžiamàjà praplovimo žarnà (juodas jungiamasis elementas).

3. Atjunkite *ec- H2O* sistemos išleidimo žarną nuo žarnos, vedančios į šveitiklio blokà, o išleidžiamàjà praplovimo žarnà prijunkite prie *ec- H2O* sistemos išleidimo žarnos.

4. Įdėkite *ec- H2O* sistemos išleidimo žarnà į tuščià indà.

5. Pasukite raktelį į įjungimo padėtį **(neužvesdami mašinos)**.

6. Paspauskite ir atleiskite *ec- H2O* modulio praplovimo jungiklį. Laukite 2 minutes, kol sistema į indà leis vandenį.

7. Paspauskite *ec- H2O* modulio praplovimo mygtukà, kad išjungtumėte sistemà.

8. Išleidžiamąją praplovimo žarną atjunkite nuo *ec- H2O* sistemos išleidimo žarnos ir praplovimo žarnà padėkite atgal į krepšį.

9. Atjunkite ec- H2O sistemos išleidimo žarną nuo žarnos, sujungtos su šveitiklio bloku.

3TECHNINIAI DUOMENYS

Elementas	Matmenys ir talpos
Ilgis	2745 mm (108 col.)
Aukštis	1475 mm (58 col.)
Aukštis (su apsauginiu stogeliu)	2135 mm (84 col.)
Plotis (rėmas nuo ritinėlio iki ritinėlio)	1475 mm (58 col.)
Plotis (su užpakaliniu valytuvu)	1500 mm (59 col.)
Plotis (su šoniniu šepečiu)	1625 mm (64 col.)
Valymo tako plotis (pagrindinio šepečio ilgis)	1220 mm (48 col.)
Valymo tako plotis (su šoniniu šveitimo šepečiu)	1575 mm (62 col.)
Valymo tako plotis (su šoniniu šlavimo šepečiu)	1625 mm (64 col.)
Pagrindinio šepečio skersmuo (2)	305 mm (12 col.)
Šoninio (šveitimo) šepečio skersmuo	410 mm (16 col.)
Šoninio (šlavimo) šepečio skersmuo	535 mm (21 col.)
Tirpalo bako talpa	284 l (75 galonai)
Regeneravimo bako talpa	360 l (95 galonai)
Ploviklio bako talpa	22.7 l (6 gal)
Šiukšlių surinktuvo talpa (tūrinė)	198 l (7.0 pėd.^{3})
Šiukšlių surinktuvo talpa (pagal masę)	295 kg (650 svarų)
Iškrovimo aukštis (reguliuojamas iki)	1525 mm (60 col.)
Minimalus iškrovimo (išvertimo) aukštis iki lubų	2620 mm (103 col.)
Tuščios mašinos masė	1815 kg (4000 svarų)
Bendroji mašinos masė	2449 kg (5400 svarų)
Tarpas iki grindų transportuojant	80 mm (3 col.)
Apsaugos klasė	IPX3

Vertės nustatytos pagal IEC 60335-2-72	Matmuo
Garso slėgio lygis L_{pA}	84 dB(A)
Garso neapibrėžtis K_{pA}	3.0 dB(A)
Garso galios lygis L_{WA} + neapibrėžtis K_{WA}	106 dB(A)
Vibracija - delnas-ranka	< 2.5 m/s^2
Vibracija - visas kūnas	< 0.5 m/s^2

BENDRIEJI MAŠINOS EKSPLOATACINIAI PARAMETRAI

Elementas	Matmuo
Mažiausias posūkis tarpe	3175 mm (110 col.)
Judėjimo pirmyn greitis (didžiausias)	12,9 km/h (8 mph)
Judėjimo atgal greitis (didžiausias)	4,8 km/h (3 mph)
Didžiausias vardinis kilimo ir nusileidimo kampas transportuojant (tuščios mašinos)	10.0 °/18 %
Didžiausias vardinis kilimo kampas šveičiant	6.0 °/10 %
Didžiausias vardinis kilimo ir nusileidimo kampas esant bendrajai mašinos masei (BMM)	8.0 °/14 %
Aukščiausia darbinė aplinkos temperatūra	43 °C (110 °F)
Žemiausia darbinė aplinkos temperatūra šveitimo funkcijai	0 °C (32 °F)

HIDRAULINĖ SISTEMA

Sistema	Talpa	ISO klasės klampos indeksas	Aplinkos oro temperatūros diapazonai
Hidraulinės sistemos rezervuaras	38 l (10 gal)	ISO 100 VI 126 ar aukštesnė	19 °C (65 °F) ar aukštesnė
Visa hidraulinė sistema	45 l (12 gal)	ISO 68 VI 155 ar aukštesnė	7-43 °C (45-110 °F)
		ISO 32 VI 163 ar aukštesnė	16 °C (60 °F) ar žemesnė

VAIRAVIMAS

Tipas	Energijos šaltinis
Priekinis ratas, hidraulinis cilindras ir sukamasis valdymo vožtuvas	Papildomas hidraulinis siurblys

ENERGIJOS TIEKIMO ĮRANGA

Variklis	Tipas	Uždegimas	Taktai	Įsiurbimas	Cilindrai	Skersmuo	Eiga
„Mitsubishi 2.0“	Stūmoklinis	„Ritė uždegimo žvakėje“	4	Savaiminis	4	85 mm (3.35 in.)	88 mm (3.46 in.)

Litražas	Valdytojo tiekiama galia	Bendroji kintanti galia pagal SAE J1995
2.0 l (122 cu in.)	Benzinas: 30.3 kw (40.6 hp) esant 2 300 aps./min.	37.8 kw (50.7 hp) esant 2 800 aps./min.
	LPG: 31.6 kw (42.4 hp) esant 2 300 aps./min.	38.5 kw (51.6 hp) esant 2 800 aps./min.

Degalai	Aušinimo sistema	Elektros sistema
Benzinas, mažiausiai 87 oktaninio skaičiaus, bešvinis Degalų bakas: 42 l (11.2 gal)	Vanduo / etilenglikolio antifrizas	12 V vardinė įtampa
LPG, degalų bakas: 15 kg (33 lb)	Viso: 7,5 l (2 gal)	75 A generatorius
	Radiatorius: 3,8 l (1 gal)	

Greitis tuščiąja eiga be apkrovos	(Didelis) reguliuojamas greitis su apkrova	Uždegimo tvarka
1 350 ± 50 aps./min.	2 300 ± 50 aps./min.	1-3-4-2

Uždegimo žvakės tarpelis	Vožtuvo (šalto) tarpelis	Variklio tepamoji alyva su filtru
1.1 mm(0043 col.)	Nereguliuojamas OHC variklis	4.7 l (5 qt) 5W30 SAE-SG/SH

STABDŽIŲ SISTEMA

Tipas	eksploatacija
Pagrindiniai stabdžiai	Mechaniniai būgniniai stabdžiai (2), po vienà ant kiekvieno užpakalinio rato, įjungiami per kabelį
Stovėjimo stabdys	Naudojami pagrindiniai stabdžiai, įjungiamas per kabelį

PADANGOS

Vieta	Tipas	Dydis
Priekyje (1)	Grynos gumos	140 x 460 mm (5,5 x 18 col.)
Užpakalyje (2)	Grynos gumos	90 x 410 mm (3,5 x 16 col.)

ĮPRASTAS ŠVEITIMAS

Elementas	Matmuo
Tirpalo siurblys (S/N 008000- 010000)	Sunkio jėgos vertė: N/A
Tirpalo siurblys (S/N 010001-)	12 VDC, 11 A, 3,6 GPM (13,6 LPM), iki 45 PSI (310,3 kPa)
Tirpalo srautas – pagrindinis šveitimo blokas (S/N 008000- 010000)	2.46 LPM (0.65 GPM) - Low
	9.46 LPM (2.5 GPM) - Didelis
Tirpalo srautas – pagrindinis šveitimo blokas (S/N 010001-)	2.7 LPM (0.7 GPM) - Low
	9.1 LPM (2.4 GPM) - Didelis
Tirpalo srautas – šoninis šepetys (S/N 008000- 010000)	0.87 LPM (0.23 GPM) - Low
	1.43 LPM (.38 GPM) - Didelis
Tirpalo srautas – šoninis šepetys (S/N 010001-)	0.75 LPM (0.20 GPM) - Low
	1.51 LPM (.40 GPM) - Didelis

***ec-H2O* SISTEMA**

Elementas	Matmuo
Tirpalo siurblys (S/N 008000- 010000)	12 VDC, 11 A, 0,7 GPM (2,6 LPM) ir 1,4 GPM (5,3 LPM) srautai, (2 lygiai), iki 75 PSI (517,1 kPa)
Tirpalo siurblys (S/N 010001-)	12 Volt DC, 11A, 3.6 GPM, 45PSI Max
Tirpalo srautas – pagrindinis šveitimo blokas (S/N 008000- 010000)	2.65 LPM (0.7 GPM) - Low
	5.30 LPM (1.4 GPM) - Didelis
Tirpalo srautas – pagrindinis šveitimo blokas (S/N 010001-)	1.9 LPM (0.5 GPM) - Low
	4.5 LPM (1.2 GPM) - Didelis
Tirpalo srautas – šoninis šepetys (S/N 008000- 010000)	0. 79LPM (0.21 GPM) - Low
	0.87 LPM (.38 GPM) - Didelis
Tirpalo srautas – šoninis šepetys (S/N 010001-)	1.13 LPM (0.30 GPM) - Low
	1.32 LPM (.32 GPM) - Didelis

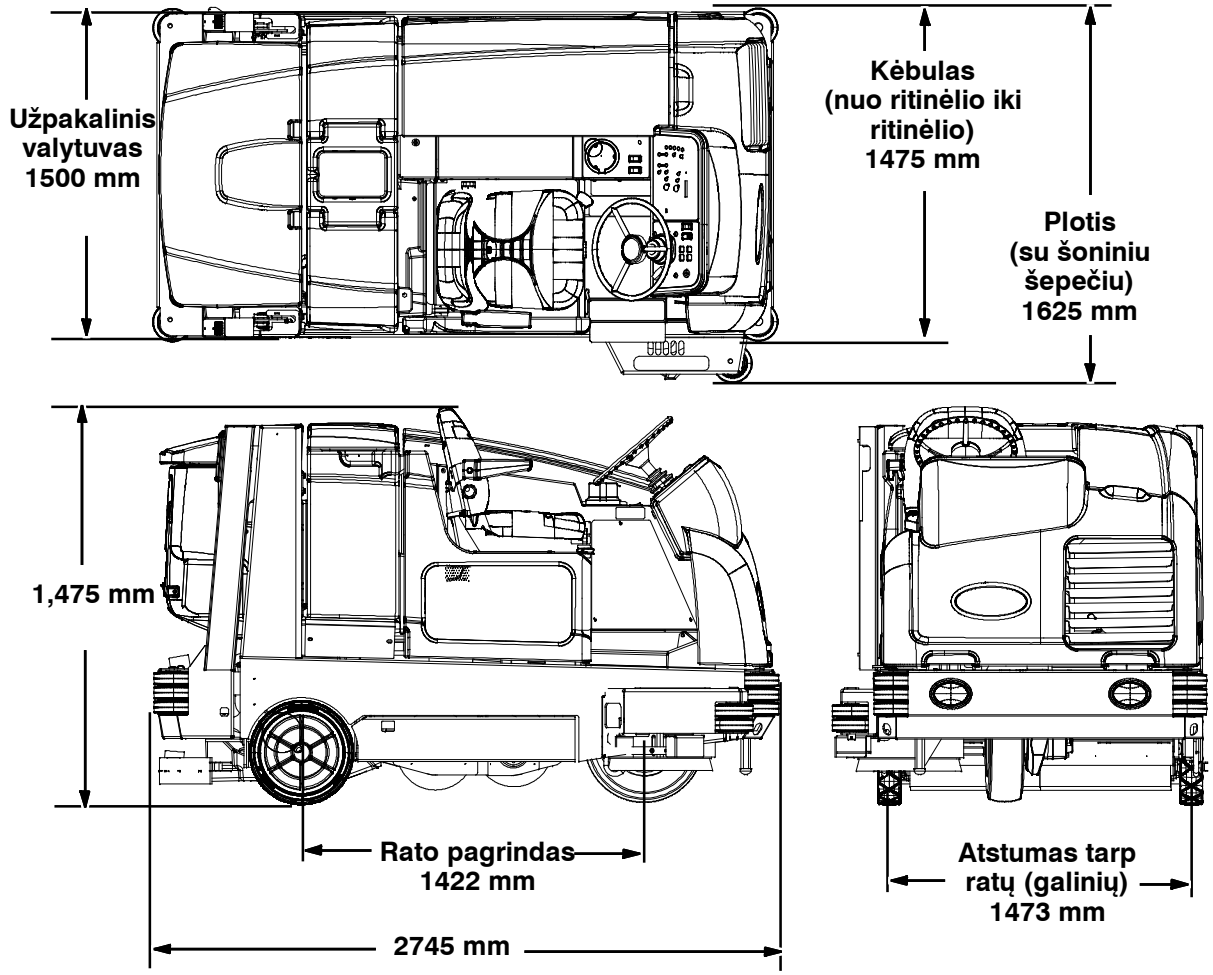
FaST SISTEMA

Elementas	Matmuo
Tirpalo siurblys	12 voltų DC (nuolatinė srovė), 11 A, 0,7 GPM (galonų per minutć) ir 1,4 GPM srautas, (2 greičiai), 75 svarų kv. metrui aukšto slėgio išjungimas
Minimalus tirpalo srauto greitis	2,7 l/min. (0,7 gal/min.)
Maksimalus tirpalo srauto greitis	5,4 l/min. (1,4 gal/min.)
Minimalus koncentrato srauto greitis	2.6 kub. cm/min (0.085 skysčio oz/min)
Maksimalus koncentrato srauto greitis	5,2 kub. cm/min (0,17 skysčio oz/min)

PLOVIKLIO SRAUTO REGULIAVIMO SISTEMA

Elementas	Matmuo
Tirpalo siurblys	12 VDC, iki 125 ml/min., iki 20 PSI (137,9 kPa)
Tirpalo srauto sparta	38 CC/Mín (1,3 Fl Oz/Mín) - Low
	174 CC/Mín (5,9 Fl Oz/Mín) – Didelis

MAŠINOS MATMENYS



1014751

PRIŽIŪRĖTOJO VALDYTUVAI

PRIŽIŪRĖTOJO „PRO-PANEL“ VALDYTUVAI

Prižiūrėtojo valdytuvais prižiūrėtojas gali suprogramuoti mašinos šveitimo nuostatas, kurias naudos operatorius. Užrakinimo funkcija neleidžia operatoriui pakeisti arba įrašyti nuostatų.

Prižiūrėtojo valdytuvai leidžia apriboti mašina pasiekiamų valymo rezultatų svyravimus: jie tampa nuoseklūs ir pakartojami, neatsižvelgiant į naudotojo patirtį, be to, naudotojus reikia mažiau mokyti.

Operatoriaus pradžios ekrane gali būti naudojami dviejų tipų naudotojo režimai:

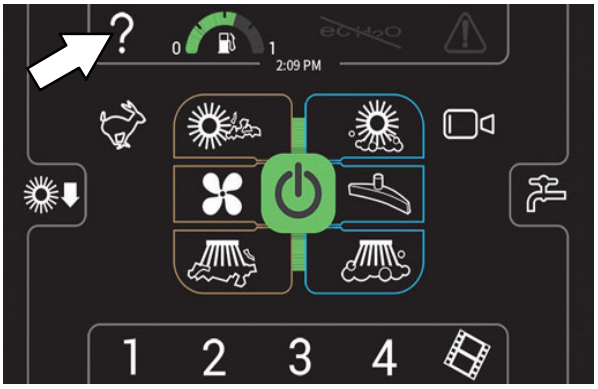
Operatoriaus režimas − mašiną galima valdyti su prižiūrėtojo aktyvintais leidimais ir apribojimais.

Prižiūrėtojo režimas − galima valdyti naudojantis visais valdytuvais, taip pat − konfigūruoti operatoriaus režimo leidimus ir apribojimus.

Iš gamyklos gauta nauja mašina automatiškai paleidžiama prižiūrėtojo režimu su iš anksto priskirtu numatytuoju prižiūrėtojo profiliu. Gamyklinis prižiūrėtojo prisijungimo numeris yra „1234“. Šio prisijungimo numerio nereikia, kol jis neaktyvinamas. Numatytojo prižiūrėtojo profilio pavadinimą ir prisijungimo numerį galima keisti kaip aprašyta šiame skirsnyje. Jei pamiršote naująjį priskirtą prižiūrėtojo režimo prisijungimo numerį, kreipkitės į „Tennant“ priežiūros tarnybą.

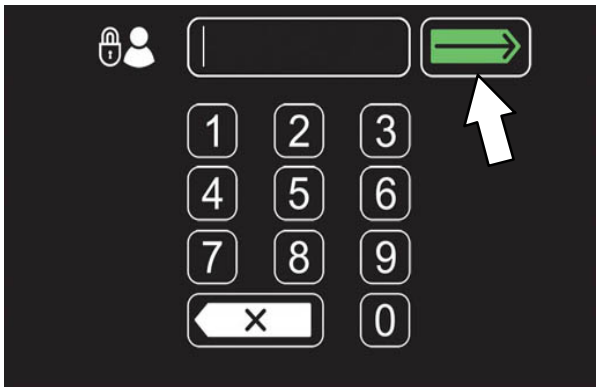
PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS. TIK NAUDOJANTIS PIRMĄ KARTĄ

1. Įjunkite mašiną. Ekrane atsiranda pagrindinis valdymo langas.
2. Norėdami patekti į pagalbos ekraną, paspauskite pagalbos mygtuką.



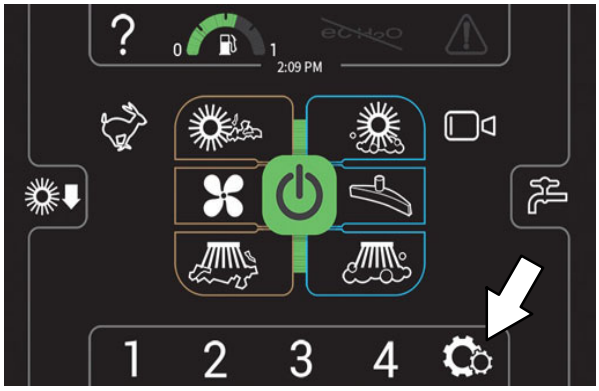
3. Paspauskite prisijungimo mygtuką.

4. Klaviatūra įveskite gamyklinį prižiūrėtojo prisijungimo numerį „1234“. Baigę įvesti prižiūrėtojo prisijungimo numerį paspauskite įvedimo mygtuką.



Jei reikia ištrinti arba iš naujo įvesti skaičių, paspauskite grįžties mygtuką.

5. Ekrane turėtų atsirasti prižiūrėtojo mašinos valdymo langas. Paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną.

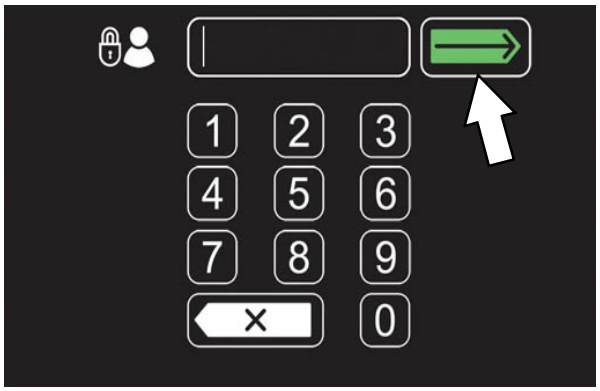


6. Pereikite į skyrių „*PROFILIŲ PRIDĖJIMAS IR REDAGAVIMAS*“.

PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS

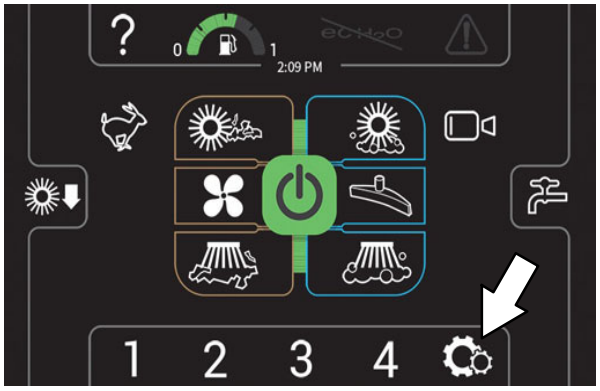
1. Įjunkite mašiną. Ekrane bus parodytas prisijungimo langas.

2. Klaviatūra įveskite prižiūrėtojo prisijungimo numerį. Baigę įvesti prižiūrėtojo prisijungimo numerį paspauskite įvedimo mygtuką.



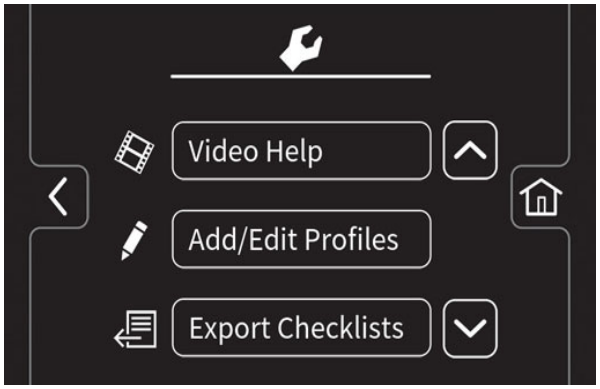
Jei reikia ištrinti arba iš naujo įvesti skaičių, paspauskite grįžties mygtuką.

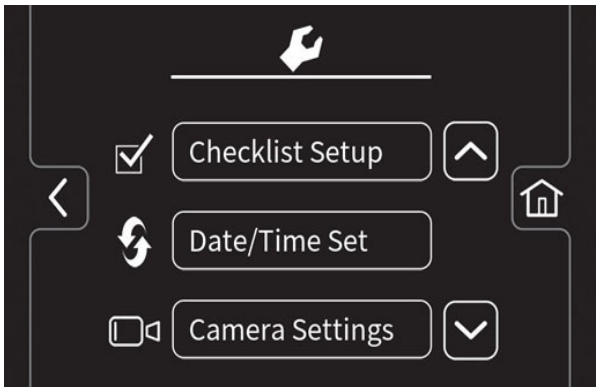
3. Ekrane turėtų atsirasti prižiūrėtojo mašinos valdymo langas. Paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną.

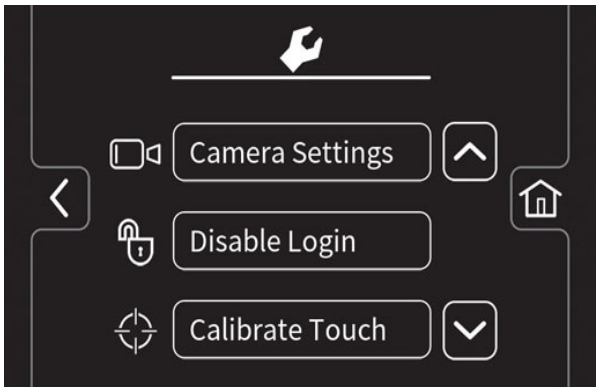


PRIŽIŪRĖTOJO NUOSTATŲ EKRANAS IR JO PIKTOGRAMOS

Prižiūrėtojo techninės priežiūros ekraną naudokite sąrankai ir naudotojo slaptažodžiams, naudotojo mašinos nuostatoms ir kitoms mašinos sąrankos parinktims keisti.







Norėdami slinkti meniu punktais aukštyn, spauskite rodyklės aukštyn mygtuką.

Norėdami slinkti meniu punktais žemyn, spauskite rodyklės žemyn mygtuką.

Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite pradžios mygtuką.

Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite grįžties mygtuką.

Norėdami patekti į įvairius prižiūrėtojo sąrankos meniu ir ekranus, naudokitės apačioje esančiais meniu mygtukais.

Norėdami pamatyti įvairius mašinos pagalbinius vaizdo įrašus, paspauskite pagalbinių vaizdo įrašų mygtuką.

Norėdami pridėti, pašalinti ir (arba) keisti mašinos naudotojo ir prižiūrėtojo profilius, spauskite mygtuką „Add / Edit Profiles“ (pridėti / redaguoti profilius). Žr. *PROFILIŲ PRIDĖJIMAS IR REDAGAVIMAS*.

Norėdami patekti į Kontrolinių sąrašų eksportavimo meniu, paspauskite mygtuką „Export Checklists“ (eksportuoti kontrolinius sąrašus). Žr. *KONTROLINIŲ SĄRAŠŲ EKSPORTAVIMAS*.

Norėdami patekti į kontrolinių sąrašų sąrankos meniu, paspauskite mygtuką „Checklists Setup“ (kontrolinių sąrašų sąranka). Žr. *KONTROLINIO PASIRUOŠIMO DARBUI SĄRAŠO PASYVINIMAS IR AKTYVINIMAS.*

Norėdami mašinoje nustatyti datą ir laiką, paspauskite mygtuką „Date / Time Set“ (datos / laiko nustatymas). Žr. *DATOS IR LAIKO NUSTATYMAS IR KEITIMAS.*

Norėdami patekti į kameros nuostatų ekraną, paspauskite mygtuką „Camera Settings“ (kameros nuostatos). Žr. *GALINIO VAIZDO KAMEROS NUOSTATŲ KEITIMAS*.

Paspauskite mygtuką „Enable Login“ (prisijungimo aktyvinimas), kad mašinos paleidimo metu būtų aktyvinamas reikiamas prisijungimo numeris, skirtas visų naudotojų profiliams mašinai valdyti.

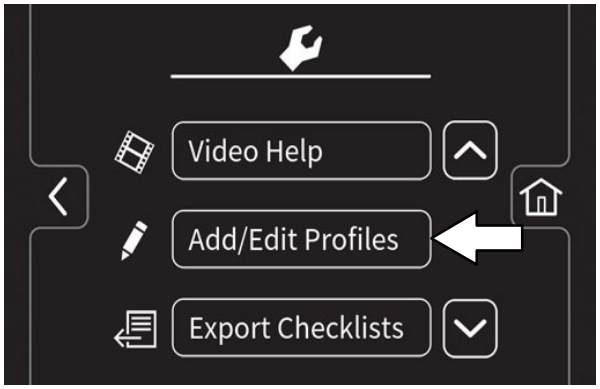
Paspauskite mygtuką „Disable Login“ (prisijungimo pasyvinimas), kad mašinos paleidimo metu būtų pasyvinamas prisijungimo numeris, skirtas visų naudotojų profiliams mašinai valdyti. Žr. *PRISIJUNGIMO PASYVINIMAS*

Paspauskite mygtuką „Calibrate Touch“ (kalibruoti lietimą), kad sukalibruotumėte jutiklinį ekraną, jei lietimo taškai netinkamai sulygiuoti.

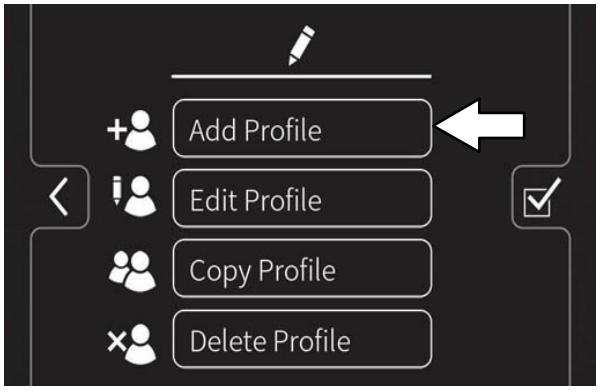
PROFILIŲ PRIDĖJIMAS IR REDAGAVIMAS

1. Įjunkite mašiną, prisijunkite prie prižiūrėtojo ekrano ir paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną. Žr. „*PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS*.

2. Norėdami patekti į Profilių pridėjimo ir redagavimo ekraną, paspauskite mygtuką „Add/Edit Profiles“ (pridėti / redaguoti profilius).



3. Norėdami patekti į Profilių pridėjimo ekraną, paspauskite mygtuką „Add Profile“ (pridėti profilį).



Norėdami patekti į naujo profilio pridėjimo ekranus ir meniu, paspauskite mygtuką „Add Profile“ (pridėti profilį).

Norėdami redaguoti esamą profilį, paspauskite mygtuką „Edit Profile“ (redaguoti profilį).

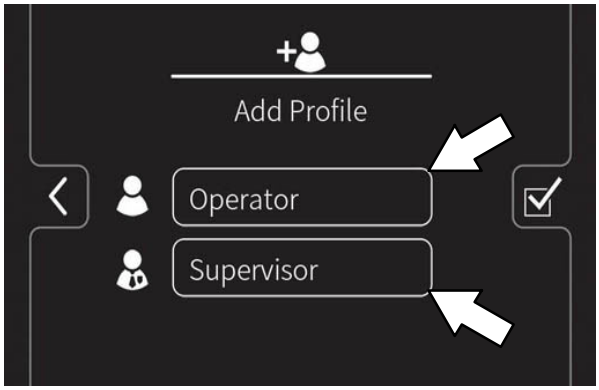
Norėdami kopijuoti esamą profilį, paspauskite mygtuką „Copy Profile“ (kopijuoti profilį).

Norėdami pašalinti esamą profilį, paspauskite mygtuką „Delete Profile“ (šalinti profilį).

Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite pradžios mygtuką..

Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite grįžties mygtuką.

4. Norėdami pridėti naują operatorių arba prižiūrėtoją, atitinkamai paspauskite mygtuką „Operator“ (operatorius) arba „Supervisor“ (prižiūrėtojas).



PASTABA. Iš profilių sąrašo negalima pašalinti numatytojo prižiūrėtojo.

Norėdami pridėti, redaguoti, kopijuoti arba pašalinti operatoriaus profilį, paspauskite mygtuką „Operator“.

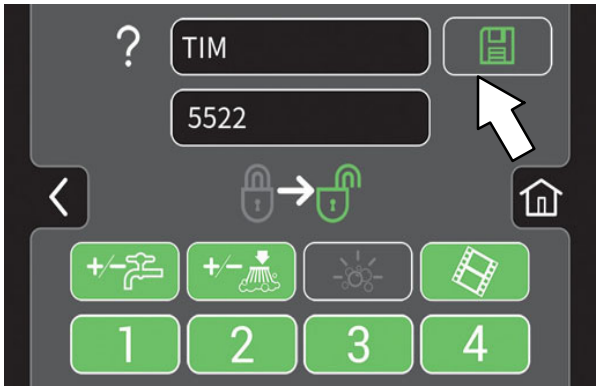
Norėdami pridėti, redaguoti, kopijuoti arba pašalinti prižiūrėtojo profilį, paspauskite mygtuką „Supervisor“.

5. Klaviatūra įveskite naują naudotojo ar prižiūrėtojo vardą. Paspauskite įvedimo mygtuką.

6. Klaviatūra priskirkite naują naudotojo ar prižiūrėtojo prisijungimo numerį. Naujasis prisijungimo numeris gali būti skaičius, susidedantis iš 3- 8 skaitmenų. Paspauskite įvedimo mygtuką.

Jei reikia ištrinti arba iš naujo įvesti skaičių, paspauskite grįžties mygtuką.

7. Pasirinkite valdytuvus, kuriais naujajam naudotojui bus leidžiama naudotis. Žalia spalva reiškia atrakintus valdytuvus, o pilka − užrakintus. Paspauskite mirksintį įrašymo mygtuką, kad įrašytumėte naująjį profilį.

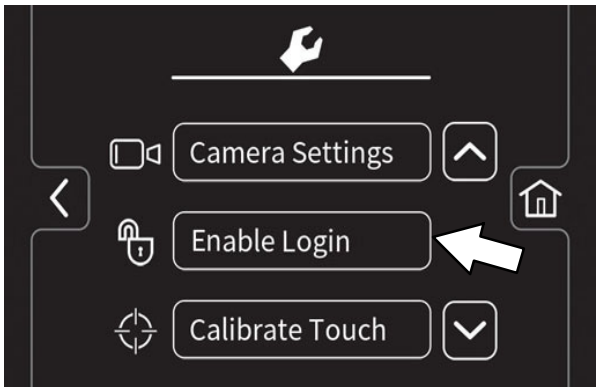


Norėdami patekti į pagalbos ekraną, paspauskite pagalbos mygtuką.

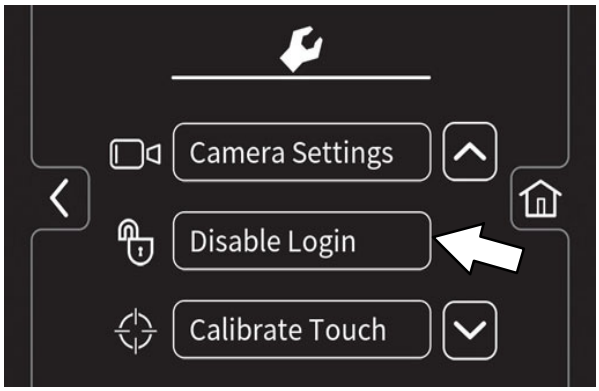
Norėdami grįžti į naudotojo prieigos ekraną, paspauskite grįžties mygtuką.

8. Dabar naujasis naudotojo profilis įrašytas į operatoriaus profilių sąrašą. Galima įtraukti kelis naudotojų (operatorių ir prižiūrėtojų) profilius. Paspauskite grįžties rodyklės mygtuką, kad grįžtumėte į ankstesnį ekraną ir įtrauktumėte papildomų naudotojų profilių arba įjungtumėte prisijungimo galimybę.

9. Norėdami aktyvinti prisijungimo numerį paleisties metu, paspauskite mygtuką „Enable Login“ (aktyvinti prisijungimą).



Šio mygtuko užrašas kinta iš „Enable Login“ į „Disable Login“ (pasyvinti prisijungimą). Nurodymus, kaip pasyvinti prisijungimą, žr. „*PRISIJUNGIMO PASYVINIMAS*“.



10. Dabar mašinos paleisties metu bus pateikiamas prisijungimo ekranas. Naujajam naudotojui reikės įvesti savo priskirtąjį prisijungimo numerį, kad jis galėtų valdyti mašiną.

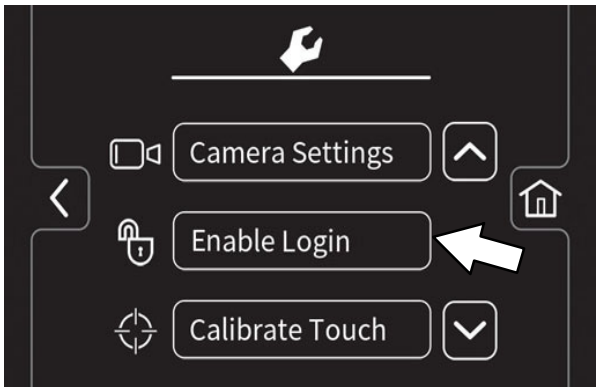
11. Naudotojui baigus valdyti mašiną, rekomenduojama atsijungti, paspaudžiant pagalbos mygtuką ir tada paspaudžiant atsijungimo mygtuką. Kitas būdas atsijungti − pasukti raktelį į išjungimo padėtį.

12. Esamų naudotojų profiliams tvarkyti naudokitės mygtukais „Edit Profile“, „Copy Profile“ ir „Delete Profile“.

PRISIJUNGIMO AKTYVINIMAS

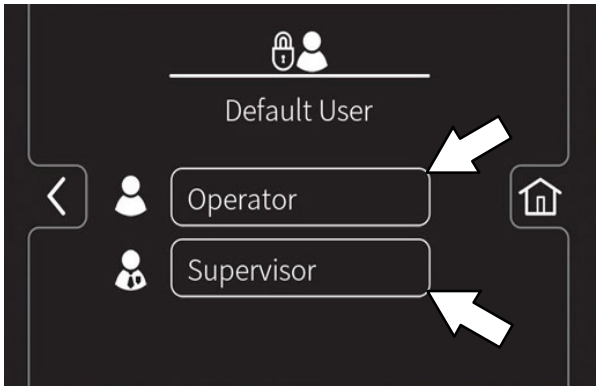
1. Įjunkite mašiną, prisijunkite prie prižiūrėtojo ekrano ir paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną. Žr. „*PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS*“.

2. Paspauskite mygtuką „Enable Login“.



3. Norėdami patekti į Numatytojo naudotojo ekraną, paspauskite mygtuką „yes“ (taip).

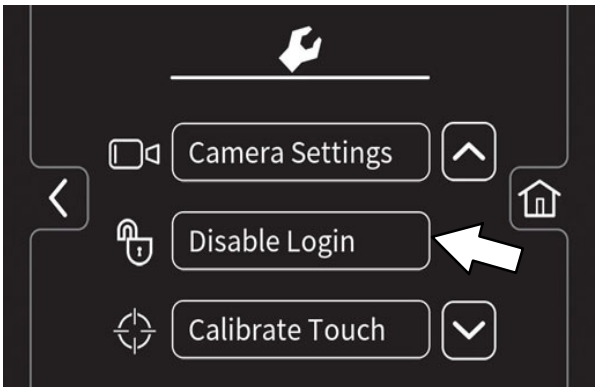
4. Norėdami pasirinkti pageidaujamą numatytąjį naudotoją, paspauskite mygtuką „Operator“ arba „Supervisor“.



PRISIJUNGIMO PASYVINIMAS

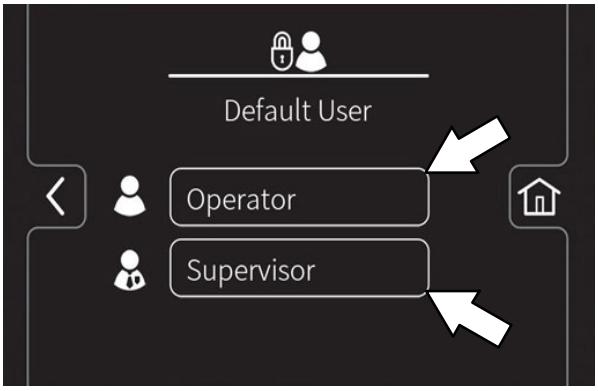
1. Įjunkite mašiną, prisijunkite prie prižiūrėtojo ekrano ir paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną. Žr. **„***PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS***“**.

2. Paspauskite mygtuką „Disable Login“.

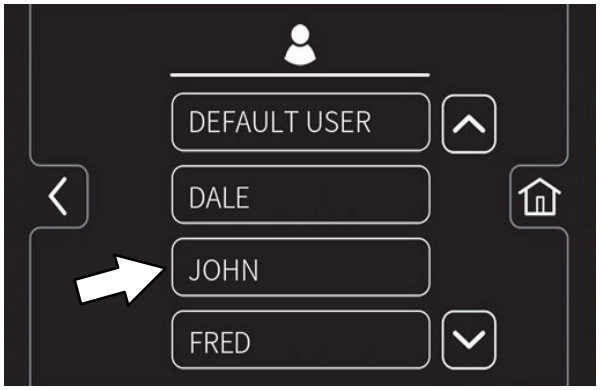


3. Norėdami patekti į Numatytojo naudotojo ekraną, paspauskite mygtuką „yes“ (taip).

4. Norėdami pasirinkti pageidaujamą numatytąjį naudotoją, paspauskite mygtuką „Operator“ arba „Supervisor“.



5. Pasirinkite iš anksto priskirtą naudotojo profilį. Išjunkite mašiną, kad pritaikytumėte nuostatą.



6. Paleisties metu pagal numatytąją parinktį pateikiamas operatoriaus pradžios ekranas ir nereikia įvesti prisijungimo duomenų.

LIETIMO KALIBRAVIMAS

1. Įjunkite mašiną, prisijunkite prie pagrindinio valdymo ekrano ir paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną. Žr. „*PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS*“.

2. Norėdami iš naujo sukalibruoti lietimą, paspauskite mygtuką „Calibrate Touch“. Jeigu lietimo taškai netinkamai sulygiuoti.

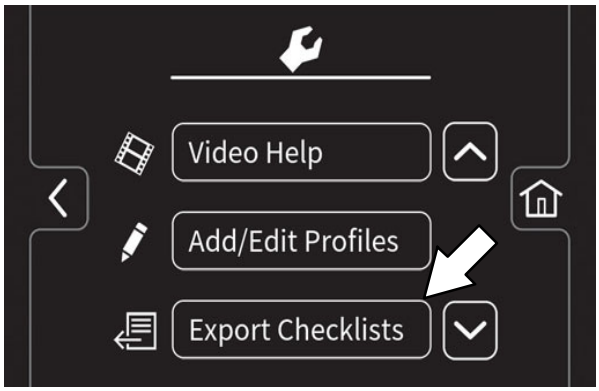
KONTROLINIŲ SĄRAŠŲ EKSPORTAVIMAS

Kontrolinių sąrašų eksportavimo funkcija galima eksportuoti kontrolinius sąrašus iš mašinos į atmintuką.

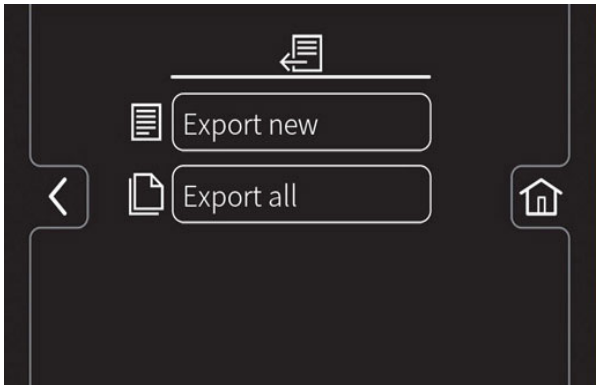
1. Įjunkite mašiną, prisijunkite prie pagrindinio valdymo ekrano ir paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną. Žr. „*PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS*“.

2. Įkiškite atmintuką į USB prievadą.

3. Norėdami patekti į kontrolinių sąrašų eksportavimo ekraną, paspauskite mygtuką „Export Checklists“ (eksportuoti kontrolinius sąrašus).



4. Eksportuokite Kontrolinius pasiruošimo darbui sąrašus iš mašinos į atmintuką.



Norėdami eksportuoti iš mašinos naujai patikrintus Kontrolinius pasiruošimo darbui sąrašus, paspauskite mygtuką „Export New“

PASTABA. Visi anksčiau neeksportuoti kontroliniai sąrašai yra pažymėti vėliavėle.

Norėdami eksportuoti iš mašinos visus patikrintus Kontrolinius pasiruošimo darbui sąrašus, paspauskite mygtuką „Export All“.

Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite pradžios mygtuką.

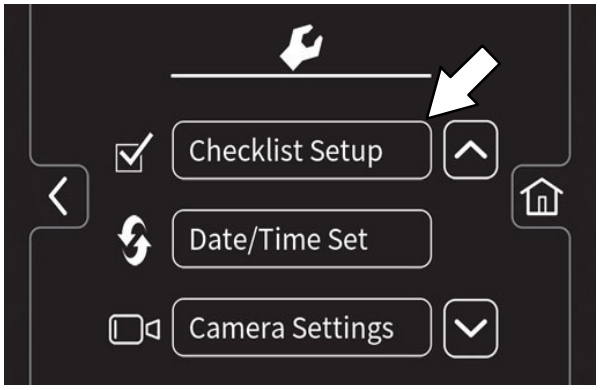
Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite grįžties mygtuką.

5. Ištraukite atmintuką iš USB prievado ir išjunkite mašiną.

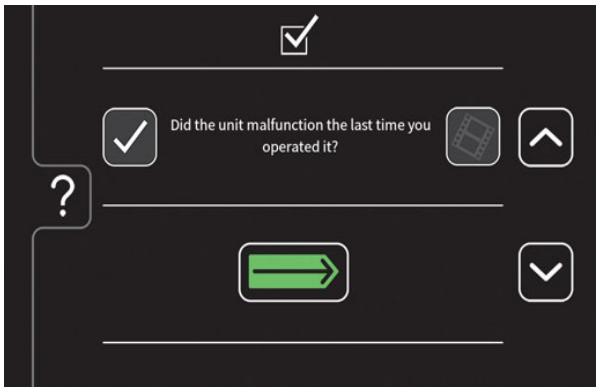
KONTROLINIO SĄRAŠO SĄRANKA

Kontrolinio sąrašo sąrankoje galima nustatyti ir pakeisti kontrolinį sąrašą pagal mašinos naudojimo poreikius.

1. Įjunkite mašiną, prisijunkite prie pagrindinio valdymo ekrano ir paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną. Žr. „*PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS*“.
2. Norėdami patekti į Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo sąrankos ekraną, paspauskite mygtuką „Checklist Setup“ (kontrolinio sąrašo sąranka).



3. Norėdami patekti į Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo vadovo ekraną, paspauskite mygtuką „Select Questions“ (rinktis klausimus).



Norėdami slinkti žemyn per Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo punktus, spauskite rodyklės žemyn mygtuką.

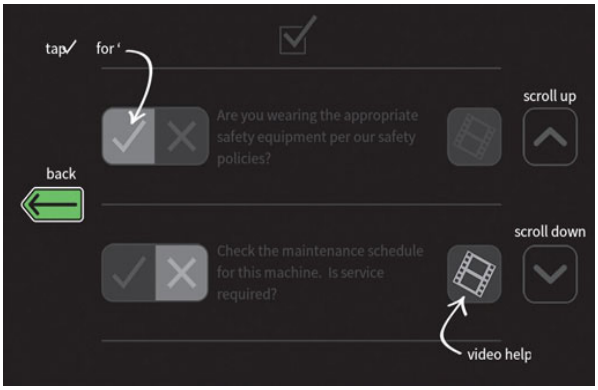
Norėdami slinkti aukštyn per Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo punktus, spauskite rodyklės aukštyn mygtuką.

Norėdami pasirinkti pridėti naują kontrolinio sąrašo punktą, paspauskite žymimojo langelio mygtuką.

Norėdami pamatyti su konkrečiu Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo punktu susijusį vaizdo įrašą, paspauskite pagalbinės vaizdinės medžiagos mygtuką.

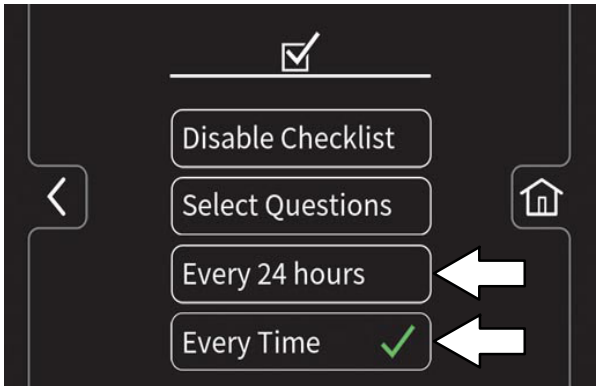
Norėdami pridėti pasirinktą (-us) Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo punktą (-us), paspauskite Įvedimo mygtuką.

Norėdami patekti į Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo pagalbos ekraną, paspauskite pagalbos mygtuką.



Norėdami grįžti į Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo vadovo ekraną, paspauskite grįžties mygtuką.

4. Norėdami nustatyti intervalą, kuriuo operatorius turi patikrinti pagal Kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą, paspauskite mygtuką „Every 24 hours“ (kas 24 valandas) arba „Every Time“ (kiekvienąkart). Ties pasirinktu intervalu atsiranda žymėjimo varnelė.



Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite pradžios mygtuką.

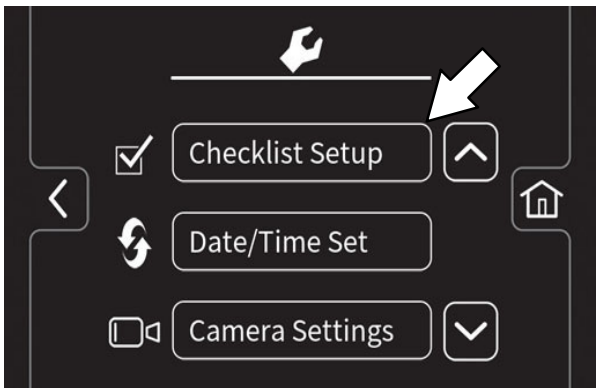
Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite grįžties mygtuką.

KONTROLINIO PASIRUOŠIMO DARBUI SĄRAŠO PASYVINIMAS IR AKTYVINIMAS

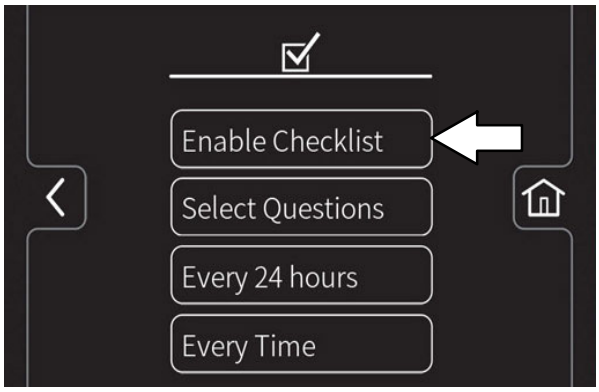
Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo pasyvinimo ir aktyvinimo funkcija galima pasyvinti Kontrolinį pasiruošimo darbui sąrašą, jeigu operatoriui nebūtina jo patikrinti prieš naudojantis mašina, ir aktyvinti jį, jeigu tai padaryti būtina.

1. Įjunkite mašiną, prisijunkite prie pagrindinio valdymo ekrano ir paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną. Žr. „*PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS*“.

2. Norėdami patekti į Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašo sąrankos ekraną, paspauskite mygtuką „Checklist Setup“ (kontrolinio sąrašo sąranka).



3. Norėdami aktyvinti arba pasyvinti į Kontrolinio pasiruošimo darbui sąrašą, paspauskite mygtuką „Disable Checklist“ (pasyvinti kontrolinį sąrašą) arba „Enable Checklist“ (aktyvinti kontrolinį sąrašą).



Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite pradžios mygtuką.

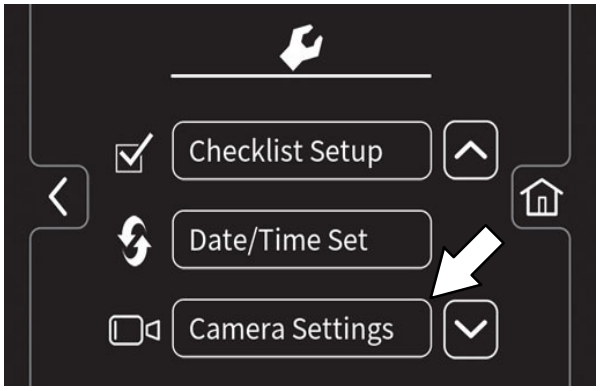
Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite grįžties mygtuką.

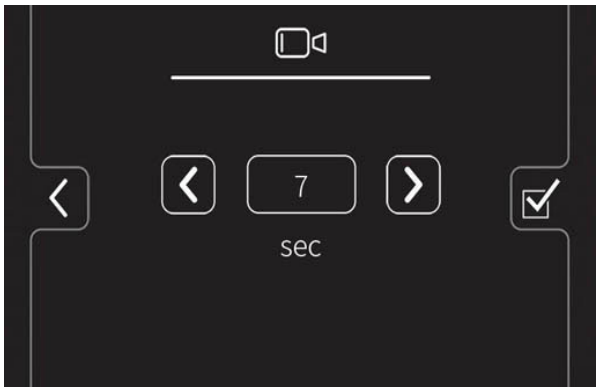
GALINIO VAIZDO KAMEROS NUOSTATŲ KEITIMAS

Galinio vaizdo kameros nuostatų keitimo nuostata galima pakeisti laiką, kurį galinio vaizdo kamera lieka įjungta, kai paspaudžiamas *galinio vaizdo kameros mygtukas*. Galinio vaizdo kameros veikimo laikas gali būti nustatytas nuo 5 sekundžių iki 15 sekundžių.

1. Įjunkite mašiną, prisijunkite prie pagrindinio valdymo ekrano ir paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną. Žr. „*PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS*“.

2. Norėdami patekti į galinio vaizdo kameros nuostatų ekraną, paspauskite *mygtuką „Camera Settings“* (kameros nuostatos).





Norėdami pailginti galinio vaizdo kameros veikimo laiką, kai operatorius paspaudžia *galinio vaizdo kameros mygtuką*, paspauskite *didinimo mygtuką*.

Norėdami sutrumpinti galinio vaizdo kameros veikimo laiką, kai operatorius paspaudžia *galinio vaizdo kameros mygtuką*, paspauskite *mažimo mygtuką*.

Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite *pradžios mygtuką*.

Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite *grįžties mygtuką*.

ZONOS VALDYMO MYGTUKŲ PROGRAMAVIMAS

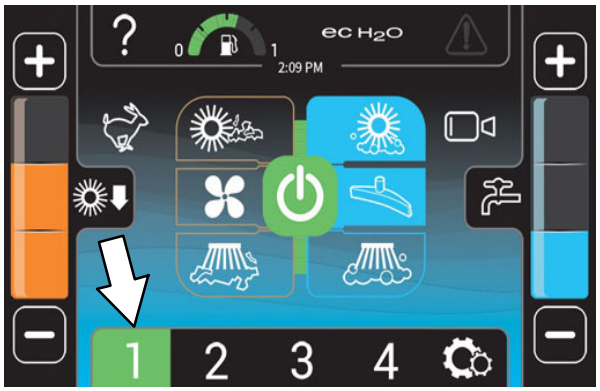
Zonos valdymo mygtukų programavimo mygtukais galima pakeisti ar atnaujinti zonos valdymo mygtukų parametrus pagal šveitimo ar šlavimo poreikius.

1. Įjunkite mašiną, prisijunkite prie pagrindinio valdymo ekrano ir paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną. Žr. „*PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS*“.

2. Norėdami nustatyti zonos šepečio prispaudimą, spauskite *šepečio prispaudimo didinimo mygtuką (+)* arba *šepečio prispaudimo mažinimo mygtuką (–)*.

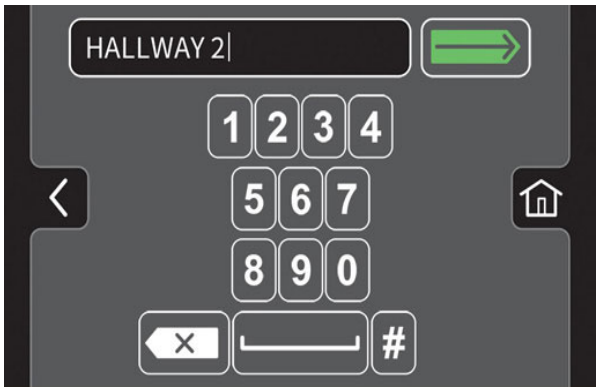
3. Zonos tirpalo srauto lygį nustatykite *tirpalo srauto didinimo mygtuku (+)* ir *tirpalo srauto mažimo mygtuku (–)*.

4. Paspauskite ir palaikykite zonos valdymo mygtuką, kol atsiras ekranas „name preset“ (pavadinimo nustatymas).



5. Norėdami nustatyti zonos nuostatas, paspauskite mygtuką „yes“. Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite mygtuką „no“.

6. Klaviatūra įrašykite zonos valdymo mygtuko pavadinimą.



Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite pradžios mygtuką.

Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite grįžties mygtuką.

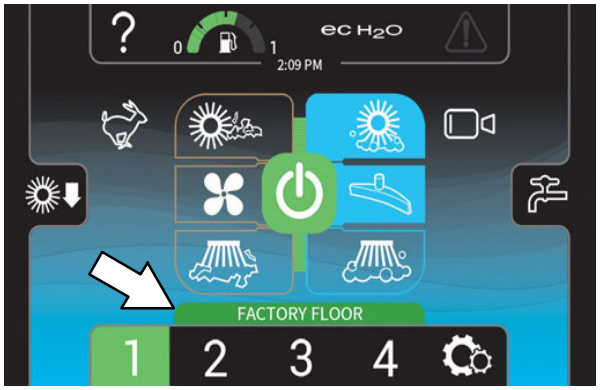
Norėdami nustatyti zonos mygtuko pavadinimą, paspauskite įvedimo mygtuką.

Jei reikia ištrinti arba iš naujo įvesti skaičių, paspauskite grįžties mygtuką.

Tarpui tarp raidžių ir skaitmenų įvesti paspauskite tarpo mygtuką.

Norėdami pakeisti skaitinę klaviatūrą į raidinę ir atvirkščiai, paspauskite grotelių ženklą.

7. Norėdami nustatyti zonos mygtuko nuostatas, paspauskite įvedimo mygtuką. Grįžus į pagrindinį valdymo ekraną, zonos mygtukas bus rodomas su pavadinimu. Ekrane taip pat trumpai parodoma šepečio prispaudimo ir tirpalo srauto nuostata.

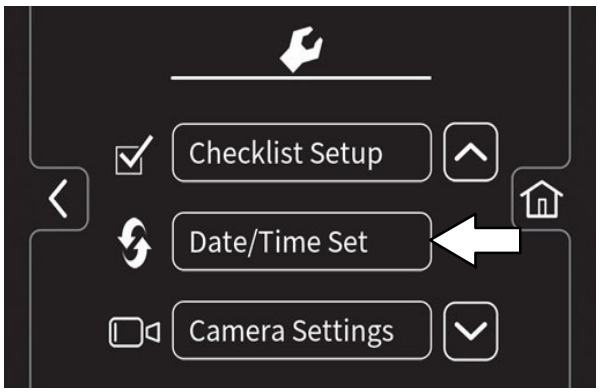


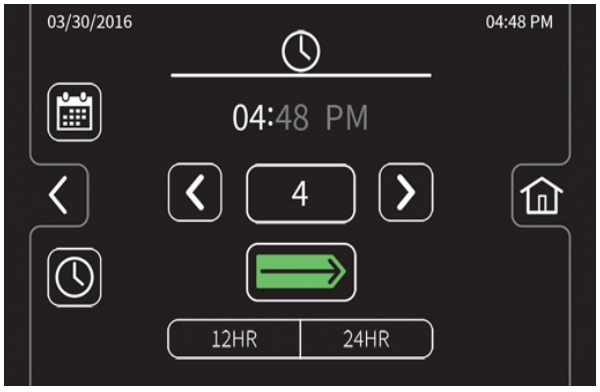
DATOS IR LAIKO NUSTATYMAS IR KEITIMAS

Šia funkcija galima nustatyti ir pakeisti sistemos datą ir laiką..

1. Įjunkite mašiną, prisijunkite prie pagrindinio valdymo ekrano ir paspauskite nuostatų mygtuką, kad patektumėte į prižiūrėtojo nuostatų ekraną. Žr. „*PRIŽIŪRĖTOJO REŽIMO ĮJUNGIMAS*“.

2. Norėdami patekti į datos ir laiko ekraną, paspauskite *mygtuką „System Time“* (sistemos laikas).





Norėdami pakeisti sistemos datą, paspauskite *datos mygtuką*.

Norėdami pakeisti sistemos laiką, paspauskite *laiko mygtuką*.

Perjungimo mygtuku pereikite prie valandų, minučių ir AM / PM rodiklių laiko ekrane ir mėnesio, dienos ir metų datos ekrane.

Norėdami didinti laiko ir datos parametrus, spauskite *didinimo mygtuką*.

Norėdami mažinti laiko ir datos parametrus, spauskite *mažinimo mygtuką*.

Norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite *pradžios mygtuką*.

Norėdami grįžti į ankstesnį ekraną, paspauskite *grįžties mygtuką*.

3. Baigę nustatyti sistemos datą ir laiką, norėdami grįžti į pagrindinį valdymo ekraną, paspauskite *pradžios mygtuką*.